



**ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ПРОЕКТ
«ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ СОМЕНЕДЖМЕНТ РЕСУРСОДОБЫВАЮЩИХ
КОМПАНИЙ, ОРГАНОВ ВЛАСТИ И КОРЕННЫХ
МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА»**

**DEMONSTRATION PROJECT
“ENVIRONMENTAL CO-MANAGEMENT OF EXTRACTING
COMPANIES, AUTHORITIES AND INDIGENOUS
PEOPLES OF THE NORTH”**





ПРОГРАММА ООН
ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ
СРЕДЕ



ДИРЕКЦИЯ ПРОЕКТА ЮНЕП/ГЭФ
«РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ –
ПОДДЕРЖКА НАЦИОНАЛЬНОГО
ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ
ПО ЗАЩИТЕ АРКТИЧЕСКОЙ
МОРСКОЙ СРЕДЫ»



ГЛОБАЛЬНЫЙ
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ
ФОНД



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОНД РАЗВИТИЯ КОРЕННЫХ
МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА, СИБИРИ
И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА «БАТАНИ»

МИНИСТЕРСТВО ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РОССИЙСКАЯ ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ИНВЕСТИЦИЙ
В ОЗДОРОВЛЕНИЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

АССОЦИАЦИЯ КОРЕННЫХ МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА,
СИБИРИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

UNEP/GRID-ARENDA

ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ПРОЕКТ
«ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ СОМЕНИДЖМЕНТ
РЕСУРСОДОБЫВАЮЩИХ КОМПАНИЙ,
ОРГАНОВ ВЛАСТИ И КОРЕННЫХ
МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА»

Москва
2009



UNITED NATIONS
ENVIRONMENT
PROGRAMME



DIRECTORATE OF THE UNEP/GEF
PROJECT "RUSSIAN FEDERATION:
SUPPORT TO THE NATIONAL
PROGRAM OF ACTION FOR THE
PROTECTION OF THE ARCTIC
MARINE ENVIRONMENT"



GLOBAL
ENVIRONMENT
FACILITY



THE BATANI INTERNATIONAL DEVELOPMENT
FUND FOR INDIGENOUS PEOPLES OF THE
NORTH, SIBERIA AND THE FAR EAST

MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT
OF THE RUSSIAN FEDERATION

RUSSIAN FEDERATION
NATIONAL POLLUTION ABATEMENT FACILITY

RUSSIAN ASSOCIATION OF INDIGENOUS PEOPLES
OF THE NORTH, SIBERIA AND THE FAR EAST

UNEP/GRID-ARENDA

DEMONSTRATION PROJECT

**“ENVIRONMENTAL CO-MANAGEMENT
OF EXTRACTING COMPANIES,
AUTHORITIES AND INDIGENOUS
PEOPLES OF THE NORTH”**

Moscow
2009

ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ПРОЕКТ
«ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ СОМЕНЕДЖМЕНТ
РЕСУРСОДОБЫВАЮЩИХ КОМПАНИЙ, ОРГАНОВ ВЛАСТИ
И КОРЕННЫХ МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА»

ОТЧЕТ

Авторский коллектив:

**эксперты проекта – Н.Ю. Дордина, О. В. Михалев,
Л. И. Михалева, О.А. Мурашко, Ю.Я. Якель;**

региональные координаторы – В.В. Песков, А.Н. Слепцов, В.В. Сэротэтто.

Издание посвящено описанию результатов Демонстрационного проекта «Экологический соменеджмент ресурсодобывающих компаний, органов власти и коренных малочисленных народов Севера», являющегося частью проекта ЮНЕП/ГЭФ «Российская Федерация – Поддержка Национального плана действий по защите арктической морской среды», реализованного Международным фондом развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока «Батани» при участии Ассоциации коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, а также зарубежного партнера UNEP/GRID-Arendal в 2007 – 2008 гг.

Издание содержит описание основных мероприятий, методик и рекомендаций Демонстрационного проекта, полученных в ходе проведения семинаров, круглых столов, полевых апробаций и разработки информационно-аналитического блока проекта.

Точка зрения, изложенная в данном отчете, отражает мнение авторов и не может рассматриваться как официальная точка зрения ЮНЕП/ГЭФ и Правительства Российской Федерации.

Составитель: О.А. Мурашко

Редакторы: И.Н. Сенченя, Дж. Крамп

Перевод на английский язык: Т.Н. Николаева



DEMONSTRATION PROJECT

**“ENVIRONMENTAL CO-MANAGEMENT OF EXTRACTING
COMPANIES, AUTHORITIES AND INDIGENOUS
PEOPLES OF THE NORTH”**

REPORT

Writing team:

**Experts of the project – N. Dordina, O. Mikhalev, L. Mikhaleva, O. Murashko, Y. Yakel;
regional coordinators – V. Peskov, A. Sleptsov, V. Serotetto.**

The report describes the results of the Demonstration project “Environmental co-management of extracting companies, authorities, and the small-numbered indigenous peoples of the North”, being a part of the UNEP/GEF project “Russian Federation: Support to the National Program of Action for the protection of the Arctic Marine Environment,” led by The Batani International Development Fund for Indigenous Peoples of the North, Siberia and the Far East with the participation of the Russian Association of Indigenous Peoples of the North, Siberia and the Far East and also the foreign partner UNEP/GRID-Arendal in 2007 – 2008.

The report contains description of the basic events, methods and recommendations of the Demonstration project obtained during seminars, roundtables, fieldworks and development of the information and analytical block of the project.

The views expressed in the report are those of the authors and can therefore in no way be taken to reflect the official opinion of the UNEP/GEF and the Russian Federation Government

Compiler: O. Murashko

Editors: I. Senchenya, J. Crump

English translation: T. Nikolayeva

БЛАГОДАРНОСТИ

Авторский коллектив искренне благодарит всех представителей органов государственной власти, региональных организаций, коренных малочисленных народов, промышленных компаний, которые способствовали реализации Демонстрационного проекта.

Особую благодарность за активную поддержку реализации мероприятий проекта мы адресуем:

С.Н. Харючи, президенту Ассоциации коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, председателю Государственной Думы Ямало-Ненецкого автономного округа;

В. А. Купцову, Председателю Комитета Государственной Думы Российской Федерации по делам национальностей, руководителю аппарата Комитета Р.М. Канапьяновой, сотруднику Комитета Г.П. Федоровой;

А.В. Кривошапкину, заместителю Председателя Госсобрания (Ил Тумэн) Республики Саха (Якутия), Президенту АКМНС Республики Саха (Якутия);

В.Н. Губареву, Председателю Комитета по делам Арктики и малочисленных народов Севера Госсобрания (Ил Тумэн) Республики Саха (Якутия);

И.Е. Ледкову, заместителю Председателя Собрания депутатов Ненецкого автономного округа;

О.Ф. Каменевой, депутату Собрания депутатов Ненецкого автономного округа;

Л.П. Вэлло, директору Департамента по делам коренных малочисленных народов Севера Ямало-Ненецкого автономного округа, сотрудникам Департамента В.Ф. Елескину, Л.И. Худи, Е.А. Пудовкиной, Н.Н. Дружининой, О.П.Сюгнею, Ю.Н.Заремба;

М.В. Галаниной, заместителю Главы муниципального образования Ямальский район;

С.М. Ямкину, Главе муниципального образования Приуральский район;

А.В. Еваю, президенту Ассоциации коренных малочисленных народов Севера Ямало-Ненецкого автономного округа «Ямал-потомкам!»;

Э.Х. Неркаги, вице- президенту Ассоциации коренных малочисленных народов Севера Ямало-Ненецкого автономного округа «Ямал-потомкам!»;

А.А. Южакову, заместителю Генерального директора Научно-производственной корпорации «Северагропроект», д. с-х. н.;

Г.П. Харючи, Ведущему научному сотруднику Ямальского филиала института истории и археологии уральского отделения РАН, к.и.н.;

А.В. Орехову, директору ГУ «Объединение по экономическому развитию коренных малочисленных народов Севера»;

В.А. Роббеку, Директору Института проблем малочисленных народов Севера СО РАН;

Л.К. Джабраиловой, Главе муниципального образования Анабарский национальный (долганозвенкинский) улус Республики Саха (Якутия);

Я.И. Заровняеву, заместителю Министра охраны природы Республики Саха (Якутия);

Б.О. Николаеву, заместителю Министра сельского хозяйства Республики Саха (Якутия);

Е.П. Тимофеевой, президенту Ассоциации долган Республики Саха (Якутия);

Г.Ф. Низовцеву, начальнику Управления по делам коренных малочисленных народов Севера, традиционным видам деятельности и ветеринарии Ненецкого автономного округа и его заместителю А.И. Ардееву;

С.А. Захарову, начальнику отдела охраны окружающей среды и земельных отношений ОАО «Алмазы Анабара»;

С.Ф. Лыткину, главному экологу ОАО «Нижне-Ленское»;

К.В. Беляеву, главному маркшейдеру ООО «ЛУКОЙЛ-Западная Сибирь» .



ACKNOWLEDGMENTS

The writing team sincerely thanks all representatives of government bodies, regional organizations, indigenous peoples, industrial companies, which made implementation of the Demonstration project possible.

We would like to express special thanks to:

- S. Kharyuchi, president of the Association of the Small-Numbered Indigenous Peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation, Chairman of the Yamal-Nenets Autonomous area's State Duma;
- V. Kuptsov, Chairman of the Russia State Duma's Committee for Nationalities' Affairs;
- R. Kanapyanova, chief of the Committee staff; G. Fedorova member of the Committee;
- A. Krivoshapkin, deputy chairman of the Republic of Sakha (Yakutia) State Assembly (Il Tuman), president of the Yakutia's Indigenous Association;
- V. Gubarev, Chairman of the Committee for Arctic and Indigenous Affairs of the republic's state assembly;
- I. Ledkov, deputy chairman of the Nenets Autonomous area's Legislative Assembly;
- O. Kameneva, deputy of the Nenets Autonomous area's Legislative Assembly;
- L. Vello, director of the Yamal-Nenets Autonomous area's Indigenous Affairs Department, members of the department V. Eleskin, L. Khudi, E. Pudovkina, N. Druzhinina, O. Syugney, Y. Zaremba;
- M. Galanina, deputy head of the Yamalskiy district municipal entity;
- S. Yamkin, head of the Priuralskiy district municipal entity;
- A. Yavai, president of the Yamal-Nenets Autonomous area's Indigenous Association "Yamal for future generations!";
- E. Nerkagi, vice-president of the Yamal-Nenets Autonomous area's Indigenous Association "Yamal for future generations!";
- A. Yuzhakov, deputy director general of research and industrial corporation "Severagropyekt", Doctor of Science in Agriculture;
- G. Kharyuchi, chief researcher of the Russian Academy of Science's History and Archeology Institute, Urals Department, Yamal branch, candidate of science in history;
- A. Orekhov, director of Association of indigenous economic development;
- V. Robbek, Director of the Russia Academy of Science's Siberian Department Indigenous Problems Institute;
- L. Dzhabrailova, head of the Anabarskiy ethnic (Dolgan-Evenki) ulus, Republic of Sakha (Yakutia);
- Y. Zarovnyaeva, deputy minister of the Yakutia's Nature Protection Ministry;
- B. Nikolayev, deputy agriculture minister of Republic of Sakha;
- E. Timofeyeva, president of the Yakutias' Dolgan Association;
- G. Nizovtsev, head of the Nenets Autonomous area's Indigenous Affairs, Traditional Activity and Veterinary Department, and his deputy A. Ardeyev;
- S. Zakharov, head of the environment protection and land regulation department of company Almazy Anabara;
- S. Lytkin, chief ecologist of company Nizhne-Lenskoye;
- K. Belyaev, chief surveyor of company LUKOIL-West Siberia.

СОДЕРЖАНИЕ

Краткая информация о проекте	10
Реализация Демонстрационного проекта «Экологический соменеджмент ресурсодобывающих компаний, органов власти и коренных малочисленных народов Севера»	
Методологические основы реализации проекта	14
Социально-экономические условия в российской Арктике	16
Возможности участия коренных народов в экологическом соуправлении в российском законодательстве и на практике	22
Международные принципы и нормы в области экологического соуправления	28
Критерии выбора регионов Демонстрационного проекта	37
Обзор имеющегося опыта, ресурсов и проблем в модельных регионах	
Ненецкий автономный округ	38
Законодательство Ненецкого автономного округа по коренным малочисленным народам	41
Проблемы традиционного природопользования и защиты исконной среды обитания в Ненецком автономном округе, рекомендации экспертов Демонстрационного проекта и их реализация	44
Ямало- Ненецкий автономный округ	49
Законодательство Ямало-Ненецкого автономного округа, регулирующее взаимоотношения коренных малочисленных народов и ресурсодобывающих компаний	49
Ямальский район: проблемы этноэкологического соуправления и способы их решения	55
Рекомендации экспертов Демонстрационного проекта и их реализация в Ямало-Ненецком автономном округе	58
Республика Саха (Якутия)	61
Законодательство Республики Саха (Якутия) по коренным малочисленным народам	61
Нормативно-правовая база Республики Саха (Якутия) в сфере организации территорий традиционного природопользования	62
О возможностях организации соуправления в законодательстве Республики Саха (Якутия)	66
Модельная территория Анабарский национальный (долгано-эвенкийский) улус	72
Обсуждение проблем, рекомендации экспертов и их реализация	73
Итоги полевых апробаций Демонстрационного проекта	77
Апробация методики документации и картирования объектов традиционного природопользования	78
Апробация методик качественной оценки земель, зонирования и определения границ территорий традиционного природопользования	80
Разработка и воплощение моделей этноэкологического соуправления	88
Создание координационного совета управления на территории традиционного природопользования	91
Создание этноэкологического совета	94
Распространение опыта Демонстрационного проекта «Экологический соменеджмент ресурсодобывающих компаний, органов власти и коренных малочисленных народов Севера»	97
Основные результаты Демонстрационного проекта	101
Приложение 1. Рекомендации круглых столов в трех модельных регионах	104
Приложение 2. Список базовых материалов, изданных в рамках Демонстрационного проекта «Экологический соменеджмент ресурсодобывающих компаний, органов власти и коренных малочисленных народов Севера»	126

TABLE OF CONTENTS

Background on project implementation.....	10
Realization of the Demonstration project “Environmental co-management of extracting companies, authorities and the small-numbered indigenous peoples of the North”	
Project approach and methodology	14
Socioeconomic conditions in the Russia Arctic	16
Possibilities of the indigenous peoples’ participation in environmental co-management in Russian legislation and in practice	22
International principles and standards in the sphere of co-management	28
Criteria used to choose model regions for the Demonstration project	37
Review of the experiences, resources and problems in the model regions	
Nenets Autonomous area	38
Nenets Autonomous area legislation for the small-numbered indigenous peoples	41
Recommendations on resolving problems of traditional nature use and protection of original habitat in Nenets Autonomous area	44
Yamal-Nenets Autonomous area	49
Legislation of YANAO regulating relations between the small-numbered indigenous peoples and the extractive industry	49
Yamalskiy district: ethno-ecological co-management problems and solutions.....	56
Recommendations of the Demonstration project’s experts and their implementation in YANAO	59
Republic of Sakha (Yakutia)	61
Legislation of Republic of Sakha (Yakutia) regarding the indigenous peoples	61
The Regulatory framework of Republic of Sakha (Yakutia) for establishing territories of traditional use	62
On possibilities of arranging co-management in legislation of Republic of Sakha (Yakutia)	65
Anabarskiy national (Dolgan-Evenki) ulus of Republic of Sakha (Yakutia) – the model territory	70
Consideration of problems, recommendations of experts and their implementation	72
Results of the COMAN Demonstration project field work.....	77
Methodology for registering and charting units of traditional nature use	78
Trial run of land quality assessment, zoning and determining borders of the traditional nature use territories.....	80
Development and embodiment of ethno-ecological co-management models	88
Establishment of the coordination council of management at TTP	91
Establishment of the ethno-ecological council.....	94
Experience of the Demonstration project “Environmental co-management of extracting companies, authorities and indigenous peoples”.....	97
Basic results of the Demonstration project.....	101
Supplement 1. Recommendations of the round tables in the three model regions.....	104
Supplement 2. List of basic materials published within the Demonstration project “Environmental co-management of extracting companies, authorities and the small-numbered indigenous peoples of the North”	126

КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРОЕКТЕ

Глобальный Экологический Фонд (ГЭФ) и Программа ООН по окружающей среде (ЮНЕП) профинансировали проект под названием «Российская Федерация: Поддержка национального плана действий по защите арктической морской среды». Этот проект является частью Глобальной программы действий ЮНЕП по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности. Национальные программы действий являются «осуществлением Глобальной программы на национальном уровне»¹.

Основной целью проекта является защита глобальной морской среды, где Арктика играет важнейшую роль. Главная задача проекта состоит в создании устойчивого государственного механизма, направленного на уменьшение деградации окружающей среды российской Арктики, путем разработки и последующей реализации Стратегической программы действий на благо всех арктических государств и всего международного сообщества, в соответствии с обязательствами Российской Федерации по международным конвенциям и соглашениям, а также с учетом решений и программ Арктического совета. Министерство экономического развития России определено исполнительной организацией, ответственной за реализацию данного проекта.

Демонстрационный проект под названием «Экологический соменеджмент ресурсодобывающих компаний, органов власти и коренных малочисленных народов Севера», являющийся частью проекта ЮНЕП/ГЭФ, реализован Международным фондом развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока «Батани» при участии Ассоциации коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации (АКМНСС и ДВ РФ), а также зарубежного партнера UNEP/GRID-Arendal.

Основными целями данного Демонстрационного проекта, который реализован в трех модельных регионах – Ямало-Ненецком и Ненецком автономных округах и Республике Саха (Якутия), – являются:

(а) создание условий для совместного управления охраной окружающей среды органами исполнительной власти, органами местного самоуправления, ресурсодобывающими компаниями и коренными народами Севера в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности этих народов;

BACKGROUND ON PROJECT IMPLEMENTATION

The Global Environmental Facility (GEF) through the United Nations Environment Program funded the project “Russian Federation: Support to the National Program of Action for the protection of the Arctic Marine Environment”. This project is a part of the Global Programme of Action for the Protection of the Marine Environment from Land-based Activities (UNEP). National Programmes of Action are the translation of the GPA at the national level¹.

The project aims at the protection of the global marine environment, in which the Arctic plays a fundamental role. The project’s main goal is creation of the stable state mechanism aimed at decreasing degradation of the Russia Arctic environment due to land-based development activity. It also seeks the further implementation of the Strategic program for action for the sake of all Arctic states and entire international community, according to responsibilities of the Russian Federation under international conventions and agreements, taking into account decisions and programs of the Arctic Council. The ministry of Economic Development of Russia is determined the executive organization responsible for implementation of this project.

The Demonstration project “Environmental co-management of extracting companies, authorities and the small-numbered indigenous peoples of the North” is the part of the UNEP/GEF project “Russian Federation: Support to the National Program of Action for the protection of the Arctic Marine Environment” and is carried out by the Batani International Development Fund for Indigenous Peoples of the North, Siberia and the Far East with the participation of RAIPON and a foreign partner, UNEP/GRID-Arendal.

The main purpose of this demonstration project, which is conducted three model regions – Yamal-Nenets and Nenets Autonomous areas and Republic of Sakha (Yakutia) – is the following:

(a) Creating conditions for joint management of environment protection by executive power bodies, local government bodies, extracting companies and the indigenous peoples of the North at places of traditional habitat and economic activity of these peoples.

(b) Development of administrative, economic, financial and social mechanisms of environmental co-management by establishing, for example, coordination councils or other bodies, serving as a forum to identify and solve potential conflicts between the indigenous population, in-

¹ Сайт ГПД ЮНЕП <http://www.gpa.unep.org/content.html?id=188&ln=6>.

¹ <http://www.gpa.unep.org/content.html?id=188&ln=6>.

(б) разработка административных, экономических, финансовых и социальных механизмов экологического соуправления путем создания, например, координационных советов или других структур, которые могли бы служить форумом для идентификации и разрешения потенциальных конфликтов между коренным населением, промышленными компаниями, органами исполнительной власти и местного самоуправления и другими заинтересованными сторонами.

Осуществление данного Демонстрационного проекта призвано наглядно показать возможности устойчивого улучшения существующей практики соуправления с общинами коренных народов Севера, учитывая экономические и социальные условия Российской Федерации.

Для достижения поставленных целей Фондом «Батани» в трех модельных регионах выполнены следующие действия:

Этап 1 (начальный). 25 января 2008 г. в Москве проведен вводный семинар (координационное совещание) для достижения общего понимания командой исполнителей проекта, Дирекцией Проекта ЮНЕП/ГЭФ, Исполнительной дирекцией Российской программы организации инвестиций в оздоровление окружающей среды, а также всеми заинтересованными участниками основного содержания Проекта и ожидаемых результатов. Это действие было необходимо для успешной реализации всего проекта.

Этап 2. Проведен анализ практики экологического соуправления в регионах и разработаны рекомендации по его улучшению в трех модельных регионах (семинары, обзор результатов, идентификация и приоритезация проблем), в том числе анализа эффективности организационных рамок и принципов функционирования территорий традиционного природопользования (ТТП), других существующих механизмов и принципов взаимодействия организаций коренных малочисленных народов, органов государственного управления, органов самоуправления и промышленных компаний по решению вопросов природопользования как в России, так и за рубежом. Выявлены причины существующих или потенциальных конфликтов в области охраны окружающей среды и использования природных ресурсов и разработаны рекомендации по их решению.

Этап 3. Проведены региональные консультации, согласование интересов и координация действий заинтересованных сторон, участвующих в экологическом соуправлении. Разработаны основные принципы и методы взаимодействия по решению вопросов соуправления,

industrial companies, executive power and local government bodies and other interested parties.

This demonstration project is designed to demonstrate how it is possible to create stable co-management practices with the indigenous communities in the context of current economic and social conditions in the Russian Federation.

To do this, the Batani Fund conducted the following activities in the three model regions to provide for results given below:

Phase 1: (initial): January 25, 2008 in Moscow an introductory seminar (coordination session) was held, aimed at achievement of a common understanding of objectives and expected results by the project executive team, the directorate of the UNEP/GEF Project, executive and supporting organizations and also by all interested participants of this demonstration project. This initial activity was necessary for the successful realization of the whole project.

Phase 2: Analyses of environmental co-management practices was conducted and recommendations were developed on how to improve them in the three model regions (this included seminars, results overviews, problems identification and prioritization). Activities included:

- the efficiency analyses of organizational framework and functioning principles of the traditional nature use territories,
- other existing mechanisms and principles of the interrelation between indigenous organizations, state management bodies, local government bodies and industrial companies in seeking solutions to nature use issues
- identification of current and potential conflicts' reasons in environment protection and nature resources use and
- development of recommendations to solve these problems.

Phase 3: Regional consultations were held in an attempt to accommodate interests and coordination of actions of the interested parties participating in environmental co-management. The main result of this phase of the project was the development of the main principles and methods on solving issues of co-management and the adoption by all participants of a common process and beginning of work to form institutional mechanisms to govern the relations between indigenous peoples, state bodies and private business. As a result of the project's third phase, the model of the Ethno-ecological Council was established. The ethno-ecological councils will serve as the forum to identify and solve potential conflicts between the indigenous

принятия всеми участниками процесса общего подхода, начало формирования институционального механизма взаимодействия коренных малочисленных народов, государственных структур и частного бизнеса. В ходе реализации третьего этапа проекта разработана модель общественного этноэкологического совета. Этноэкологические советы должны в дальнейшем стать форумом для идентификации и разрешения потенциальных конфликтов между коренным населением, промышленными компаниями, органами исполнительной власти и местного самоуправления и другими заинтересованными сторонами.

Этап 4. Проведены круглые столы для подведения итогов Проекта. В качестве рекомендаций круглых столов подготовлен план совместных действий для органов исполнительной власти, местных органов самоуправления, ресурсодобывающих компаний и общин коренных малочисленных народов Севера (КМНС), который должен обеспечить эффективное соуправление в области охраны окружающей среды, защиту исконной среды обитания и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов на основе баланса интересов коренного населения, ресурсодобывающих компаний и органов власти при решении экономических и экологических проблем Севера с одновременным сохранением традиционного образа жизни и среды обитания коренных малочисленных народов. 5 декабря 2008 г. в Государственной Думе Российской Федерации по результатам проекта проведен итоговый круглый стол с участием представителей федеральных органов исполнительной власти, других заинтересованных сторон с целью обсуждения и распространения положительного опыта соуправления как на модельных территориях, так и в других частях российской Арктики.

Основные результаты проекта в трех модельных регионах:

- Разработаны проекты правил и методов, регулирующих взаимоотношения между коренными народами Севера, промышленными компаниями, органами власти и другими заинтересованными сторонами на основе рекомендаций по развитию федеральной и региональной законодательной базы.
- Разработана общая концепция и структура экологического соуправления в районах традиционного проживания коренных народов Севера, отраженная в рекомендациях и публикациях проекта.
- Разработана модель этноэкологического совета как форума (площадки), где мнение коренных народов должно быть услышано и

population, companies, executive authorities, local government bodies and other interested parties. Development has started on joint action plans for executive bodies, local government bodies, companies and indigenous communities, which will secure efficient co-management at places of traditional habitat and economic activity of indigenous peoples.

Phase 4: In the model regions the round tables were held to summarize results of the Project and following their recommendations, joint action plans were prepared for the executive power bodies, local government bodies, companies and the indigenous communities. These plans will guide co-management by balancing interests of all parties and lead to the preservation of the traditional way of life and habitat of the small-numbered indigenous peoples.

On 5 December 2008 a Round table was held at the Russian Federation State Duma. Participants included representatives of federal executive bodies and other parties interested in the project's results.

The main results of the Demonstration project in the three model regions

- Development of draft rules and methods regulating relations between the small-numbered indigenous peoples of the North, industrial companies, authorities and other interested parties on the basis of recommendations to develop federal and regional legal framework.
- Development of the common concept and structure of environmental co-management in the traditional habitat of the indigenous peoples of the North reflected in recommendations and publications of the project.
- Development of the ethno-ecological council model as a forum/site, where opinion of indigenous peoples is to be heard and potential conflicts can be solved before they become an obstacle to development or issues requiring political decisions. The ethno-ecological councils have been already established in Yamal-Nenets Autonomous area (YANAO) and Republic of Sakha (Yakutia), creation of the same body is planned in Nenets Autonomous area (NAO).
- Recommendations are developed and published on common principles and procedure for establishing and changing or eliminating TTPs and also the authority and functions of federal and regional bodies regarding TTPs.
- Analyses and development of methods evaluating the effect of industrial development on the indigenous peoples and their territories.
- Development and trial run of methods to train indigenous peoples to register and use tra-

потенциальные конфликты могут быть спрогнозированы и улажены до того, как они станут препятствием к развитию или вопросом, требующим принятия политического решения. Этноэкологические советы уже созданы в Ямало-Ненецком автономном округе (ЯНАО) и Республике Саха (Якутия), планируется создание аналогичной структуры в Ненецком автономном округе (НАО).

- Разработаны и опубликованы рекомендации по общим принципам, порядку и процедуре образования и упразднения ТТП, а также полномочиям и функциям федеральных и региональных органов власти на ТТП.

- Проведен анализ и разработаны и опубликованы методики оценки воздействия промышленного развития на коренные народы и территории их традиционного проживания и хозяйственной деятельности.

- Разработана и апробирована методика обучения КМНС по документации и использованию традиционных знаний для картирования ТТП и осуществления экологического мониторинга.

- Разработаны планы и рекомендации по учету интересов КМНС в программах промышленного развития с целью обеспечения их сбалансированности и устойчивости в трех модельных регионах.

- В целях демонстрации различных подходов к проблеме экологического соуправления в трех модельных регионах проведены апробации методик, способствующих информированному, научно и юридически обоснованному взаимодействию заинтересованных сторон при промышленном освоении территорий традиционного расселения коренных народов. Методические рекомендации для реализации экологического соуправления, опубликованные в рамках проекта, могут быть использованы в других регионах Российской Федерации.

- Идеи, методы и практический опыт консультантов Демонстрационного проекта были использованы в работе над проектом федерального закона "О защите исконной среды обитания, традиционного образа жизни и традиционного природопользования коренных малочисленных народов Российской Федерации», что нашло отражение в рекомендациях итогового круглого стола, проведенного в Государственной Думе Российской Федерации 5 декабря 2008 г.

Период реализации Демонстрационного проекта – с 15 ноября 2007 г. по 15 ноября 2008 г., пролонгирован до 15 февраля 2009 г.

ditional knowledge for mapping TTPs and conducting ecological monitoring.

- Development of plans and recommendations on taking into account interests of indigenous peoples in programs for industrial development in order to provide balance and stability in the three model regions.

- To demonstrate various approaches to the problem of environmental co-management in the three model regions, the trial run was held of methods helping informed, scientifically and legally grounded interrelation of interested parties under industrial development of the indigenous peoples' traditional settlement territories. Publication is held of recommendations to implement environmental co-management, which can be used in other regions of the Russian Federation.

- Ideas, methods and practical experience of the Demonstration project's consultants were used in work over the draft federal law "Protection of original habitat, traditional way of life and traditional nature use of the Russian Federation's small-numbered indigenous peoples", which found reflection in recommendations of the resulting round table held at the State Duma of the Russian Federation December 5, 2008.

Period of implementing the demonstration project: from 15 November 2007 to 15 November 2008, prolonged till 15 February 2009.





**РЕАЛИЗАЦИЯ
ДЕМОНСТРАЦИОННОГО ПРОЕКТА
«ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ
СО-МЕНЕДЖМЕНТ
РЕСУРСОДОБЫВАЮЩИХ
КОМПАНИЙ, ОРГАНОВ ВЛАСТИ
И КОРЕННЫХ МАЛОЧИСЛЕННЫХ
НАРОДОВ СЕВЕРА»**

**Методологические основы
реализации проекта**

Повестка дня на 21 век, принятая Конференцией ООН по окружающей среде и развитию в 1992 г. и поддержанная практически всеми государствами мира, определила основные принципы и стратегию устойчивого развития, которое включает гармоничное сочетание экономического развития, социального развития и охраны окружающей среды. Особое внимание в этом документе было уделено признанию и укреплению роли коренных народов и местных общин в устойчивом развитии, в частности признавалась необходимость защиты земель коренных народов от видов деятельности, являющихся экологически небезопасными или, по мнению затрагиваемых коренных народов, неприемлемыми в социальном и культурном плане; государствам рекомендовалось создавать механизмы в целях укрепления активного участия коренных народов и местных общин в разработке на национальном уровне политики, законов и программ, связанных с рациональным использованием природных ресурсов и другими процессами в области развития, которые могут оказывать на них воздействие, вовлекать коренные народы и местные общины на национальном и местном уровнях в процесс осуществления стратегии в области рационального использования и сохранения природных ресурсов и других соответствующих программ, реализуемых в целях содействия осуществлению стратегий обеспечения устойчивого развития (Повестка дня на 21 век. Глава 26).

В настоящее время в мире развивается и набирает силу теория комплексного управления экосистемами (КУЭ). Цель КУЭ заключается в институционализации взаимодействий между экономической, экологической и социальной системами, что является предпосылкой для устойчивого развития. Здоровые экосистемы должны быть сохранены, а управление и использование должны стать социально пригодными и экономически конкурентными. Варианты выбора должны быть технологически обоснованы и поддержаны

**REALIZATION OF THE
DEMONSTRATION PROJECT**

**“ENVIRONMENTAL
CO-MANAGEMENT OF EXTRACTING
COMPANIES, AUTHORITIES AND THE
SMALL-NUMBERED INDIGENOUS
PEOPLES OF THE NORTH”**

Project Approach and Methodology

“Agenda 21” adopted by the UN Conference on environment and development in 1992 and supported by practically all states of the world, determined the basic principles and strategy of sustainable development, which includes harmonious union of economic development, social development and environment protection. This document pays special attention to acknowledgement and strengthening the role of indigenous population and local communities in sustainable development. In particular, the necessity is accepted of protecting lands of the indigenous peoples from activities being ecologically unsafe or, in opinion of the indigenous peoples affected, unacceptable in social and cultural sense; it is recommended for states to create on national level mechanisms aiming at active participation of indigenous population and local communities in development of policy, laws and programs connected with rational use of natural resources and other processes in the sphere of development, to involve the indigenous peoples and local communities on national and local levels in process of strategy to rationally use and preserve natural resources and other appropriate programmes realized aiming at helping strategies of sustainable development (Agenda 21, chapter 26).

Presently in the theory of integrated ecosystem management (IEM) is globally developing and strengthening. IEM is aimed at institutionalization of interrelations between economic, ecological and social systems, which is a prerequisite for sustainable development. Healthy ecosystems must be maintained, but management and use must also be socially desirable and economically viable. Options must be technologically feasible and supported by sufficient institutional capacity. Decisions must be politically legitimate. Proper governance is therefore crucial.

Integrated ecosystem management acknowledges the interactions between these three systems and the inter-relationships that exist among resource users and the environments they potentially affect. It is designed to overcome the fragmentation inherent in a sectoral management approach. IEM analyses the implications of devel-

достаточным институциональным потенциалом, а решения – обязательно политически легитимными.

Управление объединенной экосистемой включает как взаимодействие этих трех систем, так и взаимоотношения, существующие между пользователями ресурсов и окружающей средой, на которую они потенциально воздействуют. КУЭ должно способствовать преодолению раздробленности, присущей отраслевому управлению. Таким образом, КУЭ анализирует включение в развитие, столкновение интересов в пользовании и взаимоотношения между физическими процессами и человеческой деятельностью, улучшает связи и гармонизирует отраслевую деятельность. (Cicin-Bain and Knecht, 1991).

Касаясь внедрения КУЭ в России в части достижения целей защиты прав коренных и местных общин на их традиционные знания, нововведения и практику, и в том числе права на совместное использование выгод, следует привести мнение заместителя Директора по научным вопросам Института географии РАН, д.г.н., А.А. Тишкова: «В национальной стратегии сохранения биоразнообразия России уделено внимание необходимости сохранения традиционного природопользования коренных малочисленных народов, в том числе в связи с угрозой для них со стороны интенсивно развивающихся добывающих отраслей хозяйства. Вместе с тем, защита прав коренных народов на их традиционное природопользование не выделена в стратегии в отдельную самостоятельную задачу». В качестве основной трудности выполнения этой задачи в России А.А. Тишковым названо «отсутствие действенных механизмов учета интересов коренных малочисленных народов при планировании и осуществлении крупных проектов на территориях их традиционного расселения». Анализируя российское законодательство в области прав коренных малочисленных народов, А.А. Тишков отмечает: «Недостатком российского законодательства в области сохранения традиционных знаний и традиционного природопользования коренных народов можно считать то, что правовое регулирование рассматриваемых отношений отличает множественность актов, дублирование положений, терминологические несоответствия. Имеются законодательные пробелы в решении вопросов, связанных с правами общин коренных народов на земли, ведение традиционных промыслов, запаздывание в проведении ключевых мероприятий по инвентаризации земель и природных ресурсов в местах проживания коренных народов. Нет

опment, conflicting uses, and the interrelationships between physical processes and human activities. It promotes linkages and harmonization among sectoral activities. (Cicin-Bain and Knecht 1991)

Deputy director on science of the Russian Academy of Science Geography Institute A. Tishkov has written about introducing IEM in Russia and the problem of protecting the rights of the indigenous and local communities, their traditional knowledge, innovations and practice, and their right profits from the use of their territories and resources:

“In Russia’s national strategy for biological diversity preservation, attention is paid to necessity of maintaining traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples, especially due to the threat of intensively developing production sectors of economy. Additionally, protection of the indigenous peoples’ rights to their traditional nature use is not detached as a separate independent goal in the strategy”.

The main difficulty in performing this task in Russia, A. Tishkov said, is an “absence of effective mechanisms of accounting for the interests of the small-numbered indigenous peoples in the planning and execution of big projects on territories of their traditional settlement”. Analyzing Russia legislation in the sphere indigenous peoples’ rights A. Tishkov had to note:

“It can be considered that the drawback of the Russia legislation in the sphere of preserving traditional knowledge and traditional nature use of the indigenous peoples is in that the legal regulations ... are characterized by a multiplicity of acts, duplication of provisions [and] terminological discrepancies. There are legislative gaps in solving issues connected with the indigenous rights for lands, traditional cropping and delay in key events on land and natural resources inventory at places of original habitat of the indigenous peoples. There are no distinct bylaws on husbandry relating to the traditional nature use territories from the side of state and private enterprises. No procedures are developed to solve issues and disputes arising due to use of their natural resources. The right to nature use is not differentiated depending on categories of the indigenous peoples (hunters, reindeer breeders, fishermen). There are also other legislative problems.” (A. Tishkov, 2006).

For that reason, the Demonstration project carried out an overview and analysis of current Russian legislation in the field of environmental management. The present status was described in the model territories, and needs of the regions were assessed, institutional models and technological tools were developed, including those for registering areas of traditional nature use, as well as a land and natural resources inventory at

четких регламентов хозяйствования применительно к территориям традиционного природопользования со стороны государства и частных предприятий. Не разработаны процедуры по решению вопросов и разрешению споров, возникающих в связи с использованием их природными ресурсами. Право на природопользование не дифференцируется в зависимости от категорий коренных народов (охотники, оленеводы, рыболовы). Имеются и иные законодательные проблемы» (Тишков. 2006).

Исходя из изложенного, в ходе Демонстрационного проекта «Экологический соменеджмент ресурсодобывающих компаний, органов власти и коренных малочисленных народов Севера» были проведены обзор и анализ действующего российского законодательства в области реализации возможностей экологического соуправления, описано текущее состояние дел на модельных территориях, выявлены потребности регионов в совершенствовании легитимных основ экологического соуправления, разработаны институциональные модели и технологические инструменты, в том числе по документации объектов традиционного природопользования с использованием традиционных знаний, по инвентаризации земель и природных ресурсов в местах проживания коренных народов, по развитию структур управления ТТП, а также рекомендации, касающиеся того, как и какие юридические и управленческие решения могут быть реализованы на практике.

Социально-экономические условия в российской Арктике

Арктические субъекты Российской Федерации включают полностью или частично: Мурманскую и Архангельскую области, Ненецкий, Ямало-Ненецкий автономные округа, Красноярский край, представленный Таймырским (Долгано-Ненецким) муниципальным районом, Республику Саха (Якутия), Чукотский автономный округ.

Численность населения на Российском Севере и в Сибири за последние 80 лет (по сравнению с данными переписи 1926 г.) увеличилась с 1,3 млн. человек до 34,3 млн. человек. При этом на Севере России численность населения увеличилась в 10 раз, а в Сибири и на Дальнем Востоке – более чем в 30 раз. Регионы Сибири и Дальнего Востока необходимо учитывать при рассмотрении проблем Арктики в связи с реализуемыми проектами добычи углеводородного сырья в шельфах арктических морей и транспортировки нефти и газа из Западной и Восточной Сибири в тихоокеанский регион.

places of the indigenous peoples' residence, development of structures for TTP management and also recommendations touching upon how and which legal and managerial decisions can be realized in practice.

Socioeconomic conditions in the Russia Arctic

The Arctic of the Russian Federation includes fully or partially the Murmansk and Arkhangelsk regions, the Republic of Komi, Nenets, Yamal-Nenets autonomous areas, Krasnoyarsk krai represented by Taimyrskiy (Dolgan-Nenets) municipal district, the Republic of Sakha (Yakutia), and the Chukotskiy Autonomous area.



Arctic regions of the Russian Federation

In the last 80 years, the population of the Russia Arctic and Siberia (as compared to the 1926 census) grew from 1.3 million to 34.3 million people. During this time, the population of the Russian North increased by 10 times and in Siberia and in the Far East – by 30 times. It is necessary to take into account Siberia and the Far East regions when discussing problems in the Arctic connected with development of oil and gas production, especially the area of the shelf of the Far East and transportation from West and East Siberia to the Pacific region.

Численность коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока по субъектам Российской Федерации¹
(по итогам Всероссийской переписи населения 2002 г.)

Number of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East in entities of the Russian Federation
(from the 2002 All-Russia census)

	Total number of population	Number of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East	
		Total	In % of total number of population
Russian Federation	14166731	243982	0,2
Including	34 304 423		
North-West Federal District	3 289 293	18 656	
Republic of Komi	1018674	807	0,1
Arkhangelsk region	1336539	8326	0,6
Nenets Autonomous area	41546	7754	18,7
Murmansk region	892534	1769	0,2
Urals Federal District	9 202 562	67 186	
Sverdlovsk region	4486214	259	0
Tyumen region	3264841	67186	2
Khanty-Mansiysk Autonomous area	1432817	28312	2,9
Yamal-Nenets Autonomous area	507006	36992	7,3
Siberian Federal District	15 285 467	34461	
Republic of Altai	202947	5803	2,9
Republic of Buryatia	981238	5073	0,5
Republic of Tyva	305510	4435	1,5
Republic of Khakassia	546072	1078	0,2
Altaiskiy krai	2607426	1663	0,1
Krasnoyarsk krai	2966042	16409	0,6
Taimyrskiy (Dolgan-Nenets) Autonomous area	39786	9534	24,0
Evenkiyskiy Autonomous area	17697	3802	21,5
Irkutsk region	1381705	2154	0,1
Kemerovo region	2899142	14382	0,5
Tomsk region	1046039	3247	0,3
Chita region	1155346	1492	0,1
Far East Federal District	6 527 107	108 191 +191	
Republic of Sakha (Yakutia)	949280	32258	3,4
Primorskiy krai	2071210	1591	0,
Khabarovsk krai	1436570	23512	1,6
Amurskaya region	902844	1501	0,2
Kamchatka region	358801	15236	4,2
Koryakskiy Autonomous area	25157	10195	40,5
Magadan region	182725	4176	2,3
Sakhalin region	546695	3150	0,6
Chukotka Autonomous area	53824	16572	30,8

¹ Приводятся субъекты Российской Федерации, на территории которых проживают коренные малочисленные народы Севера, Сибири и Дальнего Востока, согласно Единому перечню коренных малочисленных народов Российской Федерации, утвержденному постановлением Правительства Российской Федерации от 24 марта 2000 г. № 255.



Одновременно в этих регионах проживает всего около 250 тыс. представителей 40 коренных народов, которые включены в официальный перечень коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока, избранных по признакам приверженности традиционному образу жизни и численности каждого народа менее 50 тыс. человек.

В Арктической зоне РФ живет и работает всего около 1 млн. человек, в том числе более 150 тыс. представителей 17 коренных малочисленных народов (саамы, ненцы, ханты, манси, селькупы, кеты, энцы, нганасаны, долганы, эвенки, эвены, юкагиры, чукчи, эскимосы, кереки, чуванцы и коми-ижемцы). Хотя тундровые оленеводы коми-ижемцы пока не включены в официальный перечень, по данным последней переписи учтено более 16 тыс. представителей этой особой группы народа коми, и Институт этнологии и антропологии им. Н.Н. Миклухо-Маклая РАН в 2006 г. рекомендовал включить коми-ижемцев как самостоятельную этническую группу в официальный перечень коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока (Мурашко, 2007).

Несмотря на небольшую численность, эти народы на протяжении веков заселяли и обживали огромные районы севера Евразии, и в настоящее время расселены от арктических тундр Таймыра на севере до предгорий Саян и широколиственных лесов Приморья на юге и от Кольского полуострова на западе до Чукотки на востоке. Область их обитания – около 7 млн. км², две пятых всей территории России. (Харючи, 2005).

Вся материковая часть евразийской Арктики является традиционным местом обитания и природопользования коренных малочисленных народов.

Кроме них на российском Севере, преимущественно в сельской местности, проживают также потомки старожильческого славянского и неславянского населения. Это – коми, карелы, поморы, метисные потомки русских первопроходцев Сибири, живущие на севере Сибири более 300 лет, якуты. Эти народы и этнические группы не имеют статуса коренных малочисленных народов, но в большинстве своем ведут такой же, как и коренные народы, образ жизни, и их благосостояние полностью зависит от состояния окружающей среды, т.е. состояния мест охоты, рыбалки, собирательства, огородничества. Суммарная численность этих групп населения составляет, по оценкам этнографов, около 1 млн. человек.

Социально-экономический уровень жизни всего населения Арктики представляет пеструю картину.

Большинство населения приехало на Север из центральных и южных районов европейской

In these regions there are some 250 thousand representatives of forty indigenous peoples, who are included to the official list of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East. They are bound by their attachment to traditional ways of life. Each of these different populations numbers fewer than 50 thousand people. In the Arctic zone (without the indigenous peoples of South Siberia and the Far East) there are about 150 thousand indigenous peoples.

In the RF Arctic zone only some 1 million people live and work, including over 150 thousand representatives of 17 thousand indigenous peoples (Saami, Nenets, Khanty, Mansi, Selkups, Kets, Ents, Nganasans, Dolgans, Evenkis, Evens, Yukagirs, Chukchies, Escimo, Kereks, Chuvans and Komi-Izhems). Although tundra reindeer herders Komi-Izhems have not been included into official register yet, by the last census, over 16 thousand representatives of this Komi special group were registered. In 2006 the Ethnology and Anthropology Institute named after Miklukho-Maklay recommended including the Komi-Izhems as the independent ethnic group to the official register of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East (Murashko, 2007b).

Despite small number, for centuries these peoples populated and made habitable enormous regions of the Eurasia North, and presently are settled from the Arctic tundra of Taimyr in the north to the Sayan Mountains' foothill and the Primorye broad-leaved forest in the south, and from the Kola Peninsula in the west to Chukotka in the east. The area of their habitat comes to some 7 million square kilometers – two fifths of the entire Russia territory. (Kharyuchi, 2005). The whole part of the Eurasian Arctic is the traditional place of indigenous habitat and nature use.

As well the Russian North, mainly in rural areas, is also home to descendants of old-timer Slavic and non-Slavic populations. They are Komi, Karelians, Pomors, and the Yakuts, the half-blood descendants of the first Russians who arrived in Siberia over three hundred years ago. These people and ethnic groups are not counted as small-numbered indigenous peoples, but for the most part they lead the same way of life and their prosperity fully depends on the state of hunting grounds, fishing, gathering and gardening. Ethnographers have estimated their population at one million.

The Arctic population lives under varied socioeconomic conditions.

The majority of the population arrived in the last 50 years from European parts of the former

неблагополучной экологической обстановкой и здоровьем.

Среди некоренного населения доля горожан составляет около 80%, остальные живут в поселениях сельского типа и пытаются улучшить свое благосостояние за счет приусадебных огородов, охоты, рыбной ловли, собирательства, т.е. приближаются по своему образу жизни к коренному и старожильческому населению и конкурируют с ним в отношении доступа к традиционным природным ресурсам.

Именно среди сельского населения самая высокая доля безработных. В ноябре 2006 г. в Республике Саха (Якутия) были опубликованы данные по безработице. Доля сельского населения составляет здесь 35,5%, эта цифра совпадает с долей коренного населения Якутии (вместе с якутами). Трудоспособное сельское население насчитывает 203 тыс. человек. Из них 140 тыс. работают в бюджетной сфере, 10 тыс. – в сельскохозяйственных предприятиях, остальные заняты в единоличных хозяйствах, официально зарегистрированных безработных 8 тыс. человек («Республика Саха: Год 2006»).

У коренного населения доля городского населения составляет менее 25%, т.е. более 75% представителей коренных народов сосредоточены в сельской местности. А большинство горожан из числа коренных народов тесно связаны со своими сельскими родственниками и стремятся улучшить свое благосостояние за счет сезонных занятий традиционными видами деятельности, выезжая на родовые земли для охоты, рыбалки, собирательства.

Разрушение колхозов, совхозов, госпромхозов в 1990-е годы, обеспечивавших почти стопроцентную занятость коренного населения, привело к исчезновению большинства рабочих мест на территориях традиционного проживания коренных народов. В результате уровень безработицы среди коренных народов увеличился за последнее десятилетие XX века в 8 раз (в целом по России в 3,5 раза). Денежные доходы коренных жителей в 2-3 раза ниже общероссийских. Число родившихся снизилось по сравнению с 1995 годом на 69%, а показатели смертности выросли на 35,5%. Средняя продолжительность жизни у коренных народов на 10-20 лет меньше, чем средняя по России. Средний возраст смерти у мужчин коренных народов – около 45 лет. Ухудшилась санитарно-эпидемиологическая ситуация и состояние здоровья коренных народов Севера. Показатели заболеваемости алкоголизмом, туберкулезом значительно выше среднероссийских. Высока доля смертей от внешних причин (несчастных случаев, самоубийств, убийств). Доля смертей от внешних причин у народов Севера составляла в 1998 – 2001 годах почти 37% всего числа смертей,

– a way of life similar to that of the indigenous or old-timer population and competing with them for access to traditional nature resources.

The rural population has the highest level of unemployment. November 2006 unemployment data from the Republic of Sakha (Yakutia) shows that 35.5% of the republic's population lives in the rural areas, a figure that coincides with the proportion of the indigenous population. The able-bodied rural population comes to 203 thousand people, including 140 thousand people working in the public sector, 10 thousand in agriculture, and the rest work in private activities. There were eight thousand people officially registered as unemployed. ("Republic of Sakha: the year of 2006")

Less than 25% of the indigenous population is urban. And the majority of these urban indigenous residents remains closely connected to their rural relatives and try to improve their welfare through seasonal traditional activity and go out to tribal lands for hunting, fishing and harvesting.

Before they were shut down in the 1990s, state industrial operations (kolkhozes and sovkhoses) provided almost 100% of the employment of the indigenous peoples. Collectivizing people in these operations led to disappearance of indigenous peoples' land based activities. After they were closed in the last decade of the 20th Century the unemployment level among the indigenous peoples grew by eight times (compared to 3,5 times for all of Russia). Cash incomes of the indigenous residents are 2 – 3 times lower than the national average. The number of births decreased by 69% as compared to 1995, and mortality increased by 35,5%. The average lifespan of indigenous peoples is 10 to 20 years lower than the Russian average. The average age of indigenous men at death is 45 years. The sanitary-epidemiological situation and general state of health of the indigenous peoples of the North worsened. Indices of alcoholism and tuberculosis are considerably higher than the Russia average. A share of deaths caused by external reasons (accidents, suicide, homicide) is high. The proportion of deaths caused by accidents, violence, etc. of the peoples of the North from 1998 – 2001 was almost 37% of total number of deaths, while in Russia on the whole it was 14%. And this level is high compared to other developed countries. In Finland it is less than 8% for the same period, in the US, 6% (1998), and in other European countries it is even lower. Census reports of high population growth (in 2002, for example) are explained by people changing how they identify themselves. In the 1970s and 1980s there was intense political pressure for

в то время как в Рос-сии в целом – 14%. А если сравнить с другими раз-витыми странами, то в Финляндии – менее 8% (в те же годы), в США – 6% (1998), в других европейских странах и того меньше. Показатели высокого прироста населения, зафиксированные у коренных народов Севера переписью 2002 года, демографы объясняют не демографическими причинами – изменением вектора этнической идентификации. В 70–80-е годы XX в. под политическим давлением коренное население ассимилировалось с доминирующей этнической группой русских, а в последние 10–15 лет наблюдается процесс возвращения «коренной» самоидентификации (Богоявленский, 2005).

Лишившись ставших за годы советской власти привычными организационных экономических структур, коренные народы для организации экономической деятельности создают общины, национальные предприятия. Точно учесть число этих организационных структур в настоящее время очень трудно: некоторые стихийно возникшие общины не регистрируются, другие, зарегистрировавшись, не справляются со сложной бухгалтерской и налоговой отчетностью и перестают существовать как юридические лица. Тяжелое экономическое положение общин усугубляется также неопределенностью и затрудненностью для общин доступа к основным источникам существования – права на использование природных ресурсов и земель для традиционного природопользования.

Вопрос права на землю коренных народов в России не решен. Хотя Закон «О гарантиях прав коренных малочисленных народов Российской Федерации» в 1999 г. провозгласил право безвозмездного пользования землями для коренных народов в местах их традиционного проживания для ведения традиционной хозяйственной деятельности. Земельный кодекс Российской Федерации, принятый в том же году несколькими месяцами позднее, этого права коренных народов не учел. Возникшее юридическое противоречие до сих пор не устранено. Несмотря на неоднократные попытки Ассоциации КМНСС и ДВ РФ и некоторых депутатов внести соответствующие изменения в Земельный кодекс, Правительство выступает против этих изменений, считая их экономически нецелесообразными (Харючи, 2008).

Собственником всех земель и природных ресурсов на российском Севере является государство. Часть земель, «земли сельскохозяйственного назначения», находится «в совместном ведении Российской Федерации и ее субъектов».

В период коллективизации на территориях традиционного расселения и хозяйственной деятельности народов Севера большая часть земель была передана в пользование и владение колхо-

the indigenous population to assimilate with the dominant ethnic Russians, and in the last 10-15 years there has been a return to “indigenous” identity. (Bogoyavlenskiy, 2005)



Death rate structure

on the main cause classes.

Death rate of traumatic origin at the indigenous peoples of the North (36%) exceeds twice the Russia average index (15%). Death rate of circulatory system diseases (33%) and new growth (8%) at indigenous peoples of the North is lower than that of Russia on average (55% and 13%).

Following the collapse of Soviet era institutions, indigenous peoples established their communities and ethnic enterprises to organize economic activity. It is difficult to assess the number of these bodies: some communities are not registered, others, having registered, do not manage to handle complicated account and tax reporting and cease to exist as legal entities. The hard economic state of the communities is made worse by uncertainty and difficulty getting access to the main support for existence – the right to use natural resources and lands for traditional nature use.

Issue of indigenous land right is not settled in Russia. Although the 1999 law “Guarantees of the rights of the RF small-numbered indigenous peoples” declared the right of free use of lands for indigenous peoples at places where they carried out their traditional activities, the Russia Land Code adopted in the same year did not take into account this right. This legal contradiction still exists, despite repeated tries by RAIPON and some deputies to introduce appropriate amendments to the code. The Government is against these amendments and considers them economically unfeasible. (Kharyuchi, 2008)

The State is the owner of all lands and natural resources in the Russian North. “Lands of agri-



зам и совхозам. На этих землях коренные народы занимались оленеводством, охотой, рыболовством. Но с началом промышленного освоения природных ресурсов Сибири большие территории были временно изъяты у основных пользователей, колхозов и совхозов, под промышленные объекты. С началом приватизации в 90-е годы имущество колхозов и совхозов стало частной собственностью быстро меняющих своих хозяев коммерческих структур. В 2006 году права на землю бывших госпромхозов, колхозов и совхозов прекращаются. Их земли выставляются на аукцион. Как показывает опыт последних двух лет, на конкурсах побеждают коммерческие структуры. На каком праве будут пользоваться землями различных категорий коренные народы Севера, продолжающие жить в местах своего исторического расселения и вести традиционное природопользование, – вопрос открытый (Харючи. 2008).

Возможности участия коренных народов в экологическом соуправлении в российском законодательстве и на практике

В российском законодательстве мы не найдем в чистом виде термина «экологическое соуправление». Под экологическим соуправлением мы понимаем участие общественности в принятии экологически значимых решений. Главным аспектом взаимодействия промышленных компаний, органов власти и коренных малочисленных народов является участие коренных малочисленных народов в принятии решений, связанных с реализацией ряда прав:

- на достоверную информацию, ее сбор и распространение;
- на участие в осуществлении контроля за использованием земель различных категорий и общераспространенных полезных ископаемых в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности малочисленных народов;
- на участие в осуществлении контроля за соблюдением федеральных законов и законов субъектов Российской Федерации об охране окружающей природной среды при промышленном использовании земель и природных ресурсов, строительстве и реконструкции хозяйственных и других объектов в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности малочисленных народов;
- на участие в подготовке и принятии органами государственной власти Российской Федерации, органами государственной власти субъектов Российской Федерации и органами местного самоуправления решений по вопросам защиты исконной среды обитания, традиционных образа жизни, хозяйствования и промыслов малочисленных народов;

cultural importance” are held “jointly by the Russian Federation and the RF entities”.

In the period of collectivization on the territories of traditional settlement and economic activity of the peoples of the North, the majority of lands were used and owned by kolkhozes and sovkhoses. On these lands the indigenous peoples were involved in reindeer breeding, hunting and fishing. But following the industrial development of Siberia’s natural resources, big territories were temporarily withdrawn from the main users – kolkhozes and sovkhoses – for industrial purposes. With the beginning of privatization in the 1990s, the property of kolkhozes and sovkhoses became the private property of commercial operations and ownership passed from hand to hand. In 2006, the right of former state industrial units, kolkhozes and sovkhoses was ended and their lands were put up for auction. Experience over the last two years shows that companies win the bidding contests. This leads to the question of what right indigenous peoples have to continue living on and using their traditional lands. (Kharyuchi, 2008)



Possibilities of the indigenous peoples’ participation in environmental co-management in Russian legislation and in practice

In Russian legislation there is no definition of environmental co-management. Under environmental co-management we understand participation of the public in adoption of ecologically important decisions. The focus of this project is on the relationship between companies, authorities and the small-numbered indigenous peoples and how together they can adopt decisions which will help realize a number of rights, including:

- Access to trustworthy information, its collection and distribution;
- Sharing control of decisions over use of lands for various purposes, including mining, in areas of traditional residence and economic activity of the small-numbered peoples;
- Participation in ensuring the observation of federal laws and laws of the Russian Federation entities on environment protection for the industrial use of lands and natural resources, construction and reconstruction of economic and other units at places of traditional residence and economic activity of the small-numbered peoples;

- на инициирование и участие в проведении экологических и этнологических экспертиз при разработке федеральных и региональных государственных программ освоения природных ресурсов и охраны окружающей природной среды в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности малочисленных народов;

- на делегирование уполномоченных представителей малочисленных народов в советы представителей малочисленных народов при органах исполнительной власти субъектов Российской Федерации и органах местного самоуправления;

- на защиту общественного интереса в области охраны окружающей среды;

- на осуществление общественного экологического контроля и др.

Все эти права закреплены в международных конвенциях, декларациях, Конституции Российской Федерации и развиты в целом ряде федеральных законов и сотнях подзаконных актов. Участие коренных малочисленных народов в принятии решений предусмотрено нормами: Конституции Российской Федерации (ст. ст. 3, 9, 32, 42, 130-132), Федерального закона «О гарантиях прав коренных малочисленных народов Российской Федерации» (ст. 8); Земельного кодекса Российской Федерации (ст. 1, 31); Водного кодекса Российской Федерации (п. 6, 16 ст.3, ст. 29, 54); Лесного Кодекса Российской Федерации (ст.1); Федерального закона «О рыболовстве и сохранении водных биологических ресурсов» (ст. 2, 33); Федеральных законов «О животном мире» (ст. 9, 10), «Об охране окружающей среды» (ст. 3, 10, 11, 12, 68), «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации» (ст. 3, 22-33) «Об экологической экспертизе» (ст. 3, 19-25), Градостроительного кодекса Российской Федерации (ст. 28, 29, 39, 40, 49, 50) «О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения» (ст. 1, 8-11), Положения об оценке воздействия намечаемой хозяйственной и иной деятельности на окружающую среду в Российской Федерации, утв. Приказом Госкомэкологии России от 16 мая 2000 г. N 372; Федерального закона «Об информации, информационных технологиях и о защите информации» и др. (Кряжков. 2008. Якель. 2008).

Все перечисленные нормы законов являются серьезной предпосылкой для реализации прав коренных малочисленных народов на осуществление экологического соуправления совместно с органами власти и ресурсодобывающими компаниями.

Но на практике, поскольку коренное и местное население не имеет юридических прав собственности, пользования или владения на земли, где оно живет, охотится, рыбачит, пасет оленей, компании не считают себя обязанными получать

- Participation in preparation and adoption by the Russian Federation state bodies, the Russian Federation entities' state power bodies and bodies of local government of issues on protecting original habitat, traditional way of life, husbandry and cropping of the small-numbered peoples;

- Initiating and participating in ecological and ethnological evaluations when developing federal and regional state programs for development of natural resources and environmental protection at places of traditional residence and economic activity of the small-numbered peoples;

- Delegating authorized representatives of the small-numbered peoples to sit on councils of indigenous representatives attached to executive power bodies of the Russian Federation and local government;

- Protection of the public interest in the sphere of environment protection;

- Ensuring public environmental control and so on.

All these rights are fixed in international conventions, declarations, the Russian Federation Constitution and are developed in a number of federal laws and hundreds of bylaws. Participation of the small-numbered indigenous peoples in adopting decisions is guided by norms of a number of laws, including:

- the Russian Federation Constitution (articles 3, 9, 32, 42, 130-132),

- Federal law "Guarantees of the Russian Federation small-numbered indigenous peoples" (article 8);

- the Russian Federation Land Code (articles 1, 31);

- the Russian Federation Water Code (items 6, 16 of article 3, articles 29, 54);

- the Russian Federation Forest Code (article 1);

- Federal law "Fishing and preservation of water biological resources" (articles 2, 33);

- Federal laws "Wildlife" (articles 9, 10);

- "Environment protection" (articles 3, 10, 11, 12, 68);

- "Ecological expertise" (articles 3, 19-25);

- "Sanitary-epidemiological well-being of population" (articles 1,8-11);

- "Common principles of local government arrangement in the Russian Federation" (articles 3, 22-33);

- the Russian Federation Town-Planning Code (articles 28, 29, 39, 40, 49, 50);

- the Provision on environment impact assessment of intended economic and other activity in the Russian Federation, approved



их согласие на начало работ. Хотя в Земельном кодексе указано, что «при предоставлении земельных участков в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Российской Федерации и этнических общностей для целей, не связанных с их традиционной хозяйственной деятельностью и традиционными промыслами, могут проводиться сходы, референдумы по вопросам изъятия...земельных участков». Однако это довольно слабая юридическая норма. Организация референдумов – дело местных властей. Случаи проведения таких референдумов крайне редки по причинам отсутствия финансовых средств, кроме того, по закону власти должны лишь «учитывать» результаты этих референдумов «при принятии решений о предварительном согласовании мест размещения объектов» (ст.31 Земельного кодекса Российской Федерации). Обычно добывающим компаниям для получения лицензии достаточно получить согласие юридических пользователей земель, местных органов власти, которые не отражают интересов населения, живущего на землях в зоне воздействия проектов. Только в 4 из 27 северных субъектов, где живут коренные народы (Ненецком, Ямало-Ненецком и Ханты-Мансийском автономных округах и Республике Саха (Якутия), приняты специальные законы об обязательности для добывающих компаний вести переговоры и заключать соглашения с представителями коренных народов.

В 1995 году в России принят Федеральный закон «Об экологической экспертизе», и с тех пор проводится обязательная государственная экологическая экспертиза проектов.

В Положении об оценке воздействия намечаемой хозяйственной и иной деятельности на окружающую среду (ОВОС) в Российской Федерации подробно описаны требования к документации, которую заказчик должен представить на экологическую экспертизу, и обязанности заказчика проекта в отношении предоставления этой документации общественности.

В Положении об ОВОС сказано: «Целью проведения оценки воздействия на окружающую среду является предотвращение или смягчение воздействия этой деятельности на окружающую среду и связанных с ней социальных, экономических и иных последствий». Оценка воздействия должна содержать: оценку воздействий на окружающую среду намечаемой хозяйственной и иной деятельности (вероятности возникновения риска, степени, характера, масштаба, зоны распространения), а также прогнозирование экологических и связанных с ними социальных и экономических последствий; определение мероприятий, уменьшающих, смягчающих или предотвращающих негативные воздействия, оценку их эффектив-

by the RF State Ecology Committee's order as of 16 May 2000 N372;

- Federal law "Information, information technologies and information protection" and so on. (Kryazhkov 2008, Yakel 2008)

All noted laws are helpful in helping to realize the indigenous peoples rights to participate in environmental co-management together with authorities and extracting companies.

But in practice, as the indigenous and local populations do not have legal rights of property, use and ownership for lands, where they live, hunt, fish, pasture reindeers, companies do not consider themselves obliged to get their agreement to start work. Although in the Land Code it is noted that referenda can be held so Indigenous Peoples can decide on whether their lands should be surrendered for non-traditional activities, this law is weak. Local authorities arrange referenda. But a lack of funding means these votes are rarely held. Besides that, by law, authorities are only required to "take into account" results of these referenda when "making decisions on preliminary agreement of units placement" (article 31, the RF Land Code). Usually for the extracting companies to get the license all they have to do is obtain consent of legal land users and local authorities, which do not reflect interests of population living in lands in the projects impact zone. Only four of 29 northern entities where indigenous people live (Nenets, Yamal-Nenets Autonomous areas and Republic of Sakha (Yakutia) adopted special laws to oblige companies to negotiate and conclude agreements with indigenous representatives.

In 1995 in Russia the Federal law "Ecological expertise" was adopted requiring a professional ecological analysis of projects and their effects.

The "Provision on environment impact assessment of intended economic and other activity (OVOS) in the Russian Federation" describes in detail requirements for documentation and requires the developer to present this information to the public.

The Provision on OVOS says that "Environment impact assessment is aimed at prevention or mitigation of impacts on the environment and connected with it social, economic and other consequences". Environment impact assessment is to contain and examination of intended economic and other activity (including probability of risk, extent, character, scale, area and also a forecast of ecological and social and economic consequences); determination of events, decreasing or preventing adverse effect, evaluation of their efficiency and possibilities of realization; development of recommendations for

ности и возможности реализации; разработку предложений по программе экологического мониторинга и контроля на всех этапах реализации намечаемой хозяйственной и иной деятельности (п. 3.2.2).

В 1999 году был принят Федеральный Закон «О гарантиях прав коренных малочисленных народов Российской Федерации», который ввел понятие «этнологическая экспертиза».

«Этнологическая экспертиза» – это специальное исследование оценки воздействия любой хозяйственной деятельности на исконную среду обитания и традиционный образ жизни коренных малочисленных народов.

В этом же законе коренным народам предоставлено право принимать участие в контроле за использованием земель их традиционного проживания, в подготовке и принятии решений по использованию этих земель, право получать компенсации за ущерб, нанесенный исконной среде их обитания и традиционному образу жизни.

Казалось бы, что совокупность этих законодательных норм дает возможность в рамках государственной экологической экспертизы проводить специальную оценку воздействия проектов на исконную среду обитания и традиционный образ жизни коренных народов при их непосредственном участии. И, оценив ущерб, разработать и реализовать программу компенсаций и создания условий для дальнейшего развития коренных народов в условиях, возникающих вследствие реализации промышленного проекта на их землях (Мурашко. 2006).

Почему же это не происходит? Во-первых, потому, что российское законодательство в области прав коренных народов не получило дальнейшего развития. Об этом красноречиво написал в своей статье «Судьба российского законодательства по защите прав коренных малочисленных народов Севера», размещенной на сайте www.biodat.ru, Аркадий Тишков: в законе «не определено, как экономический механизм компенсации за убытки должен работать, куда, на что и кому идут эти средства. Нет юридически закрепленных комплексных методик оценки ущерба и компенсаций (особенно при изъятии земель), которые могли бы рассматриваться в качестве основы расчетов экологических и ресурсных потерь территорий традиционного природопользования» (Тишков. 2006). Правительство, несмотря на конкретные предложения организаций коренных народов, не торопится с разработкой, утверждением и внедрением этих методик (Харючи. 2007).

Во-вторых, стереотипы проведения государственных экологических экспертиз, за организацию которых отвечает Министерство природных ресурсов и экологии (Минприроды России), его специальная структура – Федеральная служба по

ecological monitoring and control on all phases of the intended economic and other activity (item 3.2.2).

In 1999 the federal law “Guarantees of the Russian Federation small-numbered indigenous peoples” was adopted which introduced the idea of “ethnological expertise”.

“Ethnological expertise” is a special study of impact assessment of any economic activity on the original habitat and traditional way of life indigenous peoples.

In the same law, indigenous peoples are granted the right to take part in making decisions over the use of their traditional lands, as well as the right to compensation for damage caused to their original habitat and traditional way of life.

Taken together, these laws appear to make it possible for Indigenous Peoples to directly participate in holding a special evaluation of projects’ influence on original habitat and traditional way of life and then develop and implement a program for compensation and create conditions for further development of indigenous peoples under carrying out industrial projects on their lands (Murashko 2006a).

Why it does not happen? Firstly, the Russian legislation is not highly developed in the sphere of the indigenous rights. As Arkadiy Tishkov eloquently wrote in his article “The fate of the Russian legislation on protecting the rights of the small-numbered indigenous peoples of the North” (which is included on the project’s website) the law “does not determine how the economic mechanism of compensating damages is to work, where, for what and to whom these should go. There are no legally fixed methods of damage assessment and compensation (especially under land withdrawals), which could be considered as the basis of calculating ecological and resource losses of the traditional nature use territories” (Tishkov 2006). The government, despite concrete recommendations made by indigenous organizations, is in no hurry to develop, approve and introduces these methods. (Kharyuchi 2007)

Secondly, arrangements for which the Natural Resources Ministry is responsible through its special body – the Federal Service for ecological, technological and nuclear supervision (Rostekhnadzor) – exclude possibility of incorporating the interests of the indigenous peoples and local population. Specialists taken on by the ministry are attached to expert groups on physical science, technical, economic education. Ministry experts are interested in botanic, zoological, and economic problems, but not in social ones, especially not the problems of the indigenous peoples. Thus the assessment of

экологическому, технологическому и атомному надзору (Ростехнадзор), исключают возможность учета интересов коренных народов и местного населения. В экспертные группы привлекаются специалисты с естественнонаучным, техническим, экономическим образованием. Эксперты Минприроды России – это уважаемые ученые, которых интересуют ботанические, зоологические, экономические проблемы и совсем не интересуют проблемы социальные, тем более проблемы коренных народов. Поэтому оценка воздействия проектов на социальные, экономические и иные последствия для населения или не проводится или имеет формальный характер. Обычно в ОВОС (оценка воздействия на окружающую среду) вводится небольшая глава «Социально-экономическая ситуация», не базирующаяся на серьезных исследованиях. Эта глава достаточно трафаретна и содержит информацию о том, что население в зоне воздействия проекта сейчас живет плохо, а после реализации проекта будет жить лучше.

Хотя представители коренных народов, как и другие заинтересованные граждане, могут участвовать в общественных слушаниях, закон не предполагает специального извещения граждан, живущих в зоне реализации проекта, и оплату их проезда до места общественных слушаний. Поэтому часто общественные слушания проводятся в зданиях администраций регионов, далеко от места реализации проекта, и почти единственными участниками слушаний бывают штат администрации да несколько городских экологов. Формально все они относятся к «местному населению», представители которого и должны присутствовать на общественных слушаниях, но те люди, которых последствия реализации проекта коснутся непосредственно, зачастую о проведении общественных слушаний даже не знают (Мурашко. 2006).

В 2006 г. в Федеральном законе «Об экологической экспертизе» было изменено само понятие такой экспертизы. Ранее определялось, что оценка воздействия проектов проводится в целях предупреждения возможных неблагоприятных последствий и разработки программ предупреждения или смягчения негативных воздействий на окружающую природную среду и связанных с ними социальных, экономических и других последствий. Теперь это установление соответствия документов экологическим требованиям, установленным техническими регламентами и законодательством в области охраны окружающей среды, в целях предотвращения негативного воздействия такой деятельности на окружающую среду. Таким образом, отменена обязанность оценивать возможное негативное воздействие проектов на традиционный образ жизни и природопользование коренных народов, а значит и

projects' impact on the social, economic and other consequences for the population is either very cursory or not carried out. Usually, in order not to contradict the law on “Ecological expertise”, a small chapter on the “socioeconomic situation” is introduced but it is not based on serious studies. This chapter is usually cliched and contains information that population in the project impact's zone now lives poorly and after implementation of the project will live better.

Although indigenous representatives and other interested citizens can take part in public hearings, the Law does not provide for special notification of citizens living in areas where the project will be carried out. And there is no payment of travel to the place of public hearings. Since the public hearings are held at the site of the regional administration, far from the project site, usually it is just administration staff and a few city ecologists participating in the hearings. Formally they represent the “local population”, but in reality those whom the project will most affect often do not even know that the public hearings are taking place. (Murashko 2006b)

The development of co-management is impeded by the absence of strong legislation at the federal level to properly account for the interests of indigenous peoples combined with an absence of legal requirements to pay compensation for damage to their lands and resources.

In 2006, in the federal law “Ecological expertise” the idea of such expertise was changed. Earlier it had been determined that estimation of projects' impact is held to prevent possible unfavorable aftereffects and develop programs for preventing or minimizing negative influence on environment and connected with it social, economic and other consequences. Now it is determination of documents' correspondence to ecological requirements set up by technical regulations and legislation in the field of environment protection aiming at such activity impact on environment. So, obligation to estimate possible averting the negative influence of projects on traditional way of life and nature use of indigenous peoples is cancelled and accordingly, the obligation of damage compensations presumed by Article 8 of the federal law “Guarantees of the indigenous rights” (Murashko 2008b).

Some obligations of public authority regarding indigenous peoples were cancelled hiding behind the idea of preferences' monetization and powers regulating by federal law as of 22 August 2004 N 122-FZ “Amendments in Russian Federation legal acts and annulment of some Russian Federation legal acts due to adoption of federal laws “Amendments and additions to federal law “Common principles of establishing

обязанность компенсаций нанесенного ущерба, предусмотренная ст. 8 Федерального закона «О гарантиях прав коренных малочисленных народов» (Мурашко 2008).

Под идеей монетизации льгот и урегулирования вопросов полномочий Федеральным законом от 22 августа 2004 г. N 122-ФЗ «О внесении изменений в законодательные акты Российской Федерации и признании утратившими силу некоторых законодательных актов Российской Федерации в связи с принятием федеральных законов «О внесении изменений и дополнений в Федеральный закон «Об общих принципах организации законодательных (представительных) и исполнительных органов государственной власти субъектов Российской Федерации» и «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации» и Федеральным законом от 26 июня 2007 г. N 118-ФЗ «О внесении изменений в законодательные акты Российской Федерации в части приведения их в соответствие с Земельным кодексом Российской Федерации» были отменены некоторые обязательства публичной власти по отношению к коренным малочисленным народам (Харючи 2008).

Так, из Федерального закона N 82-ФЗ «О гарантиях прав коренных малочисленных народов Российской Федерации» были исключены нормы:

- об обеспечении органами государственной власти права малочисленных народов на самобытное социально-экономическое и культурное развитие, защиту их исконной среды обитания, традиционного образа жизни и хозяйствования;
- о совместном регулировании правового режима владения, пользования и распоряжения землями традиционного природопользования и землями историко-культурного назначения в местах проживания малочисленных народов;
- у органов власти субъектов РФ и органов местного самоуправления был значительно сокращен перечень вопросов, в котором они участвовали при защите исконной среды обитания, традиционного образа жизни, хозяйствования и промыслов малочисленных народов.

Из Федерального закона от 7 мая 2001 года N 49-ФЗ «О территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации» исчезло право безвозмездного пользования земельными участками, находящимися в пределах границ территорий традиционного природопользования.

Таким образом, хотя в российском законодательстве имеются предпосылки для развития экологического соуправления, отсутствие законодательно закрепленных на федеральном уровне механизмов передачи земель традиционного при-

legal (representative) and executive bodies of state power at Russian Federation entities” and “Common principles of establishing local government in Russian Federation” and federal law as of 26 June 2007 N 118-FZ “Amendments in legal acts of the Russian Federation as related to bringing to conformity with the Russian Federation Land Code” (Kharyuch 2008).

Then, the following norms were excluded from the federal law N82-FZ “Guarantees of the indigenous rights”:

- Providing for the indigenous rights by bodies of state power for distinct socioeconomic and cultural development, protection of their original habitat, traditional way of life and economic activity;
- Joint regulation of legal regime of ownership, use and disposal of traditional nature use lands and lands of historic and cultural importance at places of indigenous habitat;
- The list of issues regarding protection of original habitat, traditional way of life, economic activity and crafts was considerably reduced at the RF entities’ power and local government bodies in which they participated.

- The right of gratuitous use of land plots being within borders of traditional nature use territories disappeared from the federal law as of 7 May 2001 N49-FZ “Territories of traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East”.

So, although in Russian legislation there is the background for development of environmental co-management, absence of legislatively fixed mechanisms of cession of traditional nature use lands on federal level to indigenous communities; taking into account indigenous interests when planning and executing industrial development of indigenous habitat territories and legally fixed combined methods of damage estimation and compensation hamper development of environmental co-management on federal and regional level (Yakel, Murashko 2008).



родопользования общинам коренных народов, учета интересов коренных малочисленных народов при планировании и осуществлении промышленного освоения территорий их проживания и юридически закрепленных комплексных методик оценки ущерба и компенсаций тормозит развитие экологического соуправления на федеральном и региональном уровне (Якель, Мурашко, 2008)

Международные принципы и нормы в области соуправления

В Конституции Российской Федерации сказано, что общепризнанные принципы и нормы международного права и международные договоры Российской Федерации являются составной частью ее правовой системы. Если международным договором Российской Федерации установлены иные правила, чем предусмотренные законом, то применяются правила международного договора (ч.4 ст.15). Статья 69 гласит: «Российская Федерация гарантирует права коренных малочисленных народов в соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права и международными договорами Российской Федерации».

Основополагающие принципы взаимодействия общества с коренными народами были заложены в международных пактах об экономических, социальных и культурных правах, о гражданских и политических правах человека, которые далее развивались как в специальных международных документах, посвященных правам коренных народов, так и в международных документах, связанных с вопросами сохранения биологического разнообразия и экологической безопасности.

«Конвенция о правах коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни в независимых странах» МОТ №169, 1989 г., утверждает, что все вопросы землепользования на землях коренных народов должны решаться с их участием, убытки должны компенсироваться с учетом особой связи аборигенов с землей, рекомендуемые методы предупреждения конфликтов – изучение специфики традиционного образа жизни, переговоры с коренными народами, заключение соглашений (ст. 13-19). Этот документ не ратифицирован Российской Федерацией.

Международные принципы и нормы в отношении прав коренных народов изложены в принятой 13 сентября 2007 г. Генеральной Ассамблеей ООН **Декларации о правах коренных народов**. В преамбуле Декларации заявляется, что, принимая данную Декларацию, Генеральная Ассамблея ООН «убеждена в том, что осуществление коренными народами контроля за событиями, затрагивающими их и их земли, территории и ресурсы, позволит им сохранять и укреплять свои институ-

International principles and standards in the sphere of co-management

The Russian Federation Constitution says that principles and standards of international law and international agreements of the Russian Federation are the integral part of its legal system. If an international agreement of the Russian Federation sets up rules other than those presumed by the international law, then rules of the international agreement are applied (part 4 article15). Article 69 declares: “The Russian Federation guarantees the indigenous rights according to principles and standards of international law and international agreements of the Russian Federation”.

Basic principles of society’s relations with indigenous peoples were laid out in international pacts on economic, social and cultural rights, and on civil and political human rights, which were further developed in special international documents devoted to indigenous rights and in international documents connected with issues of preserving biological diversity and ecological safety.

ILO Convention (No. 169) concerning Indigenous and Tribal Peoples in Independent Countries adopted in 1989 states that all issues of land use on lands of the indigenous peoples are to be solved with their participation and losses are to be compensated taking into account the special relationship of aboriginal peoples with the earth. It contains recommended methods of preventing conflicts through specific analysis of traditional way of life, talks with the indigenous peoples, conclusion of agreements (articles 13-19 of the 169 Convention). This document is not ratified by the Russian Federation.

International principles and standards regarding the indigenous rights are outlined in the **Declaration on the Rights of Indigenous Peoples** adopted 13.09.2007 by the UN General Assembly. The Declaration’s preamble states that adopting this Declaration, the UN General Assembly recognizes that “control by indigenous peoples over developments affecting them and over their lands, territories and resources will enable them to maintain and strengthen their institutions, cultures and traditions, and to promote their development in accordance with their aspirations and needs... [and that] respect for indigenous knowledge, cultures and traditional practices contributes to sustainable and equitable development and proper management of the environment”.

The Declaration calls on states to provide efficient mechanisms of preventing any action

ты, культуру и традиции, а также содействовать своему развитию в соответствии с их устремлениями и потребностями... уважение знаний, культуры и традиционной практики коренных народов способствует устойчивому и справедливому развитию и надлежащей заботе об окружающей среде». Декларация призывает государства обеспечивать эффективные механизмы предупреждения любого действия, направленного на лишение коренных народов своих земель, территории или ресурсов, или на их переселение. В частности, в статье 10 Декларации сказано: «Никакое перемещение не осуществляется без свободного, предварительного и осознанного согласия соответствующих коренных народов и только после заключения соглашения, предусматривающего предоставление справедливой компенсации и, по возможности, выбор варианта возвращения». Статья 18 гласит: «Коренные народы имеют право на участие в принятии решений по вопросам, которые могут затрагивать их права, через представителей, избираемых ими самими по своим собственным процедурам, а также на сохранение и развитие своих директивных учреждений». В статье 19 Декларации сказано: «Государства добросовестно консультируются и сотрудничают с заинтересованными коренными народами через их представительные институты с целью заручиться их полным, предварительным и осознанным согласием, прежде чем принимать и осуществлять законодательные или административные меры, которые могут их затрагивать». Хотя эти международные документы и не являются частью правовой системы Российской Федерации, в них выражены установки и рекомендации международного сообщества, на которые должны ориентироваться государства – члены этого сообщества.

Второе направление по защите аборигенных прав на землю и природные ресурсы развивается в рамках международного движения за сохранение биологического разнообразия.

В 1992 году на Международной Конференции по охране окружающей среды в Рио-де-Жанейро обсуждалась и была принята «**Повестка дня – 21 век**». Глава 26 этого документа была целиком посвящена «укреплению роли коренного населения в решении проблем окружающей среды». В ней подчеркивалось: «Многие поколения коренного населения сформировали целостное, основанное на обычаях представление о своей земле. Правительствам и международным организациям следует признать ценности, традиционные знания и методы рационального использования ресурсов, которыми пользуется коренное население при взаимодействии с окружающей средой, и применять эти знания в других развивающихся районах». Принцип 22 Декларации «Утверждение соглашений по вопросам окружающей среды и развития»,

aimed at stripping the indigenous peoples of their lands, territories or resources or relocating them. In particular, Article 10 of the Declaration says: “Indigenous peoples shall not be forcibly removed from their lands or territories. No relocation shall take place without the free, prior and informed consent of the indigenous peoples concerned and after agreement on just and fair compensation and, where possible, with the option of return”. Article 18 says: “Indigenous peoples have the right to participate in decision-making in matters which would affect their rights, through representatives chosen by themselves in accordance with their own procedures, as well as to maintain and develop their own indigenous decision-making institutions”. Article 19 of the Declaration says: “States shall consult and cooperate in good faith with the indigenous peoples concerned through their own representative institutions in order to obtain their free, prior and informed consent before adopting and implementing legislative or administrative measures that may affect them”. Although these international documents are not a part of the Russian Federation legal system, they express provisions and recommendations of international society to which states and members of this society should adhere.

Another international instrument for the protection of indigenous rights for land and natural resources has developed within international movement for the preservation of biological diversity.

In 1992 Earth Summit on Environment and Development in Rio de Janeiro “**Agenda 21**” was considered and adopted. Article 26 of this document was devoted to “strengthening the role of indigenous population in solving environmental problems”. It underlined: “They have developed over many generations a holistic traditional scientific knowledge of their lands, natural resources and environment. International organizations and Governments should incorporate their values, traditional knowledge and methods of rational resources management, which are used by indigenous population under interrelation with environment and apply this knowledge in other developing regions”. Principle 22 of the Rio Declaration on Environment and Development, also says: “Indigenous people and their communities and other local communities have a vital role in environmental management and development because of their knowledge and traditional practices. States should recognize and duly support their identity, culture and interests and enable their effective participation in the achievement of sustainable development”.

принятой в 1992 году в Рио-де-Жанейро, также гласит: «Коренное население и его общины, а также другие местные общины призваны играть жизненно важную роль в рациональном использовании и улучшении окружающей среды в силу их знаний и традиционной практики. Государства должны признавать и должным образом поддерживать их самобытность, культуру и интересы и обеспечивать их эффективное участие в достижении устойчивого развития».

В международной Конвенции по биологическому разнообразию (далее КБР) специальная статья 8j посвящена обязанностям государств-участников в области сохранения и поддержания традиционных знаний и практик коренных народов, имеющих значение для сохранения биологического разнообразия. Этот документ ратифицирован Российской Федерацией и его рекомендации являются обязательными для сторон-участниц.

Международные инструменты реализации прав коренных народов на соуправление

В качестве инструмента реализации прав коренных народов на участие в принятии решений по вопросам защиты среды обитания и традиционного образа жизни за рубежом широко используются два вида документов: международные стандарты и политики компаний и международных финансовых институтов в отношении соблюдения прав коренных народов.

Одним из первых подобных документов является Операционная директива Всемирного Банка «Коренное население» 4.20, утвержденная в 1991 году (далее ОД ВБ 4.20), которая была пересмотрена к 2005 году и получила название «**Операционная политика Всемирного Банка «Коренные народы»**» 4.10 (далее ОП ВБ 4.10)

И в том и другом документах Всемирного Банка содержатся основные требования к заемщикам Банка в отношении соблюдения прав коренных народов, если проект, на который заемщик берет кредит, осуществляется на территориях проживания коренных народов.

Коротко эти требования сводятся к следующим положениям.

Если реализация проекта может иметь неблагоприятные последствия, необходимо провести социальную оценку проекта (СО). Проведение СО является обязанностью заемщика. Банк должен рассмотреть Техническое задание на проведение СО и дать рекомендации по ее содержанию и охвату. В рамках СО определяются основные заинтересованные стороны, готовится основа для проведения консультаций и проводится отбор данных по социальным, экономическим и куль-

In the international Convention on Biological Diversity (CBD) Article 8j is devoted to obligations of states in the sphere of preserving and supporting traditional knowledge and practices of indigenous peoples meaningful for retaining biological diversity. This document is ratified by the Russia Federation and its provisions are obligatory for participating parties.



International tools for realizing the co-management rights of indigenous peoples

Two kinds of approaches are widely used in different international settings to realize the rights of indigenous peoples and allow for participation in decision making on protection of habitat and traditional ways of life. These are international standards and policies of companies and international financial institutions regarding observation of the indigenous peoples' rights.

One such document is the Operational Directive of the World Bank "Indigenous population" 4.20 approved in 1991, which was revised by 2005 and was given the name "**Operational policy of the World Bank 'Indigenous peoples' 4.10**". (Hereafter OP WB 4.10)

The both documents of the World Bank contain the main requirements for the bank's borrowers regarding observation of the indigenous peoples' rights and applies if a project is undertaken on the territory of indigenous peoples.

This policy has the following provisions:

- Borrowers must conduct social assessments of any project expected to have negative or unfavourable consequences. The bank carries out a technical enquiry makes recommendations on the assessment content and scope.

- The main interested parties are determined and a format for consultations and data selection is conducted on the project's social, economic and cultural aspects, including gathering data on common law and land claims of indigenous peoples.

- If the social assessment confirms there will be negative effects on indigenous peoples, the borrower must prepare a draft action plan in cooperation with groups affected. Content and extent of the action plan depend on the character of the project and presumed effect. During preparation of the social assessment and the action plan, taking into account cultural peculiarities, the borrower is to present information

турным аспектам, включая данные об обычном праве и земельных претензиях коренных народов с тем, чтобы оценить потенциальное воздействие предлагаемого проекта на коренные народы. Заемщик должен направить проект СО в Банк для рассмотрения и подготовки замечаний.

Если результаты СО подтверждают факт неблагоприятного воздействия проекта на конкретные группы коренных народов, заемщик должен подготовить проект Плана действий в отношении коренных народов или План развития во взаимодействии с группами, подвергаемыми воздействию. Содержание и степень детализации Плана развития зависят от характера проекта и предполагаемого воздействия. Структура проектов, в которых коренные народы входят в круг предполагаемых бенефициаров, должна предусматривать особые меры, обеспечивающие учет их потребностей и приоритетов. В ходе подготовки СО и Плана развития заемщик должен своевременно и с учетом культурных особенностей предоставить группам коренных народов информацию о проекте, реализуемом при содействии Банка. Для содействия проведению таких консультаций Заемщик должен обеспечить участие представителей коренных народов в диалоге, использовать методы проведения консультаций, приемлемые с точки зрения традиционной культуры и позволяющие коренным народам выражать свои мнения и предпочтения.

Для того чтобы предотвратить или свести к минимуму неблагоприятное воздействие проектов Банка на группы коренных народов и определить меры, которые могут потребоваться для укрепления гарантий их прав на земли и иные ресурсы, в структуре проекта заемщик должен обратить особое внимание на следующие аспекты: культурные, религиозные и культовые ценности, с которыми эти группы связывают свои земли и ресурсы; их индивидуальные и общинные или коллективные права на использование и развитие земель, на которых они проживают и которые необходимо защитить от вторжения; традиционные методы использования природных ресурсов, имеющих жизненно важное значение для их культуры и образа жизни; практику использования природных ресурсов и долговременную устойчивость этой практики (Мурашко, 2006).

Основные постулаты Принципов Всемирного Банка корреспондируют с положениями «Конвенции о правах коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни в независимых странах» МОТ №169 и Декларации о правах коренных народов.

Другим типом международных документов являются *Добровольные руководящие принципы Акве: Кон (Агуэй-гу) проведения оценок культурных, экологических и социальных по-*

on the project and ensure that indigenous peoples are consulted in a way that is acceptable from the point of view of traditional culture.

- To prevent or minimize adverse effects of projects on groups of indigenous peoples and determine measures required for strengthening guarantees of their rights to land and other resources the borrower is to pay special attention to the following aspects: cultural, religious and cult values which are connected to the groups' land and resources; their individual and community or collective rights for use and development of lands where they live; traditional methods of using natural resources; and the ways in which natural resources are used and the long-term stability of these practices. (Murashko 2006)

The World Bank principles correspond to provisions of the Convention on the rights of indigenous and tribal peoples in independent countries (ILO 169) and the Declaration on the rights of indigenous peoples.

The Akwe Kon Voluntary Guidelines for the conduct of cultural, environmental and social impact assessments regarding developments proposed to take place on, or which are likely to impact on, sacred sites and on lands and waters traditionally occupied or used by indigenous and local communities were developed in 2004 as a tool to recognize the rights of indigenous peoples in the sphere of co-management of natural resources under the Convention on Biological Diversity, Article 8j.

The Akwe Kon Voluntary Guidelines pay great attention to establishing bodies of co-management and procedures for its implementation, including:

- establishment of agreed process of accounting opinions and problems of indigenous and local communities whose interests will possibly be affected by a proposed project;
- establishment of process by which indigenous and local communities could have approve or reject a project which could affect their community;
- determination and provision of human, financial and legal resources necessary for efficient participation of indigenous and local communities' representatives in all phases of assessment procedures;
- conclusion of an agreement or development of an action plan (depending on circumstances) on mutually agreed terms between bidders of the proposed project and interested indigenous or local communities regarding measures to prevent or mitigate any negative effects.

следствий предлагаемой реализации проектов в местах расположения святынь, а также на землях и в акваториях, занимаемых или используемых коренными и местными общинами, которые разработала и предложила в 2004 году в качестве инструмента реализации прав коренных народов в области соуправления природными ресурсами Конференция Сторон КБР по статье 8j.

В Добровольных руководящих принципах Акве: Кон (Агуэй-гу) важное место занимает создание структур совместного управления и процедур по его осуществлению. В число таких процедур включено:

- создание согласованного процесса учета мнений и проблем членов коренной или местной общины, интересы которых, вероятно, будут затронуты при реализации предлагаемого проекта;
- создание процесса, посредством которого местные и коренные общины могли бы иметь возможность принимать или отклонять предлагаемую реализацию проекта, которая может оказать воздействие на их общину;
- определение и обеспечение достаточных людских, финансовых, технических и правовых ресурсов, необходимых для эффективного участия представителей коренных и местных общин во всех этапах процедур проведения оценок;
- заключение соглашения или разработка планов действий (в зависимости от обстоятельств) на взаимосогласованных условиях между заявителями предлагаемого проекта и заинтересованной коренной или местной общиной относительно реализации мер по предотвращению или смягчению любых отрицательных последствий предлагаемого проекта.

Особо подчеркивается значение оценки культурных последствий, при которой рекомендуется учитывать возможное воздействие на непрерывное обычное использование биологических ресурсов; возможное воздействие на уважение, сохранение, охрану и поддержание традиционных знаний, нововведений и практики; возможные последствия на места расположения святынь и связанные с ними ритуалы и обряды; уважение потребности в уединении для целей, связанных с культурой; возможное воздействие на осуществление обычного права.

Любопытно, что слово Агуэй-гу означает «все существующее», оно взято из языка племени могавков и сообщено общиной в Кахнаваке под Монреалем, где проводилось обсуждение Руководящих принципов. В этом названии Руководящих принципов отдана дань уважения традиционным знаниям коренных народов, их целостному восприятию мира человека и мира природы.

Если сравнить два документа, в которых наиболее подробно описаны способы решения воз-

The importance of cultural consequences is underlined and consideration is given to the effect on the ability of Indigenous Peoples to continue to use biological resources. The guidelines talk about the importance of respecting, preserving and protecting traditional knowledge, innovations and practice. They also deal with the possible effects on sacred places and the rituals and ceremonies connected with them.

It is interesting that the name the Voluntary Guidelines were given is Mohawk meaning «everything in creation» which pays tribute to traditional knowledge of indigenous peoples and their perceptual unity of the worlds of human and nature.

In comparing these two documents, we see that they somewhat differ by groups to which they are addressed, as well as in their aims and approaches.

The Operational Directive of the World Bank is addressed to the bank's borrowers, the developers. The common purpose of this policy is to ensure the full respect for the dignity, human rights and culture of indigenous peoples. The directive is designed to help execute the Bank's mission, which is aimed at decreasing poverty and supporting sustainable development.

The Akwe Kon Voluntary Guidelines address all countries – the signatories of the Convention on Biological Diversity and its aims and approach is considerably wider. One of the main principles is recognition of the interconnection of cultural, ecological and social elements, so the special attention is paid to traditional knowledge of indigenous and local communities. It is seen as an important part of the process of conducting assessment of ecological, social, cultural effects of development, one that properly takes into account the property rights of holders of traditional knowledge.

The Voluntary Guidelines and the World Bank Operational Directive have common goals in that they propose a cooperative structure which ensures the participation of indigenous and local communities in activities connected with selection of projects, their assessment and the preparation of action plans. They also have similar principles when it comes to informing communities, consultation, and information exchange, the establishment of consultative bodies, joint decision making, and control over projects, monitoring and reporting.

Both documents are detailed and can serve as manuals to guide cooperation and co-management of government authorities, industrial companies and indigenous peoples. (Murashko 2006)

возможного конфликта между промышленно развитой цивилизацией и традиционными обществами, то можно увидеть, что они несколько различаются по группам, которым они адресованы, целям и подходам к проблеме.

ОП ВБ адресована заемщикам Банка. Общей целью данной Операционной политики является привлечение при осуществлении процесса развития полного уважения к достоинству, правам человека и культуре коренных народов, что способствует выполнению миссии Банка, направленной на уменьшение масштабов бедности и обеспечение устойчивого развития.

Руководящие принципы Агуэй-гу адресованы всем странам – участникам КБР, их цели и подходы значительно шире. Одна из главных особенностей Принципов – это учет взаимосвязи культурных, экологических и социальных элементов, поэтому особое внимание уделяется традиционным знаниям, нововведениям и практике коренных и местных общин как составной части процессов проведения оценки экологических, социальных, культурных последствий с учетом права собственности на традиционные знания, нововведения, практику и необходимость их охраны и сбережения.

Общие цели Руководящих принципов и ОП ВБ заключаются в том, чтобы предложить структуру сотрудничества, в рамках которой правительства, коренные и местные общины, лица, принимающие решения, и руководители проектов могли бы обеспечить участие коренных и местных общин в деятельности, связанной с отбором проектов, их оценкой и подготовкой планов развития. При этом рекомендуется соблюдать обязательные принципы взаимодействия сторон, а именно: информирование общин, консультации и обмен мнениями и информацией, создание консультативных структур, осуществляющих совместное принятие решений, контроль за их выполнением, мониторинг деятельности заинтересованных сторон, обеспечение отчетности.

Оба документа детально проработаны и могут служить хорошим пособием по организации сотрудничества и соуправления органов власти, промышленных компаний и коренных народов в целях установления баланса интересов ресурсодобывающих компаний и коренного населения при решении экономических и экологических проблем с одновременным сохранением традиционного образа жизни и среды обитания (Мурашко, 2006).

В настоящее время некоторые международные финансовые корпорации (IFC EBRD) и крупные компании (BP) разработали собственные политики в отношении соблюдения международных принципов и норм и прав и интересов коренного населения при осуществлении проектов на их традиционных землях.

A number international financial corporations (IFC, EBRD), and oil companies like BP have developed policies regarding observation of international principles and standards regarding the rights and interests of indigenous populations when development projects are on their traditional lands.



A Review of natural resources co-management models in the US, Canada and the Nordic Region was conducted as part of the Demonstration project (see details in booklet “Co-Management Institutions in the Arctic Examples from Canada, Alaska and the Nordic Region”). The paper looks at various structures and legal forms established by governments, parliaments of the indigenous peoples, economic corporations, communities, and co-management institutions.

For example, Saami of three Nordic countries (Norway, Sweden and Finland) have parliaments, elected by Saami:

- The Norwegian Saami Parliament was established in 1988 in Karasjok
- The Swedish Saami Parliament was established in 1992 in Kiruna
- The Finnish Saami Parliament was established in 1996 in Inari (from 1973 the Finland Parliament had a Saami Delegation)

The three Saami Parliaments do not have identical functions and tasks. There are also some fundamental differences between the Finnish, Swedish and Norwegian systems of indigenous rights.

It is interesting that a conflict over natural resources pushed the process of institutionalizing Saami rights in northern Norway in the late 1970s. The ***Alta conflict*** (1978 – 1981 started when the Norwegian authorities decided to build a major hydroelectric project, including a 100-metre high dam, across the Alta-Kautokeino river canyon and construct a road across traditional reindeer grazing land and calving areas. The Saami and environmental movements joined forces to oppose the Parliament’s decision and the demonstrations and acts of civil disobedience caught fire. In 1980 the Government appointed the Norwegian Saami Rights Commission (*Samerettsutvalget*) with the aim of assessing Saami claims to land, water, political influence and autonomy.

The last report of the Saami Rights Commission in 1997 concluded that the Saami people have right to ownership and possession of certain traditional areas. The relevant land rights

Проведенный в рамках Демонстрационного проекта **Обзор моделей соуправления природными ресурсами в США, Канаде, странах Скандинавии**, где используются различные организационно-правовые формы создания специальных правительств и парламентов коренных народов, экономических корпораций общин, консультативных советов, показал разнообразие возможностей и функций этих органов.

Так, например, у саами трех Скандинавских стран (Норвегия, Швеция и Финляндия) имеются парламенты, выбираемые саами: Норвежский парламент саами был создан в Карашоке в 1988 году, Шведский парламент саами – в Кируне в 1992 году, Финский парламент саами – в Инари в 1996 году (с 1973 г. Парламент Финляндии имел в своем составе делегацию саами).

Функции и задачи этих парламентов саами не всегда совпадают. Есть также некоторые фундаментальные отличия финской, шведской и норвежской систем по правам коренных малочисленных народов. Так, например, если в Финляндии каждый фермер, живущий на севере, может иметь дополнительное количество оленей, то в северной Норвегии и северной Швеции только саами имеют исключительное право практиковать оленеводство.

Интересно, что именно конфликт по использованию природных ресурсов дал толчок процессу институционализации прав саами в северной Норвегии, начавшемуся в конце 70-х годов прошлого века, после того, как стал известен **Конфликт Альта** (1978-1981 гг.). Конфликт Альта начался, когда норвежские власти задумали большой гидроэлектрический проект, включающий строительство плотины 100-метровой высоты через впадину реки Альта-Каутокейно и строительство дороги через традиционные земли выпаса оленей и ледниковые зоны. В ответ Саами и экологические движения присоединились к силам, противостоящим решению парламента, демонстрациям и акциям гражданского неповиновения. В 1980 году правительство назначило Комиссию по правам норвежских саами (*Samerettsutvalget*) с целью оценки их претензий по земле, воде, политическому влиянию и автономии. В последнем докладе Комиссии от 1997 года признавалось, что народ саами имеет право на владение определенными традиционными территориями. При этом в основе юридических заключений были положения Конвенции №169 МОТ по правам на землю (Совет саами, 1997 г).

Комиссии понадобилось 17 лет, чтобы завершить работу, а норвежскому правительству и парламенту еще 8 лет, чтобы принять окончательное решение. В результате право собственности на всю «землю государства» в этой северной провинции было передано новому местному органу – земельному владению Финнмарк (Дж. Крамп, 2008).

provisions of ILO Convention No. 169 are essential parts of their legal conclusions (Saami Council 1997).

It took the Commission 17 years to complete its work, and another 8 years for the Norwegian Government and Parliament to make the final decisions. The outcome of the process is that the property rights to all «state ground» in this northern province are now to be transferred to a new local body, the Finnmark Estate. (Crump, 2008)



Land claim and co-management agreements of Yukon indigenous peoples

On May 29, 1993 after 20 years of negotiations with Government of Canada and Yukon territorial government, the Council for Yukon Indians on behalf of the Yukon indigenous peoples signed the Yukon Final Agreement.

The Yukon indigenous peoples have the exclusive right regarding adoption of laws on their traditional territories. The Yukon indigenous peoples have the right to adopt laws on many matters, such as laws on protection, custody, care and placement of children. The indigenous peoples also have the right to adopt laws of local and private importance acting of the territories of their residence regarding any person, concerning:

- use, management, administration, control and protection of the residence territories;
- use, management, administration and protection of natural resources being owned or controlled by the Yukon indigenous peoples;
- harvesting, hunting, trapping and fishing and also protection of fish resources, wildlife and its inhabitants;
- planning, zoning and using land; and
- control and prevention of pollution. (Mushko 2008 a)



The 1984 Inuvialuit Final Agreement

The Inuvialuit are the Inuit (Eskimos) of the Western Arctic Region of the Northwest Territories. Their land claims settlement was legislated under the «Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act» in June 1984. Over 3500 Inuvialuit are represented under the IFA, most of them living in six communities: Inuvik, Aklavik, Tuktoyaktuk, Paulatuk, Sachs Harbour and Holman.

Соглашения об удовлетворении земельных притязаний и соуправлении коренных народов Юкона

В Канаде 29 мая 1993 г., после 20 лет переговоров с правительством страны и правительством провинции Юкона, Совет индейцев Юкона от имени коренных народов Юкона подписал трехстороннее Всеобщее заключительное соглашение (с правительством Канады и территориальным правительством Юкона).

По этому соглашению коренные народы Юкона имеют эксклюзивное законодательное право в отношении принятия законов об администрировании деятельности общин и внутреннем управлении. Они также имеют право принимать законы, касающиеся своих коренных представителей на территории Юкона, например законы об охране, опеке, заботе и размещении детей коренных представителей. Кроме того, они могут принимать законы местного или частного значения, действующие на территории их проживания в отношении любого лица, касательно:

- использования, управления, администрирования, контроля и защиты территорий проживания;
- использования, управления, администрирования и защиты природных ресурсов, находящихся во владении, под контролем или в ведении коренных народов Юкона;
- собирательства, охоты, звероловства или рыболовства, а также защиты рыбных ресурсов, живой природы и ее обитателей;
- планирования, зонирования и использования земли;
- контроля и предотвращения загрязнения окружающей среды и ее защиты (Мурашко. 2008а).

Соглашение 1984 года с народом инувиялуит

Народ инувиялуит является инуитами (эскимосами) западного арктического региона на северо-западных территориях. Их требования по земле были законодательно удовлетворены Актом урегулирования претензий на западе Канады в июне 1984 г. (подписанным Ее Величеством Королевой Великобритании). Более 3500 инувиялуитов представлены по окончательному договору, большинство из них живут в шести общинах: Инувик, Аклавик, Туктоятук, Паулатук, Сакс Харбор и Холман.

Регион охватывает приблизительно 1300 тыс. км², около 90 тыс. км² земель которого принадлежит частным лицам. Право инувиялуитов на охоту применяется внутри всего региона.

Цели окончательного соглашения по народу инувиялуит (IFA) следующие:

- сохранить самобытность культуры и ценности народа инувиялуит внутри изменяющегося северного сообщества;

The settlement region is approximately 1,300,000 square kilometers in area, some 90,000 square kilometers of which are private lands.

The goals of the Inuvialuit Final Agreement (IFA) are:

- to preserve Inuvialuit cultural identity and values within a changing northern society;
- to enable Inuvialuit to be equal and meaningful participants in the northern and national economy and society; and
- to protect and preserve the Arctic wildlife, environment and biological productivity.

The implementation of the wildlife provisions of the IFA is largely an exercise in the co-operative management of resources. There are issues relating to renewable and non-renewable resources, the management of migratory and relatively sedentary wildlife species, institutional structures and paradigms, internal and external conflicts, questions of equity, effectiveness and efficiency, and the enforcement and maintenance of interests and rights.

The IFA created two separate management structures – the Inuvialuit Game Council (IGC) and the Inuvialuit Regional Corporation (IRC) – as policy and administrative bodies. The IGC deals with matters that affect wildlife such as renewable resources conservation, management and harvesting. The IRC is a development-oriented body, managing the Inuvialuit private lands and cash compensation. In effect, the IRC is a large firm with business interests and an orientation to increasing the tangible value of the corporation.

The IFA “specifies the details of preferential and exclusive fish and wildlife rights subject to existing laws. IFA co-management arrangements provide institutional arrangements to deal with various components of resource management including allocation, regulation, enforcement, research, impact assessment, and policy and legislative review.”

Co-management comes under the authority of the Inuvialuit Game Council (IGC). The Inuvialuit and government share membership equally and mutually agree on the chairman. “This composition guarantees the inclusion of indigenous knowledge and cultural sensitivity in the process. Furthermore, all the groups include extensive community consultation elements in their operating procedures.” (CAFF 2001:65)

The Environmental Impact Screening Committee and the Environment Impact Review Board are the bodies responsible for screening proposed development projects for environmental impacts.

- дать возможность народу инувиалуйт стать равными и значимыми участниками в северной и национальной экономике и обществе;
- защищать и сохранять живую природу Арктики, окружающую среду и биологическую продуктивность.

Выполнение положений о дикой природе IFA в большинстве своем является примером кооперативного управления ресурсами. Есть вопросы, относящиеся к возобновляемым и не возобновляемым ресурсам, контролю над мигрирующими и относительно оседлыми видами животных и птиц, институциональным структурам и парадигмам, внутренним и внешним конфликтам, вопросам объективности, действенности и результативности, а также вступлению в силу и действию интересов и прав.

В соответствии с договором созданы две отдельные управленческие структуры: Совет инувиалуйтов по охоте (IGC) и Региональная корпорация инувиалуйтов (IRC) – политический и административный органы. IGC занимается вопросами охраны природы, такими как консервация возобновляемых ресурсов, управление и добыча. IRC является органом, нацеленным на развитие, управляющим частными землями инувиалуйтов и денежными компенсациями. Таким образом IRC – это большая фирма с деловыми интересами и направленностью на увеличение материальных ценностей корпорации.

IFA «специализируется на преимущественных и исключительных правах рыбалки и охоты, предусмотренных существующими законами». Порядок соуправления IFA обеспечивает институциональную работу с различными компонентами управления ресурсами: распределением, регулированием, правоприменением, исследованием, оценкой ущерба, а также проверкой стратегии и законности.

Управление осуществляется Советом инувиалуйтов по охоте. Инувиалуйты и правительство разделяют членство в равной степени и взаимно согласовывают кандидатуру председателя. «Этот состав гарантирует включение в процесс знания коренных народов и культурной восприимчивости. Более того, все группы проводят расширенные консультации с общиной» (CAFF 2001:65).

Комитет по контролю за экологическим воздействием и правление по оценке экологического воздействия являются органами, ответственными за надзор над предлагаемыми экологическими проектами.

Регион инувиалуйтов – это регион экстенсивной разведки нефти и газа, а его главный город Инувик – основной обслуживающий центр этой промышленности. Он также является местом назначения предлагаемого строительства трубопровода в долине р. Макензи, в который инувиалуйты вложили инвестиции через свое отделение по разработке в компании Inuvialuit Development Corporation.

Важно помнить, что в западной Арктике коренные народы являются владельцами земли и регу-

The Inuvialuit region is the centre of extensive oil and gas exploration and its main town, Inuvik, is a major service centre for industry. It is also the terminus of the proposed Mackenzie Valley Pipeline in which the Inuvialuit, through their development arm the Inuvialuit Development Corporation, have invested.

The important point to remember is that in the case of the Western Arctic, Indigenous Peoples are land owners and development regulators. The focus on development is to maximize benefits for people in a region that has traditionally been subject to a boom-and-bust business cycle while at the same time ensuring that the land remains intact and that Inuvialuit hunters are able to continue their activities. (Crump 2008)

The document produced by UNEP/GRID-Arendal on circumpolar management experi-

ence entitled *Co-Management Institutions in the Arctic: Examples from Canada, Alaska and the Nordic region* offers the following co-management definition: Co-management is collaboration. It is designed to reduce or eliminate conflict. Successful co-management is founded on willingness to compromise and 'respect for



the territorial rights of Indigenous Peoples and the custodial responsibilities of government'. It treats traditional knowledge and western science as equally valuable. Finally, it recognizes the importance of local people's cultural practices and institutions. (J. Crump. 2008)



ляторами ее разработки. Нацеленность на развитие предполагает как максимальную пользу от промышленного развития для людей, проживающих в регионе, который был подвержен экономическому циклу бума и спада, так и одновременно гарантию того, что земля останется нетронутой, а охотники инувиалюиты смогут продолжать свою деятельность (Дж. Крамп. 2008).

Документ, подготовленный UNEP/GRID-Arendal: «Органы соуправления в Арктике: примеры Канады, Аляски и скандинавских стран» предлагает следующее определение соуправления: «Соуправление является сотрудничеством. Оно рассчитано на ослабление или устранение конфликта. Успешное соуправление основано на готовности идти на компромисс и «уважении территориальных прав коренных малочисленных народов и попечительской ответственности правительства». Оно относится одинаково равноценно как к традиционному знанию, так и к западной науке. Наконец, оно признает важность культурной практики и объединений местных жителей» (Дж. Крамп. 2008).

Критерии выбора регионов Демонстрационного проекта

На подготовительной стадии Демонстрационного проекта были разработаны следующие критерии выбора модельных регионов (территорий) для его реализации:

1) территории традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных народов находятся в зонах бассейнов рек, влияющих на биоразнообразие и экологическое состояние морей Арктики;

2) на территориях проживает коренное и местное население, ведущее традиционное хозяйство, являющееся для них основным источником жизнеобеспечения;

3) на территориях или в непосредственной близости от них ведется разработка недр, оказывающая негативное или дестабилизирующее влияние на исконную среду обитания и традиционный образ жизни коренного и местного населения, вызывающая конфликт интересов;

4) представители коренных народов регионов обращались в Ассоциацию КМНСС и ДВ за помощью в урегулировании конфликтных ситуаций, с органами власти регионов и представителями компаний обсуждались действия, изложенные в предлагаемом Демонстрационном проекте.

В соответствии с данными критериями, по обращениям региональных ассоциаций КМНСС и ДВ, итогам переговоров и ознакомительных поездок были отобраны регионы Ненецкого автономного округа, Ямало-Ненецкого автономного округа и Республики Саха (Якутия) и модельные территории в них.

Criteria used to choose model regions for the Demonstration project

At the pre-investment phase of the project criteria have been developed to choose the model regions. These criteria have the following conditions:

1) the territories of traditional residence and economic activity of the indigenous peoples are in the rivers' basin zones and linked to biological diversity and the ecological state of the Arctic seas;

2) on the territories where indigenous and local population live traditional activities are the main source of life support;

3) on the territories or nearby, development is affecting or destabilizing the original habitat and traditional way of life of the indigenous or local peoples is causing conflict of interests; and

4) the regions' indigenous representatives asked RAIPON for help in dealing with conflict with authorities and representatives of companies.

According to these criteria, the regions selected were the Nenets Autonomous area, Yamal-Nenets Autonomous area and Republic of Sakha (Yakutia).



*Model territories: Ya'Erva
(Nenets Autonomous area)
Yamalskiy district
(Yamal-Nenets Autonomous area)
Anabarskiy ulus
(Republic of Sakha (Yakutia))*





ОБЗОР ИМЕЮЩЕГОСЯ ОПЫТА, РЕСУРСОВ И ПРОБЛЕМ В МОДЕЛЬНЫХ РЕГИОНАХ И РЕКОМЕНДАЦИИ ЭКСПЕРТОВ В ОБЛАСТИ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО СОУПРАВЛЕНИЯ

НЕНЕЦКИЙ АВТОНОМНЫЙ ОКРУГ

НАО создан в 1929 году на основании волеизъявления ненецкого народа. Площадь округа составляет около 180 тыс. кв. км, протяженность с запада на восток – 950 км, с юга на север – 320 км.

Все население НАО, по данным Переписи 2002 года, составляет 41546 человек, в том числе 7754 – представителей коренных народов и около 3000 человек – старожильческое русскоязычное население и оленеводы коми-ижемцы. Основные занятия коренного населения – оленеводство, а также охота, рыболовство, собирательство. Коренное и местное сельское население испытывает значительные экологические проблемы в связи с уменьшением оленьих пастбищ, ухудшением состояния окружающей среды, которые оно связывает с разработкой месторождений нефти и газа, прокладкой дорог и трубопроводов.

REVIEW OF THE EXPERIENCES, RESOURCES, PROBLEMS IN THE MODEL REGIONS AND RECOMMENDATIONS OF EXPERTS ON ENVIRONMENTAL CO-MANAGEMENT

NENETS AUTONOMOUS AREA

The area was established in 1929 at the request of the Nenets people. It is 180 thousand square kilometers and has a population of 41546 based on the 2002 census., which includes 7754 indigenous peoples and a population of about three thousand long-standing Russian-speaker and reindeer-breeders of Komi-Izhem origin. The main occupation of the indigenous population is reindeer-breeding and also hunting, fishing, gathering. The indigenous and local rural population faces considerable ecological problems due to a decrease in reindeer pastures and environment degradation connected with the development of oil and gas, and road and pipeline.

Численность малочисленных народов Севера в муниципальных образованиях Ненецкого автономного округа на конец 2005 года

Number of the small-numbered peoples of the North in municipal bodies of Nenets Autonomous area as of late 2005

Наименование муниципального образования (Name of municipal body)	Численность (Number)
Нарьян-Мар и п. Искателей (данные 2004 г.) (Naryan-Mar and settlement Iskatelei (data of 2004))	1582
Андегский (Andegskiy)	59
Великовисочный (Velikovisochniy)	58
Канинский (Kaninskiy)	785
Карский (Karskiy)	542
Колгуевсий (Kolguevskiy)	393
Коткинский (Kotkinskiy)	41
Малоземельский (Malozemelsky)	1008
Омский (Omskiy)	529
Пешский (Peshskiy)	106
Приморско-Куйский (Primorsko-Kuiskiy)	916
Пустозерский (Pustoozerskiy)	243
Тельвисочный (Telvisochniy)	61
Тиманский (Timanskiy)	482
Х-Верский (H-Verskiy)	432
Х-Хардский (H-Khardskiy)	293
Шоинский (Shoinskiy)	107
Юшарский (Yusharskiy)	403
ВСЕГО (TOTAL)	8040

Ассоциация ненецкого народа «Ясавэй» создана в 1989 году, имеет право законодательной инициативы в округе, принимает участие в работе комиссии по выбору земельных участков, приему рекультивированных земель Заполярного района, территориального рыбохозяйственного Совета НАО, комиссии по делам ненецкого и других малочисленных народов Собрания депутатов Ненецкого автономного округа

В 2001 году в НАО было издано Постановление об организации территорий традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера в Ненецком автономном округе, в 2002 г. – постановления об образовании территорий традиционного природопользования в той зоне, где планируется организация модельной территории.

В настоящее время в НАО существует 22 сельскохозяйственных производственных кооператива (СПК), в границах существующих землеотводов 8 из них образованы территории традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера окружного значения: ТТП – СПК коопхоз "Ерв", ТТП – СПК им. Выучейского, ТТП – СПК «Дружба народов», ТТП – СПК «Рассвет Севера», ТТП – СПК «Красный Октябрь», ТТП – СПК «Восход», ТТП – СПК «Колгуев», ТТП – СПК «Путь Ильича».

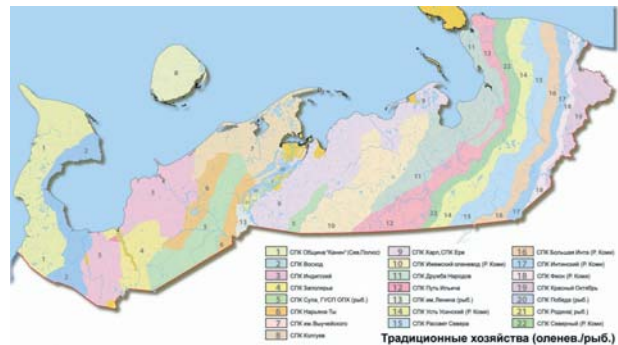
К сожалению, в Положениях об этих территориях традиционного природопользования отсутствуют пункты о порядке управления ими, но есть пункты о том, что охрана природных комплексов на этих территориях и контроль за соблюдением ее режима (в том числе за выполнением основных требований природоохранного и земельного законодательства, предъявляемых к использованию площадей и земельных участков, предоставленных для ведения хозяйственной деятельности) осуществляется лицами из числа коренных малочисленных народов Севера и организациями, наделенными полномочиями в соответствии с действующим законодательством.

Кроме того, на территориях СПК и ТТП традиционное природопользование без специального отвода земель осуществляют общины, созданные в соответствии с Федеральным законом «Об общих принципах организации общин коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации».

The Yasavei Association of the Nenets Peoples was established in 1989 and makes suggestions for legislation initiative in the area, takes part in the commission to select land plots, the quality of recultivated lands of Zapolyarniy district, in the NAO's territorial fishery council, in work of the commission for Nenets and other small-numbered peoples' affairs of the Nenets Autonomous area's Deputies Assembly.

In NAO in 2001, a Decree was published on arranging the territories of traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples of the North in Nenets Autonomous area. In 2002 the Decrees were published establishing the territories of traditional nature use in the zone where the co-management model was planned.

Presently in NAO there are 22 SPK (agricultural production co-operatives). Within the borders of eight of these, there are territories of traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples of the North, making this an area of considerable importance. Within the borders of the existing land allotment of SPK are: TTP – SPK Erv, TTP – SPK named after Vychuchaiskiy, TTP – SPK Druzha Narodov, TTP – SPK Rassvet Severa, TTP – SPK Krasniy Oktyabr, TTP – SPK Voskhod, TTP – SPK Kolguyev, TTP – SPK Put Ilyicha.



Карта-схема расположения традиционных хозяйств в Ненецком автономном округе.

Unfortunately, the decrees creating these territories of traditional nature use do not have any rules for managing them. But there are items on supervision of natural complexes on these territories (including nature protection and land legislation execution, required for lands granted for economic activity) by indigenous persons and authorized organizations.

Besides that, on the territories of SPK and TTP traditional nature use without special land allotment is carried out by communities formed according to the Federal law "Common principles of arranging communities of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation".

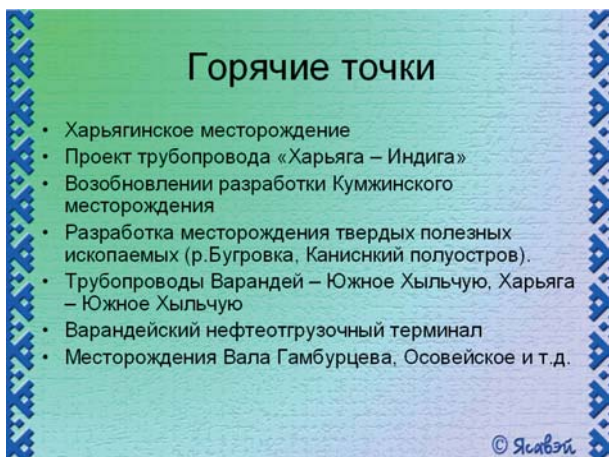
**Список семейно-родовых общин
(СРО) НАО**

**List of family and tribal communes of Nenets
Autonomous area**

	Название общины (Commune Name)	Муниципальное образование
1	Община оленеводов-единоличников «Ямб то» (Commune of reindeer breeders-individual farmers "Yamb to")	«Поселок Амдерма» Ненецкого автономного округа Amderma settlement, Nenets Autonomous area
2	Семейно-родовая община «Илебц» (Family and tribal commune «Ilebs»)	«Малоземельский сельсовет» Malozemelskiy village council
3	СРО «Нерута» (Family and tribal commune Neruta)	«Малоземельский сельсовет» Malozemelskiy village council
4	СРО «Табседа» (Family and tribal commune Tabseda)	«Малоземельский сельсовет» Malozemelskiy village council
5	СРО «Опседа» (Family and tribal commune Opseda)	«Малоземельский сельсовет» Malozemelskiy village council
6	СРО «Малоземелец» (Family and tribal commune Malozemelets)	«Малоземельский сельсовет» Malozemelskiy village council
7	СРО «Сава не» (Family and tribal commune Sava ne)	Пос. Искателей Iskatelei settlement
8	СРО «Некуця» (Варандей) (Family and tribal commune Nekutsya (Varandei))	Г. Нарьян-Мар Naryan-Mar
9	СРО «Саля Тер» (Family and tribal commune Salya Ter)	«Канинский сельсовет» Kaninskiy village council
10	СРО «Сяторэй Яха» Family and tribal commune Syatorei Yakha	Тиманский сельсовет Timanskiy village council
11	КФХ Апицын В. Ф. (individual farmer Apitsin V. F.)	Тиманский сельсовет Timanskiy village council
12	КФХ «Сенга» (individual farmer Senga)	Малоземельский с/совет Malozemelskiy village council
13	КФХ «Вындер» (individual farmer Vynder)	Малоземельский с/совет Malozemelskiy village council

По мнению регионального координатора Демонстрационного проекта, президента Ассоциации ненецкого народа «Ясавэй» В.В. Пескова, «горячими точками» взаимоотношений коренных народов и ресурсодобывающих компаний, нуждающимися в особом внимании органов власти, являются следующие проекты.

In opinion of V. Peskov, the regional coordinator of the Demonstration project and president of the Yasavei Association of the Nenets Peoples, the following areas are the "hot spots" in relations between the indigenous peoples and producing companies, requiring special attention of authorities.



- Kharyaginskoye field
- Haryaga-Indiga pipeline project
- Renewal of Kumzhinskoye field development
- Development of minerals (Bugrovka river, Kaninskiy peninsula)
- Varandei-Yuzhnoye Khylichuyu, Kharyaga-Yuzhnoye Khylichuyu pipelines
- Varandei oil terminal
- Vala Gamburtseva, Osoveiskoye fields etc.

Законодательство НАО по коренным малочисленным народам

В Уставе НАО от 11 сентября 1995 г.² закреплено, что коренные малочисленные народы участвуют в осуществлении власти на уровне округа и на местах путем представительства в органах государственной власти и управления округа, а также в иных формах непосредственной демократии в порядке, предусмотренном окружным законодательством (ст. 15). Вопросы социально-экономического развития ненецкого народа органы государственной власти и управления округа решают с участием Ассоциации ненецкого народа «Ясавэй» (ст. 16). С целью сохранения и развития природопользования малочисленных народов в округе образуются территории традиционного природопользования (ст. 17). Предоставление и изъятие земель, других природных ресурсов, находящихся в собственности округа в местах традиционного проживания малочисленных народов, для целей, не связанных с их хозяйственной деятельностью, осуществляется по согласованию с органами местного самоуправления соответствующей территории либо на основании местного референдума (ст. 57). Как видно, в решении этого вопроса возможны два варианта, поскольку законодатель не дал критериев для определения того, в каких случаях происходит согласование, а в каких – проводится местный референдум. Логично предположить, что во всех случаях, когда местное население проявляет заинтересованность в решении вопросов предоставления и изъятия земель и других природных ресурсов, возможны организация и проведение референдума. Кроме того, статьей 13 Федерального закона «Об охране окружающей среды» от 10 января 2002 г. N 7-ФЗ³ также предусмотрено, что при размещении объектов, хозяйственная и иная деятельность которых может причинить вред окружающей среде, решение об их размещении принимается с учетом мнения населения или результатов референдума. Референдум является высшей формой непосредственного осуществления населением местного самоуправления, и, в соответствии с пунктом 7 статьи 22 Федерального закона «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации» от 6 октября 2003 г. N 131-ФЗ⁴, принятое на местном референдуме решение подлежит обязательному исполнению на территории муниципального образования и не нуждается в утверждении какими-либо органами государственной власти, их должностными лицами или органами местного самоуправления.

В законе Ненецкого автономного округа «**Об оленеводстве в Ненецком автономном округе**» от 10 июля 2000 г.⁵ содержится несколько важных

Nenets Autonomous area legislation for the small-numbered indigenous peoples

The Statute of the Nenets Autonomous area dated September 11, 1995² establishes that the small-numbered indigenous peoples share power in the region through representation at the state level, through membership on the area's board, and through other forms of immediate democracy as outlined in Article 15. State authorities and the area's board decide issues of socioeconomic development of the Nenets peoples with participation of the Yasavei Association of the Nenets Peoples (Article 16). The statute also aims at nature use preservation and development of the small-numbered peoples by forming the territories of traditional nature use under Article 17. Allotment and withdrawal of lands, other natural resources being owned by the area at places of traditional residence of that the small-numbered peoples, for the purposes not connected with their economic activity are held on agreement with local government bodies of the appropriate territory or are decided by local referendum (Article 57).

There are two solutions to the problem because there are no standard procedures. Agreements can be made to coordinate transfer of lands with authorized representatives. For example, Yasavei in NAO may signs or not sign a document on lands allotment. It is simpler and cheaper than a referendum. That is why in the regions they prefer these informal methods.

It is logical to assume that in all cases when the local population is interested in solving issues related to allotment and withdrawal of lands and other natural resources, arranging and holding a referendum is possible. As well, Article 13 of the Federal law "Protection of environment" dated January 10, 2002 N 7-FZ³ also presumes that when it comes to activities which could damage the environment, decisions on where they can take place are made taking into account opinions of the local population or results of a referendum. A referendum is the most direct form of local government by the population. According to item 7 of Article 22 of the Federal law "Common principles of arranging local government of the Russian Federation" as of October 6, 2003 N 131-FZ⁴, the decision adopted through a local referendum is must be carried out by the municipality and does not need confirmation by any state authorities, their officials or local government bodies.

The law of Nenets Autonomous area "**Reindeer-breeding in Nenets Autonomous area**" as of July 10, 2000⁵ contains several important

² См. Нярьяна-Вындер, 1995, № 145-146.

³ См. Собрание законодательства РФ, 2002, №2, ст. 133.

⁴ См. Собрание законодательства РФ, 2003, № 40, ст. 3822.

⁵ См. Нярьяна-Вындер, 2000, № 114.

² See the Naryana-Vynder paper, 1995, N145-146.

³ See Collected Legislation of RF, 2002, N2, p. 133.

⁴ See Collected Legislation of RF, 2003, N40, p. 3822.

⁵ See the Naryana-Vynder paper, 2000 r, № 114.



положений о возможностях участия коренных малочисленных народов в принятии решений. Так, статьей 15 установлено, что для целей сохранения и дальнейшего развития самобытной культуры и бережной эксплуатации возобновляемых природных ресурсов органы власти округа разрабатывают и принимают окружные целевые программы с участием Ассоциации ненецкого народа «Ясавэй». А лица, занимающиеся оленеводством, их представители и представители Ассоциации ненецкого народа «Ясавэй» имеют право выдвигать предложения о проведении экологической и этнологической экспертизы хозяйственной и иной деятельности, затрагивающей интересы оленеводства, и участвовать в проведении данных экспертиз (ст. 17). Участие в таких экспертизах дает возможность коренным малочисленным народам влиять на заключение экспертизы. Перечень объектов, подлежащих государственной экологической экспертизе федерального и регионального значения, определен статьями 11 и 12 Федерального закона «Об экологической экспертизе» от 23 ноября 1995 г. № 174-ФЗ⁶. И хотя этот перечень, в связи с изменениями, внесенными в последнее время в законодательство, сократился, тем не менее на основании «Положения об оценке воздействия намечаемой хозяйственной и иной деятельности на окружающую среду в Российской Федерации»⁷ все еще сохраняется возможность проведения оценки воздействия на окружающую среду любой намечаемой хозяйственной деятельности.

Законы Ненецкого автономного округа «**О недропользовании**» от 2 июня 2003 г.⁸ (ст. 35) и «**О порядке предоставления и использования недр в целях геологического изучения и разработки месторождений общераспространенных полезных ископаемых**» от 6 мая 2005 г.⁹ (ст. 15) обязывают недропользователей выполнять условия соглашений, заключенных с коренными малочисленными народами, и пользоваться участком недр с учетом прав последних на защиту исконной среды обитания, традиционного образа жизни и хозяйствования.

Законом Ненецкого автономного округа «**О регулировании земельных отношений на территории Ненецкого автономного округа**» от 29 декабря 2005 г.¹⁰ устанавливаются условия предоставления земельных участков для строительства и размещения объектов, проведения работ, связанных с использованием недрами. Эти условия заключаются в том, что предоставление участков осуществляется при обязательном наличии в представленной документации согласия лиц, относящихся к малочисленным народам или этническим общностям, в том числе общин или их уполномоченных представителей на изъятие

provisions on possibilities of the small-numbered indigenous peoples' participation in decision making. Thus, Article 15 of this law sets up the provision aiming at preservation and further development of distinctive cultures and careful maintenance of renewable natural resources. The area's authorities must develop and adopt the area's specialized programs with participation of the Yasavei Association of Nenets peoples. And persons dealing with reindeer breeding, their representatives and representatives of the Yasavei Association of Nenets peoples, have the right to make requests for environmental and ethnological evaluation of economic and other activity touching upon interests of reindeer breeding, and they may take part in these evaluations as well (Article 17). Participation in such evaluations makes it possible for indigenous peoples to influence their conclusions. The list of areas of federal and regional importance subject to state ecological evaluation was determined by articles 11 and 12 of the Federal law "Ecological expertise" as of 23 November 1995 N174-FZ⁶. This list, with amendments, has been introduced recently as legislation. Its scope is narrower but still there is the possibility of holding environmental impact evaluation of any intended economic activity, which could damage the environment, based on the "Provision on environmental impact evaluation of any intended economic and other activity in the Russian Federation"⁷.

The Nenets Autonomous area's laws "**Subsoil use**" as of June 2, 2003⁸ (Article 35) and "**Procedure of allotment and use of subsoil aiming at geological study and field development of popular minerals**" as of 6 May 2005⁹ (Article 15) oblige miners to execute terms of agreements concluded with the small-numbered indigenous peoples and to use subsoil plot taking into account the rights of the small-numbered indigenous peoples for protection of original habitat, traditional way of life and economy.

In the opinion of V. Peskov, there are a number of serious problems with this legislation when it comes to concluding agreements between subsoil users and indigenous peoples.

The Nenets Autonomous area's laws "**Regulating land relations on the territory of Nenets Autonomous area**" as of 29 December 2005¹⁰ sets up a procedure for allotting land plots to build and locate facilities to provide for activities connected with mining. Under this procedure the consent of indigenous or ethnic representatives is obligatory. Additionally, under withdrawal of a land plot or exploration,

⁶ См. Собрание законодательства РФ, 1995, № 48, ст. 4556.

⁷ Утверждено приказом Госкомэкологии РФ от 16 мая 2000 г. N 372.

⁸ См. Няръяна-Вьндер, 2003, № 95–96.

⁹ См. Няръяна Вьндер, 2005 г., № 77–78.

¹⁰ См. Няръяна Вьндер, 2006, № 7.

⁶ See Collected Legislation of RF, 1995, N48, p. 4556.

⁷ Approved by order of the RF State Ecology Committee as of 16 May 2000, N 372.

⁸ See the Naryana-Vynder paper, 2003, N95–96.

⁹ See the Naryana-Vynder paper, 2005, N77–78.

¹⁰ See the Naryana-Vynder paper, 2006, N7.

земельного участка или согласования с ними же проведения работ, в случае осуществления на этих территориях геолого-поисковых, инженерно-геологических, геодезических, сейсморазведочных и других исследований и изысканий (ст. 19). Этим же законом предусмотрены ограничения и запрет на изъятие и предоставление земель для строительства и размещения объектов, проведения работ, связанных с использованием недр, в случаях, когда такое использование создает непосредственную угрозу экологической безопасности населения, окружающей природной среде, сохранению и развитию традиционного образа жизни и хозяйствования коренных малочисленных народов (ст. 22). А при предоставлении земельных участков в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов для целей, не связанных с их традиционной хозяйственной деятельностью и традиционными промыслами, обязательно выявляется мнение этих народов и общин, Администрация округа или органы местного самоуправления принимают решения о предварительном согласовании мест размещения объектов с учетом результатов сходов или референдумов (ст. 29). Аналогичное положение содержится и в пункте 3 статьи 31 Земельного кодекса Российской Федерации от 25 октября 2001 г. N 136-ФЗ¹⁰. Этим же законом «О регулировании земельных отношений на территории Ненецкого автономного округа» устанавливаются особенности правового режима земель в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера. Так, в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера в случаях, предусмотренных федеральными законами, законами Ненецкого автономного округа и нормативными правовыми актами органов местного самоуправления, образуются территории традиционного природопользования федерального, окружного и местного значения. Земли таких территорий являются землями особо охраняемых природных территорий (ст. 28).

Общие правила предоставления и использования земель в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера установлены статьей 29, в соответствии с которой порядок использования и охраны земель в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера дифференцируется, исходя из их принадлежности к той или иной категории и разрешенного использования в соответствии с зонированием территорий, и должен быть совместим с обычаями указанных народов, не создавая препятствий их осуществ-

ления, геологических, геодезических, сейсмических и других исследований и съемок на этих территориях, согласие сообществ или их уполномоченных представителей является обязательным (статья 19).

Тот же закон ограничивает предоставление земель для строительства и размещения объектов, проведения работ, связанных с использованием недр, в случаях, когда такое использование создает непосредственную угрозу экологической безопасности населения, окружающей природной среде, сохранению и развитию традиционного образа жизни и хозяйствования коренных малочисленных народов (статья 22). А при предоставлении земельных участков в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов для целей, не связанных с их традиционными видами деятельности, требуется согласие сообществ и общин. Администрация округа или органы местного самоуправления должны принимать решения о предварительном согласовании мест размещения объектов с учетом результатов сходов или референдумов (статья 29).

Та же норма содержится в пункте 3 статьи 31 Земельного кодекса Российской Федерации от 25 октября 2001 г. N 136-ФЗ. Тот же закон «О регулировании земельных отношений на территории Ненецкого автономного округа» устанавливает правовые нормы для земель в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера. Такие территории являются территориями традиционного природопользования федерального, окружного и местного значения. Земли таких территорий являются землями особо охраняемых природных территорий (статья 28). Правила предоставления и использования земель в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера в случаях, предусмотренных федеральными законами, законами Ненецкого автономного округа и нормативными правовыми актами органов местного самоуправления, образуются территории традиционного природопользования федерального, окружного и местного значения. Земли таких территорий являются землями особо охраняемых природных территорий (статья 28). Правила предоставления и использования земель в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера в случаях, предусмотренных федеральными законами, законами Ненецкого автономного округа и нормативными правовыми актами органов местного самоуправления, образуются территории традиционного природопользования федерального, окружного и местного значения. Земли таких территорий являются землями особо охраняемых природных территорий (статья 28).

В местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера в случаях, предусмотренных федеральными законами, законами Ненецкого автономного округа и нормативными правовыми актами органов местного самоуправления, образуются территории традиционного природопользования федерального, окружного и местного значения. Земли таких территорий являются землями особо охраняемых природных территорий (статья 28).

¹⁰ See Collected Legislation of RF, 2001, N44, p.4147.

¹¹ См. Собрание законодательства РФ, 2001, № 44, ст.4147.

влению. В местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера на территории Ненецкого автономного округа в случаях, установленных федеральными законами, законами Ненецкого автономного округа и нормативными правовыми актами органов местного самоуправления, может устанавливаться особый правовой режим использования земель. На специально выделенных земельных участках частичного хозяйственного использования в составе земель особо охраняемых природных территорий (ООПТ) допускается ограничение хозяйственной и рекреационной деятельности в соответствии с установленным для них особым правовым режимом.

Проблемы традиционного природопользования и защиты исконной среды обитания в Ненецком автономном округе, рекомендации экспертов Демонстрационного проекта и их реализация

По мнению президента Ассоциации ненецкого народа Ясавэй В.В. Пескова, при реализации положения законодательства НАО о заключении соглашений между недропользователями и коренными народами возникает ряд серьезных проблем.

Одной из проблем осуществления эффективного управления землями традиционного природопользования является отсутствие современных планов землеустройства всех хозяйств, осуществляющих традиционное природопользование.

Другая проблема, тесно связанная с первой, заключается в том, что на землях СПК ведут традиционное природопользование частные хозяйства и общины без специального отвода земель. О том, где реально кочуют оленеводы, достоверной информации нет, поэтому в начале 2000-х годов были часты случаи, когда оленеводы со стадом в своей годовой кочевке проходили осенью свой маршрут беспрепятственно, а весной на этом же месте их мог подстеречь трубопровод, или карьер, или другой промышленный объект, владельцы которого, не зная об этом маршруте, не позаботились о переходе или переносе проекта карьера в другое место. Властями же проект трубопровода был согласован с юридическими пользователями земель без консультаций с реальными оленеводами.

Еще одна проблема – это отсутствие управления на образованных ТТП. Эта проблема в настоящий момент усугубляется тем, что органы власти НАО передают часть полномочий по управлению округом Архангельской области. В частности, среди переданных полномочий управление ООПТ, каковыми по статусу являются ТТП, пере-



Agreements between reindeer breeders and oil companies

Problems in relations between reindeer breeders and oil companies:

- Not all companies have agreements with reindeer breeding operations. The majority of existing agreements are short-term – from 1 to 2 years. Only 3 companies have agreements connected to terms of license to operate agreements. There is only one trilateral agreement
- Existence of “implicit agreements”
- There is no mechanism of determining the real opinion of the reindeer breeders on issues of land allotment and activity of oil companies

Recommendations on resolving problems of traditional nature use and protection of original habitat in Nenets Autonomous area

In opinion of regional coordinator of the Demonstration project, president of the Yasavei Association of the Nenets Peoples V. Peskov, a number of serious problems arise when realizing a provision of NAO legislation on concluding agreements between subsoil users and indigenous peoples.

One of the problems in conducting efficient management of traditional nature use lands is absence of modern land management plans. Another problem, connected with the first one is that on SPK lands, private husbandries and communities conduct traditional nature use without special land allotment. There is no accurate information on where reindeer breeders travel. In the last few years this has led to situations where reindeer herders have used a traditional route one autumn and then the next spring at the same place have found a pipeline, mine or another industrial activities. The owners of these operations did not know about the breeder’s route and thus had not considered lo-

дано в Архангельскую область. С другой стороны, полномочия по защите исконной среды обитания и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов НАО остались в полномочиях Ненецкого автономного округа. Государственные органы власти пока не могут прийти к единому мнению относительно того, какое из ведомств должно заняться управлением на ТТП.

Кроме того, проблемой является отсутствие в законодательстве округа требований об обязательной оценке воздействия проектов промышленного освоения на территории округа на исконную среду обитания и традиционный образ жизни коренных малочисленных народов.

И наконец, последнее – нет общей площадки или форума, где представители органов власти, ресурсодобывающих компаний и организаций коренных народов могли бы вести переговоры и принимать совместные решения в области поиска баланса интересов между заинтересованными сторонами, учитывающими потребности экономического развития региона и необходимость защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов.

Для решения перечисленных проблем экспертами Демонстрационного проекта было предложено следующее:

- провести учет интересов коренных народов и картирование объектов традиционного природопользования на территории НАО с использованием традиционных знаний по специальной методике, разработанной в рамках проекта «Создание сайта и сбор информации о традиционном природопользовании в Ненецком автономном округе», реализуемом по инициативе Ассоциации ненецкого народа «Ясавэй» в рамках мероприятий международного Полярного года;

- выполнить качественную оценку земель и внутрихозяйственное устройство земель всех хозяйств, осуществляющих традиционное природопользование;

- проводить обязательную оценку воздействия проектов промышленного освоения на территории округа на исконную среду обитания и традиционный образ жизни коренных малочисленных народов по специальной методике, предложенной экспертами Демонстрационного проекта;

- создать органы управления существующими ТТП на основе проекта Положения о консультативном совете на ТТП;

- создать в Заполярном районе НАО этноэкологический совет на основе проекта Положения об этноэкологическом совете;

- Внести в законодательство НАО соответствующие дополнения, способствующие легитимации указанных предложений.

В НАО было проведено картирование объектов традиционного природопользования с уче-

iating their activity in a different area. Authorities agreed on the project with the companies, legal land users, without consultations with the reindeer breeders.

The third problem is absence of management in the TTP. This problem is made worse by the fact that the Nenets Autonomous area's administrative authority has transferred part of to the management authority for the area to the Arkhangelsk Region. Included in the transferred responsibilities is management of the OOPT, which are considered as TTPs. On the other hand, Nenets Autonomous area retains the authority to protect original habitat and traditional way of life of the NAO small-numbered indigenous peoples. State authorities have not managed to solve the problem yet of which department is to deal with managing the TTP.

The fourth problem is the absence of requirements for obligatory evaluation of industrial development projects' impact on original habitat and traditional way of life of indigenous peoples in the area's jurisdiction.



The fifth problem is the absence of the common forum where representatives of the state, companies and indigenous organizations could negotiate and make joint decisions to balance interests between them, taking into account needs of the region's economic development and necessity of protecting original habitat and traditional way of life of indigenous peoples.

To solve these problems, the Demonstration project's experts offered the following tools and recommendations:

- Include interests of the indigenous peoples and map areas of traditional nature use on the territory of Nenets Autonomous area by using traditional knowledge collected through the project "Creation of the website and collection of information on traditional nature use in Nenets Autonomous area", implemented by the Yasavei Association of the Nenets Peoples under the International Polar Year.

том традиционных знаний коренных народов на основе методики и анкеты, разработанной экспертом проекта О. Мурашко в ходе реализации проекта «Создание сайта и сбор информации о традиционном природопользовании в Ненецком автономном округе». Результатом совершенствования и распространения этой методики в ходе Демонстрационного проекта стало расширение сбора информации по картированию объектов традиционного природопользования обученными представителями коренных народов. Методической основой документации традиционных знаний являются материалы Программы развития ООН по работе над проблемами, касающимися сохранения традиционных знаний и устойчивых средств к существованию носителей знания на основе положений Конвенции о Биологическом Разнообразии 1992 г. и Целей развития тысячелетия ООН. Указанная методика анкетирования общин (хозяйствующих субъектов) коренных народов и картирования объектов традиционного природопользования базируется на непосредственной работе с населением, ведущим традиционный образ жизни. Анкета включает вопросы обо всех видах традиционного природопользования: оленеводстве, охоте, рыболовстве, собирательстве, обработке и заготовке продукции. В ней спрашивается также, какое количество продукции оленеводства, охоты, рыболовства и т.д. потребляет семья. Все места традиционного природопользования во время опроса наносятся на карту. С помощью специальных условных обозначений наносятся маршруты кочевков, места и месяцы стоянок (чум) оленеводов, места отела (рожки вверх), забоя (рожки вниз) оленей, места охоты, рыбалок, сбора ягод и т.д.

Таким образом, можно получить информацию о вкладе продукции традиционного природопользования в жизнеобеспечение семьи, общины, а также о местонахождении всех объектов традиционного природопользования. Собранные таким образом материалы: анкеты, аудиозапись интервью и карта, – являются документацией традиционного природопользования каждого хозяйства, при необходимости они могут послужить объективной информационной базой для ведения переговоров с компаниями о минимизации негативного воздействия промышленных проектов, а также при определении границ земель, необходимых для ведения традиционного природопользования и образования ТТП.

Были проведены полевые работы по апробации Методических рекомендаций по качественной оценке земель традиционного природопользования на территории Союза родовых общин (СРО) «Я'Ерв» НАО с демонстрацией результатов оценки качества земель, являющихся исконной средой обитания коренных малочисленных народов Ненецкого автономного округа.

- Carry out qualified land assessment on all areas of traditional nature use.

- Conduct obligatory evaluation of industrial development project impacts on original habitat and traditional way of life of the small-numbered indigenous peoples through the methodology developed by the Demonstration project's experts.

- Establish bodies to manage the existing TTP through a Consultative council.

- Establish in NAO's Zapolyarniy district an Ethnoecological council.

- Introduce into the Nenets Autonomous area's legislation appropriate amendments to establish these mechanisms.

In the Nenets Autonomous area mapping of traditional nature use areas took into account traditional knowledge of the indigenous peoples. A questionnaire was developed by the project's expert O. Murashko as part of the project "Creation of the website and collection of information on traditional nature use in Nenets Autonomous area". Results include the collection of a comprehensive data set mapping areas of traditional nature use by trained indigenous representatives. The methodological basis is provided in the UN Development Program work regarding preservation of traditional knowledge under the 1992 Convention on Biological Diversity and the UN Millennium Development Goals. Our methodology of polling the indigenous communities mapping areas of traditional nature use is based on work with populations maintaining a traditional way of life. The questionnaire includes questions on all kinds of traditional nature use – reindeer breeding, hunting, fishing, gathering, processing and storing products. We also asked what products of reindeer breeding, hunting and fishing and so on were used by families. All places of traditional nature use identified by the survey are put on a map. With the help of special marks, movement routes are identified, places and months of the reindeer breeders' stops (tent), places of fawning (horns up), butchering (horns down) of reindeers, places of hunting, fishing, berries gathering and so on.

In this way we gathered information on the contribution of traditional nature use products in supporting the life of families and communities and got information on location of all areas of traditional nature use. Questionnaires, audio record of interviews and a map document traditional nature use of each farm; and if necessary can serve as an objective information base upon which to hold talks with companies to minimize negative impact of industrial projects. It can also be used when determining borders of lands needed to maintain traditional nature use and establishment of TTPs.

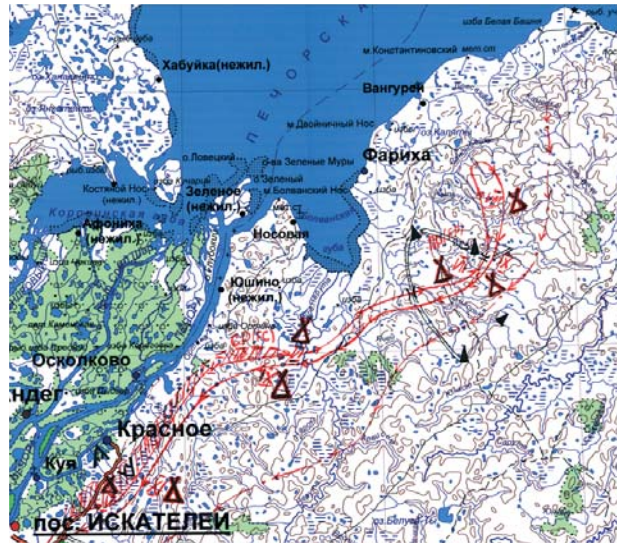
Материал содержит полную оценку ресурсов хозяйства по всем традиционным отраслям хозяйствования: оленеводству, рыболовству, охотпромыслу, промыслу дикоросов. В рамках этих работ также проведена оценка воздействия промышленных объектов на территории традиционного проживания и традиционного природопользования КМНС.

По материалам апробации Методических рекомендаций на территории Союза родовых общин (СРО) «Я'Ерв» НАО подготовлена методическая брошюра с демонстрацией результатов оценки качества земель, являющихся исконной средой обитания коренных малочисленных народов Ненецкого автономного округа.

Экспертами проекта разработаны предложения о внесении в закон НАО «О регулировании земельных отношений на территории Ненецкого автономного округа» предложения об организации управления существующими ТТП в НАО. Совместно с Управлением природных ресурсов и экологии НАО и Общественным движением «Ассоциация Ненецкого народа «Ясавэй» разработан механизм участия лиц, относящихся к коренным малочисленным народам, в осуществлении общественного экологического контроля на особо охраняемых природных территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера НАО в форме консультативного совета. Также были разработаны проекты некоторых нормативных региональных актов.

На заключительном круглом столе в НАО было запланировано обсуждение следующих конкретных инициатив экспертов проекта, которые были предложены на рассмотрение заинтересованным сторонам: органам власти, представителям компаний, организациям коренных народов:

- 1) проект Положения об общественном этноэкологическом совете;
- 2) проект «О внесении изменений в Положение о территории традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера окружного значения «им. Выучейского» в части создания структуры соуправления ТТП;
- 3) предложения по внесению дополнений в законодательство НАО, дающие возможность утвердить на уровне субъекта Российской Федерации методику определения убытков и порядок проведения этнологической экспертизы, что будет способствовать предупреждению и минимизации негативного воздействия проектов на исконную среду обитания и традиционный образ жизни коренных малочисленных народов Севера и объективной оценке ущерба, размера убытков и компенсаций;
- 4) проект Постановления об утверждении Положения о порядке организации и проведения этнологической экспертизы на территориях традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера Ненецкого автономного округа и само Положение;
- 5) проект Постановления об утверждении Методических рекомендаций по определению размера убытков пользователей земель и других



Mapped information gathered during an interview. Original scale 1:200000

Fieldwork was carried out to approve the recommendations on the assessment of traditional nature use lands in the territory of the Union of tribal communes (SRO) Ya'Erve of Nenets Autonomous area.

The material contains a full evaluation of resources in all traditional sectors of farming: reindeer breeding, fishing, hunting, wild-growing plant gathering. An evaluation was also made on the impact of industrial activities on the traditional residence and nature use territories of the small-numbered indigenous peoples of the North. A booklet was prepared with that outlines the results of the land assessment.

The project's experts developed recommendations on introducing amendments to the NAO's law "Regulating land relations on the territory of Nenets Autonomous area", as well as recommendations on arranging management of existing TTPs in NAO. Together with the Nenets Autonomous area's Natural Resources Department and the Yasavei Association of the Nenets Peoples, a mechanism was developed to allow the participation of indigenous peoples in a consultative council that will have a say over activities that might affect the environment of the specially protected nature territories of traditional nature use. Recommendations were also made concerning regional regulations.

At a final Round table in NAO, the following concrete initiatives were discussed:

- 1) a draft provision setting up the public ethno-ecological council;
- 2) draft amendments to regulations governing the Vychucheiskiy traditional nature use territory to develop a structure for its co-management;
- 3) recommendations on introduction of amendments to NAO legislation, to provide the Russian Federation with the possibility to ap-



природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации в Ненецком автономном округе и сами Методические рекомендации.

Первые три проекта были представлены заинтересованным сторонам в НАО экспертами проекта через Общественное движение «Ассоциация ненецкого народа «Ясавэй» в июне 2008 г., и эксперты полагают, что заинтересованные стороны рассмотрят их и примут те или иные решения к августу того же года.

На круглом столе 22-23 сентября 2008 г. прошло обсуждение всех вышеперечисленных инициатив экспертов проекта, которые в целом получили положительную оценку и были признаны необходимыми для совершенствования системы экологического соуправления в НАО, идеи и нормы которого уже были заложены в действующем законодательстве НАО, однако окончательное решение по срокам реализации этих инициатив так и не было принято.

К сожалению, реализация проектных мероприятий в НАО осложняется тем, что она совпала с процессом передачи органами государственной власти НАО ряда полномочий округа в Администрацию Архангельской области. Поэтому часть предложений (в частности, по организации управления ТТП и созданию дополнительных инструментов по защите среды обитания коренных народов на ТТП) натолкнулась на непреодолимые правовые коллизии, которые пока не удалось разрешить, так как государственные учреждения и юристы НАО и Архангельской области имеют на этот счет взаимоисключающие точки зрения.

По итогам круглого стола эксперты проекта и представители заинтересованных сторон НАО договорились о дальнейшем сотрудничестве в области защиты статуса ТТП в НАО и организации экологического соуправления с участием коренных народов.

На круглом столе в Государственной Думе Российской Федерации в Москве, состоявшемся 5 декабря 2008г., руководитель Департамента по коренным малочисленным народам НАО заявил, что проекты Постановления об утверждении Положения о порядке организации и проведения этнологической экспертизы на территориях традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера и Постановления об утверждении Методических рекомендаций по определению размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера в Ненецком автономном округе будут рассмотрены в ближайшее время, а в Заполярном районе НАО будет образован Этноэкологический совет.

prove methods of determining losses and conducting expert ethnological analyses, that will help to prevent and minimize negative impact on original habitat and traditional way of life of indigenous peoples and help to objectively assess damage, losses and compensation;

4) a draft decree on approving the Provision to carry out expert ethnological assessments on the traditional nature use territories of the Nenets Autonomous area's small-numbered indigenous peoples of the North;

5) a draft decree on approving the methodological recommendation to determine the amount of lost lands and other natural resources.

The first three ideas were presented for by the project's experts through the Yasavei Association of the Nenets Peoples in June 2008, and the experts believed that the interested parties would consider them and adopt decisions by August.

At the September 22-23 roundtable, all of the above initiatives were endorsed and participants stated they are essential to improve the system of ecological co-management in NAO. As well, they will support ideas and norms of which had already been laid in the NAO legislation, but about which the final decision on implementation have not been made.

The point is that implementing the project in NAO became more difficult because the NAO state authorities delegated of a number of the area's responsibilities to the Arkhangelsk Regional administration. So some of our offers concerning TTP management and making decisions to create additional tools to protect indigenous peoples' habitat collided with these political and legal changes – a problem that has yet to be solved.

Moreover, government agencies and lawyers of Nenets Autonomous Area and Arkhangelsk Region have conflicting points of view.

At the roundtable, the project's experts and representatives of the NAO interested parties agreed on further cooperation in the sphere of protecting the status of TTP in NAO and arrangement of environmental co-management with participation of the indigenous peoples.

At the Round table at the RF State Duma in Moscow, which took place December 5, 2008, the head of the NAO's Department for the small-numbered indigenous peoples stated that the drafts of the decrees on ethnological expertise and would be considered soon and that an Ethnoecological council would be established in the Zapolyarniy district of NAO.



ЯМАЛО-НЕНЕЦКИЙ АВТОНОМНЫЙ ОКРУГ

В Ямало-Ненецком автономном округе (ЯНАО) проживает 507 006 человек, в том числе 35024 человека – представители коренных малочисленных народов, это 18% от общей численности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации. Из них 14 391 человек, или более 40%, ведут кочевой образ жизни.

Всего, чел.	35 024	% от общей численности
Ненцы	24 650	71,8%
Ханты	8 040	23,3%
Селькупы	1 643	4,5%
прочие	114	0,3%

На территории автономного округа в муниципальных образованиях (Тазовский, Ямальский, Приуральский, Надымский, Шурышкарский, Пу ровский, Красноселькупский) развито оленеводство, рыболовство, звероводство, пушной промысел.

Законодательство ЯНАО, регулирующее взаимоотношения коренных малочисленных народов и ресурсодобывающих компаний

ЯНАО обладает огромным законодательным и организационным потенциалом по поддержке коренных малочисленных народов округа и опытом по налаживанию взаимоотношений с ресурсодобывающими компаниями.

В **Уставе** ЯНАО от 27 декабря 1998 г.¹² определяются гарантии прав малочисленных народов, среди них – обязанность органов власти автономного округа создавать условия для участия этих народов в работе органов государственной власти, способствовать развитию самоуправления в соответствии с национальными традициями и обычаями, решать вопросы, затрагивающие интересы малочисленных народов с учетом их мнения (ст. 12). В состав Государственной Думы автономного округа должны входить три депутата из числа коренных малочисленных народов, а председатель или один из его заместителей также должны быть избраны из числа коренных малочисленных народов (ст. 42 и 45). При предоставлении земельных участков на территориях проживания и традиционной хозяйственной деятельности малочисленных народов для целей, не связанных с традиционным природопользованием, органы

YAMAL-NENETS AUTONOMOUS AREA

The Yamal-Nenets Autonomous area (YANAO) has a population of 507 000. In the last census 35024 people were identified as members of the small-numbered indigenous peoples of the North. Of these, 14 391 people, or over 40%, maintain a nomadic way of life.

Total	35 024	% of total number
Nenets	24 650	71,8%
Hunt	8 040	23,3%
Selkups	1 643	4,5%
others	114	0,3%

The municipalities in the territory – Tazovskiy, Yamalskiy, Priuralskiy, Nadymskiy, Shuryshkarskiy, Purovskiy, and Krasnoselkupskiy – offer local Indigenous groups resources in reindeer breeding, fishing, fur farming and trapping.

Legislation of YANAO regulating relations between the small-numbered indigenous peoples and the extraction industry

There are a number of potential legislative instruments in Yamal-Nenets that could be used to support the small-numbered indigenous peoples of the area and help balance the relationship with extracting companies.

The **Statute** of Yamal-Nenets Autonomous area as of 27 December 1998¹² guarantees the rights of the small-numbered indigenous peoples, including the responsibility of the autonomous area's authorities to create conditions for participation of these peoples in the work of state authorities to have a role in local government development according to their national traditions and customs and to take into account their opinion when dealing with issues that affect their interests (Article 12). The autonomous area's State Duma is to contain three indigenous deputies and the chairman or one substitute should also be elected from the small-numbered indigenous peoples (Articles 42 and 45). Local government bodies are to hold a referendum to determine the opinions of the indigenous peoples when plans are made to use indigenous lands for purposes not connected with traditional nature use. (Article 30).

The **“Reindeer breeding”** YANAO's Law of 2 November 1998¹³ sets up the main requirements

¹² См. Ведомости Государственной Думы Ямало-Ненецкого автономного округа, 1998, № 10/1.

¹² See the Vedomosti paper of the Yamal-Nenets Autonomous area's State Duma, 1998, N10/1.

¹³ See the Vedomosti paper of the Yamal-Nenets Autonomous area's State Duma, 1998, N8.

местного самоуправления должны выяснить мнение коренных малочисленных народов, проживающих на данных территориях, на местном референдуме (ст.30).

Законом ЯНАО «**Об оленеводстве**» от 2 ноября 1998 г.¹³ устанавливаются основные требования по предотвращению гибели оленей при осуществлении производственных процессов, а также при эксплуатации транспортных магистралей, трубопроводов, линий связи и электропередачи на территории автономного округа, а меры ответственности за их невыполнение устанавливаются органом исполнительной власти автономного округа по согласованию с органами местного самоуправления и общественными организациями коренных малочисленных народов (ст. 16).

Закон «**О местном референдуме в Ямало-Ненецком автономном округе**» от 7 апреля 2003 г.¹⁴ устанавливает, что на местный референдум может быть вынесен вопрос предоставления земельных участков в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности малочисленных народов для целей, не связанных с их традиционной хозяйственной деятельностью и традиционными промыслами (ст. 7). А в состав комиссии местного референдума и участковой комиссии, образованных в местах компактного проживания малочисленных народов, обязательно включаются представители этих народов и при этом они наделяются правом решающего голоса (ст. 18 и 20).

Закон «**О государственной поддержке общин коренных малочисленных народов Севера и организаций, осуществляющих традиционные виды хозяйственной деятельности на территории Ямало-Ненецкого автономного округа**» от 28 декабря 2005 г.¹⁵ определяет, что в случаях, когда на территории проживания и хозяйствования общин коренных малочисленных народов и организаций, осуществляющих традиционные виды хозяйственной деятельности, ведется хозяйственная деятельность, не свойственная коренным малочисленным народам Севера, органы государственной власти автономного округа: информируют об этом общины; оказывают консультативную помощь в проведении правовой экспертизы договоров, заключаемых организациями, осуществляющими эксплуатацию природно-сырьевых, минеральных и энергетических ресурсов, с общинами малочисленных народов и организациями, осуществляющими традиционные виды хозяйственной деятельности; разрабатывают и принимают правовые акты о порядке компенсации общинам и организациям, осуществляющим традиционные виды хозяйственной деятельности, убытков, причиненных им в результате нанесения ущерба

for reindeer protection from industrial development, development of main transport routes, pipelines, communications and power lines on the territory of the autonomous area. Measures to deal with non-compliance are established by the autonomous area's executive power body in coordination with local government bodies and public indigenous organizations (Article 16).



The “**The local referendum in Yamalo-Nenets Autonomous area**” Law dated 7 April 2003¹⁴ states that the local referendum can be used when there is a question of allocating land at places of traditional residence and economic activity of the small-numbered indigenous peoples for the purposes not connected with these activities (Article 7). A local referendum committee and an election commission for the area must include representatives of these peoples and, additionally, granted the right to the decisive vote (Articles 18 and 20).

The “**State support to communities of the small-numbered indigenous peoples of the North and organizations, holding traditional kinds of economic activity on the territory of Yamalo-Nenets Autonomous area**” Law dated 28 December 2005¹⁵ requires that in cases where industrial or other activity takes place on the territory of indigenous peoples, the area's authorities must inform the communities about it and hold consultations with the indigenous communities and organizations on the legal agreements being concluded with organizations developing mineral and energy resources. It must also adopt laws regulating compensation to the communities and organizations for the losses caused to them from environment damage (Article 5). It also grants the indigenous communities the right to participate in development of special regional programs and in control over their execution (Article 7).

¹³ См. Ведомости Государственной Думы Ямало-Ненецкого автономного округа, 1998, № 8.

¹⁴ См. там же, 2003, № 3.

¹⁵ См. там же, 2005, № 11/2.

¹⁴ See the Vedomosti paper of the Yamalo-Nenets Autonomous area's State Duma, 2003, N3.

¹⁵ See the Vedomosti paper of the Yamalo-Nenets Autonomous area's State Duma, 2005, N11/2.

окружающей среде (ст 5). Закон предоставляет общинам коренных малочисленных народов право участвовать в разработке региональных целевых программ и в контроле за их осуществлением (статья 7).

Законом «**О защите исконной среды обитания и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов Севера в Ямало-Ненецком автономном округе**» от 6 октября 2006 г.¹⁶ установлено, что защита исконной среды обитания и традиционного образа жизни малочисленных народов – это совместная деятельность органов государственной власти округа, органов местного самоуправления, физических и юридических лиц, направленная на создание экономических, социальных, экологических, организационных, правовых и других условий для сохранения исторически сложившегося ареала жизнедеятельности коренных малочисленных народов Севера, а также исторически сложившегося способа их жизнеобеспечения. К полномочиям органов государственной власти автономного округа этим законом отнесено: создание на общественных началах при органах исполнительной власти автономного округа советов представителей малочисленных народов для защиты прав и законных интересов; обеспечение участия малочисленных народов через уполномоченных представителей в подготовке и принятии органами государственной власти автономного округа решений по вопросам защиты исконной среды обитания, традиционного образа жизни, хозяйствования и промыслов малочисленных народов.

Интересная форма участия в принятии решений предусмотрена **Градостроительным уставом Ямало-Ненецкого автономного округа** от 18 апреля 2007 г.¹⁷, согласно которому одной из главных задач градостроительной деятельности в автономном округе является сохранение традиционных укладов хозяйствования и жизнедеятельности малочисленных народов и этнических общностей, исторически сложившихся мест их бытования и поселений (ст. 4). В округе предусматривается создание градостроительного совета при Губернаторе – совещательного органа для коллегиального обсуждения и оценки региональной государственной политики, направленной на реализацию приоритетных национальных проектов в различных сферах, формирование благоприятных условий проживания населения на территории автономного округа, содействие сохранению объектов культурного наследия (памятников истории и культуры), мест традиционного хозяйствования и расселения коренных малочисленных народов Севера, природных ландшафтов (ст. 6).

Помимо вышеупомянутых к основным законодательным актам, регулирующим и защищаю-

The “**Protection of original habitat and traditional way of life of the small-numbered indigenous peoples of the North in Yamal-Nenets Autonomous area**” Law dated 6 October 2006¹⁶ sets up that protection of original habitat and traditional way of life. It is implemented jointly by state authorities, local government bodies, natural and legal persons, and is designed to create economic, social, environmental, organizational, legal and other conditions to preserve areas where indigenous peoples have historically carried out activities that are integral to their survival. Under this law, the autonomous area’s authorities are responsible for the establishment of indigenous councils which are attached to executive bodies of the autonomous area. Their role is to support protection of rights and legal interests; provide for participation of indigenous peoples through authorized representatives in the preparation and adoption of decisions on issues of original habitat protection, traditional way of life, husbandry and gathering wild plants and berries as well as hunting and fishing.

Another interesting form of participation in decision making is laid out in **the Town-planning Statute of Yamal-Nenets Autonomous area** dated 18 April 2007¹⁷. One of the main purposes of the town planning in the autonomous area is to preserve traditional kinds of economic and vital activity of indigenous peoples and ethnic communities in the areas where they have historically lived and settled (Article 4). A town planning council reporting to the Governor is also created. Its role is to provide advice on a number of matters, including execution of regional state policies directed to the prioritizing of national projects in various spheres, providing for favorable conditions that will help preserve cultural heritage (such as historical or cultural monuments), natural landscapes, places where traditional economic activities are carried out, and the displacement of indigenous peoples (Article 6).

Besides the above, the main legislative acts regulating and protecting interests of the small-numbered indigenous peoples of the North in YANAO include:

- Cultural heritage of Yamal-Nenets Autonomous area, (Chapter 3 “Cultural heritage units being national, cultural property of the small-numbered indigenous peoples of the North living in the autonomous area”) dated 6 October 2006 N48-ZAO

- “Culture, language, traditional way of life of the small-numbered indigenous peoples of the North of Yamal-Nenets Autonomous area

¹⁶ См. Ведомости Государственной Думы Ямало-Ненецкого автономного округа, 2006, № 8.

¹⁷ См. Красный Север, 2007, № 79.

¹⁶ See the Vedomosti paper of the Yamal-Nenets Autonomous area's State Duma, 2006, N8.

¹⁷ See Krasny Sever, 2007, N79.

щим интересы коренных малочисленных народов Севера в ЯНАО, следует отнести законы:

- «Об объектах культурного наследия Ямало-Ненецкого автономного округа» (глава 3 «Объекты культурного наследия, являющиеся национальным, культурным достоянием коренных малочисленных народов Севера, проживающих в автономном округе») от 6 октября 2006 г. № 48-ЗАО;
- «Культура, язык, традиционный образ жизни коренных малочисленных народов Севера Ямало-Ненецкого автономного округа на 2008-2011 годы» от 03 декабря 2007 г. № 111 ЗАО;
- «О недрах и недропользовании» от 10 февраля 1997 г. № 5;
- «Об охране окружающей среды в Ямало-Ненецком автономном округе» от 9 ноября 2004 г. № 67-ЗАО;
- «О факториях Ямало-Ненецкого автономного округа» от 28 декабря 2005 г. № 113-ЗАО.

Также следует отметить постановления Губернатора и Администрации автономного округа, успешно реализующиеся в округе:

- «Обанке данных о социально-экономическом положении коренных малочисленных народов Севера Ямало-Ненецкого автономного округа» от 24 апреля 2006 г. № 188-А;
- «О порядке учета факторий Ямало-Ненецкого автономного округа» от 11 мая 2006 г. № 218-А;
- «О государственном учреждении «Объединение по экономическому развитию коренных малочисленных народов Севера от 15 февраля 2007 г. № 62-А



Региональный координатор проекта В. Сэроттто в своем отчете отмечает, что в ЯНАО Постановлением администрации Ямало-Ненецкого автономного округа от 13.09.2007 №412-Ф «Об утверждении порядка принятия решений о переводе земельных участков из одной категории в другую» устанавливается содержание ходатайства о переводе земель из одной категории в другую, к которому должно прилагаться согласие правообладателя земельного участка на данный перевод.

in 2008-2011” as of 03 December 2007 N111 ЗАО

- “Subsoil and subsoil use” as of 10 February 1997 N5
 - “Environmental protection in Yamal-Nenets Autonomous area” as of 9 November 2004 N67-ZAO
 - “Trading stations of the Yamal-Nenets Autonomous area” as of 28 December 2005 N113-ZAO;
- Decrees of the Governor and the autonomous area’s administration have been successfully implemented in the area, including:
- A data bank on the socioeconomic situation of the small-numbered indigenous peoples of the North of Yamal-Nenets Autonomous area N188-A dated 24 April 2006;
 - An order about the YNAO trading stations’ accounting dated 11 May 2006 N218-A
 - State institution “Union on economic development of the small-numbered indigenous peoples of the North” dated 15 February 2007 N62-A

In his report, the project’s regional coordinator, V. Serotetto, notes that in YNAO, another administration decree (13.09.2007 N412-F “Confirmation of decision making order on conversion land plots from one category to another”) outlines the content of petitions that allow for the transfer of land from one category to another, needing to have the consent of the holder for rights to the land. The indemnity of losses procedure for the small-numbered indigenous peoples is carried out according to the Yamal-Nenets Autonomous area governor’s decree of 30 June 2004 N218. It sets out the methods of calculating land users’ damages and losses to agricultural production (reindeer breeding) and other activities in the transferred lands, unauthorized seizure and damage to the area’s traditional nature use territories.

The methodology is developed according to the main provisions and requirements of the federal laws of 30 April 1993 N 82-FZ “Guarantees of the rights of the Russian Federation’s small-numbered indigenous peoples”, 7 May 2001 N 49-FZ “Traditional nature use territories of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation”, and the Russian Federation’s Land Code and the Russian Federation President’s decree dated 24 December 1993 N 2287.

These rules govern ways to estimate land users’ losses and agricultural production losses on lands under withdrawal, unauthorized seizure and spoiling of reindeer pastures and accompanying hunting and fishing grounds, as well as lands used for gathering wild herbs. ,

Also, in the autonomous area there is a practice of concluding trilateral agreements when areas are being developed that take into account the interests of the indigenous peoples. The parties involved in this kind of agreement is the board municipal body, the association of the small-numbered indigenous peo-

Процедура возмещения убытков коренным малочисленным народам проводится в соответствии с Постановлением Губернатора Ямало-Ненецкого автономного округа от 30 июня 2004 года № 218, которым утверждена методика расчета убытков землепользователей и потерь сельскохозяйственного производства (оленьеводства) и сопутствующих промыслов при изъятии, самовольном захвате и порче земельных угодий территорий традиционного природопользования Ямало-Ненецкого автономного округа. Методика разработана в соответствии с основными положениями и требованиями Федеральных законов от 30 апреля 1993 г. № 82-ФЗ "О гарантиях прав коренных малочисленных народов Российской Федерации", от 7 мая 2001 г. № 49-ФЗ "О территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации", Земельного кодекса Российской Федерации и Указа Президента Российской Федерации от 24 декабря 1993 г. № 2287.

Методические подходы и положения данной Методики расчета убытков землепользователей и потерь сельскохозяйственного производства при изъятии, временном занятии, порче, самовольном захвате оленьих пастбищ и сопутствующих им охотничьих и рыбопромысловых угодий, угодий сбора дикоросов уточняют и детализируют применительно к условиям Крайнего Севера «Правила возмещения потерь собственникам земельных участков, землепользователям, землевладельцам и арендаторам земельных участков, причиненных изъятием или временным занятием земельных участков, ограничением прав собственников земельных участков, землепользователей, землевладельцев и арендаторов земельных участков либо ухудшением качества земель в результате деятельности других лиц», утвержденные Постановлением Правительства Российской Федерации от 7 мая 2003 г. № 262. Также в автономном округе существует практика заключения трехсторонних соглашений при разработке месторождений, в которых учитываются интересы коренных народов Севера. Сторонами соглашения выступают – администрация муниципального образования, ассоциация коренных малочисленных народов Севера «Ямал – потомкам!» и добывающие компании. В таком соглашении прописываются социально-полезные мероприятия, которые произведет добывающая компания в обмен на предоставление территорий традиционной хозяйственной деятельности. В то же время В. Сэротетто отмечает существующую проблему адресности компенсаций, причиной которой является отсутствие механизмов закрепления территорий традиционного природопользования за общинами.

ples of the North "Yamal – for future generations!" and producing companies. This agreement lists socially useful activities to be executed by the company in exchange for granting it the right to operate on territories of traditional nature use. At the same time V. Serotetto, notes there are problems with targeted compensation because of the absence of mechanisms of allocation it to the communities.

According to V. Serotetto, the area's administration cooperates with public indigenous organizations: RAIPON, the World Reindeer Breeders Union, the Russia Reindeer Breeders Union, the area's Association of the small-numbered indigenous peoples of the North "Yamal – for future generations!", the association's youth department and others.

To implement the project successfully, V. Serotetto initiated cooperation with the indigenous development department of the area's administration. This department was established in 1996 to assist in developing relationships between the indigenous peoples and industrial companies.

Among the main goals of the department, the department head, L. Vello, lists social partnership between authorities and companies aimed at protecting the interests of the indigenous peoples.

Social partnership between authorities and subsoil users taking into account interests of the small-numbered indigenous peoples of the North in YANAO

- The Statute's provisions declare that the rights of the small-numbered indigenous peoples of the North living on the territory of the autonomous area, of unions of the named peoples and persons relating to them, including the rights to protect original habitat, traditional way of life, economy and cropping, preservation and development of their distinctive culture and also guarantees that the above rights are established according to federal legislation.

- The autonomous area authorities, within their responsibilities, settle additional guarantees of rights of the small-numbered indigenous peoples of the North, living on the area's territory, of unions of the named peoples and persons relating to them, and secure protection of the noted rights.

- Aiming at preservation of the original habitat of the small-numbered indigenous peoples in the autonomous area, a number of regulatory and legislative acts are adopted regarding relations with extracting companies – General Agreement on cooperation of the Yamal-Nenets Autonomous area's administration and Gazprom; agreement of the YANAO administration with the NOVATEK, Rosneft, and Lukoil companies.

По информации регионального координатора проекта В. Сэротэтто, Администрация округа сотрудничает с общественными организациями коренных малочисленных народов: Ассоциацией КМНСС и ДВ Российской Федерации, Союзом оленеводов мира, Союзом оленеводов России, окружной Ассоциацией КМНС «Ямал-потомкам!», молодежным отделением Ассоциации и др.

Региональным координатором проекта В. В. Сэротэтто для успешной реализации проекта было налажено сотрудничество с Департаментом по развитию коренных малочисленных народов Севера Администрации автономного округа, созданным в 1996 году.

Среди основных задач департамента его руководитель Л.П. Вэлло называет социальное партнерство между органами власти и промышленными компаниями в целях учета интересов коренных народов Севера.

В округе создана специальная структура – государственное учреждение «Объединение по экономическому развитию коренных малочисленных народов Севера», осуществляющая мониторинг социально-экономического развития коренных народов Севера ЯНАО и разрабатывающая базу данных по развитию традиционного природопользования.

Мониторинг социально-экономического положения коренных малочисленных народов Севера

В целях отслеживания и анализа динамики положения коренных народов создан Банк данных о социально-экономическом положении коренных малочисленных народов Севера ЯНАО. Постановление Администрации ЯНАО от 24 апреля 2006 г. N 188-А.

- Банк данных о социально-экономическом положении коренных малочисленных народов Севера автономного округа – организационно упорядоченная совокупность документов, содержащих информацию о социально-экономическом положении коренных малочисленных народов Севера автономного округа, и информационных технологий, в том числе с использованием средств вычислительной техники и связи, реализующих информационные процессы;
- **Цели формирования банка данных:**
 - создание условий для качественного информационного обеспечения решения стратегических и оперативных задач социально-экономического развития коренных малочисленных народов Севера автономного округа;
 - развитие на территории автономного округа рынка информационных ресурсов, информационных систем, технологий и средств их обеспечения.
- **Источники формирования Банка данных:**
 - 1) Официальные статистические данные Ямалстата
 - 2) Результаты Всероссийской переписи населения
 - 3) данные муниципальных образований автономного округа

В этом объединении работают молодые специалисты, освоившие современные информационные технологии, получившие экономическое или юридическое образование. Одной из задач этой структуры является помощь в регистрации и экономическом развитии общин народов Севера. За короткий период деятельности этой структуры численность зарегистрированных общин коренных народов Севера выросла в полтора раза.

Рост числа общин коренных народов Севера, стремящихся к экономическому развитию, с одной стороны, и расширение про-

Социальное партнерство между органами власти и нефтепользователями по учету интересов коренных малочисленных народов Севера в ЯНАО

- В положениях Устава (Основного Закона) Ямало-Ненецкого автономного округа прописано, что права проживающих на территории автономного округа коренных малочисленных народов Севера, объединений названных народов и лиц, к ним относящихся, в том числе на защиту их исконной среды обитания, традиционного образа жизни, хозяйствования и промыслов, на сохранение и развитие своей самобытной культуры, а также гарантии указанных выше прав устанавливаются в соответствии с федеральным законодательством.
- Органы государственной власти автономного округа в пределах своих полномочий устанавливают дополнительные гарантии прав проживающих на территории автономного округа коренных малочисленных народов Севера, объединений названных народов, лиц, к ним относящихся, обеспечивают защиту указанных прав.
- В целях сохранения среды обитания коренных народов в автономном округе приняты ряд нормативных и законодательных актов, касающихся их взаимоотношений с добывающими компаниями – Генеральное соглашение о сотрудничестве Администрации Ямало-Ненецкого автономного округа и ОАО «Газпром»: - соглашение Администрации ЯНАО с ОАО «НОВАТЭК», ОАО «Роснефть», НК «Лукойл».

A special body is also established called “Union on economic development of the small-numbered indigenous peoples of the North” which monitors socioeconomic development of the indigenous peoples in YANAO and is developing a database on traditional nature use.

Monitoring of socioeconomic development of the small-numbered indigenous peoples of the North

Aiming at monitoring and analyses of the situation of the indigenous peoples, the data bank on socioeconomic development of the YANAO’s small-numbered indigenous peoples of the North was established by the Decree of the YANAO administration dated 24 April 2006 N 188-A.

- The data bank is a collection of documents containing information on socioeconomic situation of the autonomous area’s indigenous peoples and includes information technologies, including use of software and other communication means;

The purpose of the data base is to:

- Create a source of information for strategic and operative goals of socioeconomic development of the autonomous area’s small-numbered indigenous peoples of the North;

- Develop a market for information resources, information systems, technologies and a means of their security on the area’s territory.

Sources include:

- Official statistical data of the Yamal State Statistic Service
- Results of the ‘All-Russia’ population census
- Data of municipalities in the autonomous area

мышленного освоения территорий Ямала – с другой, создают основную коллизию конфликта интересов пользователей природных ресурсов. В презентации руководителя Департамента по развитию коренных малочисленных народов Севера Администрации ЯНАО, представленной на круглом столе в Государственной Думе 5 декабря 2008 г., эта коллизия продемонстрирована наглядно:

При том, что ЯНАО – основной центр оленеводства, государственные интересы рассматривают его как основной источник природного газа для экономического развития страны.

Эта ситуация создает огромные трудности в сохранении традиционного природопользования и традиционного образа жизни коренных народов Севера в Округе. Наиболее остро проблемы взаимодействия Газпрома и других компаний с коренными народами проявляются в Ямальском районе, где в настоящее время разворачивается проект промышленной добычи газа на полуострове Ямал. Именно поэтому, по предложению участников первого семинара Демонстрационного проекта из ЯНАО, он был выбран в качестве модельной территории.

Ямальский район: проблемы этноэкологического соуправления и способы их решения

Ямальский район расположен в северной части субъекта Федерации. Его границы накладываются на территорию полуострова Ямал, омываемого с трех сторон водами Карского моря, Обской и Байдарацкой губ. Территория района включает в себя также ряд островов и составляет 148 тыс. кв. км.

Из сообщения заместителя главы муниципального образования Ямальский район на семинаре в Москве 25 января 2008 г. следует, что «по последним статистическим данным на территории муниципального образования проживают 15 546 человека. Около 70 % населения – представители КМНС – ненцы. (Из 40 тыс. ненцев, проживающих сегодня в России, 10 тыс. – жители муниципального образования Ямальский район). Большая часть жителей территории заняты в сельском хозяйстве, образовании, здравоохранении и рыбной промышленности. Экономика района основывается на традиционных отраслях производства – оленеводстве, охоте, рыбодобыче.

На территории полуострова выпасается самое крупное в России стадо северного оленя – более 226 тыс. голов (полуостров Ямал – одна из немногих территорий, сохранивших поголовье оленей). На территории муниципального образования

This body employs young specialists with economic and legal education and uses up-to-date information technologies. One of its goals is to help in registration and economic development of the peoples of northern communities. In the short period that it has been operating, the number of registered communities in the North grew by about 50 per cent.

The rise in the number of indigenous communities aspiring to become economically developed and expansion in the Yamal's industrial sector is the primary source of conflict over between natural resources.

A presentation by the head of the YANAO department for development of indigenous peoples area's administration, at a roundtable at the State Duma 5 December 2008, focused on ways in which the Department tries to reduce conflict between companies and indigenous peoples.



The autonomous area is the world largest reindeer breeding region. Reindeer is the basis of the indigenous peoples' lifestyle and the foundation of the agro-industrial sector of the area. Presently, over 600,000 household reindeers graze on the area's territory.



Autonomous Okrug being the Russia and world largest supplier of natural gas and other minerals. Base and citadel of GAZPROM.



действуют более 900 оленеводческих хозяйств различных форм собственности, из них 3 крупных оленеводческих хозяйства. Для коренных малочисленных народов Севера оленеводство – это не только отрасль хозяйствования, но и, прежде всего, образ жизни. Олень для северянина – это и пища, и одежда, и лекарства, и жилище, и транспорт. Без оленя не мыслима традиционная хозяйственная деятельность коренных народов Севера. Сохранение и развитие северного оленеводства – это сохранение уникального этноса Крайнего Севера России».

Следует отметить, что на карте Ямальского района обозначены границы только трех сельскохозяйственных производственных кооперативов (СПК), достоверной информации о местах кочевков оленеводов и других частных хозяйств, ведущих традиционное природопользование на территории района, нет.

В своем докладе заместитель главы муниципального образования Ямальский район отметила: «Несмотря на принимаемые органами государственной власти меры, положение коренного населения в последние годы осложнено объективной неприспособленностью аборигенов, их образа жизни к рыночным условиям»... Как показывает практика, коренные малочисленные народы Севера мало приспособлены к работе в отраслях промышленности, приложением их труда остается в основном традиционный местный промысел. Большинство семей коренных жителей, переселившись в поселки, так и не смогли адаптироваться к новым условиям жизнедеятельности. Среди этой категории граждан высокий процент безработицы, алкоголизма. На учете в районной комиссии по делам несовершеннолетних состоит 259 семей, в которых воспитывается 563 ребенка, как правило, эти семьи многодетные. 90% из них – семьи представителей коренных малочисленных народов Севера. В Ямальском районном детском доме воспитываются 72 сироты. Эти дети относятся к так называемой категории социальных сирот, родители у которых живы, но не выполняют своих обязанностей по воспитанию детей. Показательно, что 95% воспитанников детского дома – дети коренной национальности».

Докладчиком от Ямальского района были также вскрыты наиболее острые проблемы взаимодействия промышленного освоения и традиционного природопользования коренных народов Ямала. «Территория муниципального образования имеет огромный нефтегазовый потенциал, ресурсы месторождений полуострова оцениваются в 50 трлн. кубометров газа. В ходе геологической разведки открыто 26 месторождений углеводородов, наибольшую значимость среди которых составляют Бованенковское, Новополтовское, Крузенштерновское и Харасавэйское.

At the same time, the state views the area as the main source of natural gas for economic development of the country.

Yamalskiy district: ethno-ecological co-management problems and solutions

Yamalskiy district is in the northern part of the Federation and borders the Yamal peninsula and is washed from three sides by waters of Kara Sea, the Obskaya and Baidaratskaya bays. The district's territory includes also a number of islands covering 148,000 square kilometers.

The deputy head of the Yamalskiy district told a seminar in Moscow on January 25, 2008, that according to the most recent statistics, the region has a population of 15 546, 70 % of which is indigenous. This includes 10,000 Nenets (one quarter of the total combined national Nenets population). The majority of the territory's residents work in agriculture, education, public health and fish industry. The district's economy is based on traditional sectors of production – reindeer breeding, hunting, and fishing. He went on to describe the role of reindeer herding in Yamalskiy district:

On the Yamal Peninsula is Russia's largest herd is over 226,000 reindeer. The Yamal peninsula is one of the few territories that have preserved large numbers of reindeer. There over 900 reindeer operations of in various areas, including three big reindeer breeding husbandries. For the small-numbered indigenous peoples of the North, reindeer breeding is not only important economically, but first of all, it is a way of life For the resident of the North, reindeer is food, clothes, drugs, dwelling and transport. Without the reindeer there is no traditional economic activity of the indigenous peoples of the North. Preservation and development of northern reindeer-breeding helps to retain a unique way of life in Russia's far north.

It is worth noting that the map of Yamalskiy district shows the boundaries of only three agricultural production co-operatives and there is no accurate information on areas of reindeer breeders' movement nor on their private operations.

In her report, deputy head of municipal government of the Yamalskiy district noted: *“Despite measures taken by state authorities, the situation of the indigenous population worsened lately due to the fact that the natives' way of life has not adapted to market conditions.... The small-numbered indigenous peoples of the North are poorly adapted to work in industry and traditional activities remain their main activity. The majority of indigenous families that*

Особенность территории муниципального образования Ямальский район заключается в том, что, с одной стороны, это зона стратегических интересов государства в сфере развития нефтегазового комплекса, с другой – это территория традиционного хозяйствования коренного населения полуострова.

Практика взаимодействия промышленных предприятий и населения, ведущего кочевой образ жизни, вырабатывалась на протяжении четырех десятилетий, с момента выхода на территорию полуострова первых геологоразведочных экспедиций.

Стратегическое направление сотрудничества заключается, прежде всего, в сбалансированности интересов предприятий нефтегазового комплекса и муниципального образования в сфере совместного решения социальных вопросов территории, в том числе и в сфере сохранения и развития традиционного северного хозяйства.

При существующем технологическом уровне развития две ветви ведения хозяйства достаточно часто вступают в противоречие, поскольку добыча углеводородов оказывает определенное влияние на окружающую среду. Положение усугубляется и тем, что экосистемы высоких широт особенно чувствительны к внешним воздействиям. И интенсивная добыча нефти и газа без строгого экологического контроля может повлечь ухудшение состояния экологической обстановки в целом.

С одной стороны, невозможно существенно снижать темпы развития столь важного для государства производства, с другой – непринятие мер по ограничению и компенсации негативного воздействия может грозить разрушением хрупких северных экосистем, осложнением условий жизнедеятельности аборигенного населения и созданием многих трудностей для перспективного развития региона в целом.

Изъятие значительных по размерам участков земель из территорий традиционного хозяйственного назначения может привести к разрыву целостного массива пастбищных угодий, а также вызвать возможное нарушение не только почвенно-растительного покрова, но и мерзлотного и гидрологического режима полуострова в целом, а также загрязнение рек и озер, истощение запасов биологических ресурсов и другие изменения.

Промышленное освоение полуострова потребует строительства определенной транспортной, трубопроводной систем, в результате чего также выйдут из строя значительные площади, задействованные в сельском хозяйстве.

Строительство железной дороги «Обская – Бованенково» уже сейчас затрагивает в южной части полуострова маршруты выпаса оленьих стад.

have moved to settlements have never adapted to new conditions. Among this category of citizens, there is a high percentage of unemployment and alcoholism. The district's commission on juvenile affairs registered 259 families raising 563 children; as a rule, these families are large. 90% of them are families members of the small-numbered indigenous peoples of the North. In the Yamalskiy district orphanage there are 72 children. These children are so-called "social orphans", whose parents are alive, but neglect their duty to raise them. It is revealing that 95 % of the orphanage pupils are children of indigenous origin.

The reporter from Yamalskiy district also identified one of the main problems in the relationship between development and the traditional nature use of the Yamal's indigenous peoples.

"The municipal territory has enormous oil and gas potential; resources of the peninsula's fields are estimated at 50 trillion cubic meters of gas. During a geological survey, 26 hydrocarbon fields were discovered, the most important of which are Bovanenkovskoye, Novoportovskoye, Kruzenshternovskoye and Kharsaveiskoye.

Unique to the Yamalskiy district is that firstly, it is a zone of strategic importance to the state due to oil and gas sector development and secondly, it is the site of the traditional economy of the peninsula's indigenous population.

The relations between industrial enterprises and the nomadic population has developed over four decades, from the moment the first exploration companies entered the peninsula's territory.

Taking a strategic approach to cooperation is, first of all, in the interest of the oil and gas sector and the municipality in order to jointly address the territory's social issues, and to preserve and develop of traditional agriculture.

Currently, two forms of development – hydrocarbons and the traditional economy of Indigenous Peoples – are often in conflict. The industrial form of development also has an impact on environmental integrity. The situation is worsened by the fact that ecosystems at high latitude are especially sensitive to external effects. And intensive oil and gas production without strict environmental control can result in a depreciation of the integrity of the Arctic ecosystem as a whole.

On one hand, it is impossible to decrease the rate of development because it is too important for the state; on the other hand failure to limit and compensate for negative impacts on the environment threatens the destruction of fragile northern ecosystems and further complicates

Только этот участок способен вытеснить из традиционных отраслей Ямала до 48 объединенных совхозным хозяйством «крупных» семей, лишит рабочих мест более 350 оленеводов, охотников, рыбаков.

В связи с дальнейшим освоением территории полуострова неизбежно сокращение численности стада и увеличение нагрузок на пастбища. Предполагаемое сокращение поголовья к 2008-2010 году составит до 100 тыс. голов при одновременном сокращении производства и снижении качества мяса, следовательно, отрицательно скажется на благосостоянии семей оленеводов. Одним из вариантов развития событий может стать переселение части оленеводов в населенные пункты района, что, в свою очередь, спровоцирует ряд социальных проблем.

Промышленное освоение природных ресурсов значительно сокращает возможности ведения традиционных видов хозяйствования. Вопрос законодательно обоснованного выделения и закрепления за северными народами земельных участков для ведения традиционного хозяйства не решен. Отсутствует система ТПП, функционирование которых возможно в соответствии со специально разработанным и официально утвержденным особым режимом природопользования. В этой связи представляется наиболее важным законодательное решение вопроса создания условий для традиционного природопользования и приоритетного доступа коренных малочисленных народов Севера к природным ресурсам, необходимым для ведения традиционного уклада жизни, а также внесение в Земельный кодекс Российской Федерации нормы о предоставлении КМНС, ведущим традиционный тип хозяйствования, земельных участков на безвозмездной основе на ТПП».

Рекомендации экспертов Демонстрационного проекта и их реализация в ЯНАО

Эксперты Демонстрационного проекта проанализировали ситуацию на модельной территории и согласились с наличием перечисленных выше проблем, кроме того, при формировании рекомендаций для Ямальского района ими были учтены выступления оленеводов на семинаре в Яр-Сале. Было признано, что в Ямальском районе необходимо в первую очередь провести качественную оценку земель и внутрихозяйственное землеустройство для рационального использования и сохранения пастбищных угодий. Это обусловлено тем, что на одной и той же территории выпасаются олени муниципальных предприятий, общин и частных хозяйств, что приводит к перевыпасу и истощению пастбищ. Причем олени

the lives and increases difficulties for Aboriginal populations of the region.

Withdrawal of large plots of indigenous peoples' land threatens the integrity of reindeer pastures and can disturb not only soil and plant cover but also the permafrost and hydrologic regime of the peninsula as a whole. It can also pollute rivers and lakes, depleting biological resources, creating other changes.

Industrial development of the peninsula will demand construction of certain transport and pipeline systems, a result of which could be a considerable loss of agricultural areas.

Construction of the "Obskaya-Bovanenkovo" railway now crosses routes with reindeer herds going to pasture in the southern part of the peninsula. This affected 48 "large" families – members of one sovkhos farm – and led to over 350 reindeer breeders, hunters and fishermen losing their livelihoods.



*Обсуждение с оленеводами проекта
строительства железной дороги
«Обская – Бованенково»*

*Consideration of the Obskaya-Bovanenkovo
project for railway construction
with reindeer herders*

Industrial development of the peninsula is leading to a decline in the number of reindeer as pressure on their pastures increases. By 2008-2010, it is predicted that livestock numbers will drop by 100 thousand head leading to a reduction in production and loss of meat quality. This in turn will negatively affect the prosperity of the reindeer herders' families. Relocation of some reindeer breeders to the district settlements (because they have lost their livelihood) leads to other social problems.

Industrial development of natural resources greatly reduces the chances of maintaining traditional economies. The issue of using legisla-

пастбища общин и частных хозяйств юридически не оформлены, и, таким образом, органы власти и промышленные компании не располагают достоверной информацией о реальных субъектах и объектах традиционного природопользования, что ведет к недоучету их интересов при планировании размещения объектов промышленного освоения.

Экспертами проекта было предложено провести в Ямальском районе картирование объектов традиционного природопользования с использованием традиционных знаний по специальной методике, осуществить качественную оценку земель и внутрихозяйственное устройство с целью учета размещения всех организационно-правовых форм и форм собственности и юридического оформления участков земель, используемых пользователями природных ресурсов, а также провести апробацию методики по оценке воздействия проектов промышленного освоения полуострова Ямал. Эксперты Демонстрационного проекта разработали и предложили внести дополнения в законодательство округа по проведению на его территории обязательной оценки воздействия проектов промышленного освоения на исконную среду обитания и традиционный образ жизни коренных малочисленных народов по специальной методике. Также было предложено рассмотреть возможность создания ТТП и этноэкологического совета в Ямальском районе на основе проекта Положения об этноэкологическом совете.

Экспертами проекта была проведена презентация всех указанных методик в Ямальском районе и разработаны техническое задание по качественной оценке земель и внутрихозяйственному устройству, которое было предложено руководству Ямальского района, и техническое задание по апробации методики по оценке воздействия проектов промышленного освоения на традиционное природопользование коренного населения полуострова Ямал, которое было предложено представителям двух компаний «Ямбурггазпром» и «Надымгазпром».

К сожалению, в рамках Демонстрационного проекта не удалось провести апробацию указанных методик, так как, по словам руководства компаний, их финансирование не было запланировано на текущий год. Проведение этих мероприятий отложено (см. Приложение 1. Рекомендации круглого стола от 23 октября 2008 г.).

Государственная Дума ЯНАО приняла к рассмотрению законодательные предложения экспертов проекта. В частности в первом чтении приняты поправки в Закон «О защите исконной среды обитания и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов Ямало-Ненецкого автономного округа», с учетом предложений экс-

tion to provide secure areas of land for northern people's traditional economy has not solved. There is no co-management system governing traditional nature use. Therefore, a legislative solution is needed to create conditions for traditional nature use and priority access for the small-numbered indigenous peoples of the North to natural resources in order for them to hold onto their traditional way of life. Also changes need to be made to the Russian Federation Land Code to provide indigenous peoples with the land need to carry out their way of life on the traditional nature use territories.

Recommendations of the Demonstration project's experts and their implementation in YANAO

The Demonstration project's experts, having analyzed the situation of the model territory, and agreeing with the above noted problems, have developed recommendations for the Yamalskiy district of YANAO. These recommendations were influenced by reindeer breeders' speeches at a seminar in Yar-Sale where it was noted the urgent need to carry out land assessments, land regulation and farm boundary adjustments for the rational nature use and preservation of pastures. They spoke about the problem of reindeer belonging to municipal enterprises, communities and private farms being pastured on same territory, leading to overgrazing and depletion of pastures. At the same time, the reindeer pastures belonging to communities and private farms are not legally registered resulting in a lack of reliable information for authorities and industrial companies on the real level of activities and areas of traditional nature use, and thus Indigenous Peoples' interests are underestimated when development is being planned.

In order to deal with the question of legal registration of land plots used by natural resources users and to test methods of evaluating industrial development impacts on the Yamal peninsula, the project's experts offered to hold, in the Yamalskiy district, a session on mapping traditional nature use using traditional knowledge and to carry out the land assessments and examination of land regulation. The project experts developed and offered amendments in the area's legislation, requiring an evaluation of industrial project impacts on original habitat and traditional way of life of the small-numbered indigenous peoples. Also, they recommended the establishment of a TTP and an Ethno-ecological council in Yamalskiy district.

The experts presented their methods in Yamalskiy and terms of reference were devel-



пертов проекта о нормах, предусматривающих обязательную оценку воздействия промышленной деятельности на исконную среду обитания. Обсуждались возможности сотрудничества Государственной Думы ЯНАО и экспертов проекта по разработке специального акта в этой области.

С директором Департамента по делам коренных малочисленных народов Севера ЯНАО Л. П. Велло прошло обсуждение возможностей выполнения рекомендаций экспертов Демонстрационного проекта в 2009-2010 годах.

23 октября 2008 г. в г. Салехарде в Зале заседаний Государственной Думы ЯНАО прошел круглый стол, посвященный подведению итогов реализации Демонстрационного проекта в ЯНАО. Многие инициативы экспертов проекта и результаты переговоров с заинтересованными сторонами нашли отражение в рекомендациях круглого стола (см. Приложение). В частности это касается намерения распространить опыт применения исследовательских методик проекта по документации объектов традиционного природопользования на Приуральский и Шурышкарский районы ЯНАО, где уже начались подготовительные работы по реализации крупномасштабного проекта «Урал Полярный – Урал промышленный».

В Ямальском районе Постановлением главы его Администрации был создан Этноэкологический совет. 24 октября 2008 г. состоялось его первое заседание, на котором обсуждались и были приняты предложенные экспертами проекта основные направления деятельности этого совета на 2008-2009 годы.



oped for the land assessment which was presented to the Yamalskiy district government. As well, a method of evaluating industrial impacts on traditional nature use of the Yamal peninsula's indigenous population was proposed by representatives of two companies, Yamburggazprom and Nadymgazprom.

Unfortunately, the Demonstration project did manage to get approval of its methodology because, the companies said, their funding had not been planned for the year. This work was therefore delayed (see recommendations of the roundtable dated 23 October 2008).

The Yamal-Nenets Autonomous Area's State Duma received for consideration legislative recommendations by the project's experts and amendments adopted in the first reading for the Law "Protection of traditional habitat and way of life of the YANAO's small-numbered indigenous peoples". The possibility of further cooperation was considered by the YANAO's State Duma and the project's experts were asked to develop a special act concerning this law.

Recommendations to be carried out in 2009-2010 were also discussed with the director of the YANAO Indigenous Affairs Department, Li-dya Vello.

On 23 October 2008 in Salekhard, a Roundtable took place at the Assembly Hall of the YANAO State Duma which looked at results from the projects. Many initiatives of the project, along with the results of negotiations with interested parties were reflected the roundtable's recommendations.

In particular, the round table recommendations reflect the intention to apply experience from the project's research methods on registering units of traditional nature use to the Priuralskiy and Shuryshkarskiy districts of YANAO, where preliminary work has started to implement a large-scale project "The Industrial Urals – The Polar Urals", a huge development project that includes construction of railways and coal mines.

In Yamalskiy district the Ethno-ecological council was established by decree and the first session was held on October 24 2008. At this meeting, guidelines offered by the project's experts were considered and adopted by the Ethno-ecological council for activity in 2008-2009.



РЕСПУБЛИКА САХА (ЯКУТИЯ)

В арктической зоне Республики Саха (Якутия) находятся пять районов: Анабарский, Булунский, Усть-Янский, Аллаиховский и Нижнеколымский.

Северная граница арктической зоны Якутии простирается вдоль побережья морей Лаптевых и Восточно-Сибирского. Общая протяженность морской береговой линии составляет более 4,5 тыс. км, общая территория более 1,5 млн. км². Здесь находятся дельты крупнейших рек – Лены, Колымы, Индигирки, Яны.

На территории арктических улусов РС(Я) находятся уникальные месторождения полезных ископаемых: россыпи алмазов на реках Анабар, Оленек, Молодо, Моторчуна Анабарского района, месторождение олова «Депутатское», золоторудное месторождение «Кючус» Усть-Янского района.

В целом арктическая зона богата многочисленными запасами благородных, цветных и редких металлов, уникальной по объему сырьевой базой олова на основе Эге-Хайской и Бургавлинской групп месторождений, вольфрама, меди, сурьмы, золота, серебра. В Нижнеколымском улусе имеются месторождения золота. Анабарский, Булунский улусы располагают богатыми запасами каменного угля.

Обладая огромными запасами разнообразных природных ресурсов, арктическая зона Якутии в основном характеризуется сельскохозяйственной специализацией. В настоящее время только в Анабарском районе ведется производственная деятельность по разработке промышленных запасов алмазов, золота, олова.

Расходы бюджетов арктических районов, за исключением Анабарского, не покрываются местными доходами. Дотации республиканского бюджета в большинстве районов составляют ежегодно 80% и более. Сокращение производства и банкротство многих предприятий во времена «перестройки» привели к сокращению занятости населения и уменьшению числа рабочих мест.

В арктических районах в 2006 году на одного члена домохозяйства валовой месячный доход составлял 5852,1 руб., в том числе денежный – 4805,4 руб., стоимость натуральных поступлений – 402,2 руб. Расходы на конечное потребление одного члена домохозяйства равнялись 4733,4 руб., из них стоимость продуктов питания была равна 59,2% общего потребительского расхода, расходы на покупку непродовольственных товаров – 24,9, алкогольных напитков – 2,3, оплата услуг – 13,2%. Стоимость предоставленных в натуральном выражении дотаций и льгот составила 0,3%.

Традиционные виды хозяйствования (оленьеводство, охотничий и рыболовный промыслы и

REPUBLIC OF SAKHA (YAKUTIA)

There are five districts in the Arctic zone of the Republic of Sakha (Yakutia) – Anabarskiy, Bulunskiy, Ust-Yanskiy, Allaikhovskiy and Nizhnekolymskiy.

The northern border of the Arctic zone of Republic of Sakha (Yakutia) lies along the coast of Laptev Sea and East Siberian Sea. The total length of the sea coastline is over 4.5 thousand kilometres and the total territory is over 1.5 million square kilometres. The deltas of the biggest rivers are along this coast – the Lena, Kolyma, Indigirka and Yana.

There are unique mineral fields in the territory of the Arctic uluses (districts) of the Republic of Sakha (Yakutia): diamond deposits along the rivers Anabar, Olenyok, Molodo, Motorchuna in Anabarskiy district, the tin field of Deputatskoye and a gold field in the Kyuchus Ust-Yanskiy district.

The whole Arctic zone is rich in reserves of precious, non-ferrous and rare metals, unique volumes of tin in the Ege-Khayskaya and Burgavlinskaya fields, wolfram, copper, antimony, gold and silver. In Nizhnekolymskiy ulus there are gold fields. The Anabarskiy and Bulunskiy uluses hold rich reserves of coal.

Owning enormous reserves of various natural resources, the Arctic zone of Yakutia is not overly developed and much of the population is active in reindeer breeding, hunting and fishing. Presently only the Anabarskiy district has active development of reserves of diamonds, gold and tin.

Expenses of Arctic districts' budgets are not covered by local incomes except in the Anabarskiy district. An allowance from the republic's budget provides 80 percent or more annually of the local budget in most districts.

The reduction of production and bankruptcy of many enterprises during Perestroika led to a reduction of employment and a decrease in the number of workplaces.

In 2006, the Arctic districts gross monthly income per member of a household came to RUR 5852.1 including a monetary income of RUR 4805.4, in kind incomes at RUR 402.2. Expenses per household member formed RUR 4733.4. Food expenses made up 59,2% of total consumption expense, while expenditures on non-foods items were 24,9%, on alcoholic beverages, 2,3% and on service payments 13,2%.

Traditional kinds of husbandry (reindeer breeding, hunting, fishing and others) are not competitive under these market conditions due to high costs of transportation and the absence of modern enterprises for processing agricultural products.



др.) в условиях рыночной экономики неконкурентоспособны, что обусловлено высокими транспортными затратами на перевозку продукции, отсутствием современных предприятий по комплексной переработке сельхозпродукции.

В кочевых родовых общинах народов Севера работает 881 семья, из них кочевых семей – 449. Итоги паспортизации хозяйствующих субъектов народов Севера показывают, что численность работников традиционных видов хозяйствования народов Севера в последнее время увеличивается и составляет 5307 человек, в том числе оленеводов – 1871 и 497 – чумработниц.

Эффективную работу наладили родовые общины "Нутендли" и "Турваургин" в Нижнеколымском улусе, "Аллаиха" и "Русское Устье" в Аллаиховском улусе, "Улахан-Кель" и "Уоттах-Хая" в Анабарском улусе, "Сахандья" и "Чекуровка" в Булунском улусе.

В целом большинство сельского населения не имеет работы и живет за чертой бедности. Уровень безработицы в районах проживания этих народов Севера в 1,5–2 раза превышает средний по Российской Федерации.

Одной из острых проблем, стоящих перед РС(Я) в целом, а в арктической зоне особенно, является обеспечение населения доброкачественной питьевой водой. Несмотря на значительные запасы поверхностных и подземных вод на арктической территории республики, две трети населения продолжает жить в условиях децентрализованного водоснабжения из-за отсутствия соответствующих очистных сооружений и систем водоподготовки.

Нормативно-правовая база Республики Саха (Якутия) в сфере организации территорий традиционного природопользования

В соответствии с Федеральным законом «О территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ» Государственным Собранием Республики Саха (Якутия) принят Закон РС(Я) «О территориях традиционного природопользования и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия)» от 13 июля 2006 г. З N755-III и постановлением Правительства Якутии от 22 июня 2006 г. №267 утверждено Положение о территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия). Данные правовые акты регулируют вопросы образования ТТП регионального и местного значения.

Например, согласно вышеуказанным правовым актам образование ТТП **местного значения**

In nomadic tribal communities of the North, 881 families are working including 449 nomadic families. An agricultural census held in 2006 showed that 5307 workers involved traditional activities and is increasing, including 1871 reindeer breeders and 497 housewives.

The tribal communities of Nutendli and Turvaurgin worked efficiently in the Nizhnekolymskiy ulus, Allaikha and Russkoye Ustye in Allaikhovskiy ulus, Ulakhan-Kel and Uottakh-Khaya in Anabarskiy ulus, Sakhandya and Chekurovka in Bulunskiy ulus and others.

The majority of the rural population is jobless and lives below the poverty line. The unemployment level in districts of the North exceeds the Russian average by 1.5 – 2 times.

One of the serious problems of Republic of Sakha (Yakutia) and in the entire Arctic zone especially, is providing good quality drinking water for the population. Despite vast reserves of on surface and underground waters in the Arctic territory of the republic, two thirds of population continues to live in conditions of poor water supply due to absence of appropriate disposal and water treatment systems.



The Regulatory framework of the Republic of Sakha (Yakutia) for establishing territories of traditional use of the indigenous peoples of the North as of 01.01.08

According to Federal law "The territories of traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of RF", the State Assembly of Republic of Sakha (Yakutia) adopted the Law of the republic as of 13 July 06 N755-III "The territories of traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples of the North of Republic of Sakha (Yakutia)" and the Yakutia government's decree as of 22 June 2006 N267 approved "Provision on the territories of traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples of the North of Republic of Sakha (Yakutia)". These legal acts regulate the establishment of regional TTPs.

For example, according to the above legal acts, establishment of traditional use territories of **local importance** is approved by the decisions of local government bodies in coordination with the republic's government and with specially authorized federal state bodies in the sphere of protection and rational use of natural resources on the **basis** of peoples' written addresses

утверждается решениями органов местного самоуправления по согласованию с Правительством Республики Саха (Якутия) и со специально уполномоченными федеральными государственными органами в области охраны и рационального использования природных ресурсов на **основании** письменных обращений лиц (решений общих собраний или сходов населения), относящихся к коренным малочисленным народам, общин коренных малочисленных народов или Ассоциации коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия), с обязательным приложением проекта Положения о создаваемой территории, картографического описания границ, исполненных в соответствии с требованиями землеустройства.

Границы территорий традиционного природопользования определяются на основании учета исторически сложившихся мест традиционной хозяйственной деятельности, продуктивности возобновляемых природных ресурсов, перспектив развития традиционных видов хозяйственной деятельности с учетом конкретных местных условий.

При необходимости в состав территорий традиционного природопользования могут включаться объекты федерального, республиканского значения или их участки, а также зоны ограниченной промышленной деятельности и зоны иного функционального назначения при наличии положительного заключения государственной экологической экспертизы.

На территориях традиционного природопользования могут выделяться следующие их части (зоны):

- поселения, в том числе поселения, имеющие временное значение и непостоянный состав населения, стационарные жилища, стойбища, стоянки оленеводов, охотников, рыбаков;
- участки земли и водного пространства, используемые для ведения различных видов традиционного природопользования и традиционного образа жизни (традиционные угодья);
- участки и объекты историко-культурного наследия, в том числе культовые сооружения, места древних поселений и места захоронений предков, и иные объекты, имеющие культурную, историческую, религиозную ценность;
- участки, полностью или частично изъятые из хозяйственного использования и оборота с целью сохранения или восстановления особо важных для традиционной деятельности природных комплексов и природных ресурсов, для которых установлен особый правовой режим;
- участки ограниченного хозяйственного использования, в пределах которых допускается пользование природными ресурсами (лесо-, водопользование, добыча общераспространенных

(decisions of common meetings and gatherings of population), relating to the small-numbered indigenous peoples, communities of the small-numbered indigenous peoples or the Association of the small-numbered indigenous peoples of the North of Republic of Sakha (Yakutia), with obligatory enclosure of a draft provision on the established territory, with a cartographic description of borders executed according to land management requirements.

Borders of the traditional use territories are defined on the basis of historically formed places of traditional economic activity, and productivity of renewable natural resources. Prospects in developing traditional kinds of economic activity are reliant on actual local conditions.

If necessary, the traditional use territories can include units of importance federally or to the republic or their plots and also zones of limited industrial activity and zones of other functional assignment under presence of positive conclusion of state ecological expertise.

In traditional use territories the following parts (zones) could be separated:

- Settlements, including those having temporary importance and inconstant composition of population, stationary dwellings, camping grounds, stops of reindeer breeders, hunters and fishermen;
- Plots of land and water used to carry on various kinds of traditional use and traditional ways of life (traditional lands);
- Plots and units of historic-cultural heritage including spiritual constructions, ancient settlements, ancestors' burials and other units of cultural, historic and religious value;
- Plots completely or partially withdrawn from economic use and turnover, aimed at preserving or restoring areas that are especially important for traditional activity, nature complexes and natural resources, for which the special legal regime is established.
- Plots of restricted economic use, within which nature resources (forest, water use, and production of popular minerals) and units of traditional nature use are allowed at no cost;
- Plots where certain kinds of economic activity are not restricted by units of traditional use to allow reindeer movement, animal watering, use of wildlife units, passages, water supply, building and maintenance of power lines, communication and pipelines, building roads and bridges;
- Plots for which economic activity is not allowed by entities of traditional nature use for mineral production, logging, agricultural production and construction of industrial areas.



полезных ископаемых) субъектами традиционного природопользования безвозмездно для собственных нужд;

- участки, на которых ограничено допускаются определенные виды хозяйственной деятельности не субъектами традиционного природопользования для обеспечения кочевки оленей, водопоя животных, пользования объектами животного мира, проходов, проездов, водоснабжения, прокладки и эксплуатации линий электропередачи, связи и трубопроводов, строительство дорог и мостов;

- участки, на которых допускается хозяйственная деятельность не субъектами традиционного природопользования по добыче полезных ископаемых, заготовке древесины, сельскохозяйственному производству, строительству объектов промышленного назначения.

Части (зоны) разного функционального назначения выделяются при образовании территорий традиционного природопользования. Описание границ и режима частей (зон) разного функционального назначения приводится в Положении о каждой территории традиционного природопользования, утверждаемом Правительством Республики Саха (Якутия) и органами местного самоуправления в зависимости от того, какого значения будут данные территории – регионального или местного.

Право пользования природными ресурсами не для целей личного потребления в пределах территорий традиционного природопользования для субъектов традиционного природопользования наступает после получения долгосрочной лицензии на право пользования объектами природопользования.

Строительство промышленных и других объектов, разработка месторождений полезных ископаемых, заготовка древесины в порядке рубок главного пользования, осуществляемые в границах территорий традиционного природопользования допускаются только при наличии согласования субъекта традиционного природопользования, в пользовании которого находится определенное традиционное угодье, соблюдении режима ТПП и после прохождения государственной и общественной экологической экспертизы.

При необходимости по вопросу предоставления в пользование земель и природных ресурсов для этих целей проводится местный референдум, по итогам которого принимается соответствующее решение.

Разрешение на промышленное освоение отдельных участков в пределах территории традиционного природопользования выдается на конкурсной основе. Победитель конкурса определяется комиссией, в состав которой включаются представители субъекта традиционного

- Parts (zones) of various purposes that are separated under the establishment of the traditional use territories. A description of borders and zones regime within functional assignments is given in the provision of each traditional use territory, approved by the Republic of Sakha government and local government bodies depending on the importance of these territories – regionally and locally.

- The right to use natural resources above levels set for personal consumption (e.g., 50 kg of fish per person per year, 1 moose per hunting permit) within the traditional use territories after obtaining a long-term license for the right to use land allotments for nature use.

Construction of industrial and other units, development of mineral fields, and logging within the borders of the traditional use territories are allowed only when activities are coordinated with traditional uses and when a proper ecological assessment is carried out.

If necessary, a local referendum on land and natural resource allotment is held and an appropriate decision is made based on its results.

Permission for industrial development of separate plots within the traditional use territories is issued on a competitive basis. Determination of the contest winner is held by the commission joined by representatives of the area and the Association of the indigenous peoples within the North of Republic of Sakha (Yakutia).

Economic activity started before the traditional use territories are recognized is permitted if it does not break conditions of holding traditional nature use and only if under the presence of a positive conclusion of the state and public ecological and ethno-ecological expertise.

Entities of traditional use have the right to receive a portion of the income earned from maintenance of natural resources by enterprises, organizations and persons within lands of the traditional use territories. The distribution of earnings is determined by agreements between entities of traditional use and organizations and persons responsible for natural resources.

Aiming for protection of biodiversity, preservation and reproduction of wildlife and flora within the traditional use territories must established or partially implemented in the appropriate manner: nature reserves, natural monuments, ethno-ecological territories, places of rare or endangered animals or high quality timber, water and spawning protecting zones of rivers and other specially protected natural areas of national and local importance.

Withdrawal of traditional use territories of the indigenous peoples for state and municipal needs is allowed only in special cases and with

природопользования, в пользовании которого находится традиционное угодье территории традиционного природопользования, и Ассоциации коренных малочисленных народов Республики Саха (Якутия).

Хозяйственная деятельность в пределах территории традиционного природопользования, начатая до признания их таковыми, разрешается, если она не нарушает условий осуществления традиционного природопользования и только при наличии положительного заключения государственной и общественной экологической и этноэкологической экспертиз.

Субъекты традиционного природопользования имеют право на получение части дохода от эксплуатации природных ресурсов в пределах переданных им в пользование традиционных угодий территории традиционного природопользования предприятиями, организациями и физическими лицами.

Размер части доходов определяется соответствующими соглашениями между субъектами традиционного природопользования и предприятиями, организациями и физическими лицами, занимающимися эксплуатацией этих природных ресурсов.

С целью охраны природных комплексов, сохранения и воспроизводства животного и растительного мира в границах территории традиционного природопользования могут создаваться в установленном порядке природные заказники, памятники природы, этноэкологические территории, места обитания редких и находящихся под угрозой исчезновения видов животных, леса первой группы, водоохранные и нерестоохраняемые зоны рек, другие особо охраняемые природные территории и объекты республиканского и местного значения или располагаться их части.

Изъятие закрепленных за коренными малочисленными народами земель на территории традиционного природопользования малочисленных народов для государственных или муниципальных нужд допускается лишь как крайняя мера, в связи с особой необходимостью и при согласии самих народов, и осуществляется с предоставлением равноценных земельных участков и других природных объектов, пригодных для сохранения традиционного образа жизни, а также соответствующих компенсаций, с возмещением неизбежных убытков при переселении в установленном законом порядке.

В соответствии с законом Республики Саха (Якутия) «О правовом статусе коренных малочисленных народов Севера» (новая редакция), «промышленное использование земель и природных ресурсов на территориях традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, не

the consent of the indigenous peoples themselves. The law states that the people must be provided with equivalent land plots and other nature units suitable for preservation of the traditional way of life and also corresponding compensation with coverage for inevitable losses due to relocation.

According to the Republic of Sakha (Yakutia) law “Legal status of the small-numbered indigenous peoples of the North” (new edition), item.3, p. 23, “industrial use of lands and natural resources on the territories of traditional residence and economic activity of the small-numbered indigenous peoples of the North not connected with traditional sectors of the economy, are allowed, to re-settle, by law. They are thereby allowed to take ownership, on the basis of this agreement, enterprises, organizations and local government bodies, and communities for the small-numbered indigenous peoples of the North.



On possibilities of arranging co-management in legislation of the Republic of Sakha (Yakutia)

The Constitution of Republic of Sakha (Yakutia) guarantees collective rights on the indigenous peoples of the North for natural resources (Article 5) “grants holding local government taking into account ethnic peculiarities at locations of distinct residence of the small-numbered indigenous peoples” (Article 99) and states that use natural resources on the traditional use territories of the indigenous peoples. This is allowed only under the condition of compensating the damage caused to environment and traditional way of life of these peoples (Article 104).

By law “Subsurface”, responsibilities of Republic of Sakha (Yakutia) in the sphere of regulating subsoil use include protection of the indigenous peoples living in the republic, rights of subsoil users and citizens’ interests and resolution of disputes on issues of subsoil use (Article 3).

The law “Family, tribal nomadic community of the small-numbered indigenous peoples of the North” defines relations of communities with state authorities within the Russian Federation, the Republic of Sakha (Yakutia) and local government bodies. Issues related to interests of communities are resolved by state authorities of the Republic of Sakha (Yakutia) taking into account the opinion of the communities con-

связанные с традиционными отраслями хозяйства этих народов и затрагивающие их интересы, разрешаются в порядке, установленном законодательством, и осуществляются на основе договоров, заключенных между предприятиями, организациями и органами местного самоуправления, общинами коренных малочисленных народов Севера (п.3 ст. 23).

О возможностях организации соуправления в законодательстве Республики Саха (Якутия)

Конституция Республики Саха (Якутия) гарантирует коллективные права коренных малочисленных народов Севера на природные ресурсы (ст. 5) и предоставляет право в местностях компактного проживания малочисленных народов осуществлять местное самоуправление с учетом национально-этнических особенностей (ст. 99), а также устанавливает, что пользование природными ресурсами, находящимися на территории традиционного природопользования коренных малочисленных народов, осуществляется при условии компенсации ущерба, причиненного окружающей среде и традиционному образу жизни этих народов (ст.104).

В соответствии с Законом «О недрах» к полномочиям Республики Саха (Якутия) в сфере регулирования отношений недропользования относится защита интересов малочисленных и коренных народов, проживающих в республике, прав пользователей недр и интересов граждан, разрешение споров по вопросам пользования недрами (ст.3).

Законом «О родовой, родоплеменной кочевой общине коренных малочисленных народов Севера» определяются взаимоотношения общин с органами государственной власти Российской Федерации, Республики Саха (Якутия) и органами местного самоуправления. Вопросы, затрагивающие интересы общин, решаются органами государственной власти Республики Саха (Якутия) с учетом мнения общин. Общины, союзы (ассоциации) общин имеют право участвовать через уполномоченных представителей в подготовке и принятии органами государственной власти Республики Саха (Якутия) решений по вопросам защиты их исконной среды обитания, традиционного образа жизни, хозяйствования и промыслов. Община имеет право делегировать уполномоченных представителей в советы представителей малочисленных народов при органах исполнительной власти Республики Саха (Якутия) и органах местного самоуправления (ст.12).

В области охраны земель и обеспечения воспроизводства биологических и природных ресурсов общинам предоставляется право: участвовать в осуществлении контроля за ис-

cerned. Communities and community associations have the right to take part, via authorized representatives, in preparation and adoption of decisions on protection of their original habitat, economy and cropping by state authorities within the Republic of Sakha (Yakutia). The community has the right to delegate authorized representatives to indigenous councils and representatives attached to executive power bodies of Republic of Sakha (Yakutia) and local government bodies (Article 12). In the sphere of protecting lands and securing reproduction of biological and natural resources, the communities are granted the right to take part in control over use of lands of various categories and observance of federal laws and laws of the Republic of Sakha (Yakutia) concerning environmental protection under industrial use of lands and natural resources. The communities have the right to participate in ecological and ethnological studies through federal or state programs for development of natural resources and environment protection at places of traditional settlement and economic activity (Article 16).

Local government bodies are obliged to take necessary measures to protect lands, rights and interests of land users, to stop illegal denial of their rights from other persons, organizations, enterprises or institutions (Article 17).

The law “Environment protection of Republic of Sakha (Yakutia)” states that responsibilities of the Government of the Republic of Sakha’s (Yakutia), involvement in environmental protection, includes securing the rights of the indigenous peoples on the territories of their traditional settlement and economic activity as related to their environmental protection methods in conjunction with their traditional way of life and traditional ways of using wildlife (Article 9).

It is interesting that according to this law, places of traditional use (ethno-ecological territories) of the Republic of Sakha’s, indigenous people can correspond with specially protected nature areas (Article 23).

The law “Status of national administrative-territorial entity at locations (territories) of compact residence of the Republic of Sakha (Yakutia) small-numbered indigenous peoples” gives significant opportunities for participation in ecologically important decisions. First of all, the national (ethnic) ulus (district) – is defined as an administrative-territorial entity, **granted with a status of “national” aiming at protection and preservation of habitat and rights for traditional nature use**, national cropping and trades, revival of national culture and language, satisfaction of spiritual needs and socio-economic development of the indigenous peoples

пользованием земель различных категорий и за соблюдением федеральных законов и законов Республики Саха (Якутия) об охране окружающей природной среды при промышленном использовании земель и природных ресурсов. Общины имеют право на участие в проведении экологических, этнологических экспертиз при разработке федеральных, республиканских государственных программ освоения природных ресурсов и охраны окружающей природной среды в местах традиционного расселения и хозяйственной деятельности малочисленных народов (ст. 16).

Местные органы самоуправления обязаны принимать необходимые меры по охране угодий, защите прав и интересов землепользователей, пресечению незаконных посягательств на их права со стороны других физических лиц, организаций, предприятий, учреждений (ст. 17).

Законом «Об охране окружающей среды Республики Саха (Якутия)» установлено, что к полномочиям Правительства Республики Саха (Якутия) в области охраны окружающей природной среды относятся обеспечение прав коренного населения на территориях его традиционного расселения и хозяйственной деятельности в части охраны окружающей среды, традиционного образа жизни, а также традиционных способов использования объектов животного мира (ст. 9).

Интересно, что в соответствии с этим законом к особо охраняемым природным территориям могут относиться места традиционного природопользования коренных народов РС(Я) (этноэкологические территории) (ст. 23).

Большие возможности участия в принятии экологически значимых решений заложены в законе «О статусе национального административно-территориального образования в местностях (на территориях) компактного проживания коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия)». Прежде всего национальный улус (район) определен как административно-территориальное образование, **наделенное статусом «национальный» с целью защиты и сохранения среды обитания и права на традиционное природопользование**, национальные промыслы и ремесла, возрождения национальной культуры и языка, удовлетворения духовных запросов и создания условий социально-экономического развития коренных малочисленных народов Севера (эвенов, эвенков, долган, юкагиров, чукчей) в местностях (на территориях) их компактного проживания. К правам органов власти улуса, наслега относится право участвовать в осуществлении контроля за использованием земель, недр, водоемов, животного и растительного мира. К полномочиям органов управления национального улуса, наслега относятся:

in the North (Evens, Evenkis, Dolgans, Yukagirs, Chukchies) at locations (territories) of their residence. Rights in the ulus, nasleg, authorities include the right to participate in control over use of land, subsoil, water bodies, wildlife and flora. The responsibilities of the nasleg authorities include:

1) issue permission on a specially authorized state body for economic activity connected with study, exploration and development of natural resources, construction of industrial and civil buildings, testing any kinds of ware and technologies, drugs and materials, for storing various kinds of waste including space ones, which is held under consent of not less than two thirds of the population of an appropriate national ulus (district), nasleg;

2) initiating establishment of specially protected nature areas;

3) control over activity of enterprises placed on the territory of a national ulus (district) in connection with use of lands and natural resources, and presenting materials violating legislation in correspondence with state bodies;

4) recruiting local personnel for nature protection reporting;

5) forming a program for nature protection;

6) control over appropriate use of lands, subsoil, water bodies, wildlife and flora and taking legal measures when legislation is violated;

7) assessing and approving projects for planning and construction of settlements taking into account national architectural traditions and local customs and places of spiritual importance (Article 8)

The law “Legal status of the small-numbered indigenous peoples of the North” guarantees to the small-numbered peoples the right to coincide with the federal law:

1) Participation in managing state affairs in preparation and adoption of laws and other regulatory legal acts of the Republic of Sakha (Yakutia) and also decisions of Republic of Sakha (Yakutia) authorities and local government bodies;

2) Participation in formation of activities of representatives’ councils of the small-numbered indigenous peoples of the North that are attached to executive bodies within the Republic of Sakha (Yakutia) and their local government bodies;

3) Participation in control over use of lands of various categories and observation of federal laws and laws of the Republic of Sakha (Yakutia) on environmental protection under industrial use of lands and natural resources, construction and reconstruction of economic and other units



1) выдача разрешений специально уполномоченным государственным органом на хозяйственную деятельность, связанную с изучением, разведкой и разработкой природных ресурсов, на строительство промышленных и гражданских объектов, испытание любых видов техники и технологий, препаратов и материалов, на хранение различного рода отходов, включая космические, которая производится при согласии не менее двух третей населения соответствующего национального улуса (района), наслега;

2) инициирование создания особо охраняемых природных территорий;

3) контроль за деятельностью предприятий, размещенных на территории национального улуса (района) и связанных с использованием земель и природных ресурсов, и представление материалов о нарушении законодательства в соответствующие государственные органы;

4) комплектование природоохранных учреждений местными кадрами;

5) формирование программы охраны природы,

6) осуществление контроля за надлежащим использованием земель, недр, водоемов, животного и растительного мира и принятие мер по привлечению к ответственности в случаях нарушения законодательства;

7) проведение экспертизы и утверждение проектов планировки и застройки населенных пунктов с учетом национальных архитектурных традиций и местных обычаев, мест культового значения (ст.8)

Законом «О правовом статусе коренных малочисленных народов Севера» малочисленным народам Якутии гарантированы права, совпадающие с правами, поименованными в федеральном законодательстве:

1) участие в управлении государственными делами, в подготовке и принятии законов и других нормативных правовых актов Республики Саха (Якутия), а также решений органов государственной власти Республики Саха (Якутия) и органов местного самоуправления;

2) участие в формировании и деятельности советов представителей коренных малочисленных народов Севера при исполнительных органах государственной власти Республики Саха (Якутия) и органах местного самоуправления;

3) участие в осуществлении контроля за использованием земель различных категорий и за соблюдением федеральных законов и законов Республики Саха (Якутия) об охране окружающей природной среды при промышленном использовании земель и природных ресурсов, строительстве и реконструкции хозяйственных и других объектов в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера;

at places of traditional use and economic activity of indigenous peoples;

4) Delegating authorized representatives of the indigenous peoples to the representatives' councils of the small-numbered indigenous peoples of the North associated with executive bodies within the Republic of Sakha (Yakutia) and their local government bodies;

5) Participation in the development of programs and decision making groups concerning placement and development of industrial activities at places of traditional residence and economic activity of indigenous peoples; and

6) Participation in ecological and ethnological studies through federal state and state programs of the Republic of Sakha (Yakutia) for development of natural resources and environment protection at places of traditional residence and economic activity of the small-numbered indigenous peoples of the North.

Public associations of the small-numbered indigenous peoples and persons relating to the small-numbered indigenous peoples have the right to take part in formation and activity of these representatives' councils associated with the Republic of Sakha (Yakutia) government and local government bodies created to establish issues regarding rights and interests of indigenous peoples and to have its own authorized representatives in these bodies.

According to Article 16 of this law, local referendum of residents of the traditional nature use territories and economic activity of indigenous peoples is based on their free will to protect by legislation through referendums and local government authorities. A referendum can be held if the industrial activity threatens traditional the traditional territory and the activities of indigenous peoples.

Article 21 regulates the establishment of traditional nature use territories through the initiative of indigenous peoples or persons related to them, their communities or their authorized representatives by decision of the Republic of Sakha (Yakutia) government. The nature use regime on the traditional nature use territories of the small-numbered indigenous peoples of the North is outlined in federal laws and laws of Republic of Sakha (Yakutia). To secure economic and other vital interests of the small-numbered indigenous peoples of the North, the Republic of Sakha (Yakutia) government is therefore granted the right to address the Russian Federation Government on declaring separate districts of the traditional nature use territories of the small-numbered indigenous peoples of the North as closed to industrial development of natural resources.

4) делегирование уполномоченных представителей коренных малочисленных народов Севера в советы представителей коренных малочисленных народов Севера при органах исполнительной власти Республики Саха (Якутия) и органах местного самоуправления;

5) участие в разработке программ и принятии решений, предусматривающих размещение и развитие производственных объектов в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера;

6) участие в проведении экологических и этнологических экспертиз при разработке федеральных государственных программ и государственных программ Республики Саха (Якутия) по освоению природных ресурсов и охране окружающей среды в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера.

Общественные объединения малочисленных народов, лица, относящиеся к малочисленным народам, имеют право участвовать в формировании и деятельности советов представителей КМНС при Правительстве Республики Саха (Якутия) и органах местного самоуправления, созданных для рассмотрения вопросов, касающихся прав и интересов КМНС, а также иметь своих полномочных представителей в этих органах.

В соответствии со статьей 16 этого же закона местный референдум жителей территорий традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера проводится по свободному волеизъявлению этих народов и в порядке, установленном законодательством о референдуме и местном самоуправлении. Допускается проведение референдума среди жителей территории традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера с целью освобождения ее от промышленных предприятий, если их деятельность угрожает традиционному хозяйству, демографической и экологической ситуации.

Статьей 21 регламентируется порядок создания территории традиционного природопользования. Они образуются по инициативе коренных малочисленных народов Севера, лиц, относящихся к коренным малочисленным народам Севера, и общин коренных малочисленных народов Севера или их уполномоченных представителей решением Правительства Республики Саха (Якутия). Режим природопользования на территории традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера устанавливается федеральными законами и законами Республики Саха (Якутия). Для обеспечения экономических и других жизненных интересов коренных мало-

Under the law, withdrawal of lands of these peoples is allowed only under special circumstances and with their consent. In such cases indigenous peoples must receive other territories suitable for preservation of their traditional way of life as well as compensation payment for any losses incurred.

Industrial use of lands and natural resources on the traditional nature use territories of economic activity of the small-numbered indigenous peoples of the North can take place only according to state programs for developing natural resources and environment protection, taking into account interests of the small-numbered indigenous peoples of the North and following obligatory preliminary ecological and ethno-ecological assessments. Programs for developing natural resources and environment protection at places of traditional settlement and economic activity are to be developed with the participation of local government bodies, communities of the small-numbered indigenous peoples of the North or their authorized representatives when following proper assessment practices.

Industrial use of lands and natural resources, construction and reconstruction of economic and activities were carried out on the basis of agreements concluded between enterprises, organizations and local government bodies, and communities of the small-numbered indigenous peoples of the North (Article 22).

Draft laws from the Republic of Sakha (Yakutia) touch upon interests of the small-numbered indigenous peoples of the North are then forwarded to the Association of the small-numbered indigenous peoples of the North for comments and their suggestions to be taken into account under adoption of the noted regulatory legal acts (Article 33).

The law "Suktul of Yukagir peoples" states that a Suktul is a form of rural settlement, within which local government is held at locations of permanent residence at Yukagirs (Article 2). Activities of Suktul are landscaping of Suktul, use, guarding, protection, reproduction of town wood, forests of specially protected nature areas located within settlement borders; approval of settlement's general layouts, rules of land use and construction, approval of documentation prepared on the basis of settlement's general layouts on planning the territory, issues concerning permission for construction, permission for startup, approval of town planning, reservation and withdrawal of land plots within the settlement for municipal needs, including by redemption, land control over use of Suktul lands; executing authorities of water units set by



численных народов Севера Правительству Республики Саха (Якутия) предоставляется право обратиться в Правительство Российской Федерации об объявлении отдельных районов территории традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера закрытыми для проведения работ по освоению природных ресурсов.

Изъятие закрепленных за коренными малочисленными народами Севера земель на территории традиционного природопользования этих народов допускается лишь как крайняя мера в связи с особой необходимостью и при согласии коренных малочисленных народов Севера и осуществляется с предоставлением других территорий, пригодных для сохранения их традиционного образа жизни, а также с выплатой соответствующих компенсаций для возмещения неизбежных убытков при переселении коренных малочисленных народов Севера в установленном законом порядке.

Промышленное использование земель и природных ресурсов на территориях традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера может осуществляться только в соответствии с государственными программами освоения природных ресурсов и охраны окружающей природной среды, с учетом интересов коренных малочисленных народов Севера и при наличии заключений обязательных предварительных экологической и этноэкологической экспертиз. Программы освоения природных ресурсов и охраны окружающей природной среды в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера разрабатываются при участии органов местного самоуправления, общин коренных малочисленных народов Севера или уполномоченных представителей этих народов и при обязательном наличии заключений независимых экологической и этноэкологической экспертиз.

Промышленное использование земель и природных ресурсов, строительство и реконструкция хозяйственных и других объектов осуществляются на основе договоров, заключенных между предприятиями, организациями и органами местного самоуправления, общинами коренных малочисленных народов Севера (ст.22).

Проекты законов Республики Саха (Якутия), затрагивающие интересы коренных малочисленных народов Севера, предварительно направляются для ознакомления в Ассоциацию коренных малочисленных народов Севера для замечаний и предложений, которые учитываются при принятии указанных нормативных правовых актов (ст. 33).

the Russia water legislation, informing population on their use limitation; municipal forest control and supervision (Article 6).

The rights of Suktul authorities and Yukagir peoples' public organizations include: participation in control over the use of lands of various categories necessary for the Yukagirs' traditional husbandry and cropping and use of minerals at places of traditional residence and economic activity; participation in control over observations of federal laws and laws of Republic of Sakha (Yakutia) on environmental protection for industrial use of lands and natural resources, construction and reconstruction of economic and other activities at places of traditional use and economic activity of Yukagirs; participation via authorized representatives in preparation and adoption of decisions on issues of original habitat protection, traditional way of life, husbandry and cropping by authorities and local government bodies; participation in holding ecological and ethnological assessments through federal and regional state programs for development of natural resources and environment protection at places of traditional residence and economic activity of the Yukagirs.

It goes without saying that laws are preconditions to recognizing the rights of the small-numbered indigenous peoples to carry out environmental co-management together with authorities and companies. But the best possibility for developing co-management systems can be granted to the indigenous representatives through the establishment of specially protected territories of traditional nature use and economic activity of the small-numbered indigenous peoples.



Anabarskiy national (Dolgan-Evenki) ulus of Republic of Sakha (Yakutia) – the model territory

According to information of the Northern (interregional) Department of Russia real estate service for Yakutia as of 27 March 08 N10/05, the total area of the territory of the Anabarskiy national (Dolgan-Evenki) ulus makes up 55 555 828 hectares, including 2 787 120 hectares of land important for agricultural, lands of nature protecting importance occupy 5 018 623,87 hectares.

Закон «О суктуле юкагирского народа» устанавливает, что суктул – это муниципальное образование в форме сельского поселения, в пределах которого осуществляется местное самоуправление, в местностях компактного проживания юкагиров (ст. 2). К предмету ведения суктула относятся: организация благоустройства и озеленения территории суктула, использования, охраны, защиты, воспроизводства городских лесов, лесов особо охраняемых природных территорий, расположенных в границах населенных пунктов суктула; утверждение генеральных планов поселения, правил землепользования и застройки, утверждение подготовленной на основе генеральных планов поселения документации по планировке территории, выдача разрешений на строительство, разрешений на ввод объектов в эксплуатацию, утверждение местных нормативов градостроительного проектирования поселений, резервирование и изъятие, в том числе путем выкупа, земельных участков в границах поселения для муниципальных нужд, осуществление земельного контроля за использованием земель суктула; осуществление в пределах, установленных водным законодательством Российской Федерации, полномочий собственника водных объектов, информирование населения об ограничениях их использования; осуществление муниципального лесного контроля и надзора (ст.6).

К правам органов суктула и общественных организаций юкагирского народа в области землепользования, водопользования, использования недр, животного и растительного мира отнесены: участие в осуществлении контроля за использованием земель различных категорий, необходимых для ведения юкагирами традиционного хозяйствования и занятия традиционными промыслами, и общераспространенных полезных ископаемых в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности юкагиров; участие в осуществлении контроля за соблюдением федеральных законов и законов Республики Саха (Якутия) об охране окружающей природной среды при промышленном использовании земель и природных ресурсов, строительстве и реконструкции хозяйственных и других объектов в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности юкагиров; участие через уполномоченных представителей в подготовке и принятии органами государственной власти и органами местного самоуправления решений по вопросам защиты исконной среды обитания, традиционных образа жизни, хозяйствования и промыслов; участие в проведении экологических и этнологических экспертиз при разработке федеральных и региональных государственных программ освоения природных ресурсов и охраны окружающей

Reindeer pastures total 4 105 133 hectares with 11 husbandries run by indigenous peoples. The following nomadic tribal communities were established: Udzha having 58 300 hectares for unlimited use, in Uollakh-Haya – 73 800 hectares were allotted for unlimited use.

Nomadic tribal community Gererye has 6 800 hectares for lease, Ulakhan-Kel – 344 125 hectares, Arylakh – 66 200 hectares, and Suolima – 30 hectares. Reindeer pastures are located at husbandries of the peoples of the North by decision of the Anabarskiy ulus administration. Most husbandries are considered healthy.



Industrial enterprises registered in Yakutia (ALROSA, Nizhnelenskoye, Almazy Anabara) form relations with local populations (for example, with municipal entity **Anabarskiy national (Dolgan-Evenki) ulus**) on the basis of their license agreements, and upon agreement of the socioeconomic development of districts and places of compact residence of the small-numbered indigenous peoples of the North.

There is a good tradition of compensating damage caused to environment and traditional nature use of indigenous peoples and coordina-



природной среды в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности юкагиров.

Все перечисленные нормы законов, безусловно, являются серьезной предпосылкой для реализации прав коренных малочисленных народов на осуществление экологического соуправления совместно с органами власти и ресурсодобывающими компаниями.

Но наиболее широкие возможности соуправления могут быть предоставлены представителям коренных малочисленных народов при образовании особо охраняемых территорий традиционного природопользования или придания особого статуса территориям проживания и ведения хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов.

Модельная территория Анабарский национальный (долгано-эвенкийский) улус

По информации Северного (межрайонного) управления Роснедвижимости по Республике Саха (Якутия) от 27 марта 2008 г. № 10/05, общая площадь территории Анабарского национального (долгано-эвенкийского) улуса составляет 55 555 828 га, из них 2 787 120 га – земли сельскохозяйственного значения, 5 018 623,87 га – земли природноохранного значения.

Оленьи пастбища составляют 4 105 133 га. В улусе действуют 11 хозяйств народов Севера. Одно крупное – МУП СПК им. Спиридонова, основной вид его деятельности – оленеводство. МУП «Арктика» специализируется на охотпромысле. Кроме того, имеются МУПы «Терпай», «Элдэн», МПД «Хотугу сулус».

Образованы кочевые родовые общины – «Уджа», за которой в бессрочное пользование закреплено 58 300 га и «Уллах-Хайа», в ее бессрочном пользовании 73 800 га.

Ряд кочевых родовых общин арендуют земли, например «Гэрэрэ» – 6 800 га, «Улахан-кель» – 344 125 га, «Арылах» – 66 200 га, «Суолима» – 30 га. Оленьи пастбища закреплены за хозяйствами народов Севера решением Администрации Анабарского улуса. Хозяйства в основном крепкие.

Промышленные предприятия, зарегистрированные в Якутии («АК АЛРОСА», ОАО «Нижне-Ленское», ОАО «Алмазы Анабара»), строят свои отношения с местным населением (например, с муниципальным образованием **Анабарский национальный (долгано-эвенкийский) улус**) на основе пунктов лицензионных соглашений, договоров по социально-экономическому развитию районов и мест компактного проживания КМНС.

При этом стало хорошей традицией возмещать ущерб, причиненный как природной среде, так и

with the indigenous residents on environmental protection when there are plans to develop infrastructure units and carry out mineral prospecting. There is also corporate assistance to communities.

However, the last changes in federal legislation in the sphere of subsoil and nature use considerably worsened the situation of the local population when it comes to protecting its legal interests when industrial development takes place within indigenous territories. These changes practically released businessmen (industrialists) from their social responsibility to the population and participation in socioeconomic development of the territory.

Participation of industrial companies in socioeconomic development of the territories exists today due only to the position of the Yakutia board and personal position of boards of companies ALROSA, Nizhnelenskoye, Almazy Anabara.



Consideration of problems, recommendations of experts and their implementation

In considering problems of establishing the traditional nature use territories, participants held seminars in Yakutia noted that despite progressive legislation in the Republic of Sakha (Yakutia) regarding the rights of indigenous peoples living on territories under national administration, the process of establishing the traditional nature use territories is slow due to the absence of corresponding regulatory legal acts on the federal level and by the absence of appropriate land management and legal status of national uluses' lands.

Absence of this documentation and also methods of evaluating industrial impacts on original habitat and the traditional way of life at the federal and regional level, has hindered talks between indigenous organizations with industrial companies, making it difficult for legal registration of fair compensations for damage and losses. One example is the construction of the VSTO pipeline which crosses three national uluses over 1000 kilometers in South Yakutia. During negotiations for damage compensation it became clear that husbandries of the small-numbered peoples, whose lands were affected by construction of the pipeline and had no corresponding land management and legal docu-

традиционному природопользованию КМНС, согласовывать с коренными жителями схемы объектов обустройства и геологоразведочных работ, осуществлять природоохранные мероприятия, организовывать шефскую помощь национальным поселкам, общинам.

Однако необходимо отметить, что последние изменения в федеральном законодательстве в сфере недр- и природопользования значительно ухудшили положение местного населения по защите своих законных прав и интересов при промышленном освоении территорий, практически освободили бизнесменов (промышленников) от социальной ответственности перед населением и от участия в социально-экономическом развитии территории.

Участие промышленных компаний в социально-экономическом развитии территорий сохраняется на сегодняшний день лишь благодаря позиции руководства РС(Я) и личной позиции руководителей «АК АЛРОСА», ОАО «Нижне-Ленское», ОАО «Алмазы Анабара».

Обсуждение проблем, рекомендации экспертов и их реализация

При обсуждении проблем создания территорий традиционного природопользования участники семинаров, проведенных в Якутии, отмечали, что, несмотря на прогрессивное и разветвленное законодательство Республики Саха (Якутия) по правам коренных народов и волю организаций коренных народов, проживающих на территориях национальных административно-территориальных образований, процесс создания территорий традиционного природопользования тормозится из-за отсутствия как соответствующих правовых нормативных актов на федеральном уровне, так и соответствующей землеустроительной и юридической документации по правовому статусу земель национальных улусов.

Отсутствие этой документации, а также механизма оценки воздействия проектов промышленного использования на исконную среду обитания и традиционный образ жизни на федеральном и региональном уровне, в свою очередь, препятствует легитимным переговорам организаций коренных малочисленных народов с промышленными компаниями, ведущими хозяйственную деятельность на территориях национальных улусов, и юридическому оформлению справедливых компенсаций за нанесенные ущерб и убытки. Печальным примером в данном случае явилось строительство трубопровода ВС-ТО, пересекающего территории трех национальных улусов в Южной Якутии на протяжении более 1 000 км. Во время переговоров о компенсациях выяснилось, что хозяйства корен-

mentation for land use, meant the company was not responsible for their compensation. These talks resulted in a modest (some RUR 3 million) "voluntary charitable contribution" by the company for socioeconomic development of the three uluses' indigenous groups.

The seminar's participants also noted that positive examples of participation of companies in socioeconomic development of the territories is only due to positions of the Yakutia board and personal position of leaders of companies AL-ROSA, Nizhnelenskoye, Almazы Anabara.

A number of measures were suggested to solve the noted problems:

- Aiming at improvement of Republic of Sakha (Yakutia) legislation, a number of draft regulatory legal acts was presented for consideration by authorities:

- A draft decree of the Republic of Sakha (Yakutia) government on approving a procedure for carrying out ethnological assessments on traditional habitat territories of the Republic of Sakha (Yakutia) small-numbered peoples of the North;

- A draft decree on approving the methodology of determining amount of land loss and other natural resources users of traditional habitat and economic activity of the Republic of Sakha (Yakutia) small-numbered indigenous peoples

- It was also suggested to hold field studies on the model territory of Anabarskiy ulus

Recommendation of the seminar in Yakutsk under participation of the district's Association of the small-numbered indigenous peoples of Yakutia for Anabarskiy national (Dolgan-Evenki) ulus of the republic, head of Anabarskiy ulus L. Dzhabrailova and the project's experts the following work was planned:

- adjustment with current legislation of the Anabarskiy ulus administration on the traditional nature use territories;

- establishment of the traditional nature use territories of municipal entity Anabarskiy national (Dolgan-Evenki) ulus of the Republic of Sakha (Yakutia);

- establishment of the public council on environmental co-management of Anabarskiy national (Dolgan-Evenki) ulus of the republic formed by indigenous representatives of Anabarskiy ulus with participation of those of industrial companies, municipal entities and state power;

- approval of the methods of assessment of the traditional nature use lands and damage of original habitat and traditional way of life, training in collecting traditional knowledge, inter-

ных малочисленных народов, чьи земли были затронуты строительством трубопровода, не имели соответствующей землеустроительной и юридической документации на пользование землями, которые они традиционно использовали для жизнеобеспечения, а это означало, что компания, проложившая трубопровод, не должна нести никаких обязательств по компенсациям. Результатом же переговоров стал скромный (около 3 млн. руб.) «добровольный благотворительный взнос» компании на социально-экономическое развитие коренных народов этих улусов

В целях совершенствования республиканского законодательства на рассмотрение органов государственной власти Республики Саха (Якутия) экспертами были предложены следующие проекты правовых нормативных актов:

• постановления Правительства Республики Саха (Якутия) об утверждении Положения о порядке организации и проведения этнологической экспертизы на территориях традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия);

• постановления Правительства Республики Саха (Якутия) об утверждении Методики определения размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Республики Саха (Якутия).

По рекомендациям семинара в г. Якутске с участием районной Ассоциации коренных малочисленных народов Севера по Анабарскому улусу, главы муниципального образования Анабарский национальный (долгано-эвенкийский) улус Джабраиловой Л.К. и экспертов проекта была запланирована практическая работа по:

• приведению в соответствие с действующим законодательством нормативно-правовых актов администрации Анабарского улуса по территориям традиционного природопользования;

• закреплению *территорий традиционного природопользования* муниципального образования Анабарский национальный (долгано-эвенкийский) улус;

• созданию общественного совета по экологическому соуправлению муниципального образования Анабарский национальный (долгано-эвенкийский) улус из представителей коренных малочисленных народов Анабарского района с участием представителей промышленных компаний и органов муниципального образования и государственной власти;

• апробации методик по качественной оценке земель традиционного природопользования и ущерба исконной среде обитания и традиционному образу жизни, обучению методикам сбора традиционных знаний, интервьюирования и кар-

viewing and mapping traditional nature use in areas in the Anabarskiy ulus in July 2008.

The fieldwork is aimed at:

• economic evaluation of resource potential and possibilities of developing traditional nature use on the TTP,

• defining the TTP borders and zoning,

• preparation to create co-management structures, and

• training indigenous representatives of Anabarskiy ulus in the methods of registering traditional knowledge for mapping the TTP and holding ecological monitoring.

The fieldworks carried out and results are found in a chapter of this report.

As for the fate of the regulatory acts, the following decisions have been made:

• the draft decree of the Republic of Sakha (Yakutia) government on approval of the Provision on procedure of arranging and holding the ethnological assessment on the traditional territories of the small-numbered peoples of the North, prepared by experts of NPA-Arctic, unfortunately has not passed the phase of coordination at the environment protection, industry and economy ministries;

• approval of the Provision on conducting ethnological assessments on the traditional habitat territories of the Republic of Sakha (Yakutia) small-numbered peoples of the North, unfortunately has not passed the phase of coordination at the environment protection, industry and economy ministries; and

• at a session of the conciliation committee, attached to the Department for state and legal issues of the Presidential Administration and the republic's government, by initiative of the regional coordinator of the NPA-Arctic's Project, a decision was made on developing the draft law "Ethnological assessments" on the basis of the draft Provision on the procedure of arranging and holding the ethnological assessments on the traditional habitat territories of the Republic of Sakha (Yakutia) small-numbered peoples of the North.

In terms of the Project's III phase events, we managed to introduce into the work schedule of the Interdepartmental governmental committee for nature use and ecology in the second half of 2008, considerations for the Yakutia's draft laws, prepared by experts of the NPA-Arctic's Project and the Association of the Republic of Sakha (Yakutia) small-numbered peoples of the North:

• The republic's Law "Ethnological expertise"

тирования, по вопросам традиционного природопользования в Анабарском улусе в июле 2008 г.

Целями этих полевых работ было:

а) экономическая оценка ресурсного потенциала и возможностей развития традиционного природопользования на ТТП,

б) определение границ и зонирование ТТП,

в) подготовка к созданию структур самоуправления,

г) обучение представителей коренных малочисленных народов Анабарского улуса методике документации традиционных знаний для картирования ТТП и проведения экологического мониторинга.

Полевые работы были проведены, их результаты изложены в специальной главе отчета.

Что же касается судьбы проектов правовых нормативных актов, предложенных на рассмотрение органов государственной власти Республики Саха (Якутия), то, по сообщению регионального координатора Демонстрационного проекта А.Н. Слепцова, занимающегося активным продвижением законодательных инициатив, на начало декабря приняты следующие решения.

Подготовленный экспертами проект постановления Правительства РС(Я) об утверждении Положения о порядке организации и проведения этнологической экспертизы на территориях традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия), к сожалению, не прошел стадии согласования в министерствах охраны природы, промышленности и экономики.

На заседании согласительной комиссии, созданной при Департаменте по государственно-правовым вопросам Администрации Президента и Правительства РС(Я), по инициативе регионального координатора Демонстрационного проекта принято решение о разработке на основе проекта Положения о порядке организации и проведения этнологической экспертизы на территориях традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия) проекта Закона «Об этнологической экспертизе».

Во исполнение мероприятия третьего этапа проекта удалось внести в план работы Межведомственной правительственной комиссии по природопользованию и экологии на второе полугодие 2008 г. рассмотрение проектов законов Республики Саха (Якутия), подготовленных экспертами Демонстрационного проекта и Ассоциации коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия):

«Об этнологической экспертизе»,

«О защите исконной среды обитания коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия)».

По результатам встречи регионального координатора Демонстрационного проекта с руководством Парламента РС(Я) в План работы парламента на 2008 год включено рассмотрение вышеуказанных проектов в первом чтении.

• The republic's Law "Protection of original habitat of the Republic of Sakha (Yakutia) small-numbered peoples of the North".

Following a meeting of the NPA-Arctic's Project regional coordinator with the Parliamentary board, considerations from the above mentioned draft regulatory legal acts in the first reading was included to the 2008 Parliamentary Work schedule.

"Methodology of determining the loss amount of land and other natural resources users at places of traditional residence and traditional economic activity of the Republic of Sakha (Yakutia) small-numbered peoples" was prepared by experts of the NPA-Arctic's Project in coordination with the environment protection, industry and economy ministries.

Consideration of the methodology by the Yakutian government's Interdepartmental committee for nature use and ecology issues under the leadership of the republic's Government Chairman A. Stepanov, where decision will be made on approval of the Methods on the level of the Yakutian government or on the level of the republic's Parliament.

The project's expert O. Mikhalev prepared **the technical reports** on the theme "Field-work on the model territory Anabarskiy national (Dolgan-Evenki) ulus", and "Development of approaches on establishment of the traditional nature use territories of the Republic of Sakha (Yakutia) small-numbered peoples of the North by example of Anabarskiy national (Dolgan-Evenki) ulus".

These reports have been presented for the board of the Department for people's affairs and federal relations, the republic's ministries of property relations, environment protection and agriculture, head of the Anabarskiy national (Dolgan-Evenki) ulus L. Dzhabraïlova, participants of the round table "Environmental co-management of extracting companies, authorities and the small-numbered indigenous peoples of the North" and recommendations for practical use in work.

Based on these technical reports, the board of the republic's Department for people's affairs and federal relations decided to develop similar projects on 70 national naslegs of the Republic of Sakha (Yakutia). On 15 October 2008, by decree of the Anabarskiy national (Dolgan-Evenki) ulus, the first ethno-ecological council was established with participation of representatives of the municipality, the Almazy Anabara, and Nizhnelenskoye companies, communities of the peoples of the North and other organizations. A

Методика определения размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Республики Саха (Якутия), подготовленная экспертами Демонстрационного проекта, направлена на согласование в Министерстве охраны природы, промышленности, сельского хозяйства и экономики.

Запланировано рассмотрение Методики на уровне Межведомственной комиссии Правительства РС(Я) по вопросам природопользования и экологии под руководством зам. Председателя Правительства РС(Я) Степанова А.И., на котором будет принято решение о ее утверждении на уровне Правительства РС(Я) или на уровне парламента Республики.

Экспертами проекта Михалевым О.В. и Михалевой Л.В. подготовлены **технические отчеты** «Проведение полевых работ на модельной территории Анабарский национальный (долгано-эвенкийский) улус» и «Отработка подходов по образованию территорий традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия) на примере Анабарского национального (долгано-эвенкийского) улуса».

Данные отчеты были представлены руководству Департамента по делам народов и федеративным отношениям Республики Саха (Якутия), республиканских министерств имущественных отношений, охраны природы и сельского хозяйства, главе Анабарского национального (долгано-эвенкийского) улуса Джабраиловой Л.К., участникам круглого стола «Экологический соменеджмент ресурсодобывающих компаний, органов власти и коренных малочисленных народов Севера» и рекомендованы для практического использования в работе.

По итогам обсуждения технических отчетов руководством Департамента по делам народов и федеративным отношениям РС(Я) принято решение о разработке подобных проектов по 70 национальным наслегам КМНС РС(Я).

15 октября 2008 г. распоряжением главы Анабарского национального (долгано-эвенкийского) улуса создан первый этноэкологический совет муниципального образования с участием представителей органов муниципального образования, ОАО «Алмазы Анабара», ОАО «Нижне-Ленское», общин народов Севера и др. Подготовлен проект Плана работы этноэкологического совета на 2009 год, который должен быть утвержден в ближайшее время. Региональный координатор А.Н. Слепцов проводит активную работу в национальных улусах по распространению опыта создания этноэкологических советов.

draft activity report was prepared for the ethno-ecological council for 2009 which is to be approved in the near future. Regional coordinator A. Sleptsov is working actively in the uluses to share the experience of the ethno-ecological council.



*Заключение Соглашения о сотрудничестве
АКМНС Республики Саха (Якутия)
и Фонда «Батани»*

*Signing the agreement on co-operation between
Association of Indigenous Peoples of Yakutia
and Batani Fund*



ИТОГИ ПОЛЕВЫХ АПРОБАЦИЙ ДЕМОНСТРАЦИОННОГО ПРОЕКТА

Экологическое соуправление органов власти, ресурсодобывающих компаний и коренных малочисленных народов на любой территории должно опираться на солидную информационно-правовую базу в области реального землепользования, о чем свидетельствует накопленный за последние десятилетия зарубежный и отечественный опыт.

В марте-апреле 2008 г. в рамках Демонстрационного проекта были проведены организационно-обучающие семинары в трех регионах, где представителям органов власти, добывающих компаний и коренным народам была представлена информация об имеющихся инструментах и подходах по организации и рациональному использованию территорий традиционной хозяйственной деятельности, оценке качества земель, зонированию ТТП, определению размера убытков пользователей земель. На семинарах был также представлен опыт, накопленный в других регионах.

Также участникам семинаров была представлена информация о тех экологических последствиях, к которым приводит безответственное отношение к арктическим экосистемам и нерациональное использование природных биологических ресурсов Северных территорий.

По итогам семинаров были определены проблемы непосредственно мест традиционного природопользования, характерные не только для модельных территорий, но и для всего арктического региона Российской Федерации и выделенные в следующие блоки:

1. Оформление и закрепление прав на территорию или земельные участки с постановкой на кадастровый учет;
2. Проведение работ по оценке качества земель;
3. Проведение работ по организации территорий традиционной хозяйственной деятельности;
4. Определение размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации;
5. Зонирование территорий традиционной хозяйственной деятельности;
6. Определение и установление границ ТТП.

Для решения этих проблем были предложены специально разработанные методики, опубликованные в рамках проекта:

RESULTS OF THE COMAN DEMONSTRATION PROJECT FIELD WORK

Environmental co-management of governmental bodies, producing companies and small-numbered indigenous peoples on any territory is to base on solid information and legal base in the field of real land use, which the last decades experience accumulated abroad and nationally witnesses about.

In March-April 2008 the project held training seminars in the three regions. Government authorities, company representatives and Indigenous Peoples were provided information on existing tools and approaches to traditional economic activity, land quality evaluations, land zoning for traditional use, and land use loss models. During this seminar, the participants discussed their experiences and the effects of losing access to their land.

Information was also presented on the ecological consequences of the irresponsible attitude towards Arctic ecosystems and irrational use of biological resources in the Northern territories.

The seminars identified problems concerning exact places of traditional land use, not only for the model territories, but also for the whole Arctic region of the Russian Federation.

1. Registering and fixing the rights and value territories or land plots;
2. Conducting land quality assessments;
3. Management (or establishment) of territories of traditional economic activity;
4. Determination of land and other natural resources users' losses of traditional habitat and traditional economy;
5. Zoning the traditional economic activity of Arctic territories;
6. Defining and setting up borders of areas of traditional economic activity.

To solve these problems, specially developed techniques were developed as part of the project:

- a. Development of a methodology to determine the amount of land and natural resources lost by small-numbered indigenous Peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation. Methodological recommendations
- b. "Quality assessment of lands that are the original habitat of Indigenous Peoples.
- c. A methodology for registering and charting areas of traditional nature use which incorporates the traditional knowledge of the small-

1. Определение размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации. Методические рекомендации;

2. Оценка качества земель, являющихся исконной средой обитания коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации;

3. Методика документации и картирования объектов традиционного природопользования на основе учета традиционных знаний коренных малочисленных народов опубликована в брошюре «Значение традиционных знаний для устойчивого развития коренных народов: пособие по сбору, документированию и применению традиционных знаний для организаций коренных народов».



Апробация Методики документации и картирования объектов традиционного природопользования

Необходимо подчеркнуть, что предложенная методика анкетирования общин (хозяйствующих субъектов) коренных народов и картирования объектов традиционного природопользования базируется на непосредственной работе с населением, ведущим традиционный образ жизни.

Анкета включает вопросы обо всех видах традиционного природопользования – оленеводстве, охоте, рыболовстве, собирательстве, обработке и заготовке продукции, а также о том, какое количество продукции оленеводства, охоты, рыболовства и т.д. потребляет семья. Все места традиционного природопользования во время опроса наносятся на карту. Подобный опрос по использованию продукции всех видов традиционного хозяйствования в питании семей помогает выявить реальный вклад каждого вида традиционного природопользования в жизнеобеспечение коренных народов Севера. Например, в ходе интервью задается вопрос о том, сколько рыбы семья съедает в день, затем сколько раз в неделю по сезонам года семья питается рыбой. В итоге выясняется, что семья оленевода из 4-5 человек практически ежедневно съедает по 5-7 рыбин сиговых пород, за исключением короткого периода времени забоя оленей. Таким образом, объем потребляемой в пищу рыбы в семье из 4-5 человек составляет около 1-1,5 тонн в год. Это создает совершенно иную картину роли рыболовства в питании оленеводов.

numbered indigenous peoples. This is published in the booklet *“Importance of traditional knowledge for stable development of the small-numbered indigenous peoples: manual to collect, register and apply traditional knowledge for indigenous organizations”*.



Methodology for registering and charting units of traditional nature use

It is necessary to underline the point that our methodology of surveying indigenous communities (economic players) and charting the traditional nature use areas is based on direct work with populations that continue to lead a traditional way of life.



A questionnaire was used that includes questions on all kinds of traditional nature use – reindeer breeding, hunting, fishing, gathering, processing and stocking produce. We also asked how many products of reindeer breeding, hunting, fishing etc. does a family use. All places of traditional nature use are documented during the survey, including questions on how these products are used in a traditional family economy. Asking questions about food consumption helps to understand the real contribution of traditional nature use that supports the lives of indigenous peoples of the North. For example, during the interview a question was asked on quantity of fish eaten by a family per day. Then we ask how many times a week does a family eat fish in each season. As a result, we learned that a family of four or five reindeer-breeders eats five to seven whitefish a day, except during a short period of reindeer slaughter. This means a family of this size eats from 1-1,5 tonnes of fish a year, a finding that provides a new perspective on the importance of fishing in reindeer-breeders' diets.

Следует отметить, что в тех случаях, когда компенсации за убытки оленеводам выплачивались, то учитывались только показатели изъятых площадей оленьих пастбищ и предполагаемого вынужденного уменьшения поголовья оленей в соответствии с показателями оленеемкости пастбищ. При этом компенсации за водоемы, приведенные в негодность в результате промышленной деятельности, выплачивались только государству. То же следует сказать и о недоучете роли охоты и сбора дикорастущих растений в жизнеобеспечении коренных народов Севера. Собранные материалы (анкеты, аудиозапись интервью и карта) являются документацией традиционного природопользования каждого хозяйства и при необходимости могут послужить объективной информационной базой для ведения переговоров с компаниями о минимизации негативного воздействия промышленных проектов, а также при определении границ земель, необходимых для ведения традиционного природопользования и образования ТТП.

Наибольшего успеха в области документации и картирования объектов традиционного природопользования удалось добиться в НАО. Экспертом проекта было обучено 6 интервьюеров, которые собрали 67 анкет и карт. Собранные анкеты и карты проверялись и использовались экспертом во время семинаров как наглядные пособия.

Результативность работы по документации и картированию объектов традиционного природопользования объясняется тем, что работа по сбору интервью и карт интервьюеров, а также их транспортные и командировочные расходы оплачивались в рамках одновременно реализуемого Ассоциацией ненецкого народа «Ясавэй» проекта «Создание сайта и сбор информации о традиционном природопользовании в Ненецком автономном округе» в рамках Международного Полярного года. В Демонстрационном проекте такие расходы не были предусмотрены, поэтому в двух других регионах было осуществлено обучение нескольких представителей коренных народов методике анкетирования и картирования (Анабарский улус) и проведены блиц-опросы некоторых участников семинара (Яр-Сале).



It should be noted that in cases when reindeer-breeders are compensated for losses in the NAO only figures for the size of the pasture they have lost, and the decrease in the size of reindeer herds, is taken into account. Compensation for damages to water bodies was paid only to the state. As well, there was an insufficient understanding of the importance of hunting and collecting wild plants to Indigenous Peoples when compensation assessments were made. Materials gathered included, questionnaires, audio records of interviews and maps of traditional nature use of each household or farm. All of this information is useful in negotiations with companies on minimizing the negative impacts of industrial development and also when determining the size of lands necessary for supporting traditional nature use and establishing the territories of traditional nature use (TTP).

The Nenets Autonomous Okrug (NAO) managed to achieve great success in registering and mapping areas of traditional nature use. The project's experts trained 6 interviewers, who collected 67 questionnaires and maps. These were checked and used as visual aids for the experts during seminars. The efficiency of the work on registering and mapping the units of traditional nature use, collecting questionnaires and maps was increased by part of the costs being borne by another project called "Establishment of the website and collection of information on traditional nature use in NAO" being implemented under the International Polar Year (IPY) by Yasavei Association of the Nenets People. The demonstration project did not receive similar support in the other two regions.



Было инициировано проведение этих работ на всей территории округа, что было одобрено и поддержано администрацией региона. На следующий год планируется проведение оценки качества земель на территории Большеземельской тундры. Кроме того, предполагается утверждение методики по расчету убытков и разработка региональных нормативов для расчета убытков.

Следует помнить, что оценка качества земель – это комплекс работ по установлению качественных и количественных характеристик биологических ресурсов, являющихся основой для ведения традиционной отрасли коренных малочисленных народов Севера – оленеводства и промыслов (охоты, рыболовства и сбора дикорастущих пищевых и лекарственных растений) на территории традиционной хозяйственной деятельности. Оценка качества земель устанавливает состав и современное состояние территории. В основе оценки качества земель лежит комплексный подход использования территории в традиционном природопользовании, т.е. одна и та же территория может служить и оленьим пастбищем и промысловым угодьем.

Здесь необходимо четко отличать расчеты за ущерб природным объектам и убытки, понесенные при ведении традиционного природопользования.

Предпосылками для проведения работ по оценке качества земель и расчету убытков являются: активное промышленное освоение территории округа, и прежде всего большеземельской тундры, сокращение в связи с этим пастбищных и промысловых угодий на территории отдельных хозяйств и округа в целом, отсутствие единого методического подхода к расчету убытков в результате действия промышленных компаний.

Материалы содержат ряд тематических карт, таблиц, справочников, классификаторов и ведомостей, а итоговым материалом является карта стоимости биологических ресурсов. Например, стоимость 1 га угодий превышает 3 500 руб.

Материалы по оценке качества земель служат основой для расчета убытков, проведения работ по организации территории оленьих пастбищ, зонирования территории, выделения участков с особым правовым режимом и т.д.

Кроме того, по результатам проводимых работ и семинаров был выявлен ряд вопросов, требующих безотлагательного решения. На территории бывшего хозяйства СПК «Выучейский» образовано семь общин, для предотвращения земельных споров и закрепления правопользования необходимо провести работу по организации территории с установлением границ новообразованных хозяйств.

The Batani Fund initiated reporting on these activities in the whole NOA territory, which was approved and supported by the region's administration. Next year there are plans for a land quality assessment on the territory of the Bolshezemelskaya tundra. Besides that, there will be approval of a methodology and regional standards for calculating losses.

The land quality assessment is designed to examine the qualitative and quantitative characteristics of biological resources supporting the traditional sector of the small-numbered indigenous peoples of the North – reindeer breeding and cropping (hunting, fishing and harvesting wild growing and medicinal plants) on the territory of traditional economic activity. The land quality assessment outlines the current state of the territory and assumes that the land will have multiple uses, namely it can be used both as reindeer pastures and a hunting areas.

It is necessary to carefully distinguish calculations of natural units' losses from traditional nature uses.

In order to carry out a land quality assessment and calculate losses, it is necessary to have active industrial development in an area, like that of the Bolshezemelskaya tundra. It results in a reduction of pasture and game land in the autonomous area because there is no way to calculate losses caused by industrial activity.

The materials produced contain a number of thematic maps, tables, manuals, classifiers and registers and the result is a map of biological resource costs. For example, cost of a hectare of grounds exceeds 3 500 RUR.



Map fragment of the cost of biological resources

Ямало-Ненецкий автономный округ

На территории округа идет активное освоение месторождений углеводородного сырья. Один из крупных мегапроектов – освоение Бованенковского месторождения на территории Ямальского района. После изучения имеющихся материалов по территории уникального района было выявлено следующее. В Ямальском районе осуществляют традиционную хозяйственную деятельность 3 муниципальных унитарных предприятия, около 10 общин и около 900 хозяйств оленеводов-частников. Все они выпасают оленей на одной и той же территории, местами в полтора, два и даже три раза увеличивая нагрузку на пастбища, что приводит к деградации и утрате ценных пастбищных массивов и в итоге изменению экосистем в целом. Кроме того, промышленное освоение приводит к сокращению пастбищ западных массивов территории района и увеличивает нагрузку на центральную часть.

Для минимизации негативных последствий промышленного освоения и решения указанных вопросов администрации района было предложено совместно с Фондом «Батани» провести работы по организации территории оленьих пастбищ Ямальского района. Администрация района, осознавая важность существующей проблемы, приняла решение о выделении средств для проведения таких работ. В настоящее время эти работы выполняются. В результате работ должно быть выявлено максимальное количество оленей, которые могут выпасаться на данной территории без ущерба пастбищам и экосистемам.

Методика по расчету убытков, разработанная на всю территорию российского Севера, предусматривает формирование региональных нормативов, в том числе и для округа, что исключает вариативность конечной суммы при расчетах. К тому же методика прошла апробацию на территории Ханты-Мансийского автономного округа (ХМАО) и рассматривалась в Министерстве регионального развития РФ и субъектах. Были представлены замечания и предложения от шести крупных нефтегазовых компаний. Эти замечания и предложения были учтены в ходе совершенствования данной методики в рамках Демонстрационного проекта. В обновленном и усовершенствованном виде Методика была предложена для рассмотрения в АПК ЯНАО. Предприятиям-недропользователям было предложено провести апробацию методики по расчету убытков.

Во время проведения практической части семинара на картографический материал были нанесены полтора десятка маршрутов оленеводов-частников и общин.

Methods developed for land quality assessment serve as the basis for calculating losses, projects to arrange reindeer pastures territory, zoning the territory, separation of plots with special legal regime etc.

The meetings and seminars identified a number of issues that required immediate resolution. Seven community enterprises were established on the territory of a former farm in Vychucheiskiy. It is necessary to set up borders of the newly established enterprises to prevent land disputes and to establish accommodation rights.

Yamal-Nenets Autonomous area

Large scale development of hydrocarbon crude fields is underway in this territory. One of the largest megaprojects is development of Bovanenkovskoye field in the Yamalskiy district. After carrying out research, it turned out that in the Yamalskiy district, there are three municipal units (state enterprises), some ten communities and about nine hundred farms conducting traditional economic activities.

These enterprises all use the same pastures and in some places greatly increasing pressure on the pastures. This leads to degradation and loss of valuable pasture areas and changes the whole ecosystem. Industrial development adds to further reduction of pastures in the west part of the region territory and compounds pressure on the central areas. To minimize negative consequences of industrial development and solve these problems, the Batani Fund offered to assist the regional administration to jointly establish the reindeer pastures of Yamalski district.

The regional administration understood the importance of the problem and decided to provide support for the project. Efforts are now underway to determine the maximum number of reindeer which can graze on this territory without damaging the pastures and ecosystems.

Methodology to account losses developed for the entire territory of the Russian North presumes formation of regional standards. The methodology was approved for the Khanty-Mansiysk Autonomous area and consideration at the regional development ministry and other bodies.

The methodology was tried out in the Khanty-Mansiysk Autonomous area and was approved by the regional development ministry and other bodies.

Remarks and offers from six large oil and gas companies were presented. These remarks and offers were taken into account during improvement of this methodology within the Dem-

Также во время семинаров в Ямальском районе был проведен пилотный опрос по методике анкетирования представителей коренных народов.

К сожалению, в сроки реализации Демонстрационного проекта апробацию всех основных методик на модельной территории Ямальский район провести не удалось.

На круглом столе, состоявшемся в Государственной Думе ЯНАО 23 октября 2008 г., обсуждались перспективы применения в ЯНАО Методики расчета убытков, предложенной экспертами Демонстрационного проекта. В связи с тем, что с 2004 г. в ЯНАО используется собственная «Методика расчета убытков земледельцев и потерь сельскохозяйственного производства (оленьеводства) и сопутствующих промыслов при изъятии, самовольном захвате и порче земельных угодий территорий традиционного природопользования Ямало-Ненецкого автономного округа», утвержденная Главой администрации ЯНАО, представители АПК ЯНАО предложили провести обучающие семинары для своих специалистов и специалистов хозяйств по применению новой Методики для расчета убытков исконной среде обитания и традиционного образа жизни.

Республика Саха (Якутия) – самый крупный регион Российской Федерации, в котором проживают более 30 тыс. человек из числа коренных малочисленных народов Севера.

В Республике Саха (Якутия) были проведены работы по отработке подходов к образованию ТТП местного значения на территории Анабарского (долгано-эвенкийского) национального улуса.

В Анабарском улусе проживает 3,9 тыс. человек, из них 3,3 тыс. представлены коренными малочисленными народами. Примерно 1,6–1,8 тыс. человек находятся в трудоспособном возрасте. Население компактно проживает в трех населенных пунктах – Саскылах, Юрюнг-Хая, Эбелях. Практически все население улуса так или иначе зависит от традиционного природопользования.

В текущем году на территории улуса земельные участки используют 14 хозяйствующих субъектов, из них: 3 муниципальных унитарных предприятия, 5 родовых общин, 4 семейных хозяйства, 2 крестьянских хозяйства.

По результатам полевых исследований, сделан вывод о необходимости уточнения и перераспределения границ земельных участков хозяйств, уточнения и увязки площадей земельных участков. Это связано с образованием новых и прекращением деятельности существовавших ранее хозяйств. Кроме того, требуется уточне-

onstration project. The renewed and improved Methodology was offered for consideration at the agro-industrial sector of YANAO. Mineral developers were asked to examine methods to account losses.

Mineral developers were asked to examine ways to determine losses. During the seminar fifteen routes of private reindeer breeders and communities were mapped.



Model territory of Yamal-Nenets Autonomous area

Also during the seminars in Yamalskiy district a pilot survey was conducted and indigenous representatives were questioned.

Unfortunately, it was not possible to approve all main methodologies on the model territory of Yamalskiy district

At the roundtable held at the YANAO's State Duma 23 October, perspectives were considered of applying in YANAO the Methods of losses account offered by the Demonstration project's experts. Due to that from 2004 YANAO uses its own "Methods of accounting losses at land users and losses of agricultural production (reindeer herding) and accompanying crafts under withdrawal, unauthorized seizure, damage of lands in traditional nature use territories of Yamal-Nenets Autonomous area" approved by the Head of YANAO, representatives of the YANAO agro-industrial sector offered to conduct training seminars for their specialists to apply the new Methodology accounting damage of original habitat and traditional way of life.

Republic of Sakha (Yakutia) is the largest region of the Russian Federation and has a population of over 30,000 indigenous peoples.

Within the territory of Republic of Sakha (Yakutia), studies were held to work out approaches to establish the traditional nature use

ние видов деятельности, которую фактически осуществляют все хозяйства с целью обоснования площадей предоставляемых земельных участков, а также проведение работ по территориальному землеустройству с целью уточнения и упорядочения существующих землепользований.

В южной части улуса идет активное промышленное освоение – добыча алмазов. На рис. 2 показано местоположение лицензионных участков.

Практически вся территория улуса отнесена к особо охраняемым природным территориям. Здесь образовано 3 ООПТ:

ресурсный резерват регионального значения «Терпай-Тумус»;

ресурсный резерват местного значения «Анабыр»;

особо охраняемая территория местного значения (в районе п. Эбелях).

В целях сохранения традиционной хозяйственной деятельности и традиционного образа жизни законодательством определен специальный вид ООПТ – территории традиционного природопользования. Образование ТТП позволяет коренному населению сохранять культуру и ведение традиционных промыслов, участвовать в принятии решений по управлению этими территориями, обсуждать вопросы предоставления земельных участков для иных целей, реализовать свое право на возмещение убытков от изъятия таких земель. Однако образование такой территории невозможно в границах лесного фонда, так как в этом случае в соответствии с законодательством потребуется согласование с федеральными органами власти. В границах ресурсного резервата регионального значения «Терпай-Тумус» создание ТТП также невозможно. Следовательно его нужно провести в границах ресурсного резервата «Анабыр».

На карте показана рекомендуемая граница ТТП. Граница определена с учетом фактического использования земель коренным кочевым населением, сформировавшегося расположения охотничьих баз, рыбопромысловых участков, ледников, священных мест (памятников природы) и возможности управления территорией местными органами власти. Площадь ТТП составит 2 751 319 га.

После принятия принципиального решения по образованию ТТП будет разработано Положение о территории и Порядок ее образования. Материалы и документы по проведенной работе послужат основой для разработки нормативных документов по образованию ТТП местного и регионального значения на территории Республики Саха (Якутия).

on territories of local importance within the Anabarskiy (Dolgan-Evenki) ethnic ulus.

In Anabarskiy ulus there are 3900 people of which 3300 are indigenous. Between 1600 and 1800 are of working age. Populations are compact, living only in three settlements: Saskylakh, Yuryung-Khaya and Ebelyakh. Nearly the entire population of the ulus depends on traditional nature use.

Field studies concluded that it was necessary to outline borders of land in this area.

Currently on the territory of the ulus, fourteen economic entities use land plots including:

- 3 municipal unitary enterprises;
- 5 clan communities;
- 4 family enterprises; and
- 2 farms.

Another field work conclusion was that it was necessary to specify and redistribute borders of farm lands and specify and adjust the area of land plots. It is connected with establishment of new farms and the closing of older ones. It is necessary to define kinds of activity carried out on all farms. Studies on territorial land management are necessary in aiming at specifying and adjusting existing land use.

In the south part of the ulus, diamond mining is under way. The figure shows location of licensed plots.



Scheme of location of the licensed plots in the south of Anabarskiy ulus

Practically the whole territory of the ulus qualifies as a specially protected nature area. On the territory of the ulus, three specially protected nature areas were established:

1. resource reserve of regional importance "Terpyai-Tumus";
2. resource reserve of local importance "Anabyr";

Для территории Республики Саха разработан вариант методики по расчету убытков.

Во время полевых исследований в Анабарском улусе было проведено обучение представителей Ассоциации коренных малочисленных народов Севера использованию методики документации и картирования объектов традиционного природопользования на основе интервьюирования членов традиционных хозяйств.

В рекомендациях круглого стола по Республике Саха (Якутия) отмечено, что на сегодняшний день на территории Республики начинают или продолжают свою деятельность несколько крупных промышленных предприятий, осваиваются новые месторождения, вступают в эксплуатацию трубопроводы, реанимируются консервированные промышленные объекты, строится инфраструктура.

Практически на всех осваиваемых территориях ведут свою традиционную хозяйственную деятельность предприятия традиционных отраслей, различных организационно-правовых форм и форм собственности.

Органы исполнительной и законодательной власти Республики, представители Ассоциации коренных малочисленных народов Севера прилагают максимум усилий для предупреждения или сведения к минимуму негативного воздействия, возникающего при промышленном освоении территории. Однако огромные масштабы территории, практическое отсутствие в местах традиционной деятельности коренных малочисленных народов транспортной инфраструктуры, нехватка финансовых средств не позволяют осуществлять в полной мере или хотя бы частично планируемые и намечаемые мероприятия.

В данной ситуации представляется наиболее приемлемым вариант сотрудничества органов государственной власти Республики Саха (Якутия) с промышленными компаниями, осуществляющими хозяйственную деятельность на территориях проживания коренных малочисленных народов, в проведении землеустроительных работ и документации объектов традиционного природопользования с привлечением и соответствующим обучением проведению этих работ представителей коренных малочисленных народов.

Таким образом, в ходе полевых апробаций методик в рамках Демонстрационного проекта удалось реализовать следующие задачи

На территории Ненецкого Автономного округа:

1) выполнена оценка качества земель на модельной территории;

3. specially protected area of local importance (in area of Ebelyakh settlement).

To preserve traditional economic activity and traditional ways of life, legislation determines special protected nature areas – the territories of traditional nature use (TTP). Establishment of TTP allows the indigenous population preserving their culture and traditional activities and participating in decisions to manage these territories. Considering issues concerning the allotment of land plots for other purposes, reparation for losses from withdrawal of such lands is a justified means of compensation. It establishes the traditional nature use territory of local importance. Establishment of such territories is not possible within the borders of current forest reserves because according to legislation on these lands coordination is necessary with the federal authorities. Within the boundary of the resource reserve of regional importance, “Terpyai-Tumus”, the establishment of a TTP is not possible. Establishment of a TTP is possible within the borders of the Anabyr resource reserve.



Model territory of Republic of Sakha (Yakutia)

The map shows the recommended border of the TTP. The border is determined by the use of lands by the indigenous nomadic population and includes hunting sites, fishing grounds, iceflows, and sacred places (natural monuments). The territory would be managed by local authorities and its area would be 2 751 319 hectares.

Following the adoption of a decision to establish the TTP, legislation will be used to create it. Materials and documents from the project will serve as the basis to develop standard documents on establishment of the TTP of local and regional importance on the territory of Republic of Sakha (Yakutia).



2) ведется сбор информации по методике документации и картирования объектов традиционного природопользования на основе интервьюирования членов традиционных хозяйств;

3) в результате проведенных семинаров администрацией округа определено:

- поэтапное проведение работ по определению стоимости биологических ресурсов;
- разработка и утверждение методики расчета убытков на базе оценки качества земель для НАО

На территории Ямало-Ненецкого автономного округа:

1) с администрацией Ямальского района определено проведение работ по организации территории с целью выявления максимального поголовья оленей, возможного к выпасу на территории Ямальского района;

2) АПК ЯНАО инициировало проведение семинаров с сотрудниками АПК и представителями общин, частных оленеводов для обсуждения методики по расчету убытков и последующего ее применения.

На территории Республики Саха (Якутия)

1) выполнены работы по определению и обоснованию границ ТПП местного значения Анабарского улуса;

2) проведено обучение представителей Ассоциации КМНС использованию методики документации и картирования объектов традиционного природопользования на основе интервьюирования членов традиционных хозяйств.

3) по результатам проведенных семинаров исполнительными органами власти Республики инициировано:

- утверждение методики расчета убытков;
- выполнение на территории Республики работ по установлению и перераспределению границ общин, ведущих традиционную хозяйственную деятельность;
- проведение работ по картографированию объектов традиционной хозяйственной деятельности (священные места, культовые памятники, рыбопромысловые участки, охотничьи избы, ледники, пути калзания и т.д.)

Подобного рода исследования выявляют проблемы использования территорий традиционной хозяйственной деятельности в рамках экосистем Севера, проблемы взаимодействия между заинтересованными пользователями и властью. В то же самое время на основе таких исследований вырабатываются механизмы решения вопросов рационального использования и охраны природных ресурсов, основ

During field studies in Anabarskiy ulus, training was held for representatives of the Indigenous association to enable them to use the methods of registering and mapping areas of traditional nature use. This was done through interviews with members of traditional farms.

In the recommendations from the round table in the Republic of Sakha (Yakutia), it was noted that several big industrial enterprises are planning or carrying out activities. New oil and gas fields are under development, pipelines are in operation, suspended industrial units are revived, and infrastructure is being built.

Practically everywhere there are various traditional forms of economic activity.

The republic's executive and legislative bodies, along with representatives of the indigenous association, try to prevent or minimize negative impacts arising from industrial development. However, the absence of transport infrastructure in places of indigenous traditional activity, and the lack of finances is an impediment. In this situation the best approach is cooperation between the republic's authorities and industrial companies carrying out activity on indigenous territories to train people in land management and how to register areas of traditional nature use.

Thus, during field work of the Demonstration project, the following tasks were accomplished:

In NAO:

1. The land quality assessment was held on the model territory.

2. Information was collected on the methods of registering and mapping areas of traditional nature use on the basis of interviewing members of traditional enterprises.

3. Based on the results of the seminars, the area's administration determined:

- phased studies to determine the value of biological resources;
- development and approval of the loss account methods on the basis of land quality assessment for NAO.

In YANAO:

As a result of discussions and negotiations with Yamalskiy district's administration the following was defined:

1. Studies aimed at determining the maximum reindeer that could pasture on the territory of Yamalskiy district;

2. Work with YANAO's agro-industrial sector was initiated:

3. Seminars were held with agro-industrial employees and community representatives and private reindeer breeders to discuss and apply loss account methods.

методически-правового взаимодействия органов власти, промышленных компаний и коренных малочисленных народов. Примером тому служат представленные здесь материалы и документы, основывающиеся на этноэкологических принципах, российском законодательстве, международных стандартах оценки, объективных критериях и ясных, открытых для всех показателей.

Следует отметить, что эти исследования достаточно дорогостоящие, учитывая дороговизну транспорта на севере, и прежде всего, авиаперевозок. Однако за рубежом в США, Канаде, странах Скандинавии подобного рода исследования на землях традиционного проживания коренных народов проводятся давно и широко, так как с принятием законов по правам коренных народов, стало очевидным, что без таких исследований комплексное управление экосистемами с учетом законных интересов коренных народов невозможно.

Неоспоримым остается утверждение, что традиционное природопользование, основанное на рациональном и неистощительном использовании природных ресурсов и комплексном управлении экосистемами на основе соблюдения баланса интересов всех заинтересованных сторон, является одним из элементов экологической стабильности в арктическом регионе.



In the Republic of Sakha (Yakutia):

1. Studies were carried out to identify and justify the TTP borders of local importance in Anabarskiy ulus.

2. Training was held with the Indigenous Association's representatives on how to implement a method to identify and map areas of traditional nature use using data collected from interviewing members of traditional farms.

3. As a result of holding the seminars, executive power bodies of the republic initiated:

- approval of the loss account methods;
- studies to set up and redistribute borders of communities carrying out traditional economic activity on the territory of the republic; and
- work to map areas of traditional economic activity (sacred places, cult monuments, fishing grounds, hunting houses, ice-boxes, routes of drifts etc.)

Such studies detect problems of using the traditional nature use territories within Northern ecosystems, interrelating problems. These studies highlight problems of using the traditional nature use territories within Northern ecosystems, as well as the complex problems between interested parties and authorities. At the same time, these studies result in the development of mechanisms of rational use and protection of natural resources and provide a basis for methodological and legal relations among authorities, industrial companies and the small-numbered indigenous peoples.

Examples are those materials and documents presented here, based on ethno ecological principles, Russian legislation, international evaluation standards, objective criteria and exponents that are clear and open for everybody.

It ought to be noted that these studies are expensive, given the high cost of transportation in the North. However, similar studies have been made in the United States, Canada, and Scandinavia on lands of traditional indigenous habitat following the adoption of laws on the indigenous rights. Without such studies, establishing co-management of ecosystems is impossible and the interests of indigenous peoples are ignored.

The experience of these countries confirms that traditional nature use based on rational and sustainable use of natural resources co-management of ecosystems is possible, that it balances the interests of all parties and is an important element of ecological stability in the Arctic region.



Разработка и воплощение моделей этноэкологического соуправления

Обзор моделей соуправления природными ресурсами в США, Канаде, странах Скандинавии, проведенный в рамках Демонстрационного проекта (см. брошюру Совместное управление в Арктике: примеры Канады, Аляски и Скандинавских стран) показал, что там процесс удовлетворения земельных притязаний коренных народов был комплексным. Внимание уделялось не только определению размеров и границ территорий, образуемых для сохранения среды обитания и традиционного образа жизни коренных народов, но и вопросам соглашения о компенсациях за отказ от остальных территорий исторического расселения, и, что очень важно, вопросам организации управления каждой территории. В соответствии с юридическими традициями этих стран по каждой территории составлялось отдельное зонтичное соглашение или принимался основной закон и вместе с ними множество специализированных документов, призванных регулировать различные стороны функционирования территории с учетом ее специфики. Заранее предусматривалась необходимость финансирования создаваемых структур управления и необходимых организационных и технических мероприятий – от финансирования работ по землеустройству и мониторингу ресурсов до обеспечения работы различных комиссий, образуемых коренным населением.

Международный опыт особенно интересен для России в отношении изучения примеров проведения прямых переговоров представителей государственной власти с организациями коренных народов для достижения прозрачных соглашений об отказе локальных групп коренных народов от исторических прав на все занимаемые ими ранее земли традиционного расселения в обмен на соуправление определенной частью этих земель и компенсации. Этот опыт интересен также формами совместного управления ресурсами, так как за рубежом уже предложено и испытано временем множество разнообразных структур совместного управления и разделения ответственности за будущее коренных народов между государственной властью, бизнесом и организациями самих коренных народов.

В этом отношении российское федеральное законодательство, возникшее в 1999 г., сильно отстает от зарубежного и странном образом не подает никаких признаков развития.

Федеральный закон о территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации ясно указал

Development and embodiment of ethno-ecological co-management models

This section is intended to be an overview of co-management models of natural resources in the US, Canada, and countries of Scandinavia carried out for the Demonstration project (see booklet Co-management Institutions in the Arctic: Examples from Canada, Alaska and the Nordic Region) which outlines the development of land rights and co-management regimes of indigenous peoples in these countries. Attention was paid not only in determining sizes and borders of the territories formed in order to preserve indigenous habitat and traditional ways of life, but also to the importance of protection from displacement to the land, and issues in management of each territory. Co-management differs, depending on legal systems of each country. A separate umbrella agreement had been made up for each territory. Additionally a variety of specialized documents aimed to regulate the territory's function were taken into account. Funding management bodies and essential technical events for funding land management and resource monitoring initiatives provided activities for commissions formed out of controlling the indigenous population.

International experience is of special interest for Russia especially where it concerns direct negotiations between state authorities and indigenous organizations to achieve transparent agreements. This international experience of resource co-management is interesting and there are a variety of co-management bodies that share responsibility for the future of indigenous peoples and divide authority between the state, business and indigenous organizations.

In this regard, the 1999 Russian federal legislation on the indigenous rights and the traditional nature use territories (TTP) of indigenous peoples of the Siberian North and the Far East, lags behind and has not developed. For seven years, following the adoption of Federal Law on traditional nature use territories, the RF government has not formed one TTP, although it has received dozens of appeals from indigenous organizations.

The Federal Law on the traditional nature use territories of the small-numbered indigenous peoples of the Siberian North and the Far East clearly aims to establish such territories to protect the original habitat and traditional ways of life of Indigenous peoples through the preservation and development of distinctive indigenous culture and maintenance of biological diversity on the traditional nature use territories. The law defines which land category the traditional nature use territories fall into – they are specially

цели создания таких территорий: защита исконной среды обитания и традиционного образа жизни малочисленных народов; сохранение и развитие самобытной культуры малочисленных народов; сохранение на этих ТТП биологического разнообразия. Закон определил, к какой категории земель относятся ТТП. Они являются особо охраняемыми природными территориями (ООПТ), что влечет за собой определение границ и создание административного управления ими, в соответствии с Законом «Об особо охраняемых природных территориях». Однако за 7 лет после принятия Федерального закона о территориях традиционного природопользования Правительство Российской Федерации, в чьи полномочия входит создание ТТП, несмотря на соответствующие постановления, принимавшиеся с 2002 года, так и не издало ни одного нормативного акта, регулирующего порядок образования и управления ТТП, хотя по другим видам ООПТ такие нормативные акты существуют давно.

Тем не менее, как показал обзор российского законодательства в области совместного управления природными ресурсами, приведенный в главе «Возможности участия коренных народов в экологическом соуправлении в российском законодательстве и на практике», в федеральном законодательстве содержатся хорошие предпосылки для реализации прав коренных малочисленных народов на осуществление экологического соуправления совместно с органами власти и ресурсодобывающими компаниями.

Обзор законодательства и практики в регионах реализации Демонстрационного проекта показал, что возможности экологического соуправления, предоставляемые федеральным законодательством, в регионах расширяются и конкретизируются.

Институциональной основой взаимоотношений промышленных компаний и организаций коренного населения являются соглашения о социально-экономической помощи или сотрудничестве. Однако, как правило, такие соглашения не содержат экологического компонента. Они являются лишь экономическим итогом переговоров между компаниями, коренными народами и органами власти, свидетельствующим о том, на каких условиях сообщества представителей коренных народов отказались от части используемых ими природных ресурсов или согласились на ухудшение условий традиционного природопользования. При этом из-за отсутствия объективных методов оценки негативного воздействия проектов и определения долгосрочного ущерба традиционному природопользованию и образу жизни коренных народов компенсации, предоставляемые чаще всего

protected natural areas (ООПТ), which results in setting borders and establishing administrative management of such territories according to the law. But in the last 7 years since it was created, and despite corresponding resolutions having been adopted since 2002, the RF government has never issued a normative act regulating order of forming and managing TTP, although for other kinds of OOPT such normative acts have existed for a long time. There are no draft normative acts coming from the RF government aimed at solving issues of creating boundaries and co-management of TTPs. As well, the experience of the regions and offers to indigenous organizations are not only studied, but also rejected by the Government and no dialogue is created with indigenous organizations concerning participation in co-management.

Legal decisions about the small-numbered indigenous peoples' nature use has already led the Government into a crisis of relations with the indigenous peoples of the North because it has no tools regulating land relations in areas where industrial development is taking place on the lands of Indigenous Peoples. International experience clearly shows that tensions arise in periods of intensive industrial and commercial development of natural resources.

An overview of the Russian legislation in the field of co-management of natural resources is found in the chapter on "Possibilities for the participation of indigenous peoples in Co-management of ecosystems in Russian legislation and in practice". It shows that federal legislation contains a good background on the realization of the rights of the small-numbered indigenous peoples in conducting environmental co-management together with authorities and extracting companies.

Survey of legislation and practice in the regions of the Demonstration project's implementation showed that possibilities for environmental co-management outlined by federal legislation became more concrete in the regions.

The institutional basis of relations between industrial companies and indigenous organizations are found in agreements on socioeconomic aid or cooperation. But as a rule, such agreements do not contain an ecological component. The result of talks between the companies, indigenous peoples, and authorities agree to the described terms and conditions under which indigenous associations refuse access too, in protection of their natural resources or they must come to an agreement over terms of tougher protection measures. In the absence of objec-

в виде социально-экономической помощи, могут быть несоразмерными убыткам. А отсутствие у большинства реальных хозяйств коренных малочисленных народов юридических прав на земли, ими традиционно используемые, приводит к непрямому ведению переговоров, т.е. через посредников (представителей органов власти или юридических пользователей земель), что, в свою очередь, приводит к отсутствию достоверной информации о реальных проблемах традиционных хозяйств и представителей коренных народов, находящихся в зоне воздействия проекта. Такие не прямые переговоры затем создают возможность нецелевого использования компенсационных средств, например не на покрытие прямых убытков пострадавших хозяйств, а на решение текущих проблем муниципальных образований или юридических пользователей земель. На таком фоне проблемы этноэкологического соуправления с учетом интересов коренных народов не решаются вообще или уходят на второй план.

Другой практикуемой формой соуправления в регионах являются разного рода комитеты и комиссии (по делам коренных малочисленных народов, по отводу земельных участков под промышленные объекты, приему рекультивированных земель), территориальные рыбохозяйственные советы. Но, как показал опыт работы с документацией некоторых подобных структур в регионах и обзор мнений об их работе отдельных лидеров коренных народов, работают они нерегулярно. При этом представители коренных народов, ведущие традиционный образ жизни, не участвуют в подготовке и обсуждении решений, поскольку не имеют материальной возможности выехать и на месте ознакомиться с происходящим. Таким образом, согласование решений с лидерами организаций коренных народов является также опосредованным и зачастую формальным. Скорее всего, такое функционирование перечисленных структур является результатом недобросовестного отношения к работе всех заинтересованных сторон – представителей органов власти, промышленных компаний и самих коренных народов, а также их низкого статуса в общественном сознании.

В рамках Демонстрационного проекта было проанализировано федеральное и региональное законодательство с точки зрения возможности создания реальных механизмов экологического соуправления коренных малочисленных народов в местах их традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности.

По результатам анализа было издано три брошюры: «Участие коренных малочисленных народов России в управлении природными ресурсами. Правовые основы и опыт», «Об-

тective methods to evaluate the negative impact of projects and determine long-term damage and losses of traditional nature use and ways of life of the indigenous peoples, compensation, if offered, mostly as socioeconomic aid, could be less than actual losses. The absence of real indigenous legal rights for land traditionally used by them, leads to indirect negotiations. The talks are usually held via agents (authority representatives or legal users of lands), which in turn leads to absence of authentic information on real problems of traditional husbandries and indigenous representatives in the zone of a project's impact. Such indirect talks can result in inappropriate use of compensation funds: for example not covering direct losses, but solving current problems of municipal entities or legal users of lands. In such cases, problems of co-management that take into account indigenous interests are not solved but pushed to the sidelines.

Another form of co-management used in the regions involves various committees and commissions for indigenous affairs that deal with allotment of land plots for industrial units or for the reception of re-cultivated lands, i.e. territorial fishery councils. But experience and the documentation shows these bodies act irregularly and indigenous representatives leading traditional ways of life do not take part in preparation and consideration of decisions, nor do they have the possibility to get out and be acquainted with the situation firsthand. Thus, accommodation of decisions with the indigenous organizations' leaders is also indirect and mostly formal. Most likely, such an evaluation of these bodies is the result of unfair attitude of all interested parties, representatives of authorities, industrial companies and the indigenous peoples themselves. working towards these bodies but considered of low status in the public perception.

As part of the Demonstration project, "Environmental co-management of extracting companies, authorities and indigenous peoples", federal and regional legislation was analyzed to determine the possibility of establishing real mechanisms of environmental co-management of the small-numbered indigenous peoples at places of their traditional habitat and traditional economic activity.

The results of the analyses were published in three booklets:

- "Participation of the Russian small-numbered indigenous peoples in managing natural resources: legal basis and experience";
- "Establishment of the traditional nature use territory: practical guidance on legal problems"; and

разование территории традиционного природопользования. Практическое руководство по юридическим проблемам», «Общественный этноэкологический совет как модель соуправления в районах проживания коренных малочисленных народов», – и предложены две модели экологического соуправления путем создания координационного совета управления на ТТП и этноэкологического совета.



Создание координационного совета управления на ТТП

Наиболее широкие возможности соуправления могут быть предоставлены представителям коренных малочисленных народов при образовании особо охраняемых территорий традиционного природопользования этих народов. Здесь наряду с федеральным законодательством уже развивается и региональное. В настоящее время в ряде субъектов Российской Федерации приняты региональные законы о территориях традиционного природопользования, которые более детально регулируют порядок образования и функционирования таких территорий. Это: закон Ханты-Мансийского автономного округа от 28 декабря 2006 г. «О территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера регионального значения в Ханты-Мансийском автономном округе – Югре»; закон Республики Саха (Якутия) от 13 июля 2006 г. «О территориях традиционного природопользования и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия)»; закон Амурской области от 27 октября 2003 г. «О территориях традиционного природопользования».

При этом следует отметить, что закон о ТТП работает на региональном и местном уровне в тех субъектах Российской Федерации, где власти осознали необходимость и ведут работу по сохранению традиционного природопользования и культуры коренных малочисленных народов.

Модель структуры соуправления на ТТП была предложена в Ненецком автономном округе, которая состояла в создании на уже образованной ТТП «им. Выучейского» координационного совета.

В целях эффективного управления ТТП, защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни малочисленных народов, сохранения и развития самобытной культуры малочисленных народов, сохранения на ТТП «им. Выучейского» биологического разнообра-

• “Public ethno-ecological council as the model of co-management in districts of the small-numbered indigenous peoples”

As well, two models of environmental co-management were offered: establishment of a coordination council for management of TTPs and an ethno-ecological council.



Establishment of the coordination council of management at TTP

The greatest possibilities for indigenous peoples' co-management lie in the formation of specially protected territories of traditional nature use. It should be noted that the Law on TTP operates on the regional and local level in parts of the Russian Federation where authorities realized the necessity and work on preserving the traditional nature use and culture of the small-numbered indigenous peoples. Presently, at a number of the Russian Federation entities, regional laws have been adopted on the territories of traditional nature use which in detail regulate the order of such territories' establish and function. Examples are the law of Khanty-Mansiysk Autonomous area dated 28 December 2006: “*Territories of traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples of the North of regional importance in Khanty-Mansiysk Autonomous area – Yugra*”, the law of Republic of Sakha (Yakutia) dated 13 July 2006: “*Territories of traditional nature use and traditional economic activity of the small-numbered indigenous peoples of the North in Republic of Sakha (Yakutia)*”, and the law of Amurskaya Region dated 27 October 2003: “*Territories of traditional nature use*”.

A model of co-management structure of the territory of traditional nature use is found in the Nenets Autonomous area in the establishment of the Coordination Council at the already existing TTP named after Vychucheiskiy.

The area aims at the efficient management of the territory of traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples of the North, protection of indigenous peoples' original habitat and traditional ways of life, preservation and development of the distinctive indigenous culture, and the maintenance of biological diversity. The TTP was created to complement “Provision on the territory of traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples of the North in area's of importance named after Vychucheiskiy” approved by the Decree of the Nenets Autonomous area's administration dated 21.01.2002 N 32 with items on management

зия было предложено дополнить «Положение о территории традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера окружного значения «им. Выучейского» (утв. постановлением Администрации Ненецкого автономного округа от 21 января 2002 г. № 32) пунктами об управлении и охране ТТП, аналогичными тем, что содержатся в проекте Положения о территории традиционного природопользования федерального значения «Бикин» (см. «Образование территории традиционного природопользования: практическое руководство по юридическим проблемам»).

Для обеспечения функционирования ТТП было предложено создать администрацию и координационный совет.

Координационный совет ТТП должен обеспечить единство управления и контроля на ТТП с учетом традиций и обычаев коренных малочисленных народов. Все вопросы, решение которых затрагивает интересы коренных малочисленных народов, должны решаться администрацией ТТП по согласованию с координационным советом.

Задачами координационного совета должны стать:

- координация деятельности органов государственной власти, органов местного самоуправления, общин и иных объединений коренных малочисленных народов, а также иных лиц, которые осуществляют управление и контроль на ТТП;

- обеспечение контроля за соблюдением режима особой охраны;

- подготовка и внесение в установленном порядке предложений по вопросам управления и контроля на ТТП, требующим решения органов государственной власти и органов местного самоуправления.

В состав координационного совета должны войти представители управления по делам КМНС, традиционным видам деятельности и ветеринарии НАО, муниципального образования Заполярный район, органов местного самоуправления поселений, находящихся в границах ТТП «им. Выучейского», населенных пунктов, находящихся на ТТП «им. Выучейского», Общественного движения «Ассоциация ненецкого народа «Ясавэй», общин и иных объединений коренных малочисленных народов, осуществляющих свою деятельность на ТТП «им. Выучейского», уполномоченные представители коренных малочисленных народов, проживающих в границах ТТП «им. Выучейского».

Охрана природных комплексов и объектов и контроль за соблюдением режима ТТП «им. Выучейского» должны осуществляться специальной государственной инспекцией по охране

and protection of the TTP, similar to those containing in a project for provision on the territory of traditional nature use of federal importance "Bikin" (see "Establishment of the traditional nature use territory: practical guidance on legal problems").

To provide for its proper functioning it was decided to establish the Administration and the Coordination Council of the traditional nature use territory. The TTP's Coordination Council is the body established to secure unity of management and control, taking into account traditions and customs of the small-numbered indigenous peoples. All decisions which touch upon interests of the indigenous peoples are to be solved by the TTP's Administration by agreement with the Coordination Council.

Purposes of the Coordination Council are:

- coordination of state authorities' activity, local government bodies, communities and other unions of the small-numbered indigenous peoples and also other persons who manage and control the TTP;

- securing control over observation of the special protection regime;

- preparing and introducing offers appropriated for issues of management and control of the TTP, requiring decisions from state authorities and local government bodies.

The Coordination Council is to be joined by representatives of the Board on indigenous affairs, traditional activities, and veterinaries of the NAO, the municipal Zapolyarniy district, local government bodies of settlements within borders of the Vychucheiskiy TTP, representatives of settlements in the TTP, representatives of the Yasavei Association of the Nenets People, representatives of communities and other unions of the small-numbered indigenous peoples, and authorized representatives of the small-numbered indigenous peoples living within borders of the TTP.

Protection of nature reserves and control are to be secured by the special state inspectorate for protection of the TTP, forming the Federal Nature Use Supervision Service. Protection of the TTP named after Vychucheiskiy can involve specialized teams and other units of enterprises, agencies, organizations and associations of its citizens, holding departmental and public environmental control and supervision over observations on the set order of nature uses.

Unfortunately, this model of co-management on the territory of traditional nature has not been realized in NAO due to the devolution of 28 authorities taking place from NAO to Arkhangelsk Region, among which were functions to manage OOPT. At the same time, issues of protecting

ТТП «им. Выучейского», входящей в состав Федеральной службы по надзору в сфере природопользования. К охране ТТП «им. Выучейского» могут привлекаться специализированные отряды и иные формирования предприятий, учреждений, организаций и объединений граждан, осуществляющие ведомственный и общественный экологический контроль и надзор за соблюдением установленного порядка природопользования.

К сожалению, данная модель соуправления не была реализована в НАО. Это связано с тем, что 28 полномочий были переданы из НАО в Архангельскую область, в том числе и функции по управлению ООПТ. А вопросы защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни остались за округом. Из-за этого между органами власти НАО и Архангельской области возникло недопонимание, и в настоящее время они так не пришли к единому мнению, при каком органе власти должен создаваться этот совет соуправления ТТП. Так, согласно Заключению экспертно-правового отдела Собрания депутатов НАО на рекомендации участников семинара по реализации Демонстрационного проекта от 24 апреля 2008 г. в связи с передачей органам государственной власти Архангельской области полномочий по вопросам создания и обеспечения охраны ООПТ регионального значения, каковыми являются ТТП в НАО, «правовое регулирование таких территорий не входит в ведение Ненецкого автономного округа».

В то же время Комитет по экологии Архангельской области на запрос о статусе ТТП в НАО высказывает прямо противоположное мнение. Это мнение основано на том соображении, что ТТП по федеральному законодательству создаются в целях защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни малочисленных народов, сохранения самобытной культуры малочисленных народов и сохранения на территориях традиционного природопользования биологического разнообразия, а соответствующее полномочие (п. 54, ст. 26.3 закона № 184 ФЗ) Архангельской области не передано (Комитет по экологии Архангельской области, исх.№16/16 1008 от 04 сентября 2008 г.).

По просьбе Ассоциации ненецкого народа «Ясавэй» экспертом проекта Ю.Я. Якель составлен запрос по выяснению статуса ТТП в Ненецком автономном округе.



original habitat and traditional way of life were ignored. At the same time, NAO retained responsibility in protecting the original habitat and traditional ways of life.

Due to this devolution of authority, a misunderstanding emerged between authorities of NAO and Arkhangelsk Region, and presently they have not reached a verdict on which authority is to establish this co-management council of TTP.

By the Conclusion of the expert-legal department of the NAO's deputies assembly for recommendation of the seminar's participants on implementing the Demonstration project dated 20 April 2008; due to the delegation of authorities on establishment and administration of OOPT of regional importance to the Arkhangelsk Region's state authorities, "legal regulation of such territories is not the responsibility of the Nenets Autonomous area".

At the same time, the Arkhangelsk Region's Ecology Committee expressed the opposite opinion: "On the issue of charging the traditional nature use territories of the small-numbered indigenous peoples of the North in Nenets Autonomous area to the competence on the Arkhangelsk Region's ecology and Direction of OOPT for Nenets Autonomous area we inform the following ... the traditional nature use territories of the small-numbered indigenous peoples of the North in Nenets Autonomous area". This opinion of the Ecology Committee is based on an understanding that according to federal legislation the TTPs are established aiming at protection of traditional habitat and ways of life of the small-numbered indigenous peoples, preservation of their original culture and retention of biological diversity on traditional nature use territories, and the appropriate authority (clause 54, article 26.3 of law N 184 of federal legislation) has not been delegated to Arkhangelsk Region (the Arkhangelsk Region's Ecology Committee, outgoing N16/16 1008 dated 04.09.08).

By request of the Yasavei Association of Nenets People, project expert Yuliya Yakel made up an inquiry on the TTP status in Nenets Autonomous area.



Создание этноэкологического совета

В целях обеспечения мер, направленных на повышение эффективности и координации деятельности органов местного самоуправления, органов исполнительной и законодательной власти субъектов Российской Федерации, специально уполномоченных государственных природоохранных органов, коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, а также общественности для эффективной организации мероприятий по охране окружающей среды, рационального природопользования, обеспечения экологической безопасности населения, защиты исконной среды обитания, традиционных образа жизни, хозяйствования и промыслов коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, на территориях Ямало-Ненецкого автономного округа и Республики Саха (Якутия) были созданы первые в России этноэкологические советы. Они созданы на общественных началах и являются консультативными органами при органах местного самоуправления.

В состав этих советов входят представители коренных малочисленных народов, общин и иных объединений коренных малочисленных народов, представители соответствующих органов местного самоуправления поселений, входящих в состав органов местного самоуправления муниципального района, органов исполнительной и законодательной власти, природоохранных и других заинтересованных и специализирующихся в данном направлении деятельности государственных органов, организаций, служб и учреждений, ученых, специалистов, общественных объединений в области охраны окружающей природной среды, экологической безопасности, использования природных ресурсов, санитарно-эпидемиологической безопасности здоровья населения.

Задачи и функции этноэкологического совета

Этноэкологический совет проводит анализ и обсуждение экологических проблем и связанных с ними вопросов защиты исконной среды обитания, традиционных образа жизни, хозяйствования и промыслов коренных малочисленных народов, дает объективную комплексную оценку остроты ситуации, складывающейся на территории и прилегающих акваториях, на которые в соответствии с Уставом распространяются его полномочия.

Дает предложения по определению приоритетности и путям решения текущих и перспек-

Establishment of the ethno-ecological council

In the Yamal-Nenets Autonomous area and Republic of Sakha (Yakutia), Russia's first ethno-ecological councils have been established. Their goals are to

- provide for measures directed to efficiency improvement and activity coordination of the local government bodies, the Russian Federation entities' executive and legislative bodies, especially authorized state nature protection bodies, and the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation; and
- Provide for efficient arrangement of events concerning environmental protection, rational nature use, providing for environmental security of population, protection of original habitat, traditional ways of life, economic activity and cropping of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation,

The ethno-ecological councils have been established on a voluntary basis as a consultative body attached to the local government bodies.

The councils are made up of representatives of the small-numbered indigenous peoples, communities and other indigenous unions, representatives of corresponding local government bodies of settlements forming the membership of municipal entity's local governments, bodies of executive and legislative power, state environment protection and others such as scientists, specialists, representatives of public associations in the field of environment protection, environmental security, use of natural resources, sanitary and epidemiological security of public health.

Purposes and functions of the ethno-ecological council

The ethno-ecological council carries out analyses and consideration of ecological problems and connected with protecting original habitat, traditional way of life, economic activity and cropping of the small-numbered indigenous peoples, gives objective combined evaluation of the situation on the territory and adjacent waters within interests of its socioeconomic development, according to the Statute.

It advises on priorities and ways to make decisions about current and perspective environmental problems and connections with it problems in protecting original habitat, traditional way of life, economic activity and cropping of the small-numbered indigenous peoples, and also funding programs, events and other direc-

тивных экологических проблем и связанных с ними вопросов защиты исконной среды обитания, традиционного образа жизни, хозяйствования и промыслов коренных малочисленных народов, а также по финансированию программ, проектов, мероприятий и иных направлений природоохранной деятельности за счет различных источников финансирования.

Вырабатывает предложения о принятии мер по созданию условий экологически безопасного развития экономики муниципального района, традиционного образа жизни, хозяйствования и промыслов коренных малочисленных народов на основе опыта, в том числе и зарубежного, научных достижений в данном направлении.

Осуществляет консультативное сопровождение проектов целевых программ и планов оздоровления экологической обстановки на территории муниципального района.

Готовит рекомендации и предложения по:

предотвращению или снижению негативного воздействия на окружающую природную среду, исконную среду обитания, традиционные образ жизни, хозяйствования и промыслы коренных малочисленных народов в ходе осуществления хозяйственной и иной деятельности на территории (указать какого субъекта или муниципального района), не связанной с традиционной хозяйственной деятельностью и традиционными промыслами коренных малочисленных народов;

учету природных и социально-экономических особенностей территорий при планировании и осуществлении хозяйственной и иной деятельности;

местам проведения сходов, референдумов граждан по вопросам изъятия, в том числе путем выкупа, земельных участков для государственных или муниципальных нужд и предоставления земельных участков для строительства объектов, размещение которых затрагивает законные интересы коренных малочисленных народов при предоставлении земельных участков в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности Российской Федерации и этнических общностей для целей, не связанных с их традиционной хозяйственной деятельностью и традиционными промыслами;

местам и формам проведения общественных обсуждений, проводимых в рамках оценки воздействия намечаемой хозяйственной и иной деятельности на окружающую среду, а также формам информирования общественности в процессе оценки воздействия на окружающую среду;

участию граждан в принятии решений, касающихся их прав на благоприятную окружающую среду;

проведению научных исследований влияния изменений исконной среды обитания малочис-

tions of environmental protection activity at the expense of various funding sources.

It develops ideas on measures to create conditions of ecologically safe development of municipal economies, traditional ways of life, economic activity and cropping of the small-numbered indigenous peoples on the basis of experience, including scientific achievements in other countries. It consults on projects for specialized programs and plans to enhance ecological situation on the municipal territory.

It prepares recommendations and offers on the following issues:

- Preventing or decreasing negative impact on environment, original habitat, traditional ways of life, economic activity and cropping of the small-numbered indigenous peoples under economic and other activity on the territory (note of which entity or municipal district) not connected with economic activity and traditional cropping of the small-numbered indigenous peoples;

- Taking into account the specific nature and socioeconomic peculiarities of the territories under planning;

- Places of gathering, referendums of citizens on withdrawal, including by means of redemption of land plots for state and municipal needs and allotment of land plots to build units, placement of which touches upon legal interests of the small-numbered indigenous peoples when allotting land plots at places of traditional habitat and economic activity of the indigenous peoples and ethnic communities for the purposes not connected with their traditional economic activity and traditional cropping;

- Places and forms of public hearings held within environmental impact assessment of intended economic and other activity and also forms of informing the public during an environmental impact assessment;

- Participation of citizens in decision making on their right to a favorable environment;

- Research on the influence of changes on indigenous habitat and socio-cultural situation on development of ethnos due to economic and other activity held on the district's territory;

- Control over land use of various categories within the borders;

- Following federal laws and laws on protection of environment and original habitat, traditional ways of life, economy and cropping of the small-numbered indigenous peoples under industrial use of lands and natural resources, construction and reconstruction of economic and other units on the territory; and

- Other issues concerning environment protection and protection of original habitat, tradi-



ленных народов и социально-культурной ситуации на развитие этноса в связи с осуществляемой на территории района хозяйственной и иной деятельностью, не связанной с традиционной хозяйственной деятельностью и традиционными промыслами коренных малочисленных народов;

осуществлению контроля за использованием земель различных категорий в границах;

осуществлению контроля за соблюдением федеральных законов и законов об охране окружающей природной среды и защиты исконной среды обитания, традиционных образа жизни, хозяйствования и промыслов коренных малочисленных народов при промышленном использовании земель и природных ресурсов, строительстве и реконструкции хозяйственных и других объектов на территории;

иным вопросам, касающимся охраны окружающей природной среды и защиты исконной среды обитания, традиционных образа жизни, хозяйствования и промыслов коренных малочисленных народов.

Этноэкологический совет:

готовит информационные отчеты, справки, другие материалы по вопросам своей деятельности, проводит при необходимости, выездные и расширенные заседания по наиболее острым и приоритетным вопросам и проблемам охраны окружающей природной среды и экологической безопасности, санитарно - эпидемиологической безопасности здоровья населения, защиты исконной среды обитания, традиционных образа жизни, хозяйствования и промыслов коренных малочисленных народов;

решает другие задачи, вытекающие из реализации экологической политики и Российской Федерации по обеспечению устойчивого, безопасного развития муниципального района которые требуют объединения и консолидации усилий органов власти, органов местного самоуправления, общественности и населения;

проводит обсуждение и готовит предложения по разработке муниципальных, федеральных и региональных нормативно-правовых актов экологической направленности и защиты исконной среды обитания, традиционных образа жизни, хозяйствования и промыслов коренных малочисленных народов.

Реализация решений, поручений и рекомендаций этноэкологического совета

Решения этноэкологического совета носят рекомендательный характер и направляются соответствующим органам, организациям и предприятиям по принадлежности.

Информация о работе этноэкологического совета и содержание решений по основным во-

itional ways of life, economy and cropping of the small-numbered indigenous peoples.

The ethno-ecological council prepares information reports, inquiries and other materials on issues of the ethno-ecological council activity. It holds sessions, if necessary,

- on the most urgent and priority issues and problems of protecting environment and ecological safety, sanitary-epidemiologic safety of public health, protecting original habitat, traditional way of life, economy and cropping of the small-numbered indigenous peoples;

- solves other problems resulting from implementation of RF environmental policy to provide for stable, safe development of the municipal entity which requires unification and consolidation of efforts of authorities, local government bodies, public and population; and

- holds discussions and prepares offers to develop municipal, federal and regional regulatory legal acts of ecological direction and protection of original habitat, traditional ways of life, economy and cropping of the small-numbered indigenous peoples.

Realization of decisions, orders and recommendations of the ethno-ecological council

Decisions made by the ethno-ecological council are of recommendatory character and directed to appropriate bodies, organizations, and enterprises. Information on activity of the ethno-ecological council and content of decisions on main issues of protecting environment, regional nature use, ecological safety and public health, original habitat, traditional ways of life, economy, and cropping of the small-numbered indigenous peoples is brought to population via the media.

For greater detail see brochure *"Public ethno-ecological council as the model of environmental co-management in districts of indigenous residence in Russia"*, for a draft of standard provisions of the ethno-ecological council.

Thus, the ethno-ecological council is an additional site for joint decision of difficult issues. We strongly hope the work of already established councils will be efficient.

Presently, within existing Russian legislation establishment is possible of similar consultative bodies to realize functions of environmental co-management. For such bodies to work, it is very important to attract experts for work to prepare qualified decision on concrete problems.



просам охраны окружающей природной среды, рационального природопользования, экологической безопасности и безопасности здоровья населения, защиты исконной среды обитания, традиционных образа жизни, хозяйствования и промыслов коренных малочисленных народов доводится до населения через средства массовой информации.

Подробнее см. брошюру «Общественный этноэкологический совет как модель экологического соуправления в районах проживания коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока России», где опубликован проект типового положения этноэкологического совета.

Таким образом, этноэкологический совет является дополнительной площадкой для совместного решения сложных вопросов.

В настоящее время в рамках существующего российского законодательства возможно создание лишь подобных консультативных органов для реализации функций экологического соуправления. Очень важно иметь возможность привлечения экспертов к работе по подготовке квалифицированных решений по конкретным проблемам.



**Распространение опыта
Демонстрационного проекта
«Экологический менеджмент
ресурсодобывающих компаний,
органов власти и коренных
малочисленных народов Севера»**

За время реализации проекта его эксперты приняли участие в нескольких мероприятиях, касающихся темы взаимоотношения промышленных компаний и коренных народов, проблем развития традиционного природопользования.

Предварительные итоги Демонстрационного проекта были доложены менеджером проекта Н.Ю. Дординой 9-11 октября 2008 г. на Международной конференции «Система ООН и коренные малочисленные народы Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ – 15 лет сотрудничества», состоявшейся в г. Хабаровске. Ею же была представлена информация о Демонстрационном проекте сотрудникам Европейского регионального отделения ЮНЕП в рамках Европейской региональной консультационной встречи перед 10-м ЮНЕП Форумом гражданского общества и 25-й сессией Управляющего Совета ЮНЕП/Глобальный форум министров по окружающей среде, которая состоялась 17-18 ноября 2008 г. в г. Женеве.

На Международном семинаре «Промышленные компании, коренные народы и права человека: создание условий для проведения консультаций, совместного использования выгод и урегулирования споров», состоявшемся 3-4

**Experience of the Demonstration project
“Environmental co-management
of extracting companies, authorities
and indigenous peoples”**

During the project’s implementation, its experts managed to take part in several events regarding the theme of relations between industrial companies and indigenous peoples.

Preliminary results of the Demonstration project were reported by manager of the project Yana Dordina October 9-11, 2008 at the International conference “System of UN and of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the RF – 15 years of cooperation,” taken place in Khabarovsk. Y. Dordina also presented information on the Demonstration project for collaborators of the UNEP Europe department within European regional consultative meeting before the UNEP 10th Civil Society Forum and the 25th session of UNEP’s Governing Council/Global Ministerial Environment Forum which took place November 17-18, 2008 in Geneva.

Another presentation took place at an international workshop “Industrial companies, indigenous peoples and human rights: creating conditions for consultations, joint use of profits and regulating disputes” from 3-4 December 2008 in Moscow where N. Dordina reported preliminary results of the Demonstration project.

On 20 November 2008 in Petropavlovsk-Kamchatskiy, at the round table, “Traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples of the North in Kamchatskiy krai”, arranged by the Kamchatskiy krai’s Indigenous Association, the Lach ethno-ecological information center, the UNDP/GEF Project “Demonstration of stable maintenance of biological diversity on example of four protected territories in Kamchatskaya Region of the Russian Federation,” experts of the Demonstration project O. Murashko and Y. Yakel reported on “Importance of traditional knowledge for stable development of the small-numbered indigenous peoples: methods of registering traditional knowledge,” and “Ethno-ecological council as the model of ethno-environmental co-management on the territories of traditional habitat of the small-numbered indigenous peoples of the North”.

In November 2008 in Prmorskiy krai, the paper “Information reporter of Krasniy Yar village” published the above mentioned report of Y. Yakel,. In the village of Krasniy Yar, where the main population consists of the small-numbered peoples, the Udege and Nanais, there is a possibility of establishing an ethno-ecological council. It should be noted that in 2005, the

декабря 2008 г. в г. Москве, Н.Ю. Дордина, в рамках презентации Фонда «Батани» и его проектов, доложила предварительные результаты Демонстрационного проекта.

20 ноября 2008 г. в Петропавловске-Камчатском на круглом столе «Традиционное природопользование коренных малочисленных народов Севера Камчатского края», организованном Ассоциацией коренных малочисленных народов Севера Камчатского края, Этноэкологическим информационным центром «Лач», Проектом ПРООН/ГЭФ, «Демонстрация устойчивого сохранения биологического разнообразия на примере четырех охраняемых территорий Камчатской области Российской Федерации», эксперты Демонстрационного проекта О. Мурашко и Ю. Якель по итогам проекта сделали соответственно доклады «Значение традиционных знаний для устойчивого развития коренных малочисленных народов: методы документации традиционных знаний» и «Этноэкологический совет как модель этноэкологического соуправления на территориях традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера».

В ноябре 2008 г. в Приморском крае Информационный вестник села Красный Яр опубликовал вышеназванный доклад Ю.Я. Якель. В настоящее время в селе Красный Яр, где основное население составляют коренные малочисленные народы удэге и нанайцы, обсуждается возможность создания этноэкологического совета. Следует отметить, что община «Тигр» в 2005 году подготовила и подала в Правительство РФ обращение и все необходимые документы для образования территории традиционного природопользования «Бикин», а Правительство РФ, в свою очередь, приняло постановление об образовании модельной территории традиционного природопользования «Бикин» (которое, к сожалению, до сих пор не реализовано). Опыт по подготовке документации ТТП «Бикин» содержится в публикации «Образование территории традиционного природопользования: практическое руководство по юридическим проблемам», подготовленной и изданной в рамках Демонстрационного проекта.

Методические рекомендации по оценке качества земель, являющихся исконной средой обитания коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации и Методические рекомендации по определению размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации были представлены помимо модельных территорий в Комитете по сельскому хозяйству и продовольствию Мурманской области в

community Tigr prepared and filed an address to the Government and all necessary documents for establishment of the Bikin traditional nature use territory, and the RF Government, in its turn, adopted a resolution on establishment of the model traditional nature use territory Bikin (which unfortunately has still not been realized). The documentation prepared includes the publication, "Establishment of the traditional nature use territory: practical guidelines on legal problems" prepared and published by the Demonstration project.

"Methodic recommendations on quality assessment of lands being original habitat of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation" and *"Methodological recommendations on determination of land users' loss amount and other natural resources at places of traditional habitat and traditional economic activity of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation"* were presented besides the model territories in Murmansk Region at the Murmansk Region's Agriculture and Food Committee in 2007 and in 2008 at the session of the Sakhalin Region's first deputy. In all regions the presented methodological approaches were highly praised and there were statements on the necessity of their application in the territories of the North. But the absence of essential funding makes full-scale implementation of these ideas in the regions difficult. Nevertheless, the Murmansk Region works on qualified land assessment on our methods started in 2008, Sakhalin Region plans to do so in 2009.

The final Round table of the Demonstration project took place 5 December 2008 at the State Duma of the Russian Federation. The Round table was arranged on the initiative of the Russian Association of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East (RAIPON), the Batani International Development Fund for Indigenous Peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation and supported by the Russia State Duma Committee for nationalities' affairs. The Round table's theme was the *"Protection of original habitat and traditional way of life of the small-numbered indigenous peoples: searching interest balance of the indigenous population, extracting companies and authorities in solving economic and ecological problems of the North with conjoined preservation of traditional way of life and habitat of the small-numbered indigenous peoples"*. It was joined by deputies of the Russia's State Duma representative authorities and indigenous organizations of the model re-

2007 году и в 2008 году на совещании у первого заместителя губернатора Сахалинской области. Во всех регионах дана высокая оценка представленным методическим подходам и заявлено о необходимости их применения на территориях Севера. Однако отсутствие необходимых финансовых средств затрудняет полномасштабную реализацию этих намерений в регионах. Тем не менее, в Мурманской области работы по качественной оценке земель по этим методикам начались в 2008 г., а Сахалинская область планирует проведение подобных работ в 2009 г.

Итоговый круглый стол в рамках Демонстрационного проекта состоялся 5 декабря 2008 г. в Государственной Думе Российской Федерации. Круглый стол был организован по инициативе Ассоциации КМНСС и ДВ Российской Федерации, Фонда развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока «Батани» и поддержан Комитетом Государственной Думы Российской Федерации по делам национальностей. На круглом столе с объявленной темой «Защита исконной среды обитания и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов: поиск баланса интересов коренного населения, и ресурсодобывающих компаний и органов власти в решении экономических и экологических проблем Севера с одновременным сохранением традиционного образа жизни и среды обитания коренных малочисленных народов» присутствовали депутаты Государственной Думы Российской Федерации, представители органов власти и организаций коренных народов модельных регионов, а также промышленных компаний, работающих в этих регионах, представители Департамента по коренным народам и общинам Управления офиса Верховного Комиссара ООН по правам человека, представители Российской программы организации инвестиций в оздоровление окружающей среды. На этом круглом столе участники проекта, его эксперты и региональные координаторы, доложили об итогах Демонстрационного проекта «Экологический соменеджмент ресурсодобывающих компаний, органов власти и коренных малочисленных народов Севера», реализованного Фондом развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока «Батани» под руководством первого вице-президента АКМНСС и ДВ РФ, члена Общественной палаты П.В. Суляндзига.

Итоги Демонстрационного проекта были доложены в связке с представлением концепции Федерального закона «О защите исконной среды обитания, традиционного образа жизни и традиционного природопользования коренных малочисленных народов Российской Федерации», разработанной Комитетом Государственной Думы по делам национальностей в 2007–2008 годах.

gions and also industrial companies operating in these regions, the Indigenous Peoples and Communities Department of the UN High Commissioner for Human Rights office board, and Russia Program for Investments in Environment Enhancement (RPOI). At this round table, the project's participants, its experts and regional coordinators reported results of the Demonstration project, *“Environmental co-management of extracting companies, authorities and the small-numbered indigenous peoples of the North”* led by the Batani International Development Fund for indigenous Peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation under leadership of the first vice-president of RAIPON, member of the Public Chamber, P. Sulyandziga.

Results of the Demonstration project were reported together with an idea of the concept of the federal law, *“Protection of original habitat, traditional way of life and traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples of the Russian Federation”*, developed by the State Duma's Committee for nationalities' affairs in 2007–2008. The working group on development of the draft law concept was actively joined by two experts of the Demonstration project O. Murashko and Y. Yakel, who used ideas, methods and practical experience of the Demonstration project were used by the project's experts, O. Murashko and Y. Yakel, in work on the federal law draft *“Protection of original habitat, traditional way of life and traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples of the Russian Federation”*. On the advice of the experts, the following recommendations were made for the legislation, including:

- identification of places of traditional habitat and traditional economic activity of the small-numbered peoples;
- establishment and zoning territories of traditional habitat and traditional economic activity;
- determining conditions of economic and other activity not considered traditional economic activity of the small-numbered peoples on the territories of their traditional habitat and traditional economic activity;
- ensuring there is ethnological expertise in projects conducted on the traditional nature use territories;
- development of co-management with participation of the small-numbered indigenous peoples on the territories of traditional habitat, traditional economic activity and traditional nature use territories.

In their work, the Demonstration project's experts followed principles of the theory of ecosystems co-management, which underlined the

В рабочей группе по разработке концепции законопроекта принимали активное участие два эксперта Демонстрационного проекта О. Мурашко и Ю. Якель, которые использовали идеи, методы и практический опыт Демонстрационного проекта. По предложению этих экспертов в законопроект были включены следующие положения:

- выявление мест традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности малочисленных народов;
- образование и зонирование территорий традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности;
- определение условий осуществления хозяйственной и иной деятельности, не являющейся традиционной хозяйственной деятельностью малочисленных народов на территориях их традиционного проживания и традиционного природопользования;
- проведение этнологической экспертизы проектов, осуществляемых на ТПП;
- развитие самоуправления с участием коренных малочисленных народов на территориях традиционного проживания, традиционной хозяйственной деятельности и территориях традиционного природопользования.

При этом они руководствовались принципами теории комплексного управления экосистемами (КУЭ), которая подчеркивает необходимость взаимодействия между экономической, экологической и социальной системами. Это взаимодействие – обязательное условие устойчивого развития, а принимаемые решения должны быть технологически обоснованы, поддержаны достаточным институциональным потенциалом и политически легитимными.

В этом отношении законопроект «О защите исконной среды обитания, традиционного образа жизни и традиционного природопользования коренных малочисленных народов Российской Федерации» мог бы явиться важным шагом на пути политического легитимного решения проблем взаимодействия между экономической, экологической и социальной системами, предпосылкой для устойчивого развития в сфере взаимоотношений ресурсодобывающих компаний, органов власти и коренных малочисленных народов Севера. В свою очередь Демонстрационный проект «Экологический соменеджмент ресурсодобывающих компаний, органов власти и коренных малочисленных народов Севера» можно рассматривать как необходимый институциональный и технологический компонент, предлагающий возможные способы реализации юридических решений на практике.

Долгосрочным и главным инструментом распространения содержательного опыта Демонстрационного проекта должны стать его публи-

necessity of interrelation between environmental, economic, and social systems. This interrelation is necessary for stable development and the decisions made are to be technically sound and receive institutional and political support.

In this regard, the draft law *“Protection of original habitat, traditional way of life and traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples of the Russian Federation”* could have become an important step in solving the problems of interrelation between economic, ecological and social systems; a precondition for stable development. The Demonstration project *“Environmental co-management of extracting companies, authorities and the small-numbered indigenous peoples of the North”* could be considered an essential institutional and technical component, offering tools of how the legal decisions could be realized in practice.



The long-term and the main tool of distributing the Demonstration project's substantive experience is in its publications containing the legal base existing in Russian legislation to arrange environmental co-management and establishment of the traditional nature use territories, its analyses, recommendations to improve federal and regional legislation, practical methodologies to detect units of traditional nature use, qualified assessment and zoning the lands of traditional nature use, evaluation of potential damage and losses of traditional nature use and ways of life and also recommendations on their application.

кации, в которых содержатся существующая в российском законодательстве юридическая база для организации экологического соуправления и образования ТТП, ее анализ, рекомендации по совершенствованию федерального и регионального законодательства, практические методики по выявлению объектов традиционного природопользования, качественной оценке и зонированию земель традиционного природопользования, оценке потенциального ущерба традиционному природопользованию и образу жизни, а также рекомендации по их применению.



Основные результаты Демонстрационного проекта

В ходе реализации проекта экспертами проекта было проанализирована существующая федеральная и региональная законодательная база в области возможности развития экологического соменеджмента и установлено, что существующая законодательная база содержит предпосылки для развития экологического соменеджмента, которые в настоящее время не получили достаточного развития в отношении создания соответствующих институтов и методологических инструментов для реализации имеющегося потенциала.

Экспертами проекта и региональными координаторами проекта были собраны материалы, характеризующие существующую практику взаимоотношения органов власти, промышленных компаний, общественных организаций и хозяйствующих субъектов коренных малочисленных народов в области экологического соменеджмента, в трех модельных регионах, включая функционирование созданных в Ненецком автономном округе ТТП регионального значения. Было установлено, что региональное законодательство в области экологического соменеджмента развивается с опережением федерального в трех модельных регионах, а существующая практика соглашений и договоров между органами власти, добывающими компаниями и организациями коренных народов позволяет, хотя и в опосредованной форме, учитывать интересы представителей коренных народов. Но отсутствие релевантных норм в федеральном законодательстве, утвержденных на федеральном уровне соответствующих механизмов и методик, к сожалению, сдерживает региональные инициативы; некоторые региональные инициативы, как и сами федеральные законы, подвергаются постепенной рецессии, кроме того, в практике социально-экономических со-

The main results of the Demonstration project

During implementation of the project, the project's experts analyzed the existing federal and regional legislative base and the potential development of environmental co-management. They detected that the existing legislative base contained preconditions for environmental co-management development, which presently were not given sufficient development regarding establishment of appropriate institutions and methodological tools for realization of potential availability.

The project's experts and regional coordinators collected materials characterizing current practice of interrelation among authorities, industrial companies, public organizations and economic entities of the small-numbered indigenous peoples in the sphere of environmental co-management in the three model regions, including operation of the TTP of regional importance formed in Nenets Autonomous area. It was ascertained that regional legislation in the field of environmental co-management developed in advance of the federal one in the three model regions. And the present practice of creating agreements and contracts between authorities, extracting companies and indigenous organizations allows, implicitly, the recognition of indigenous interests. However the absence of relevant changes in the federal legislation, appropriate mechanisms and methods approved on the federal level, unfortunately restrains regional initiatives. Some regional initiatives, as well as the federal laws, undergo steady recession, besides that, in ecological matters are not properly dealt with in socioeconomic agreements and contracts.

To define new efficient legal and economic mechanisms of settling interest balance of extracting companies and the indigenous peoples in solving economic and ecological problems with simultaneous preserving the traditional ways of life and places of traditional residence of the small-numbered indigenous peoples, the project's experts developed the following recommendations on improving federal and regional legislations and also offered methods and drafts of the regional regulatory acts.

Within the Demonstration project, the methods of training the small-numbered indigenous peoples to use traditional knowledge for charting the TTP were tested. Creation of data base on the basis of materials collected by this methodology is to help arranging ethno-ecological monitoring.

Also the following methodological recommendations were verified: quality assessment

глашений и договоров не достаточно учитывается экологический компонент.

В качестве определения новых эффективных юридических и экономических механизмов установления баланса интересов добывающих компаний и коренных народов в решении экономических и экологических проблем с одновременным сохранением традиционного образа жизни и мест традиционного проживания коренных малочисленных народов экспертами проекта были разработаны рекомендации по совершенствованию федерального, регионального законодательства, а также предложены методики и проекты региональных нормативных актов.

В рамках Демонстрационного проекта была апробирована методика обучения коренных малочисленных народов использованию традиционных знаний для картирования ТТП. Создание базы данных на основе материалов, собранных по этой методике должно способствовать организации этноэкологического мониторинга.

Были апробированы также методические рекомендации по оценке качества земель, являющихся исконной средой обитания коренных малочисленных народов, Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, и определению границ ТТП и методические рекомендации по определению размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации.

Было подготовлено практическое пособие по образованию территории традиционного природопользования. В качестве модели соуправления на ТТП предложен проект создания Координационного Совета ТТП, который является координационным органом, созданным для обеспечения единства управления и контроля на ТТП с учетом традиций и обычаев коренных малочисленных народов.

В качестве модели форума или площадки для координации деятельности органов местного самоуправления, органов исполнительной и законодательной власти субъектов Российской Федерации, специально уполномоченных государственных природоохранных органов, общественных организаций коренных малочисленных народов был предложен Общественный этноэкологический совет как модель экологического соуправления в районах традиционного проживания и природопользования коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока России. Этноэкологические советы в настоящее время образованы в двух модельных регионах – Ямало-Ненецком автономном округе и Республике Саха (Якутия.).

of lands being of original habitat of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation and on determining borders of the TTP and determining loss amount of users of lands and other natural resources at places of traditional habitat and traditional economic activity of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation.

The practical guide was prepared on establishment of the territory of traditional nature use. As a model of TTP co-management, a project for establishing the Coordination Council was designed to organize management and control taking into account traditions and customs of the small-numbered indigenous peoples.

In the quality of the model of a forum or site for coordinating activity of local government bodies, bodies of executive and legislative power of the Russian Federation entities, specially authorized state nature protecting bodies, public organizations of the small-numbered indigenous peoples, the Public Ethno-ecological Council offered a model of environmental co-management at places of traditional residence and nature use of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation. Presently, the Ethno-ecological Councils are established in the two model regions – Yamal-Nenets Autonomous area and Republic of Sakha (Yakutia).

Ideas, methods, and practical experience of the Demonstration project were used in work over the draft federal law *“Protection of original habitat, traditional way of life and traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples of the Russian Federation”*. By offer of the Demonstration project’s experts, the following provisions were included to the draft law: detection of places of traditional residence and traditional economic activity of the small-numbered peoples; establishment and zoning territories of traditional habitat and traditional economic activity; holding the ethnological expertise of projects being conducted on the traditional nature use territories; development of co-management with participation of the small-numbered indigenous peoples on the territories of traditional habitat, traditional economic activity and traditional nature use and others. The same ideas made up the basis of the legislative initiatives offered for improvement of the regional legislation in the three model regions of the Demonstration project, which were considered by all interested parties in the regions at seminars and round tables.

Идеи, методы и практический опыт Демонстрационного проекта были использованы в работе над проектом федерального закона "О защите исконной среды обитания, традиционного образа жизни и традиционного природопользования коренных малочисленных народов Российской Федерации». По предложению экспертов Демонстрационного проекта в законопроект были включены следующие положения: выявление мест традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности малочисленных народов; образование и зонирование территорий традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности; проведение этнологической экспертизы проектов, осуществляемых на территориях традиционного природопользования; развитие соуправления с участием коренных малочисленных народов на территориях традиционного проживания, традиционной хозяйственной деятельности и территориях традиционного природопользования и другие. Эти же идеи легли в основу законодательных инициатив, предложенных для совершенствования регионального законодательства в трех модельных регионах Демонстрационного проекта, которые были рассмотрены всеми заинтересованными сторонами в регионах на семинарах и круглых столах.

В рекомендациях региональных круглых столов предлагается распространить опыт Демонстрационного проекта на другие районы этих субъектов Российской Федерации.

Кроме того, за период Демонстрационного проекта удалось представить некоторые предварительные итоги проекта на международных (Женева, Хабаровск) и региональных (Мурманск, Сыктывкар, Петропавловск-Камчатский, Южно-Сахалинск) семинарах и совещаниях, где они вызвали интерес представителей органов власти, компаний и организаций коренных народов Севера. Эксперты Демонстрационного проекта получили предложения по подготовке проектов для реализации некоторых разработок в Мурманской области, Республике Коми и Сахалинской области.

Все аналитические материалы и методические рекомендации, разработанные в ходе Демонстрационного проекта, опубликованы и могут быть использованы в других регионах Российской Федерации.

In recommendations of the regional round tables it is offered to distribute experience of the Demonstration project in other districts of these entities of the Russian Federation.

Besides that, for the period of the Demonstration project it was managed to present some preliminary results of the project at international (Geneva, Khabarovsk) and regional (Murmansk, Syktyvkar, Petropavlosvk-Kamchatskiy, Yuzhno-Sakhalinsk) seminars and sessions where they attracted the interest of authorities, companies and indigenous organizations. The Demonstration project's experts obtained offers on preparation of projects for realization of some elaborations in Murmansk Region, Republic of Komi and Sakhalin Region.

All analytical materials and methodical recommendations worked out during the Demonstration project are published and can be used in other regions of the Russian Federation.





Приложение 1

Supplement 1

РЕКОМЕНДАЦИИ КРУГЛЫХ СТОЛОВ В ТРЕХ МОДЕЛЬНЫХ РЕГИОНАХ

Рекомендации участников круглого стола по реализации Демонстрационного проекта «Экологический соменеджмент ресурсодобывающих компаний, органов власти и коренных малочисленных народов Севера» в Ненецком Автономном округе

г. Нарьян-Мар, 22-25 сентября 2008

В круглом столе приняли участие представители органов государственной власти НАО, органов местного самоуправления «Муниципального района «Заполярный район» НАО (далее – Заполярный район), представители компаний, осуществляющих освоение минерально-сырьевой базы в Заполярном районе НАО, представители Общественного движения «Ассоциация ненецкого народа «Ясавэй» и общин КМНС.

Представители всех заинтересованных сторон в ходе круглого стола отметили, что ведущиеся сегодня строительство и интенсивное промышленное освоение территорий традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов НАО вызывают серьезную обеспокоенность за судьбу кочующего населения, сохранение традиционного образа жизни, среды обитания, традиционного природопользования, культуры.

В то же самое время в федеральном законодательстве до сих пор нет соответствующих норм по оценке воздействия проектов на исконную среду обитания и традиционный образ жизни коренных малочисленных народов Севера, срокам и объемам реализации компенсационных мероприятий для коренного населения, что затрудняет переговоры с промышленными компаниями при согласовании лицензионных соглашений.

В ходе круглого стола участниками со стороны общин коренных малочисленных народов поднят вопрос о необходимости рационального использования и сохранения оленьих пастбищ, а также проведения внутрихозяйственного землеустройства. Кроме того, обсуждался вопрос о необходимости организации землеустроительных работ и эффективного управления существующими в НАО ТТП.

Одобрив активность Законодательного Собрания НАО в области развития законодательства округа по защите прав коренных малочисленных народов, участники семинара одновременно отметили, что действующее законодательство не в полной мере защищает права коренных народов в соответствии с мировыми стандартами в условиях расширения промышленного использова-

RECOMMENDATIONS OF THE ROUND TABLES IN THE THREE MODEL REGIONS

**Recommendations of Roundtable participants on the Demonstration project “Environmental co-management of extracting companies, authorities and the small-numbered indigenous peoples of the North”
Nenets Autonomous area**

Naryan-Mar, 22-25 September 2008

The Round table was joined by representatives of the NAO’s authorities, local government bodies of the municipal Zapolyarniy district of NAO (hereafter – Zapolyarniy district), representatives of companies carrying out development of raw-minerals in the district, representatives of the Yasavei Association of the Nenets people and indigenous communities.

During the round table, representatives of all interested parties noted that intensive development in Indigenous Peoples traditional territories threatens the future of nomadic populations, and the preservation of traditional ways of life, habitat, nature use and culture.

At the same time, the federal legislation still does not have corresponding norms to evaluate project impacts on original habitat and traditional way of life of the small-numbered peoples of the North in terms and volume of implementing compensation events for the indigenous population, which makes talks with industrial companies difficult under coordination of license agreement.

During the Roundtable the participants representing the indigenous communities discussed the need to rationally use and preserve reindeer pastures and also adjust farm boundaries. As well, another priority is to properly manage land the traditional nature use territories existing in the NAO.

While they noted efforts by NAO’s Legislative Assembly to develop legislation to protect indigenous rights, at the same time they said that existing legislation did not fully protect the these rights according to world standards.

The roundtable participants noted that the Demonstration project will help to balance interests of the indigenous population, extracting companies and authorities in solving economic and ecological problems of the North with simultaneous maintenance of traditional way of life

ния территорий их традиционного проживания и хозяйственной деятельности, а договорные отношения не могут кардинально изменить ситуацию.

Участники круглого стола отметили, что реализация Демонстрационного проекта «Экологический соменеджмент ресурсодобывающих компаний, органов власти и коренных малочисленных народов Севера» и разработанные экспертами проекта предложения по совершенствованию региональной нормативно-правовой базы и практические инструменты по реализации мероприятий, направленных на защиту исконной среды обитания и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов будут способствовать установлению баланса интересов коренного населения, ресурсодобывающих компаний и органов власти в решении экономических и экологических проблем Севера с одновременным сохранением традиционного образа жизни и среды обитания коренных малочисленных народов.

Обсудив существующие проблемы, участники круглого стола разработали рекомендации по совершенствованию существующего законодательства и принятию практических управленческих решений, направленных на легитимное разрешение накопившихся проблем и соблюдение баланса интересов между промышленным освоением природных ресурсов НАО и сохранением исконной среды обитания и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов.

Государственной Думе Российской Федерации

1. Ускорить принятие Федерального закона «О защите исконной среды обитания, традиционного природопользования и традиционного образа жизни».
2. Разработать и принять Федеральный закон «Об оленеводстве».
3. Разработать и принять Федеральный закон об обязательном проведении этнологической экспертизы проектов хозяйственной и иной деятельности, осуществляемых в местах проживания коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ.

Правительству Российской Федерации

1. Утвердить Методику определения размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, одобренную Ученым Советом Государственного научного учреждения «Всероссийский научно-исследовательский институт экономики, труда и управления в сельском хозяйстве» (ГНУ ВНИЭ-ТУСХ).

2. Утвердить порядок возмещения убытков пользователей земель и других природных ресур-

and habitat of the small-numbered indigenous peoples.

Having considered the problems, the roundtable participants developed recommendations to improve the present legislation and adopt practical managerial decisions aimed at legitimate decisions to deal with the accumulated problems and ensure a balance of interests.

To Russian Federation State Duma

1. To accelerate adoption of the Federal Law “Protection of original habitat, traditional nature use and traditional way of living”.
2. To develop and adopt the Federal Law “Reindeer breeding”
3. To develop and adopt the Federal Law on obligatory ethnological assessments of economic and other projects held at residence places of the small-numbered indigenous peoples of the Russian North, Siberia and the Far East.

To the Russian Federation government

1. To approve the Methods of determining loss amount of land and other natural resources users at places of traditional habitat and traditional economic activity of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation adopted by the All-Russian Research Institute of Economy, labor and management in agriculture’s (GNU VNIETUSK) Learned Council.
2. To approve procedure of compensating loss of land users and other natural resources aiming at preservation and development of traditional nature use at places of traditional habitat and economic activity of the small-numbered peoples of the North, Siberia and the Far East.
3. To accelerate approval of the Provision on the model territory of traditional nature use, Bikin, and preparation of essential regulatory acts to establish the territories of traditional nature use of federal importance.

To the Legislative Assembly of the NAO

1. To develop and adopt the law on introducing amendments in the NAO’s law “Regulation of land relations on the territory of the Nenets Autonomous Area” dated 29 December 2005 as related to regulation of nature use issues on the territory of traditional habitat and economic activity, creating conditions for:

- obligatory impact assessment of original habitat and traditional life of small-numbered indigenous peoples of the North (ethnological expertise) of any economic activity on TTP and determination of its procedure;



сов в целях сохранения и развития традиционного природопользования в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации.

3. Ускорить утверждение Положения о модельной территории традиционного природопользования «Бикин» и подготовку необходимых нормативных актов для образования территорий традиционного природопользования федерального значения.

Законодательному Собранию НАО

Разработать и принять закон о внесении изменений в закон НАО «О регулировании земельных отношений на территории Ненецкого автономного округа» от 29 декабря 2005 г. в части урегулирования вопросов природопользования на территории традиционного проживания и хозяйственной деятельности, создания условий для:

- обязательного проведения оценки воздействия на исконную среду обитания и традиционный образ жизни коренных малочисленных народов Севера (этнологической экспертизы) любой хозяйственной деятельности на ТТП и определении порядка ее проведения;

- организации необходимых землеустроительных работ и управления существующими в НАО территориями традиционного природопользования;

- установления порядка определения размера и порядка компенсационных выплат за ущерб, причиненный исконной среде обитания и традиционному образу жизни коренных малочисленных народов Севера в результате хозяйственной деятельности в зоне влияния проектов промышленного использования земель с учетом их традиционных знаний, обычаев и особенностей социально-экономических институтов (семейно-родовых, территориально-соседских общин).

Администрации НАО

1. Разработать и утвердить Положение о порядке проведения оценки воздействия на исконную среду обитания и традиционный образ жизни коренных малочисленных народов Севера (этнологической экспертизы) проектов промышленного использования территорий традиционного проживания и хозяйственной деятельности КМНС.

2. Разработать и принять нормативно-правовой акт об утверждении Методики по определению размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера в НАО на основе Методики, одобренной Ученым Советом Государственного научного учреждения «Всероссийский научно-исследовательский институт экономики, труда и управления в сельском хозяйстве» (ГНУ ВНИЭТУСХ).

- arrangement of necessary land management works and managing the traditional nature use territories existing in NAO;

- Set up a procedure to determine amount and order of compensation payments for damage caused to original habitat and traditional way of living of the small-numbered indigenous peoples of the North as a result of economic activity in influence zone of projects for industrial use of lands taking into account their traditional knowledge, habits and peculiarities of socioeconomic institutions (family and tribal and neighbouring communes).

To NAO's administration

1. To develop and approve the Provision on evaluating the impact on the small-numbered indigenous peoples of the North's original habitat and traditional way of life (ethological expertise) of projects for industrial use of the traditional habitat and economic activity territories of the small-numbered peoples of the North, Siberia and the Far East.

2. To develop and approve a regulatory legal act approving methods to determine amount and order of compensation payment of lands and other natural resources users at places of traditional habitat and traditional economic activity of the small-numbered peoples of the North in NAO on the basis of the methods adopted by the All-Russian Research Institute of Economy, labor and management in agriculture's (GNU VNIETUSK) Learned Council.

Taking into account regional norms' development, to approve the methods determining loss amount of land and other natural resources at places of traditional habitat and traditional economic activity.

3. To approve procedure of compensating loss of land and other natural resources aiming at preservation and development of traditional nature use at places of traditional habitat and economic activity of the NAO's small-numbered indigenous peoples taking into account their traditional knowledge, habits and peculiarities of socioeconomic institutions (family and tribal and neighbouring communes).

4. To recommend evaluation of land quality on the territory of Nenets Autonomous Area.

5. Together with the Yasavei association to develop and publish guidance manuals on practical use of federal and regional legislation on the rights of the small-numbered indigenous peoples.

Утвердить с учетом разработки региональных нормативов Методику определения размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ.

3. Утвердить порядок возмещения убытков пользователей земель и других природных ресурсов в целях сохранения и развития традиционного природопользования в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера НАО, с учетом их традиционных знаний, обычаев и особенностей социально-экономических институтов (семейно-родовых, территориально-соседских общин).

4. Рекомендовать проведение оценки качества земель на территории НАО.

5. Совместно с Ассоциацией ненецкого народа «Ясавэй» разработать и издать методические пособия по практическому применению федерального и регионального законодательства по правам коренных малочисленных народов.

Управлению по делам коренных малочисленных народов Севера, традиционным видам деятельности и ветеринарии НАО совместно с Управлением природных ресурсов и экологии Ненецкого автономного округа, Областным государственным учреждением «Дирекция особо охраняемых природных территорий по Ненецкому автономному округу» и Общественным движением «Ассоциация Ненецкого народа «Ясавэй»

В целях защиты исконной среды обитания и традиционного природопользования, а также эффективного управления территориями традиционного природопользования коренных малочисленных народов НАО и сохранения биологического разнообразия на особо охраняемых природных территориях традиционного природопользования КМНС, развития эколого-просветительской и экскурсионно-туристической деятельности:

- инициировать создание эффективных органов управления территориями традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера НАО (этноэкологического совета и координационных советов ТТП);

- разработать механизм участия лиц, относящихся к коренным малочисленным народам, в осуществлении общественного экологического контроля на особо охраняемых природных территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера НАО;

Областному государственному учреждению «Дирекция особо охраняемых природных территорий по Ненецкому автономному округу»

To the NAO's Board for indigenous affairs, traditional activity and veterinary together with the Natural Resources and Ecology Board of Nenets Autonomous area, the area's state unit "Direction of specially protected nature territories for Nenets Autonomous Area" and Yasavei Association of Nenets People

Aiming at protection of original habitat and traditional nature use and also at efficient management of the traditional nature use territories of the NAO's small-numbered indigenous peoples and preservation of biological diversity on specially protected nature territories (OOPTTP) of the small-numbered indigenous peoples of the North, as well as development of ecological and educational and tourist activity:

1. to initiate establishment of efficient bodies managing the traditional nature use territories of the NAO's small-numbered indigenous peoples of the North (Ethno-ecological Council and Coordination Councils of TTP);

2. to develop mechanism of participation of persons relating to the small-numbered indigenous peoples in holding public environmental control on specially protected nature territories of traditional nature use in NAO.

To the area's state unit "Direction of specially protected nature territories for Nenets Autonomous Area"

Aiming at efficient management of specially protected nature territories, environmental control, protection of original habitat of the small-numbered indigenous peoples, preservation of biological diversity on OOPTTP of the small-numbered indigenous peoples of the North, development of ecological and educational and tourist activity:

1. to conclude an agreement on cooperation with the public movement "The Yasavei association of Nenets peoples";

2. together with the Nenets Autonomous Area's Natural Resources and Ecology Board and "The Yasavei association of Nenets peoples" to develop mechanism of participation of persons relating to the small-numbered indigenous peoples in holding public environmental control on specially protected nature territories of traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples of the North in NAO;

3. to initiate establishment of efficient bodies managing the traditional nature use territories of the NAO's small-numbered indigenous peoples of the North (Ethno-ecological Council and Coordination Councils of TTP).



В целях эффективного управления ООПТ, осуществления экологического контроля, защиты исконной среды обитания коренных малочисленных народов, сохранения биологического разнообразия на особо охраняемых природных территориях традиционного природопользования КМНС, развития эколого-просветительской и экскурсионно-туристической деятельности:

- заключить соглашение о сотрудничестве с Общественным движением «Ассоциация ненецкого народа «Ясавэй»;

- совместно с Управлением природных ресурсов и экологии Ненецкого автономного округа и Общественным движением «Ассоциация ненецкого народа «Ясавэй» разработать механизм участия лиц, относящихся к коренным малочисленным народам, в осуществлении общественного экологического контроля на особо охраняемых природных территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера НАО;

- инициировать создание эффективных органов управления ТТП коренных малочисленных народов Севера НАО (этноэкологического совета и координационных советов ТТП).

Органам местного самоуправления «Муниципальный район «Заполярный район» НАО

1. Создать при органах местного самоуправления «Муниципальный район «Заполярный район» НАО Экологический совет в целях усиления эффективности решения экологических проблем, обеспечения мер, направленных на повышение эффективности и координации деятельности органов исполнительной и законодательной власти, общественности в лице уполномоченных представителей коренных малочисленных народов и представителей недропользователей, в области обеспечения рационального природопользования и обеспечения экологической безопасности населения, а также социально-экономического развития Заполярного района.

2. Разработать и утвердить порядок распределения компенсационных выплат за ущерб, причиненный исконной среде обитания и традиционному образу жизни коренных малочисленных народов Севера в результате хозяйственной деятельности в зонах влияния деятельности промышленного освоения с учетом особенностей социально-экономических институтов (семейно-родовых, территориально-соседских общин), традиционных знаний и обычаев.

Промышленным компаниям, планирующим и осуществляющим хозяйственную деятельность на территориях традиционного проживания и природопользования коренных малочисленных народов Заполярного района НАО

1. В рамках утвержденных инвестиционных проектов разработать с участием уполномо-

To local government bodies of the Zapolyarny district of NAO

1. To establish the Environmental Council attached to the Zapolyarny district municipality's government bodies aiming at improving efficiency of solving ecological problems, providing for measures aimed at efficiency improving and activity coordination of executive and legislative power bodies, public in the person of authorized indigenous representatives and representatives of subsoil users in the sphere of rational nature use and environmental safety of population and also socioeconomic development of Zapolyarny district.

2. To develop and approve procedure of distributing compensation payments for damage caused to indigenous original habitat and traditional way of living in result of the small-numbered indigenous peoples of the North in result of economic activity in influence zone of industrial development activity taking into account peculiarities of socioeconomic institutions (family and tribal and neighboring communes), traditional knowledge and habits.

To industrial companies intending and carrying out economic activity on territories of traditional habitat and nature use of the small-numbered indigenous peoples in Zapolyarny district, NAO

1. Within approved investment projects with participation of authorized indigenous representatives to develop a special long-term program for protection of original habitat, traditional way of living and socioeconomic development of the NAO small-numbered indigenous peoples living and holding traditional way of living in the industrial projects' impact zone.

2. Within documentation preparation of projects for the state ecological expertise, to hold the projects' impact assessment of original habitat of the small-numbered indigenous peoples in the industrial projects' influence zone according to requirements of the Provision of environmental impact assessment, namely:

- determination of the forecasted impact on original habitat and risks for traditional nature use and socioeconomic development of the small-numbered peoples of the North in industrial projects' influence zone;

- determination of measures including compensational ones to secure ecological-socioeconomic stability of territory (territories) of traditional habitat of the small-numbered peoples of the North in the industrial projects' influence zone;

моченных представителей КМНС Специальную долгосрочную программу по защите исконной среды обитания, традиционного образа жизни и социально-экономическому развитию коренных малочисленных народов НАО, проживающих и ведущих традиционный образ жизни в зоне воздействия промышленных проектов.

2. В рамках подготовки документации проектов для государственной экологической экспертизы проводить оценку воздействия проектов на исконную среду обитания и традиционный образ жизни коренных малочисленных народов в зоне влияния промышленных проектов в соответствии с требованиями Положения об ОВОС, а именно:

- определение прогнозируемого воздействия на исконную среду обитания и рисков для традиционного природопользования и социально-экономического развития коренных малочисленных народов Севера в зоне влияния промышленных проектов;

- определение мер, в том числе компенсационных, по обеспечению эколого-социально-экономической устойчивости территории (территорий) традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера в зоне влияния промышленных проектов;

- определение влияния объекта экологической экспертизы на состояние исторических, религиозных и культурных ценностей, расположенных на территории традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера в зоне влияния промышленных проектов;

- предложения и рекомендации по предупреждению неблагоприятных воздействий намечаемой или осуществляемой деятельности на территорию (территории) традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера в зоне влияния промышленных проектов;

- предложения по минимизации воздействия намечаемой или осуществляемой хозяйственной деятельности и восстановлению исконной среды обитания для сохранения традиционного природопользования и ведения традиционного образа жизни коренных малочисленных народов Севера в зоне влияния промышленных проектов;

- программа по рекультивации земель и созданию особого режима использования исконной среды обитания, благоприятствующего обеспечению условий для сохранения традиционного образа жизни коренных малочисленных народов Севера в зоне влияния промышленных проектов;

- предложения по определению размера и порядка распределения компенсационных выплат за ущерб, причиненный исконной среде обитания и традиционному образу жизни коренных малочисленных народов Севера в результате хозяйственной деятельности в зоне влияния промышленных проектов с учетом их традиционных знаний, обычаев и особенностей социально-экономических институтов (семейно-родовых, территориально-соседских общин).

- determination of ecological expertise unit's influence on state of historical, religious and cultural valuables located on the territory of traditional residence of the small-numbered indigenous peoples of the North in the industrial projects' influence zone;

- Develop recommendations to prevent unfavorable impact of intended or executed activity on traditional residence territory (territories) of the small-numbered peoples of the North in the industrial projects' influence zone;

- develop recommendations to minimize impact of intended or executed economic activity and to restore original habitat to retain traditional nature use and traditional way of living of the small-numbered peoples of the North in the industrial projects' influence zone;

- a program development for land recultivation and establishment of a special regime to use original habitat promoting conditions to retain traditional way of living of the small-numbered peoples of the North in the industrial projects' influence zone;

- Develop recommendations to determine amount and order of distributing compensation payments for damage caused to indigenous original habitat and traditional way of living of the small-numbered peoples of the North in result of economic activity in influence zone of the industrial projects taking into account their traditional knowledge, habits and peculiarities of socioeconomic institutions (family and tribal and neighborly communes).

3. To carry out an appraisal of the methods of determining loss of land and other natural resources at places of traditional residence and traditional economic activity of the small-numbered peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation approved by the All-Russian Research Institute of Economy, labor and management in agriculture's (GNU VNIETUSK) Learned Council in NAO.

4. To develop and improve (if any) rules of work and behavior of all companies' employees and contractors at places of indigenous traditional residence and nature use.

5. Concerning economic activity in the Zapolyarny district, to support development of international norms and standards to preserve, register and account traditional knowledge when preparing and adopting decisions touching upon issues of protecting original habitat and traditional life of the small-numbered peoples of the North according to international norms and principles.

3. Провести апробацию Методики определения размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, одобренной Ученым Советом Государственного научного учреждения «Всероссийский научно-исследовательский институт экономики, труда и управления в сельском хозяйстве» (ГНУ ВНИЭТУСХ) в НАО.

4. Разработать или усовершенствовать (если они есть) правила работы и поведения всех сотрудников и подрядчиков компаний в местах традиционного проживания и природопользования КМНС.

5. Содействовать при проведении хозяйственной деятельности на территории Заполярного района выполнению международных норм и стандартов по документации и учету традиционных знаний при подготовке и принятии решений, касающихся вопросов защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов Севера в соответствии с международными принципами и нормами.

Ассоциации ненецкого народа «Ясавэй»

1. Содействовать органам государственной власти и местного самоуправления НАО в выполнении вышеперечисленных мероприятий.

2. Мобилизовать активистов Ассоциации для активного участия в общественных слушаниях по проектам промышленного использования природных ресурсов на территориях традиционного проживания и хозяйственной деятельности народов Севера с целью предупреждения негативного воздействия на исконную среду обитания и традиционный образ жизни.

3. Активизировать работу по сбору и документации (картирование) объектов традиционного природопользования и священных мест по предложенной методике проекта «Экологическое соуправление», в соответствии с международными нормами и стандартами по сохранению, документации и учету традиционных знаний при подготовке и принятии решений, касающихся вопросов защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов Севера.

4. Принимать активное участие в подготовке трехсторонних соглашений и программ по взаимодействию некоммерческих организаций коренных малочисленных народов Севера, органов государственной власти и местного самоуправления и промышленных компаний в сфере защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов Севера НАО.

To Yasavey Association of Nenets Peoples

1. To support the NAO's state and local government bodies in executing the above mentioned recommendations.

2. To recruit activists of the NAO's Association of the small-numbered people of the North for active participation in public hearings on projects for natural resources industrial use on territories of traditional habitat and economic activity of the peoples of the North aiming at prevention of negative impact on original habitat and traditional life.

3. To accelerate work on collecting and registering (charting) units of traditional nature use and sacred places by the offered Methods of the project for environmental co-management according to international norms and standards for preservation, registration and account of traditional knowledge under preparation and making decisions regarding issues of protecting original habitat and traditional life of the small-numbered indigenous peoples of the North.

4. To take an active part in preparation of trilateral agreements and programs for interrelation of non-commercial organizations of the small-numbered indigenous peoples of the North, state power and local government bodies and industrial companies in the sphere of protecting original habitat and traditional life of the small-numbered indigenous peoples of the North in NAO.



Recommendations of the Round table's participants on realization of the Demonstration project "Environmental co-management of extracting companies, authorities and the small-numbered indigenous peoples of the North"

23 October 2008, Salekhard

The Round table was joined by representatives of Yamal-Nenets Autonomous area's authorities, local government bodies of Yamalskiy district, representatives of companies developing mineral resources base of the Yamal peninsula, representatives of the Yamal-Nenets Autonomous area's Association "Yamal - for future generations!" and reindeer breeders' communities.

The participants noted that intensive development of the Yamal peninsula is causing seri-

Рекомендации участников круглого стола по реализации Демонстрационного проекта «Экологический соменеджмент ресурсодобывающих компаний, органов власти и коренных малочисленных народов Севера»

23 октября 2008 г., г. Салехард

В круглом столе приняли участие представители органов государственной власти Ямало-Ненецкого автономного округа, органов местного самоуправления Ямальского района, представители компаний, осуществляющих освоение минерально-сырьевой базы полуострова Ямал, представители Ассоциации коренных малочисленных народов Севера ЯНАО «Ямал-потомкам!» и общин оленеводов.

Участники семинара отметили, что интенсивное освоение полуострова Ямал, ведущееся сегодня строительство вызывают серьезную обеспокоенность за судьбу кочующего населения, сохранение традиционного образа жизни, среды обитания, традиционного природопользования, культуры.

Действующее законодательство не в полной мере защищает права коренных народов в соответствии с мировыми стандартами, а договорные отношения не могут кардинально изменить ситуацию.

Участники семинара отметили, что реализация Демонстрационного проекта на территории округа и разработанные экспертами проекта предложения по совершенствованию региональной нормативно-правовой базы, а также практические инструменты по реализации мероприятий, направленных на защиту исконной среды обитания и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов, будут способствовать установлению баланса интересов коренного населения, ресурсодобывающих компаний и органов власти в решении экономических и экологических проблем Севера с одновременным сохранением традиционного образа жизни и среды обитания коренных малочисленных народов.

Обсудив создавшуюся ситуацию, участники семинара РЕКОМЕНДУЮТ:

Государственной Думе Федерального Собрания Российской Федерации:

1. Ускорить принятие Федерального закона «О защите исконной среды обитания, традиционного природопользования и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов Российской Федерации» и иных федеральных актов, способствующих объективной оценке воздействия хозяйственной деятельности на среду обитания и традиционный образ жизни.

1. Разработать и принять Федеральный закон «Об оленеводстве».

ous concern for the fate of the nomadic population, and the preservation of traditional ways of life, habitat, traditional nature use and culture.

Current legislation does not fully protect indigenous rights according to world standards and international treaties do not change the situation.

The Roundtable participants noted that carrying out the Demonstration project “Environmental co-management of extracting companies, authorities and the small-numbered indigenous peoples of the North” on the area’s territory, as well as recommendations developed by the project’s experts on improving regional regulatory framework and also practical tools to help to protect the original habitat and traditional way of life of the small-numbered indigenous peoples, will help to set up a balance of interests between the indigenous population, extracting companies and authorities and help solve economic and ecological problems of the North with simultaneous maintenance of traditional way of life and habitat of the small-numbered indigenous peoples.

Having considered the situation formed, the round table’s participants RECOMMEND:

To the Russia State Duma of the Russian Federation Federal Assembly

1. To accelerate adoption of the Federal Law “Protection of original habitat, traditional nature use and traditional way of living of the Russian Federation small-numbered indigenous peoples” and other federal acts helping objective evaluation of economic activity impact on habitat and traditional way of life;

2. To develop and adopt the Federal Law “Reindeer breeding”

To the Russian Federation government

1. To approve the Methods of determining loss amount of land and other natural resources users at places of traditional habitat and traditional economic activity of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation adopted by the All-Russian Research Institute of Economy, labor and management in agriculture’s (GNU VNIETUSK) Learned Council.

To State Duma of Yamal-Nenets Autonomous Area

1. To develop and adopt:

Правительству Российской Федерации:

Утвердить Методику определения размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, одобренную Ученым Советом Государственного научного учреждения «Всероссийский научно-исследовательский институт экономики, труда и управления в сельском хозяйстве» (ГНУ ВНИЭ-ТУСХ).

Государственной Думе Ямало-Ненецкого автономного округа:

Разработать и принять проекты:

- закона автономного округа «О внесении изменений и дополнений в закон Ямало-Ненецкого автономного округа «О государственной поддержке общин коренных малочисленных народов Севера и организаций, осуществляющих традиционные виды хозяйственной деятельности на территории Ямало-Ненецкого автономного округа» (декабрь 2008 г.);
- закона «О территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера регионального значения в Ямало-Ненецком автономном округе»;
- закона «Об оценке воздействия на исконную среду обитания и традиционный образ жизни коренных малочисленных народов Севера»;
- постановления Государственной Думы ЯНАО «О Концепции устойчивого развития коренных малочисленных народов Севера Ямало-Ненецкого автономного округа».

Администрации Ямало-Ненецкого автономного округа:

Разработать и принять проекты:

- закона автономного округа «О внесении изменений и дополнений в закон Ямало-Ненецкого автономного округа «О государственной поддержке общин коренных малочисленных народов Севера и организаций, осуществляющих традиционные виды хозяйственной деятельности на территории Ямало-Ненецкого автономного округа» (декабрь 2008 г.);
- закона «О территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера регионального значения в Ямало-Ненецком автономном округе»;
- закона «Об оценке воздействия на исконную среду обитания и традиционный образ жизни коренных малочисленных народов Севера».

Департаменту по делам коренных малочисленных народов Севера Ямало-Ненецкого автономного округа:

1. Заключение Соглашение о сотрудничестве с Международным Фондом развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего

- Draft law of the autonomous area "Introduction of amendments and additions to the law of Yamal-Nenets Autonomous area "State support to the indigenous communities and organizations holding traditional economic activity on the territory of Yamal-Nenets Autonomous area" (December 2008).

- Draft law of the autonomous area "The territories of traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples of the North of regional importance in Yamal-Nenets Autonomous area"

- Draft law "Assessment of impact on original habitat and traditional way of life of the small-numbered indigenous peoples of the North"

- Draft regulations of the Yamal-Nenets Autonomous area's State Duma "Concept of stable development of the Yamal-Nenets Autonomous area's small-numbered indigenous peoples of the North"

To Yamal-Nenets Autonomous area's administration:

1. To develop and approve:

- Draft law of the autonomous area "Introduction of amendments and additions to the law of Yamal-Nenets Autonomous area "State support to the indigenous communities and organizations holding traditional economic activity on the territory of Yamal-Nenets Autonomous area" (December 2008).

- Draft law of the autonomous area "The territories of traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples of the North of regional importance in Yamal-Nenets Autonomous area"

- Draft law "Assessment of impact on original habitat and traditional way of life of the small-numbered indigenous peoples of the North"

To the Yamal-Nenets Autonomous area's Department for the small-numbered indigenous peoples of the North's affairs

1. To conclude an agreement with the Batani International Development Fund for indigenous Peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation and the RAIPON Legal Resources Center to prepare the noted regulatory legal acts and the Yamal-Nenets Autonomous area's of the North (E. Pudovkina);

2. To develop an information network of the small-numbered indigenous peoples to allow continual environmental monitoring on their territories; (A. Yuzhakov);

3. To hold a research seminar on comparative analyses of the existing in the area methods

Востока «Батани» и Центром правовых ресурсов Ассоциации КМНСС и ДВ РФ по подготовке указанных нормативно-правовых актов и Концепции устойчивого развития коренных малочисленных народов Севера Ямало-Ненецкого автономного округа (Е.А. Пудовкина);

2. Разработать концепцию информационной сети коренных малочисленных народов для участия в постоянном экологическом мониторинге на территориях их традиционного проживания и хозяйственной деятельности (А.А. Южаков).

3. Инициировать проведение научно-практического семинара по сравнительному анализу действующих в округе Методики определения убытков и Методики определения размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, одобренной Ученым Советом Государственного научного учреждения «Всероссийский научно-исследовательский институт экономики, труда и управления в сельском хозяйстве» (ГНУ ВНИЭТУСХ) (В.И. Куликов).

4. Совместно с руководством Приуральского и Шурышкарского районов обсудить возможности и принять решение по распространению положительного опыта Демонстрационного проекта на территории указанных районов в области практического использования таких инструментов проекта, как создание этноэкологического совета, картирование объектов традиционного природопользования, апробация Методики определения размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов (Л.П. Вэлло и др.).

ОАО «Газпром» и другим промышленным компаниям, осуществляющим хозяйственную и иную деятельность на территории Ямало-Ненецкого автономного округа:

1. Провести апробацию Методики определения размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, одобренной Ученым Советом Государственного научного учреждения «Всероссийский научно-исследовательский институт экономики, труда и управления в сельском хозяйстве» (ГНУ ВНИЭТУСХ).

2. Разработать правила (кодекс) поведения для работников и подрядчиков, работающих в местах проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера.

Органам местного самоуправления Муниципального образования Ямальский район:

of determining losses and the methods of determining loss amount of land and other natural resources users at places of traditional residence and economic activity of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation approved by the All-Russian Research Institute of Economy, labor and management in agriculture's (GNU VNIETUSK) Learned Council (V. Kulikov);

4. Together with the board of Priuralskiy and Shuryshkarskiy districts to discuss possibilities and made a decision to distribute positive experience of the Demonstration project "Environmental co-management of extracting companies, authorities and the small-numbered indigenous peoples of the North" on the territories of the noted districts in the sphere of practical use of such tools of the projects as establishment of the ethno-ecological council, charting units of traditional nature use, approval of methods to determine loss amount of land and other natural resources users at places of traditional residence and economic activity of the small-numbered indigenous peoples. (L. Vello and others)

To company Gazprom and other industrial companies holding economic and other activity on the territory of Yamal-Nenets Autonomous area:

1. To approve the Methodology to determine loss amount of land and other natural resources users at places of traditional residence and economic activity of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation, approved by the All-Russian Research Institute of Economy, labor and management in agriculture's (GNU VNIETUSK) Learned Council.

2. To develop rules (code) of behavior for employees and contractors working at places of indigenous traditional residence.

To local government bodies of municipal entity Yamalskiy district:

1. To secure systematic activity of the Ethno-ecological council of municipal entity Yamalskiy district taking into account recommendations on balanced membership and the main directions of activity in the sphere of timely prevention of interest conflicts of traditional nature use units and subsoil users, preparation of informed participation of the indigenous representatives in public hearings and consideration of concrete project of the Yamal peninsula industrial use.

1. Обеспечивать систематическую работу этноэкологического совета Муниципального образования Ямальский район с учетом рекомендаций по сбалансированному составу и основным направлениям деятельности в области своевременного предупреждения конфликтов интересов субъектов традиционного природопользования и недропользователей, подготовке информированного участия представителей коренных малочисленных народов в общественных слушаниях и обсуждениях конкретных проектов промышленного освоения полуострова Ямал.

2. Разработать и утвердить порядок распределения компенсационных выплат за ущерб, причиненный исконной среде обитания, и убытки традиционному образу жизни коренных малочисленных народов Севера при освоении месторождений полуострова Ямал, с учетом их традиционных знаний, обычаев, специфики расселения и социально-экономических институтов (семейно-родовых, территориально-соседских общин).

ГУ «Объединение по экономическому развитию коренных малочисленных народов Севера»:

По предложению директора ГУ А.В. Орехова заключить соглашение о сотрудничестве с Международным Фондом развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока «Батани» с целью внедрения инновационных экономических и правовых инструментов в деятельность по экономическому развитию коренных малочисленных народов Севера ЯНАО.

Рекомендации круглого стола по итогам Демонстрационного проекта «Экологический соменеджмент ресурсодобывающих компаний, органов власти и коренных малочисленных народов Севера» в рамках Международного проекта «Российская Федерация – Поддержка Национального плана действий по защите арктической морской среды» в Республике Саха (Якутия)

30-31 октября 2008 г., г. Якутск

Государственной Думе Российской Федерации:

1. Ускорить принятие Федерального закона «О защите исконной среды обитания, традиционного природопользования и традиционного образа жизни».

2. Разработать и принять Федеральный закон «Об оленеводстве»

3. Разработать и принять Федеральный закон об этнологической экспертизе.

Правительству Российской Федерации:

2. To develop and approve order of distributing compensation payments for damage caused to original habitat and traditional life of the small-numbered indigenous peoples of the North from development on the Yamal peninsula taking into account their traditional knowledge, habits and peculiarities of resettlement and socioeconomic institutions (family and tribal and neighborly communes).

To state department “Union on economic development of the small-numbered indigenous peoples of the North”

To conclude a cooperation agreement with the Batani International Development Fund for Indigenous Peoples of the North, Siberia and the Far East aiming at introduction of innovation economic and legal tools to activity on economic development of the Yamal-Nenets Autonomous area’s small-numbered indigenous peoples of the North.



Recommendations of the Round table of the Demonstration project “Environmental co-management of extracting companies, authorities and the small-numbered indigenous peoples” under the international project “Russian Federation: Support to the National Programme of Action for the protection of the Arctic Marine Environment” in Republic of Sakha (Yakutia)

30-31 October 2008, Yakutsk

To the Russian Federation State Duma

1. To accelerate adoption of the Federal Law “Protection of original habitat, traditional nature use and traditional way of living”

2. To develop and adopt the Federal Law “Reindeer breeding”

3. To develop and adopt the Federal Law “Ethnological expertise”

To the Russian Federation government

1. To approve the Methods of determining loss of land and other natural resources uses at places of traditional habitat and traditional economic activity of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation adopted by the All-Russian Research Institute of Economy, labor and

1. Утвердить Методику определения размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, одобренную Ученым Советом Государственного научного учреждения «Всероссийский научно-исследовательский институт экономики, труда и управления в сельском хозяйстве» (ГНУ ВНИЭ-ТУСХ).

2. Утвердить порядок возмещения убытков пользователей земель и других природных ресурсов в целях сохранения и развития традиционного природопользования в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации.

Госсобранию (Ил Тумэн) Республики Саха Якутия):

Разработать и принять законы РС (Я):

«Об этнологической экспертизе», «О защите исконной среды обитания коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия) **с обязательным включением норм, регулирующих природопользование коренных малочисленных народов Севера на территории традиционного проживания и хозяйственной деятельности в условиях их промышленного освоения в части:**

определения полномочий по реализации закона о территориях традиционного природопользования, установления особого режима использования земель в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов в целях защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни;

обязательного проведения оценки воздействия на исконную среду обитания и традиционный образ жизни коренных малочисленных народов Севера (этнологической экспертизы) в РС (Я) и определения порядка ее проведения;

определения полномочий по установлению порядка определения размера и порядка компенсационных выплат за ущерб, причиненный исконной среде обитания и традиционному образу жизни коренных малочисленных народов Севера в результате хозяйственной деятельности в зоне влияния проектов промышленного использования земель с учетом их традиционных знаний, обычаев и особенностей социально-экономических институтов (семейно-родовых, территориально-соседских общин)

определения полномочий общественных экологических советов с участием представителей малочисленных народов для защиты прав и законных интересов и обеспечения участия обще-

management in agriculture's (GNU VNIETUSK) Learned Council.

2. To approve procedure of loss compensation for land and other natural resources users aiming at preservation and development of traditional nature use at places of traditional residence and economic activity of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East.

To State Assembly II Tumen of Republic of Sakha (Yakutia)

To develop and adopt the Republic of Sakha's laws:

1. The republic's law "Ethnological expertise"; the republic's law "Protection of original habitat and traditional life of the small-numbered indigenous peoples of the Republic of Sakha's (Yakutia) North":

1. with obligatory inclusion of norms regulating nature use the small-numbered indigenous peoples of the North on the territory of traditional habitat and economic activity under conditions of their industrial development;

2. as related to determination of authorities to implement the law on the traditional nature use territories, to establish a special mode of land use at places of traditional habitat and economic activity of the small-numbered indigenous peoples aiming at protection of original habitat and traditional way of living;

3. as related to obligatory impact evaluation of original habitat and traditional life of the small-numbered indigenous peoples of the North (ethnological expertise) in Yakutia and to determination of its procedure;

4. as related to determination of authorities to establish amount and order of compensation payments for damage caused to original habitat and traditional life of the small-numbered indigenous peoples of the North in result of economic activity in influence zone of projects for land industrial use taking into account their traditional knowledge, habits and peculiarities of socio-economic institutions (family and tribal, neighborly communes).

5. as related to determination of authorities of public ecological councils with participation of indigenous representatives to protect their rights and legal interests and provide for participation of the indigenous public councils in preparation and adoption of decisions on issues of protecting original habitat, traditional way of living, economy and trading of indigenous peoples

ственных советов представителей малочисленных народов в подготовке и принятии органами государственной власти, органами местного самоуправления РС (Я) решений по вопросам защиты исконной среды обитания, традиционных образа жизни, хозяйствования и промыслов малочисленных народов.

Правительству Республики Саха (Якутия):

1. Разработать и утвердить Положение о порядке проведения оценки воздействия на исконную среду обитания и традиционный образ жизни коренных малочисленных народов Севера (этнологической экспертизы) проектов промышленного использования территорий традиционного проживания и хозяйственной деятельности КМНС.

2. Разработать и принять Положение о порядке установления особого режима использования земель на территориях традиционного природопользования и в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов в целях защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни.

3. Разработать и принять Положение об обеспечении участия общественных этноэкологических советов в подготовке и принятии органами государственной власти, органами местного самоуправления автономного округа решений по вопросам защиты исконной среды обитания, традиционных образа жизни, хозяйствования и промыслов малочисленных народов.

4. Разработать и принять нормативно-правовой акт об определении размера и порядка компенсационных выплат за ущерб, причиненный исконной среде обитания и традиционному образу жизни коренных малочисленных народов Севера в результате хозяйственной деятельности в зоне влияния промышленных проектов с учетом их традиционных знаний, обычаев и особенностей социально-экономических институтов (семейно-родовых, территориально-соседских общин).

5. Разработать программу по внутрихозяйственному землеустройству и межеванию на территориях национальных муниципальных образований с целью последующего образования ТТП и/или установления особого режима использования земель в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов в целях защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни.

6. Разработать программу по сбору, документации и учету традиционных знаний об объектах традиционного природопользования национальных муниципальных образований, включающую: обучение кадров сбора и документации традиционных знаний, проведение анкетирования и картирования реальных маршрутов касланий всех оленеводческих хозяйств, объектов традиционного рыболовства, охоты, собирательства, разра-

by state power bodies, local government bodies of Republic of Sakha (Yakutia).

To Republic of Sakha (Yakutia) government

1. To develop and approve the Provision on procedure evaluating impact on indigenous original habitat and traditional life (ethnological expertise) of projects for industrial use on the traditional habitat and economic activity territories of the small-numbered peoples of the North, Siberia and the Far East;

2. To develop and approve the Provision on a special mode establishment of land use at places of traditional habitat and economic activity of the small-numbered indigenous peoples aiming at protection of original habitat and traditional way of living;

3. To develop and approve the provision on securing participation of the public ethno-ecological councils in preparation and adoption of decisions on issues for protecting original habitat, traditional way of living, economy and trading of indigenous peoples by state power bodies, local government bodies of the republic.

4. To develop and approve a regulatory legal act determining amount and order of compensation payment for damage caused to indigenous original habitat and traditional way of living in result of economic activity in influence zone of industrial projects taking into account their traditional knowledge, habits and peculiarities of socioeconomic institutions (family and tribal and neighborly communes).

5. To develop a program for intra-farm land tenure and land survey on the territories of ethnic municipal entities aiming at further establishment of traditional nature use territories and/or establishment of a special mode of land use at places of traditional habitat and economic activity of the small-numbered indigenous peoples aiming at protection of original habitat and traditional life.

6. To develop a program for collection, registration and account of traditional knowledge on units of traditional nature use in Anabarskiy district including training staff on collection and registration of traditional knowledge, questionnaire survey and charting the real drift routes of all deer farms, units of traditional fishing, hunting, gathering, development of legal acts to legitimate information on the basis of traditional knowledge.

To industrial companies carrying out economic activity on territories of traditional

ботку нормативных актов по легитимации информации на основе традиционных знаний.

Промышленным компаниям, осуществляющим хозяйственную деятельность на территориях традиционного проживания и природопользования коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия):

1. В рамках утвержденных инвестиционных проектов разработать с участием уполномоченных представителей КМНС и образуемых этноэкологических советов Специальную долгосрочную программу по защите исконной среды обитания, традиционного образа жизни и социально-экономического развития коренных малочисленных народов, проживающих и ведущих традиционный образ жизни в зоне воздействия мегапроектов.

2. В рамках подготовки документации проектов для государственной экологической экспертизы проводить оценку воздействия проектов на исконную среду обитания коренных малочисленных народов в зоне влияния мегапроектов в соответствии с требованиями Положения об ОВОС, а именно:

- определение прогнозируемого воздействия на исконную среду обитания и рисков для традиционного природопользования и социально-экономического развития коренных малочисленных народов Севера в зоне влияния мегапроектов;

- определение мер, в том числе компенсационных, по обеспечению эколого-социально-экономической устойчивости территории (территорий) традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера в зоне влияния мегапроектов;

- определение влияния объекта экологической экспертизы на состояние исторических, религиозных и культурных ценностей, расположенных на территории традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера в зоне влияния мегапроектов;

- предложения и рекомендации по предупреждению неблагоприятных воздействий намечаемой или осуществляемой деятельности на территорию (территории) традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера в зоне влияния мегапроектов;

- предложения по минимизации воздействия намечаемой или осуществляемой хозяйственной деятельности и восстановлению исконной среды обитания для сохранения традиционного природопользования и ведения традиционного образа жизни коренных малочисленных народов Севера в зоне влияния мегапроектов;

- проект программы по рекультивации земель и созданию особого режима использования исконной среды обитания, благоприятствующего обеспечению условий для сохранения традици-

habitat and nature use of small-numbered peoples of the North in Republic of Sakha (Yakutia)

1. Within approved investment projects to develop with participation of authorized indigenous representatives a Special long-term program for protection of original habitat, traditional way of living and socioeconomic development of the Yakutia small-numbered indigenous peoples living and holding traditional way of living in Mega projects' impact zone.

2. Within documentation preparation of projects for the state ecological expertise, to hold the projects' assessment of impact on original habitat of the small-numbered indigenous peoples in the megaprojects' influence zone according to requirements of the Provision on environmental impact assessment, namely:

- determination of the forecasted impact on original habitat and risks for traditional nature use and socioeconomic development of the small-numbered peoples of the North in the mega projects' influence zone;

- determination of measures including compensational ones to secure ecological-socioeconomic stability of territory (territories) of the small-numbered peoples of the North in the megaprojects' influence zone;

- determination of ecological expertise unit's influence on state of historical, religious and cultural valuables located on the territory of traditional residence of the small-numbered indigenous peoples of the North in the mega projects' influence zone;

- recommendations to prevent unfavorable impact of intended or executed activity on territory (territories) of the small-numbered peoples of the North in the mega projects' influence zone;

- recommendations to minimize impact of intended or executed economic activity and to restore original habitat to retain traditional nature use and traditional way of living of the small-numbered peoples of the North in the mega projects' influence zone;

- a draft project for land recultivation and establishment of a special mood to use original habitat promoting conditions to retain traditional way of living of the small-numbered peoples of the North in the mega projects' influence zone;

- Recommendations on how to determine amount and order of distributing compensation payments for damage caused to indigenous original habitat and traditional way of living in result of economic activity in influence zone of the mega projects taking into account their tra-

онного образа жизни коренных малочисленных народов Севера в зоне влияния мегапроектов;

- предложения по определению размера и порядка распределения компенсационных выплат за ущерб, причиненный исконной среде обитания и традиционному образу жизни коренных малочисленных народов Севера в результате хозяйственной деятельности в зоне влияния мегапроектов с учетом их традиционных знаний, обычаев и особенностей социально-экономических институтов (семейно-родовых, территориально-соседских общин).

3. Провести апробацию Методики определения размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, одобренной Ученым Советом Государственного научного учреждения «Всероссийский научно-исследовательский институт экономики, труда и управления в сельском хозяйстве» (ГНУ ВНИЭТУСХ) в Анабарском районе.

4. Разработать или усовершенствовать (если они есть) правила работы и поведения всех сотрудников и подрядчиков в местах традиционного проживания и природопользования коренных малочисленных народов РС (Я) с целью сохранения исконной среды обитания и традиционного природопользования.

5. Содействовать при проведении хозяйственной деятельности на территории Анабарского района выполнению международных норм и стандартов по сохранению, документации и учету традиционных знаний при подготовке и принятии решений, касающихся вопросов защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни КМНС.

Органам местного самоуправления муниципального образования «Анабарский национальный (Долгано-эвенкийский) улус (район):

1. Разработать и утвердить порядок распределения компенсационных выплат за ущерб, причиненный исконной среде обитания и традиционному образу жизни коренных малочисленных народов Севера в результате хозяйственной деятельности в зонах влияния деятельности «АК АЛПРОСА», ОАО «Нижне-Ленское», ОАО «Алмазы Анабара» с учетом их традиционных знаний, обычаев и особенностей социально-экономических институтов (семейно-родовых, территориально-соседских общин).

2. Содействовать работе этноэкологического совета по реализации принципов экологического соуправления для участия в подготовке и принятии органами местного самоуправления решений по вопросам защиты исконной среды обитания, традиционного образа жизни, хозяйствования и промыслов малочисленных народов.

ditional knowledge, habits and peculiarities of socioeconomic institutions (family and tribal and neighborly communes).

3. To hold appraisal of the Methods determining loss amount of land and other natural resources users at places of traditional economic activity of the small-numbered peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation approved by the All-Russian Research Institute of Economy, labor and management in agriculture's (GNU VNIETUSK) Learned Council in Anabarskiy district.

4. To develop and improve (if any) rules of work and behavior of all employees and contractors at places of indigenous traditional residence and nature use aiming at maintenance of original habitat and traditional nature use.

5. During economic activity on the territory of Anabarskiy district, to support execution of international norms and standards for preservation, registration and account of traditional knowledge when preparing and adopting decisions touching upon issues of original habitat and traditional life of the small-numbered peoples of the North.

To local government bodies of municipal district Anabarskiy national (Dolgan and Evenki) ulus

1. To develop and approve order of distributing compensation payments for damage caused to original habitat and traditional life of the small-numbered peoples of the North in result of economic activity in influence zone of ALROSA, Nizhnelenskoye, Almazy Anabara taking into account their traditional knowledge, habits and peculiarities of socioeconomic institutions (family and tribal and neighborly communes).

2. To support activity of the ethnoecological council on implementing principles of ecological co-management to take part in preparation and adoption of decisions on issues of protecting original habitat, traditional way of living, economy and trading of indigenous peoples by local government bodies.

3. To support activity on qualified land assessment and farm boundary adjustment of Anabarskiy district taking into account location of all incorporation forms and ownership forms of farms holding traditional nature use, which is absolutely necessary under conditions of industrial development and process of establishing TTP.

4. To support execution of international norms and standards for collecting, registering and accounting traditional knowledge un-

3. Содействовать проведению работ по качественной оценке земель и внутрихозяйственному землеустройству Анабарского района с учетом размещения всех организационно-правовых форм и форм собственности хозяйств, осуществляющих традиционное природопользование, что совершенно необходимо в условиях промышленного освоения и процесса образования ТТП.

4. Содействовать на территории Анабарского района выполнению международных норм и стандартов по сохранению, документации и учету традиционных знаний при подготовке и принятии решений, касающихся вопросов защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов Севера

5. Содействовать реализации программы по сбору, документации и учету традиционных знаний об объектах традиционного природопользования Анабарского района (анкетирование и картирование реальных маршрутов кочевания всех оленеводческих хозяйств, объектов традиционных рыболовства, охоты, собирательства, священных мест).

Ассоциации коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия):

1. Содействовать органам государственной власти и местного самоуправления РС(Я) в выполнении вышеперечисленных мероприятий.

2. Мобилизовать представителей коренных малочисленных народов во взаимодействии с местными экологическими и научными организациями для подготовки и активного информированного участия в общественных слушаниях по проектам промышленного использования природных ресурсов на территориях традиционного проживания и хозяйственной деятельности народов Севера с целью предупреждения негативного воздействия на исконную среду обитания и традиционный образ жизни.

3. Активизировать работу по сбору и документации (картированию) объектов традиционного природопользования и священных мест по предложенной методике проекта «Экологическое соуправление», в соответствии с международными нормами и стандартами по сохранению, документации и учету традиционных знаний при подготовке и принятии решений, касающихся вопросов защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов Севера.

4. Инициировать создание ТТП в национальных муниципальных образованиях.

5. Принимать активное участие в подготовке трехсторонних соглашений и программ по взаимодействию некоммерческих организаций коренных малочисленных народов Севера органов государственной власти и местного самоуправления и промышленных компаний в сфере защиты исконной среды обитания и традиционного

der preparation and making decisions regarding issues of original habitat and traditional life of the small-numbered indigenous peoples of the North on the territory of Anabarskiy district.

5. To support implementation of the program for collecting, registering and accounting traditional knowledge on units of traditional nature use in Anabarskiy district (questionnaire and chart survey of the real drift routes of all reindeer farms, units of traditional fishing, hunting, gathering) and sacral places.

To the Republic of Sakha (Yakutia) Association of small-numbered indigenous peoples of the North

1. To support state authorities and local government bodies of the republic in execution of the above.

2. To recruit indigenous representatives to work with local environmental and research organizations to prepare their active, informed participation in public hearings on projects for industrial use of natural resources on the territories of traditional residence and economic activity of the peoples of the North aiming at prevention of negative impact on original habitat and traditional way of life.

3. To accelerate work on collecting and registering (charting) units of traditional nature use and sacred places by the offered methodology of the project “Environmental co-management” according to international norms and standards to preserve, register and account of traditional knowledge under preparation and adoption of decisions regarding issues of protecting original habitat and traditional way of life of the small-numbered indigenous peoples of the North.

4. To initiate establishment of the traditional nature use territories in ethnic municipal entities.

5. To take an active part in preparing trilateral agreements and programs on interrelation of non-commercial organizations of the small-numbered indigenous peoples of the North, state authorities, local government and industrial companies in the sphere of protecting original habitat and traditional way of life of the republic’s small-numbered indigenous peoples of the North.

The second day of the Round table on October 31st was devoted to consideration of the ways to establish TTPs in ethnic municipal entities of Yakutia with participation of the project’s experts and interested representatives of the state authorities, local government, Yakutia’s

образа жизни коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия).

Второй день работы круглого стола был посвящен дискуссии о возможности организации ТТП в национальных муниципальных образованиях Республики Саха (Якутия) с участием экспертов проекта и заинтересованных представителей органов государственной власти, местного самоуправления, Ассоциации коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия) и общин коренных народов Севера. Кроме того эксперты Фонда «Батани» оказали консультационную юридическую помощь представителям общественных организаций по широкому спектру вопросов, которые волнуют активистов экологического движения и движения коренных малочисленных народов Республики Саха (Якутия).

ПРОЕКТ

Рекомендации круглого стола

«Защита исконной среды обитания и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов: поиск баланса интересов коренного населения, ресурсодобывающих компаний, органов власти в решении экономических и экологических проблем Севера с одновременным сохранением традиционного образа жизни и среды обитания коренных малочисленных народов»

5 декабря 2008 года
Государственная Дума
Российской Федерации,
Комитет по делам национальностей

Государственной Думе Российской Федерации:

1. Ускорить доработку и принятие Федерального закона «О защите исконной среды обитания, традиционного природопользования и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов Российской Федерации».

2. Ускорить подготовку и внесение дополнений в Федеральный закон «О территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ» с целью образования ТТП.

3. Разработать и принять Федеральный закон «Об оленеводстве» для урегулирования вопросов землепользования и поддержки развития оленеводства.

Правительству Российской Федерации:

1. Утвердить Методику определения размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Рос-

Association of small-numbered indigenous peoples of the North and indigenous communities of the North. Also, the Batani Fund experts provided legal aid consultation for representatives of public organizations on a wide range of issues



DRAFT

**The Round table recommendations
“Protection of the small-numbered indigenous peoples’ original habitat and traditional way of life: searching interest balance of indigenous population, extracting companies, governmental bodies in solving economic and environmental problems of the North with conjoined preservation of traditional way of life and habitat of the small-numbered indigenous peoples”**

5 December 2008

State Duma of the Russian Federation, Committee for nationalities’ affairs

To the Russian Federation State Duma

1. To accelerate update and adoption of the Federal Law “Protection of original habitat, traditional nature use and traditional way of living of the small-numbered indigenous peoples of the Russian Federation”.

2. To accelerate preparation and introducing amendments to the Federal Law “Territories of traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation” aiming at establishing TTP.

3. To develop and adopt the Federal Law “Reindeer-breeding” to regulate issues of land use and support to reindeer-breeding development.

To the Russian Federation government

1. To approve the Methods of determining amount of land loss and other natural resources user at places of traditional habitat and traditional economic activity of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation adopted by the All-Russian Research Institute of Economy,

сийской Федерации, одобренную Ученым Советом Государственного научного учреждения «Всероссийский научно-исследовательский институт экономики, труда и управления в сельском хозяйстве» (ГНУ ВНИЭТУСХ).

2. Утвердить порядок возмещения убытков пользователей земель и других природных ресурсов в целях сохранения и развития традиционного природопользования в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока.

Субъектам Российской Федерации Севера, Сибири и Дальнего Востока:

Совершенствовать региональное законодательство в области регулирования вопросов защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни в российском законодательстве и проблемы взаимодействия коренного населения, ресурсодобывающих компаний, органов власти в решении экономических и экологических проблем Севера с одновременным сохранением традиционного образа жизни и среды обитания коренных малочисленных народов с обязательным включением норм, регулирующих природопользование коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации на территории традиционного проживания и хозяйственной деятельности в условиях их промышленного освоения в части:

определения полномочий по реализации закона о территориях традиционного природопользования, установления особого режима использования земель в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов в целях защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни;

обязательного проведения оценки воздействия на исконную среду обитания и традиционный образ жизни коренных малочисленных народов Севера (этнологической экспертизы) и определения порядка ее проведения;

определения полномочий по установлению порядка определения размера и порядка компенсационных выплат за ущерб, причиненный исконной среде обитания и традиционному образу жизни коренных малочисленных народов Севера в результате хозяйственной деятельности в зоне влияния проектов промышленного использования земель с учетом их традиционных знаний, обычаев и особенностей социально-экономических институтов (семейно-родовых, территориально-соседских общин);

определения полномочий общественных экологических советов с участием представителей малочисленных народов для защиты прав и за-

labor and management in agriculture's (ГНУ ВНИЭТУСХ) Learned Council.

2. To approve procedure of compensation for land loss and other natural resources user aiming at preservation and development of traditional nature use at places of traditional residence and economic activity of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East.

To entities of the Russian Federation's North, Siberia and the Far East

1. To improve regional legislation in the field of regulating issues of protecting original habitat and traditional way of life in the Russian legislation and problems of the indigenous population with companies and power bodies in solving economic and environmental problems of the North with conjoint preservation of traditional way of life and habitat of the small-numbered indigenous peoples with obligatory introduction of norms regulating nature use of the small-numbered indigenous peoples of the North on territory of traditional residence and economic activity under conditions of their industrial development

- as related to determination of authorities to develop and implement the law on traditional nature use territories, to establish a special mode of land use at places of traditional habitat and economic activity of the small-numbered indigenous peoples aiming at protection of original habitat and traditional way of living;

- as related to obligatory impact evaluation of original habitat and traditional life of the small-numbered indigenous peoples of the North (ethnological expertise) and to determination of its procedure;

- as related to determination of authorities to establish amount and order of compensation payments for damage caused to original habitat and traditional life of the small-numbered indigenous peoples of the North in result of economic activity in influence zone of projects for land industrial use taking into account their traditional knowledge, habits and peculiarities of socio-economic institutions (family and tribal, neighboring communes);

- as related to determination of authorities of public ecological councils with participation of indigenous representatives to protect their rights and legal interests and provide for participation of the indigenous public councils in preparation and adoption of decisions on issues

конных интересов и обеспечения участия общественных советов представителей малочисленных народов в подготовке и принятии органами государственной власти, органами местного самоуправления решений по вопросам защиты исконной среды обитания, традиционных образа жизни, хозяйствования и промыслов малочисленных народов.

Органам государственной исполнительной власти субъектов Российской Федерации:

1. Разработать и утвердить Положение о порядке проведения оценки воздействия на исконную среду обитания и традиционный образ жизни коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока (этнологической экспертизы) проектов промышленного использования территорий традиционного проживания и хозяйственной деятельности КМНС.

2. Разработать и принять Положение о порядке установления особого режима использования земель на территориях традиционного природопользования и в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов в целях защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни.

3. Разработать и принять Положение об обеспечении участия общественных этноэкологических советов в подготовке и принятии органами государственной власти, местного самоуправления решений по вопросам защиты исконной среды обитания, традиционных образа жизни, хозяйствования и промыслов малочисленных народов.

4. Разработать и принять нормативно-правовой акт об определении размера и порядка компенсационных выплат за ущерб, причиненный исконной среде обитания и традиционному образу жизни коренных малочисленных народов Севера в результате хозяйственной деятельности в зоне влияния промышленных проектов с учетом их традиционных знаний, обычаев и особенностей социально-экономических институтов (семейно-родовых, территориально-соседских общин).

5. Разработать программу по внутрихозяйственному землеустройству и межеванию на территориях национальных муниципальных образований с целью последующего образования территорий традиционного природопользования и/или установления особого режима использования земель в местах традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов в целях защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни

6. Разработать программу по сбору, документации и учету традиционных знаний об объектах традиционного природопользования национальных муниципальных образований, включающую:

of protecting original habitat, traditional way of living, economy and trading of indigenous peoples by state power bodies, local government bodies.

To bodies of state executive power of the Russia entities

1. To develop and approve the Provision on procedure evaluating impact on indigenous original habitat and traditional life (ethnological expertise) of projects for industrial use on the traditional habitat and economic activity territories of the small-numbered peoples of the North, Siberia and the Far East;

2. To develop and approve the Provision on a special mode establishment of land use at places of traditional habitat and economic activity of the small-numbered indigenous peoples aiming at protection of original habitat and traditional way of living;

3. To develop and approve the provision on securing participation of the public ethno-ecological councils in preparation and adoption of decisions on issues for protecting original habitat, traditional way of living, economy and trading of indigenous peoples by state power bodies, local government bodies.

4. To develop and approve the regulatory legal act determining amount and order of compensation payment for damage caused to indigenous original habitat and traditional way of living of the small-numbered indigenous peoples of the North in result of economic activity in influence zone of industrial projects taking into account their traditional knowledge, habits and peculiarities of socioeconomic institutions (family and tribal and neighborly communes).

5. To develop the program for intra-farm land tenure and land survey on the territories of national municipal entities aiming at further establishment of traditional nature use territories and/or establishment of a special mode of land use at places of traditional habitat and economic activity of the small-numbered indigenous peoples aiming at protection of original habitat and traditional life.

6. To develop the program for collection, registration and account of traditional knowledge on units of traditional nature use in ethnic municipal entities including training personnel on collection and registration of traditional knowledge, questionnaire survey and charting the real drift routes of all deer farms, units of traditional fishing, hunting, gathering, development of le-

обучение кадров сбору и документации традиционных знаний, проведение анкетирования и картирования реальных маршрутов касланий всех оленеводческих хозяйств, объектов традиционных рыболовства, охоты, собирательства, разработку нормативных актов по легитимации информации на основе традиционных знаний.

Промышленным компаниям, осуществляющим хозяйственную деятельность на территориях традиционного проживания и природопользования коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации:

1. В рамках утвержденных инвестиционных проектов разработать с участием уполномоченных представителей коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока и образуемых этноэкологических советов Специальную долгосрочную программу по защите исконной среды обитания, традиционного образа жизни и социально-экономического развития коренных малочисленных народов, проживающих и ведущих традиционный образ жизни в зоне воздействия промышленных проектов.

2. В рамках подготовки документации проектов для государственной экологической экспертизы проводить оценку воздействия проектов на исконную среду обитания коренных малочисленных народов в зоне влияния промышленных проектов в соответствии с требованиями Положения об ОВОС, а именно:

- определение прогнозируемого воздействия на исконную среду обитания и рисков для традиционного природопользования и социально-экономического развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока в зоне влияния промышленных проектов;

- определение мер, в том числе компенсационных, по обеспечению эколого-социально-экономической устойчивости территории (территорий) традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока в зоне влияния проектов;

- определение влияния объекта экологической экспертизы на состояние исторических, религиозных и культурных ценностей, расположенных на территории традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока в зоне влияния проектов;

- предложения и рекомендации по предупреждению неблагоприятных воздействий намечаемой или осуществляемой деятельности на территорию (территории) традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока в зоне влияния проектов;

- предложения по определению размера и порядка распределения компенсационных выплат за

gal acts to legitimate information on the basis of traditional knowledge.

To industrial companies carrying out economic activity on territories of traditional habitat and nature use of the small-numbered peoples of the North, Siberia and the Far East

1. Within approved investment projects with participation of authorized indigenous representatives and ethno-ecological councils under establishment, to develop a Special long-term program for protection of original habitat, traditional way of living and socioeconomic development of the Yakutia small-numbered indigenous peoples living and holding traditional way of living in industrial projects' impact zone.

2. Within documentation preparation of projects for the state ecological expertise, to hold the projects' assessment of impact on original habitat of the small-numbered indigenous peoples in the industrial projects' influence zone according to requirements of the Provision on environmental impact assessment (OVOS), namely:

- determination of the forecasted impact on original habitat and risks for traditional nature use and socioeconomic development of the small-numbered peoples of the North in the industrial projects' influence zone;

- determination of measures including compensational ones to secure ecological-socioeconomic stability of territory (territories) of the small-numbered peoples of the North's traditional residence in the industrial projects' influence zone;

- determination of ecological expertise unit's influence on state of historical, religious and cultural valuables located on the territory of traditional residence of the small-numbered indigenous peoples of the North in the projects' influence zone;

- offers and recommendations to prevent unfavorable impact of intended or executed activity on territory (territories) of the small-numbered peoples of the North in the industrial projects' influence zone;

- offers to determine amount and order of distributing compensation payments for damage caused to indigenous original habitat and traditional way of living of the small-numbered peoples of the North in result of economic activity in influence zone of the industrial projects taking into account their traditional knowledge,

ущерб, причиненный исконной среде обитания и традиционному образу жизни коренных малочисленных народов Севера в результате хозяйственной деятельности в зоне влияния промышленных проектов с учетом их традиционных знаний, обычаев и особенностей социально-экономических институтов (семейно-родовых, территориально-соседских общин).

3. Провести апробацию Методики определения размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, одобренной Ученым Советом Государственного научного учреждения «Всероссийский научно-исследовательский институт экономики, труда и управления в сельском хозяйстве» (ГНУ ВНИЭТУСХ).

4. Разработать или усовершенствовать (если они есть) правила работы и поведения всех сотрудников и подрядчиков в местах традиционного проживания и природопользования коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации с целью сохранения исконной среды обитания и традиционного природопользования.

5. Содействовать при проведении хозяйственной деятельности на территориях традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока выполнению международных норм и стандартов по сохранению, документации и учету традиционных знаний при подготовке и принятии решений, касающихся вопросов защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока.

Организациям коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации:

1. Содействовать органам государственной власти и местного самоуправления РС(Я) в выполнении вышеперечисленных мероприятий.

2. Мобилизовать представителей коренных малочисленных народов во взаимодействии с местными экологическими и научными организациями для подготовки и активного информированного участия в общественных слушаниях по проектам промышленного использования природных ресурсов на территориях традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока с целью предупреждения негативного воздействия на исконную среду обитания и традиционный образ жизни.

habits and peculiarities of socioeconomic institutions (family and tribal and neighborly communes).

3. To hold trial run of the Methods determining loss amount of land users and other natural resources at places of traditional economic activity of the small-numbered peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation approved by the All-Russian Research Institute of Economy, labor and management in agriculture's (GNU VNIETUSK) Learned Council.

4. To develop and improve (if any) rules of work and behavior of all employees and contractors of companies at places of traditional residence and nature use of the small-numbered peoples of the North, Siberia and the Far East aiming at preservation of original habitat and traditional nature use.

5. In areas of economic activity on the territories of traditional residence and economic activity of the small-numbered indigenous peoples, to support execution of international norms and standards for preservation, registration and account of traditional knowledge when preparing and adopting decisions touching upon issues of original habitat and traditional life of the small-numbered peoples of the North.

To organizations of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East

1. To support state and local government bodies in executing above activities.

2. To enlist indigenous representatives to work with local ecological and research organizations for preparation and active, informed participation in public hearings on projects for industrial use of nature resources on the territories of traditional nature use and economic activity of the peoples of the North aiming at prevention of negative impact on original habitat and traditional way of life.

3. To promote work on collection and registration (charting) of traditional nature use units and sacral places by the offered methods of the project "Environmental co-management", according to international norms and standards to preserve, register and account traditional knowledge under preparation and decision making on protection of the small-numbered indigenous peoples of the North's original habitat and traditional way of life.

3. Активизировать работу по сбору и документации (картированию) объектов традиционного природопользования и священных мест по предложенной методике проекта «Экологическое соуправление», в соответствии с международными нормами и стандартами по сохранению, документации и учету традиционных знаний при подготовке и принятии решений, касающихся вопросов защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока.

4. Принимать активное участие в подготовке трехсторонних соглашений и программ по взаимодействию некоммерческих организаций коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока, органов государственной власти и местного самоуправления и промышленных компаний в сфере защиты исконной среды обитания и традиционного образа жизни коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации.



4. To initiate establishment of the territories of traditional nature use in ethnic municipal entities.

5. To take an active part in preparation of trilateral agreements and programs for interrelation of non-commercial organizations of the small-numbered indigenous peoples of the North, bodies of state power and local government and industrial companies in the sphere of protecting the small-numbered indigenous peoples of the North's original habitat and traditional way of life.



Приложение 2

Supplement 2

Список базовых материалов, изданных в рамках Демонстрационного проекта «Экологический соменеджмент ресурсодобывающих компаний, органов власти и коренных малочисленных народов Севера»

List of basic materials published within the Demonstration project “Environmental co-management of extracting companies, authorities and the small-numbered indigenous peoples of the North”:

1) «Статус коренных малочисленных народов России. Правовые акты».

Составитель и автор предисловия д-р В.А. Кряжков.

Издание содержит важнейшие международные акты, а также все на момент составления сборника федеральные законы и законы субъектов Российской Федерации, закрепляющие права и гарантии коренных малочисленных народов России, которые создают юридическую базу для реализации нашего проекта. В этом издании составитель не ограничился региональными законами только тех трех субъектов РФ, в которых будет осуществляться проект, так как опыт других субъектов РФ также будет использоваться в работе.

Издание может быть использовано в качестве пособия на семинарах и для распространения опыта проекта.



1) “Status of the Russia small-numbered indigenous peoples of the North. Legal acts”.

Compiler, foreword by Dr. V.A. Kryazhkov.

The edition contains the primary international acts and also all federal laws at the moment of the body compilation and the laws of the Russian Federation entities establishing the rights and guarantees of the Russia small-numbered indigenous peoples, which create a legal basis to implement our project. In this edition the author was not limited to regional laws of only those three entities of RF where the project would be implemented and compared experience in other areas of the federation.

The edition can be used as the textbook at seminars and for publicizing the project experiences and results.

2) «Определение размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации. Методические рекомендации»

Методические рекомендации содержат рассмотрение принципиальных методических и технологических вопросов определения убытков пользователям земель и других природных ресурсов, причиненных изъятием, временным использованием, ограничением прав пользователей, ухудшением качества природных комплексов в результате деятельности других лиц в местах традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации. В рекомендациях определены содержание убытков пользователей земель и других природных ресурсов и порядок их оценки, дана информационно-нормативная база. Издание послужит инструментом для реализации целей проекта при проведении переговоров с компаниями, на семинарах. Кроме того, данное



2) «Determination of loss amount of land and other natural resources users at places of traditional residence and traditional economic activity of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation. Methodological recommendations»

These recommendations consider the principle methodological and technological issues of determining losses for users of lands and other natural resources caused by withdrawal, temporary use, limitation of user rights, depreciation of natural complexes' quality in result of other persons' activity at places of traditional residence of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation. The recommendations determine the content of losses at users of lands and other natural resources and order of their appraisal, information and normative basis is given. The publication will serve as a tool to implement aims of the project under holding the talks with companies, at seminars. Besides that, this edition can be used as

издание будет использовано в качестве инструмента апробации методик для расчетов убытков при разработке технико-экономических обоснований (ТЭО) проектов размещения промышленных объектов, при подготовке материалов по оценке воздействия на окружающую природную среду (ОВОС), при размещении промышленных объектов, а также расчетов убытков, нанесенных неблагоприятными природными явлениями и катастрофами.

3) «Значение традиционных знаний для устойчивого развития коренных народов: пособие по сбору, документированию и применению традиционных знаний для организаций коренных народов».

Книга содержит рекомендации для организаций коренных народов по сбору, документированию и применению традиционных знаний. Вступительная статья дает представление о том, что такое традиционные знания коренных народов, как организации коренных народов России могут их собирать и документировать. Примеры проектов по изучению традиционных знаний, осуществленные и реализуемые Ассоциацией коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока совместно с региональными организациями коренных малочисленных народов, служат наглядными пособиями, демонстрирующими возможности организаций коренных народов в этой сфере. Издание может быть использовано в качестве пособия на семинарах и для распространения опыта проекта.



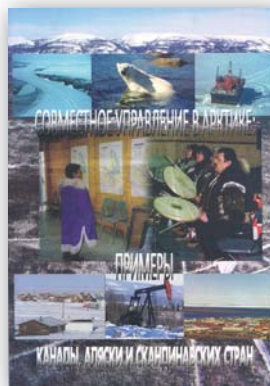
a tool to appraise of the methods to calculate losses under development of feasibility studies of projects for placing industrial units, under preparation of materials to evaluate impact on environment (OVOS), under placement of industrial units and also calculations of losses caused by unfavorable nature acts and disasters.

3) «Importance of traditional knowledge for stable development of the indigenous peoples: manual on collecting, registering and applying traditional knowledge for indigenous organizations»

The book contains recommendations for the indigenous organizations to collect, register and apply traditional knowledge. The opening chapter gives an idea on what is traditional knowledge of the indigenous peoples, how the Russia indigenous organizations can collect and register it. Examples of projects for studying traditional knowledge implemented and realized by the Association of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East together with regional organizations of the small-numbered indigenous peoples serve as visual aids demonstrating possibilities of the indigenous organizations in this sphere. The edition can be used as a manual at seminars and for distributing the project's experience.

4) «Участие коренных малочисленных народов России в управлении природными ресурсами: правовые основы и опыт».

Методическое пособие по организации соуправления охраной и использованием природных ресурсов с участием коренных малочисленных народов. Брошюра содержит информацию о юридических основаниях для организации соуправления охраной и использованием природных ресурсов с участием коренных малочисленных народов, имеющуюся в международных документах и российском законодательстве, а также информацию об опыте организации соуправления и общественного контроля на Сахалине и Аляске. Издание может быть использовано в качестве пособия на семинарах и для распространения опыта проекта.

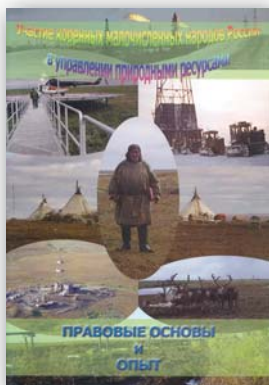


4) «Participation of the Russia small-numbered indigenous peoples in managing natural resources: legal basis and experience».

It is the study guide to establishing co-management by protection and use of natural resources with participation of the small-numbered indigenous peoples. The booklet contains information on legal basis for arrangements of co-management existing in international documents and Russian legislation and also information on experience of arranging co-management and public control in Sakhalin and Alaska. The edition can be used as a manual at seminars and for distributing the project's experience.

5) **«Органы соуправления в Арктике: примеры Канады, Аляски и Скандинавских стран».**

Подготовлено международным экспертом Демонстрационного проекта «Экологический соменеджмент ресурсодобывающих компаний, органов власти и коренных малочисленных народов Севера» Джоном Крампом. Издание может быть использовано в качестве пособия на семинарах и для распространения опыта проекта.



5) **“Co-management institutions in the Arctic: examples from Canada, Alaska and the Nordic Region”.**

This report was prepared by John Crump and Kathrine Johnsen of UNEP/GRID-Arendal for the Demonstration project “Environmental co-management of extracting companies, authorities and the small-numbered indigenous peoples of the North”. The edition can be used as a manual at seminars and for distributing the project’s experience.

6) **«Общественный этноэкологический совет как модель экологического соуправления в районах проживания коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока России».**

В брошюре содержится анализ норм законодательства Ненецкого автономного округа, Ямало-Ненецкого автономного округа и Республики Саха (Якутия) по возможностям регионального законодательства в области организации экологического соуправления и установлении специального режима использования на территориях традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов в этих субъектах Российской Федерации. Также в этой брошюре содержится проект Положения о порядке создания и деятельности этноэкологического совета и приведен пример по созданию первого общественного этноэкологического совета в Ямальском районе Ямало-Ненецкого автономного округа, который является консультативным, коллегиальным совещательным органом, призванным обеспечить меры направленные на повышение эффективности и координации деятельности органов исполнительной и законодательной власти, специально уполномоченных государственных природоохранных органов, коренных малочисленных народов, общественности. Издание может быть использовано в качестве пособия на семинарах и для распространения опыта проекта.



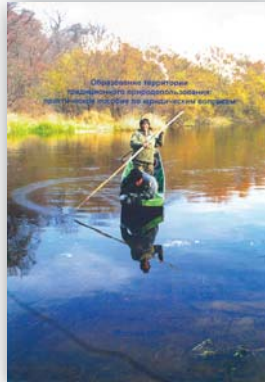
6) **“Public ethno-ecological council as the model of environmental co-management in residence regions of the Russia small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East “**

The booklet contains analyses of legislation norms of Nenets Autonomous area, Yamal-Nenets Autonomous area and Republic of Sakha (Yakutia) on possibilities of regional legislation in the sphere of arranging environmental co-management and setting up the special regime of use on the territories of traditional residence and economic activity of the small-numbered peoples in these entities of the Russian Federation. Also, in this booklet a draft provision contains on order of establishment and activity of the ethno-ecological council and an example is given on creating the first public ethno-ecological council in Yamalskiy district of Yamal-Nenets Autonomous area, which is a consultative, collegial and advisory aimed at securing measures to improve efficiency and activity coordination of executive and legislative power bodies, specially authorized state nature protecting bodies, the small-numbered indigenous peoples and public. The edition can be used as a manual at seminars and for distributing the project’s experience.

7) **«Образование территории традиционного природопользования: практическое пособие по юридическим вопросам».**

Работа посвящена демонстрации преимуществ организации особо охраняемых ТТП, для создания условий сохранения биоразнообразия и развития традиционного природопользования.

В брошюре содержится краткий комментарий к нормам Федерального закона «О территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации» от 7 мая 2001 г. N 49-ФЗ и рекомендации по его применению с учетом сложившейся практики. В заключении дается обзор проекта Федерального закона «О защите исконной среды обитания, традиционного образа жизни и традиционного природопользования коренных малочисленных народов Российской Федерации», разработанного Комитетом по делам национальностей Государственной Думы. Издание может быть использовано в качестве пособия на семинарах и для распространения опыта проекта.



7) **“Establishment of the traditional nature use territory: practical guide on legal issues”**

The work is devoted to demonstrating advantages of arranging specially protected TTP, for creating conditions of preserving biological diversity and development of traditional nature use.

The booklet contains a short commentary to the Federal Law norms “The territories of traditional nature use of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russian Federation” date May 7, 2001 N 49-FZ and recommendations to apply it taking into account the formed practice. In conclusion, an overview is given of the federal draft law “Protection of original habitat, traditional way of life and traditional nature use of the Russian Federation small-numbered indigenous peoples” developed by the State Duma’s Committee for Nationalities. The edition can be used as a manual at seminars and for distributing the project’s experience.

8) **«Оценка качества земель, являющихся исконной средой обитания коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации»**

Работа посвящена описанию специфики качественной оценки земель традиционного природопользования, их зонирования и определения границ, а также описанию апробации методики на модельных территориях. Издание может быть использовано в качестве пособия на семинарах и для распространения опыта проекта.



8) **“Quality assessment of lands being the original habitat of Russian Federation small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East”**

The work is devoted to description of qualified assessment specificity of traditional nature use lands, their zoning and determining borders and also appraisal description of the methods on the model territories. The edition can be used as a manual at seminars and for distributing the project’s experience.

ЛИТЕРАТУРА И ИСТОЧНИКИ

- Богоявленский. 2005 – Д.Д. Богоявленский. «Вымирают ли народы Севера?» // Социологические исследования. 2005. 8. С.55-61
- Кряжков 2007 – В.А. Кряжков. Право малочисленных народов на национально-территориальные образования как ценность. Государство и право. 2007. №3. с. 26-33
- Кряжков 2008а – В.А. Кряжков. Территории традиционного природопользования как форма реализации права коренных малочисленных народов на земли // «Государство и право», 2008, № 1
- Кряжков 2008б – В.А. Кряжков. Право... и традиционные знания // «Российский юридический журнал», № 3, 2008 г.
- Кряжков 2008 в – В.А. Кряжков. Право на пользование землей и сопряженные с ним права коренных малочисленных народов Севера (конституционно-правовые основы) // Государство и право. 2008, № 12
- Мурашко 2005 – О.А. Мурашко. «Священные места народов Севера: защита по закону и по обычаю». «Этнографическое обозрение» №6, 2005.. Институт этнологии и антропологии РАН
- Мурашко 2006а – Olga A. Murashko What is the 'Ethnologicheskaja Expertiza' in Russia // Sibirika. Interdisciplinary Journal of Siberian Studies/ Vol 5. Issue 2. Autumn. 2006 pp 77-95
- Мурашко. 2006 б – О.А. Мурашко. «Этнологическая экспертиза» и международные стандарты оценки воздействия проектов на коренное население. 112 стр. Сборник статей и документов. Составитель и автор вступительной статьи О.А. Мурашко. Издание АКМНСС и ДВ РФ
- Мурашко. 2007а- О.А. Мурашко. «Что такое этнологическая экспертиза в России» Научно-информационный бюллетень Комитета по делам Севера и малочисленных народов Совета Федерации «Проблемы Севера и Арктики». Вып. 4. 2007. 12 стр.
- Мурашко. 2007б – О.А. Мурашко «Коми-ижемцы считают себя коренным малочисленным народом Севера. Кто против?» «Мир коренных народов – Живая Арктика» № 20, 2007
- Мурашко 2008 а – О.А. Мурашко. Территории традиционного природопользования коренных народов Канады: опыт для России. Вопросы Севера № 4/08
- Мурашко 2008б – О.А. Мурашко. Уроки Общественной экологической экспертизы в защиту прав коренных народов Сахалина и Парламентские слушания 17 апреля 2008 г. «Мир коренных народов – Живая Арктика» № 21, 2008
- Харючи 2005 – С.Н. Харючи «Коренные малочисленные народы Севера России: проблемы законодательства. М. 2005
- Харючи 2007 – С.Н. Харючи. России необходима государственная политика по отношению к коренным народам. «Мир коренных народов – Живая Арктика» № 21, 2008
- Харючи 2008 – С.Н. Харючи. Основные вызовы, стоящие перед коренными народами в современной России «Мир коренных народов – Живая Арктика» № 21, 2008
- Тишков. 2006 – Электронный журнал BioDat. Судьба российского законодательства по защите прав коренных ... Аркадий Тишков, www.biodat.ru/doc/lib/tishkov1.htm – 71к).
- Тишков 2005 – А.А. Тишков 2005 – Внедрение комплексного управления экосистемами и экосистемного подхода в России... www.cbd.int/doc/world/ru/ru-nr-03-ru.doc -
- Cicin-Bain, B. and R.W. Knecht. 1991. Multiple-use ocean management in the U.S. – towards a new conceptual framework. In: Coastal Zone 91' Proceedings of the Seventh Symposium on Ocean and Coastal Management Long Beach California, USA July 8-12. American Society of Civil Engineers, New York. pp. 2568-2582 (цит по Дж. Крамп. 2008)
- Анабарский Улус. История, культура, фольклор. Сборник статей. Институт гуманитарных исследований АН РС(Я). Якутск 2005
- Н.Е. Андросов, «Ратую за светлое завтра коренного населения якутского Севера», Некоторые проблемы социально-экономического развития муниципальных образований арктических улусов Республики Саха (Якутия) взглядом практика, Якутск, 2003

LITERATURE AND SOURCES

- Bogoyavlenskiy 2005 - D. Bogoyavlenskiy. "Do the peoples of the North disband?"//Sociological researches. 2005. 8. p.55-61
- Kryazhkov 2007 – V. Kryazhkov. The right of the small-numbered peoples for national territorial subdivisions as the value // Gosudarstvo i Pravo. 2007, N3. p.26-33
- Kryazhkov 2008 a – V. Kryazhkov. Territories of traditional nature use as form of realizing the indigenous right for lands // Gosudarstvo i Pravo. 2007, N1
- Kryazhkov 2008 b – V. Kryazhkov. Law... and traditional knowledge // Rossiyskiy Yuridicheskiy Zhurnal, N3, 2008
- Kryazhkov 2008 c – V. Kryazhkov. The right for use of land and indigenous rights connected with it (constitutional and legal basis) // Gosudarstvo i Pravo. 2008, N12
- Murashko 2005 – O. Murashko. Sacred sites of the peoples of the North: protection by law and by tradition // Etnographicheskoye Obozreniye, N6, 2005, the Russia Academy of Science's Ethnology and Anthropology Institute
- Murashko 2006 a – Olga A. Murashko What is the 'Ethnologicheskaja Expertiza' in Russia// Sibirika. Interdisciplinary Journal of Siberian Studies/ Vol 5. Issue 2. Autumn. 2006 pp 77-95
- Murashko 2006 b – O. Murashko. Ethnological expertise and international standards of estimating projects' impact on indigenous population. P. 112. Collected works. Compiler and author of the opening chapter O. Murashko. Edition of RAIPON
- Murashko 2007 a – O. Murashko. What is ethnological expertise in Russia. Scientific and information bulletin of the Federation Council's Committee for affairs of the North and Indigenous Peoples "Problemi Severa i Arktiki". N4. 2007. p. 12.
- Murashko 2007 b – O. Murashko. Komi-Izhems consider themselves the small-numbered indigenous peoples of the North. Those against? Mir Korennykh Narodov-Zhivaya Arktika, N20, 2007
- Murashko 2008 a – O. Murashko. Territories of traditional nature use of indigenous peoples of Canada: experience for Russia. Voprosy Severa. N4/08
- Murashko 2008 b – O. Murashko. Lessons of public ecological expertise in defense of the Sakhalin indigenous peoples' rights and Parliament hearings 17 April 2008. Mir Korennykh Narodov-Zhivaya Arktika, N21, 2008
- Kharyuchi 2005 – S. Kharyuchi. Russia Small-numbered indigenous peoples of the North: problems of legislation. Moscow 2005
- Kharyuchi 2007 – S. Kharyuchi. Russia needs state policy regarding indigenous peoples. Mir Korennykh Narodov-Zhivaya Arktika, N21, 2008
- Kharyuchi 2008 – S. Kharyuchi. Basic challenges of indigenous peoples in Russia today. Mir Korennykh Narodov-Zhivaya Arktika, N21, 2008
- Tishkov 2006 – Electronic journal **BioDat**. Fate of **Russian legislation on protection of indigenous rights** ... Arkadiy Tishkov, www.biodat.ru/doc/lib/tishkov1.htm - 71k).
- Tishkov 2005 – A. Tishkov. Implantation of **integrated ecosystem management** and ecosystem approach in Russia... www.cbd.int/doc/world/ru/ru-nr-03-ru.doc -
- Cicin-Bain, B. and R.W. Knecht. 1991. Multiple-use ocean management in the U.S. - towards a new conceptual framework. In: Coastal Zone 91' Proceedings of the Seventh Symposium on Ocean and Coastal Management Long Beach California, USA July 8-12. American Society of Civil Engineers, New York. pp. 2568-2582 (quoted from John Crump, 2008)
- Anabarskiy ulus. History, culture, folklore. Collected works. Humanitarian Researches Institute of Republic of Sakha (Yakutia) Academy of Science. Yakutsk 2005
- N. Androsov. Some problems of socioeconomic development of the republic's Arctic districts, Yakutsk 2003.

«Николай Егорович Андросов», Ассоциация коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия), Якутск, 2004

«В защиту природы Арктики» Мирнинский территориальный комитет охраны природы и ОАО «Алмазы Анабара», Якутск, 2007 г.

«Права народов Севера на традиционное природопользование и самобытный уклад жизни». Институт проблем малочисленных народов Севера СО РАН, Департамент по делам народов и федеративным отношениям РС (Я), А.Н. Слепцов, Якутск, ЯФ ГУ «Изд-во СО РАН», 2004

«Республика Саха: Год 2006». Администрация Президента и Правительства Республики Саха (Якутия), Якутск, 2007

«Коренные народы Ямала в современном мире: сценарии и концепции развития», Институт философии и права СО РАН, Департамент информации и общественных связей ЯНАО, Тематический сборник, Выпуск 1, Новосибирск – Салехард, 2007

«Доклад «О положении семей и реализации основных направлений семейной политики в Ямало-Ненецком автономном округе в 2007 году». Департамент по труду и социальной защите населения ЯНАО, г. Салехард, 2008 год

«Социальная политика», Путеводитель по законодательству Ямало-Ненецкого автономного округа, Государственная Дума ЯНАО, Салехард, 2007

«Сборник федеральных нормативных правовых актов и нормативных правовых актов Ямало-Ненецкого автономного округа в области гарантий прав коренных малочисленных народов Севера», Государственная Дума ЯНАО, г. Салехард, 2008

«Доклад «О положении детей в Ямало-Ненецком автономном округе в 2007 году», Департамент по труду и социальной защите населения ЯНАО, Салехард, 2008 год

«Край земли, устремленный в будущее» Администрация муниципального образования Ямальский район Ямало-Ненецкого автономного округа, Яр-Сале, Санкт-Петербург, 2005 г.

«Коренные малочисленные народы Севера Ямала: популярный очерк», Администрация Ямало-Ненецкого автономного округа, Департамент по делам коренных малочисленных народов Севера, Салехард, Санкт-Петербург, «Русская коллекция», 2005

Терентьев Н.Д. Тундровый колхоз на подъеме. Архангельское книжное издательство. 1957

Ненецкий автономный округ. Энциклопедический словарь. Москва «Аванта+» 2001 г.

Сборник материалов по оленеводству Ненецкого автономного округа, Ясавэй, 2003

Ненецкий автономный округ. Ле пти фюте. Москва: «Авангард», 2003 г.

Nikolay Androssov. Association of the small-numbered indigenous peoples of the North of Republic of Sakha (Yakutia), Yakutsk 2004.

Protection of the Arctic nature. Mirny territorial committee for nature protection and company Al-mazy Anabara, Yakutsk 2007.

A. Slepstov. Rights of the peoples of the North for traditional nature use and distinctive way of life. Russia Academy of Science, Siberian Department, Institute for problems of the small-numbered peoples of the North, department for people affairs and federative relations of Yakutia, Yakutsk 2004

Republic of Sakha: the year of 2006. Administration of President and Government of Republic of Sakha (Yakutia), Yakutsk 2007.

Indigenous peoples of Yamal in modern world: scenario and concepts of development, Philosophy and Law Institute of Russia Academy of Science, Siberian Department, department of information and public relations of YANAO, Subject collection, N 1, Novosibirsk-Salekhard 2007

Report on state of families and realization of the basic directions of family policy in Yamal-Nenets Autonomous area in 2007. Department for labor and social protection of population of YANAO, Salekhard 2008.

Social policy, Guide on Yamal-Nenets Autonomous area's legislation, State Duma of YANAO, Salekhard 2007.

Federal regulatory legal acts and Yamal-Nenets Autonomous area's regulatory legal acts in the field of guarantees of indigenous rights, State Duma of YANAO, Salekhard 2008.

Report "State of children in Yamal-Nenets Autonomous area in 2007. Department for labor and social protection of population of YANAO, Salekhard 2008.

Skyward utmost point of the earth. Administration of Yamalskiy district of Yamal-Nenets Autonomous area, Yar-Sale, Saint Petersburg 2005.

The small-numbered indigenous peoples of Yamal: popular essay, Administration of Yamal-Nenets Autonomous area, department for indigenous affairs, Salekhard, Saint Petersburg, Russkaya Kollektzia 2005.

N. Terentyev. Tundra kolkhoz. Arkhangelsk 1957.

Nenets Autonomous area. Encyclopedic dictionary. Moscow, Avanta+, 2001.

Sourcebook on reindeer herding of Nenets Autonomous area. Yasavey 2003.

Nenets Autonomous area. Moscow, Avangard 2003.

Официальный web-сервер органов государственной власти Республики Саха (Якутия)

<http://www.sakha.gov.ru/>.

Ямало-Ненецкий автономный округ. Официальный сайт. <http://www.adm.yanao.ru/>

Администрация Ненецкого автономного округа – официальный сайт

<http://www.adm-nao.ru/?show=tenders-21k>

www.nenets.ru

Управление по делам народов Севера, традиционным видам деятельности и ветеринарии НАО. Статистические данные (неопубликованные).

Собрание законодательства РФ, 1995 г., № 48, ст. 4556.

Няръяна-Вындер, 2003 г., № 95–96.

Няръяна Вындер, 2005 г., № 77–78.

Няръяна Вындер, 2006 г., № 7.

Собрание законодательства РФ, 2001 г., № 44, ст. 4147.

Ведомости Государственной Думы Ямало-Ненецкого автономного округа, 1998 г., № 10/1.

Ведомости Государственной Думы Ямало-Ненецкого автономного округа, 1998 г., № 8.

Ведомости Государственной Думы Ямало-Ненецкого автономного округа, 2003 г., № 3.

Ведомости Государственной Думы Ямало-Ненецкого автономного округа, 2005 г., № 11/2.

Ведомости Государственной Думы Ямало-Ненецкого автономного округа, 2006 г., № 8.

Красный Север, 2007 г., № 79.

Издания, опубликованные в ходе реализации Демонстрационного проекта

Статус коренных малочисленных народов России. Правовые акты. Составитель и автор предисловия В.А. Кряжков. М. 2007

Миндрин А.С., Михалев О.В., Белов В.В., Васильев Е.К., Фадеев А.А., Михалева Л.В., Янина В.В., Фадеев Д.А. Определение размера убытков пользователей земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации. Методические рекомендации. М. 2007

Значение традиционных знаний для устойчивого развития коренных народов: пособие по сбору, документированию и применению традиционных знаний для организаций коренных народов. Составитель и автор предисловия О.А. Мурашко. М. 2007

О.А. Мурашко, Ю.Я. Якель. Участие коренных малочисленных народов России в управлении природными ресурсами: правовые основы и опыт. М. 2008

Дж. Крамп. Совместное управление в Арктике: примеры Канады, Аляски и Скандинавских стран. М. 2008

Ю.Я. Якель. Общественный этноэкологический совет как модель экологического соуправления в районах проживания коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока России. М. 2008

Ю.Я. Якель. Образование территории традиционного природопользования:

практическое пособие по юридическим вопросам. М. 2008

Михалев О.В., Мурашко О.А., Янина В.В., Михалева Л.В. Оценка качества земель, являющихся исконной средой обитания коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации. М. 2008

Official website of Republic of Sakha (Yakutia) governmental authorities <http://www.sakha.gov.ru/>.

Official website of Yamal-Nenets Autonomous area Ямало. <http://www.adm.yanao.ru/>

Official website of Nenets Autonomous area administration

<http://www.adm-nao.ru/?show=tenders> - 21k

www.nenets.ru

Department for peoples of the North affairs, traditional activities and veterinary of NAO. Statistic data (unpublished).

Collected legislation of RF, 1995, N48, p. 4556.

Naryana-Vynder, 2003, N95 – 96.

Naryana-Vynder, 2005, N 77 – 78.

Naryana-Vynder, 2006, N 7.

Collected legislation of RF, 2001, N44, p.4147.

Bulletin of Yamal-Nenets Autonomous area State Duma, 1998, N10/1.

Bulletin of Yamal-Nenets Autonomous area State Duma, 1998, N8.

Bulletin of Yamal-Nenets Autonomous area State Duma, 2003, N3.

Bulletin of Yamal-Nenets Autonomous area State Duma, 2005, N11/2.

Bulletin of Yamal-Nenets Autonomous area State Duma, 2006, N8.

Krasny Sever, 2007, N79.

Editions published during the Demonstration project implementation

Status of Russia small-numbered indigenous peoples. Legal acts. Compiler and preface author V. Kryazhkov. Moscow 2007

A. Mindrin, O. Mikhalev, V. Belov, E. Vasilyev, A. Fadeyev, L. Mikhaleva, V. Yanina, D. Fadeyev. Determination of losses at land and other natural resources users at places of traditional residence and traditional economic activity of the small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East of the Russia Federation. Methodical recommendations. Moscow 2007

Importance of traditional knowledge for sustainable development of indigenous peoples: manual on collection, registration and application of traditional knowledge for indigenous organizations. Compiler and preface author O. Murashko. Moscow 2007

O. Murashko, Y. Yakel. Participation of the Russia small-numbered indigenous peoples in managing natural resources: legal basis and experience. Moscow 2008

John Crump. Co-management institutions in the Arctic: examples from Canada, Alaska and the Nordic Region. Russian translation, Moscow 2008

Y. Yakel. Public ethno-ecological council as the model of environmental co-management in residence regions of the Russia small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East. Moscow 2008

Y. Yakel. Establishment of the traditional nature use territory: practical guide on legal issues. Moscow 2008

O. Mikhalev, O. Murashko, V. Yanina, L. Mikhaleva. Quality assessment of lands being the original habitat of Russian Federation small-numbered indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East. Moscow 2008



ПРОГРАММА ООН ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

ГЛОБАЛЬНЫЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ ФОНД

МИНИСТЕРСТВО ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РОССИЙСКАЯ ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ИНВЕСТИЦИЙ В
ОЗДОРОВЛЕНИЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

ДИРЕКЦИЯ ПРОЕКТА ЮНЕП/ГЭФ «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ – ПОДДЕРЖКА НАЦИОНАЛЬНОГО
ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПО ЗАЩИТЕ АРКТИЧЕСКОЙ МОРСКОЙ СРЕДЫ»

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОНД РАЗВИТИЯ КОРЕННЫХ МАЛОЧИСЛЕННЫХ
НАРОДОВ СЕВЕРА, СИБИРИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА «БАТАНИ»

АССОЦИАЦИЯ КОРЕННЫХ МАЛОЧИСЛЕННЫХ
НАРОДОВ СЕВЕРА, СИБИРИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

UNEP/GRID-Arendal

**ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ПРОЕКТ «ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ СОМЕНИДЖМЕНТ
РЕСУРСОДОБЫВАЮЩИХ КОМПАНИЙ, ОРГАНОВ ВЛАСТИ И КОРЕННЫХ
МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА».** Отчет. М. 2009. Стр. 136

Авторский коллектив:

эксперты проекта – Н.Ю. Дордина, О. В. Михалев, Л. И. Михалева, О.А. Мурашко, Ю.Я. Якель,
региональные координаторы – В.В. Песков, А.Н. Слепцов, В.В. Сэротэтто.

Издание содержит описание основных результатов, мероприятий, методик и рекомендаций Демонстрационного проекта, полученных в ходе проведения семинаров, круглых столов, полевых апробаций и разработки информационно-аналитического блока проекта.

Составитель: О.А. Мурашко.

Редакторы: И.Н. Сенченя, Дж. Крамп

Перевод на английский язык: Т.Н. Николаева

В издании использованы фото В. Пескова, С. Худи,
О. Михалева, Н. Дординой
и из архива ИЦ АКМНСС и ДВ РФ
компьютерная верстка – М. Черненкова

Подписано к печати

Приложение к альманаху «МИР КОРЕННЫХ НАРОДОВ – ЖИВАЯ АРКТИКА»

Свидетельство о регистрации
ПИ № 77 – 15673 от 16 июня 2003 года
Выдано Министерством Российской Федерации
по делам печати, телерадиовещания
и средств массовых коммуникаций